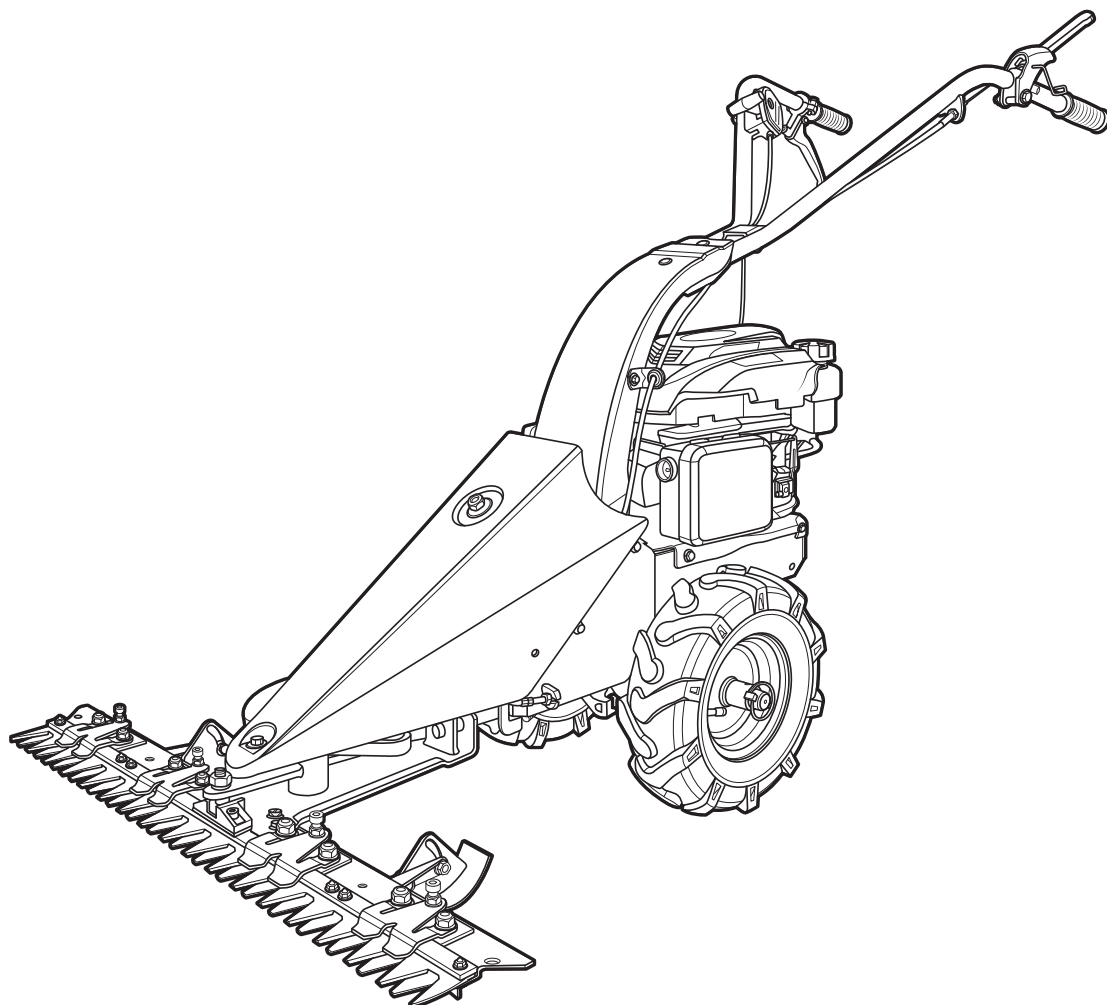




- (EN) Instruction manual
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (FR) Manuel d'utilisation
- (DE) Bedienungsanleitung
- (IT) Manuale di istruzioni
- (ES) Manual de instrucciones

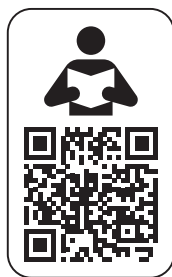
Scythe mower

- Original Instructions

- (NL) Balkmaaier - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- (FR) Faucheuse - Traduction de la notice originale
- (DE) Balkenmäher - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
- (IT) Falciatrice - Traduzione delle istruzioni originali
- (ES) Segadora - Traducción de las instrucciones originales



ENGLISH	3
NEDERLANDS	22
FRANÇAIS	41
DEUTSCH	61
ITALIANO	80
ESPAÑOL	99



H135843



- (EN) Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- (NL) Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- (FR) Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- (DE) Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- (IT) Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- (ES) Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- (PL) Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- (DK) Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne QR-koden.
- (PT) Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

Table of Contents

1. Introduction to this manual.....	4
2. Important safety instructions	4
3. Site consideration	6
4. Overview	8
5. Before first use.....	9
6. Assembly and installation.....	10
7. Fuelling	12
8. Adding and checking the engine oil level	12
9. Operation/Use	13
10. Cleaning and care.....	14
11. Maintenance	15
12. Servicing	18
13. Troubleshooting	18
14. Disposal.....	19
15. Warranty	19
16. Customer service	19
17. Part lists and diagrams.....	20

1. Introduction to this manual

This manual serves several crucial purposes:

- It provides clear and detailed instructions on how to safely and effectively use, maintain and troubleshoot the machine.
- It enables operators to thoroughly understand the machine's functions and safety features, effectively preventing mishandling and minimising the risk of personal injury or damage.
- It includes detailed explanations of safety symbols and warnings on the machine and in this manual, helping operators identify and avoid potential risks.
- It outlines the intended use of the machine and provides information on its recommended applications.

⚠ WARNING! Before setting up, assembling and using the machine, read and understand this manual thoroughly.

- » Read, follow and understand this manual to assemble and use the machine safely and efficiently. Ignoring these instructions may result in serious injury or damage.
- » Keep and store this manual in a secure location accessible to operators who use, maintain or service this machine. Keep it close to the machine for easy reference for all operators. All operators must familiarise themselves with this manual before operating, maintaining or servicing this machine.
- » The owner of this machine is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe assembly and operation.
- » Keep this manual for future reference. If this machine is passed to a third party, then this manual must be included.
- » The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.

2. Important safety instructions

⚠ WARNING! Risk of injury due to lack of familiarity with the machine's use and safety instructions.

- » No list of safety guidelines can be complete. Every environment is different. Accidents are frequently caused by lack of familiarity or distraction.
- » Use this machine carefully and with caution to reduce the risk of injury. If normal safety precautions are overlooked or ignored, serious injury may occur.

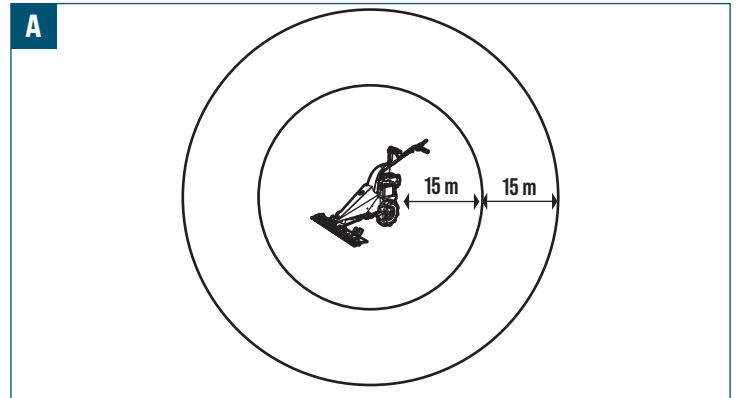
⚠ WARNING! Risk of chemical exposure and potential health hazards!

- » During use, it is possible to be exposed to fumes which contain chemicals. Prolonged exposure to these chemicals can lead to health issues, possibly including, but not limited to reproductive harm or birth defects.

2.1 General safety instructions

- Use low-noise operating modes whenever possible and/or limit the time of operation to reduce noise exposure.
- Do not modify the machine under any circumstances. Unauthorised modifications can lead to serious injury or death.
- Keep hands and feet away from all rotating parts. Never reach near or under moving components.
- Inspect the mowing area before operation. Remove any foreign objects such as stones, sticks, wires or debris that could be thrown by the mower or interfere with its operation.
- Operate only in safe visibility conditions. Mow during daylight or under adequate artificial lighting. Ensure the area is clear of people, children and animals before starting.
- Do not operate the machine if you are fatigued, unwell, or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Avoid operating during thunderstorms. Lightning poses a severe risk of injury or death. If lightning is seen or thunder is heard, stop operation immediately and seek shelter.
- Never leave the machine running unattended. Always disengage the cutting blades and stop the engine before leaving the operator's position.
- Never start or run the engine indoors. Exhaust fumes contain carbon monoxide - an odourless, deadly gas. Operate the machine only in well-ventilated outdoor areas.
- Avoid mowing on wet grass whenever possible. Wet conditions can reduce traction and increase the risk of slipping or loss of control.
- Never operate the machine with defective guards, shields or without safety devices in place. Ensure all protective components are intact and functional before use.
- Do not change the engine governor settings or over-speed the engine. Altering these settings can cause severe damage and increase the risk of injury.
- Do not tamper with sealed adjustments for engine speed control. These are factory-set for safe operation.
- Never pick up or carry the machine while the engine is running. Always stop the engine before lifting or transporting.
- Avoid contact with hot parts. Components such as the exhaust pipe, engine and surrounding surfaces become extremely hot during and after operation. Observe all warning labels and allow sufficient cooling time before touching.

- Stop the engine and disconnect the spark plug connector in the following situations:
 - Before clearing blockages.
 - Before checking, cleaning or performing maintenance on the machine.
 - After striking a foreign object, inspect for damage and repair before restarting.
 - Whenever leaving the machine unattended.
 - Before refuelling.
 - If the machine begins to vibrate abnormally, inspect immediately:
 - Check for damage.
 - Replace or repair any damaged parts.
 - Tighten any loose components.
- The engine shall be stopped when carrying out maintenance and cleaning operations, when changing blades, and when being transported by means other than under its own power.
- For certain operations such as maintenance, blade changing and cleaning, the engine shall be disabled by disconnecting the spark plug connector.
- There is no such thing as a completely "safe" slope. Traveling on grass slopes requires particular care. To guard against overturning:
 - Always mow across slopes, never up and down.
 - Avoid sudden turns or reversing on slopes. Keep all movement on the slopes slow and gradual.
 - Do not operate on excessively steep slopes greater than 10°.
 - Make sure footwear provides good grip and maintain a firm stance.
 - Reduce speed and keep the cutting blade disengaged when moving across uneven terrain.
 - Watch for holes, bumps, rocks or other hidden objects.
 - Avoid starting or stopping on a slope.
- Make sure all safety guards are in place and the cutting blade is disengaged before starting.
- Check fuel and oil levels and confirm the area is clear of people and obstacles.
- Start the engine following the procedure described in this manual.
- When starting the engine, the operator shall not lift the machine.
- Before transporting the machine, make sure the engine is turned off and the cutting blade has completely stopped moving.
- When moving the machine outside of the workplace, the cutting blades must be disengaged.
- Only cutting blades recommended in this manual shall be fitted to the machine, and they must be installed strictly according to instructions provided.
- To eliminate or reduce the risk of contact with hot surfaces, particularly during maintenance operations:
 - Allow the machine to cool down completely before performing any maintenance.
 - Wear appropriate heat-resistant gloves and protective clothing.
 - Avoid touching engine components or exhaust parts until they are confirmed to be cool.
- For manual, walk-behind scythe mowers, the general safety zone (danger zone) is 15 metres. No one other than the operator should be present within this area while the machine is in use (Fig. A).



2.2 Personal protective equipment (PPE)

- Wear eye protection, such as safety glasses or goggles, to shield your eyes from flying debris, sparks, chemicals or any other potential hazards while using the machine. Make sure that the eye protection fits securely to provide optimal coverage and prevent injuries.
- Wear hearing protection that fits well and offers adequate noise reduction to safeguard your hearing from the high noise levels generated by the machine.
- Wear safety footwear, including non-slip soles, to protect your feet from falling objects, crushing or puncture hazards when using the machine. Ensure a proper fit for comfort and maximum safety.
- Wear appropriate protective clothing to minimise potential hazards when using the machine. This includes protecting against potential risks such as sharp objects, hot surfaces, splashes of chemicals or fluids, potential entanglement with moving parts and exposure to fine particles that might cause irritation to the skin.

2.3 Fuel safety

- Handle and store all fuels in accordance with local regulations and safety guidelines.
- Prevent fuel contact with skin, eyes and clothing by wearing appropriate protective equipment. If fuel comes into contact with your skin, wash the affected area immediately and thoroughly with soap and water.
- Do not eat or drink while refuelling the machine. If you accidentally swallow fuel, seek immediate medical advice.
- Ensure proper ventilation when working with fuel to avoid accumulation of harmful vapours.
- Keep all sources of ignition, including open flames and sparks, away from areas where fuel is present.
- Avoid inhaling fuel vapours, as they may cause irritation or pose a health risk.
- Maintain fire extinguishing equipment near areas where fuel is handled or stored.
- Gradually open the fuel tank cap to release any pressure which may have built up in the fuel tank due to fuel vapour and environmental factors. Alternatively, if present, press the pressure release valve on the fuel tank cap.
- After refilling the fuel tank, make sure that the fuel tank cap is tightened securely.
- Clean any spills immediately using absorbent materials suitable for hazardous liquids. Allow any remaining residue to evaporate before using the machine.
- Use only containers and equipment that are approved for fuel handling and clearly labelled.

2.4 Fuel handling

- Make sure the fuel used is compatible with the machine to prevent chemical reactions or leaks.
- Maintain electrical grounding when transferring fuel to reduce the risk of static discharge.
- Always use appropriate aids such as funnels and filler necks when refuelling.
- Make sure that the fuel containers and any transfer mechanisms used are clean and free from any moisture or impurities. Water or other contaminants can negatively affect the performance and reliability of the machine.
- Avoid overfilling fuel containers or tanks to reduce the risk of overflow and vapour release.
- Before starting the engine, move any fuel containers at least 3 metres away from the machine to ensure a safe distance and minimise the risk of accidental fires.
- Secure fuel containers during transport to prevent spills or damage.

2.5 Fuel storage

- Store fuel in tightly sealed, approved fuel containers that are resistant to corrosion and leakage.
- Place fuel containers in cool, dry and well-ventilated areas, away from direct sunlight and ignition sources.
- Clearly label all fuel containers with the contents and date of storage.
- Limit storage quantities to what is necessary for operational needs.
- Inspect fuel containers regularly for signs of wear, damage or leaks.
- Keep storage areas locked and restricted to authorised personnel only.
- Prevent contact between fuel and water to avoid contamination and microbial growth.

2.6 Fuel disposal

- Understand and comply with local regulations and guidelines regarding the disposal of fuel.
- Dispose of unused or contaminated fuel in accordance with local hazardous waste regulations.
- Use authorised collection or recycling facilities for proper disposal of fuel and fuel-soaked materials.
- Do not discharge fuel into drains, soil or surface water.
- Collect spilled or leaked fuel using non-combustible absorbent materials.
- Store waste fuel and used absorbent in sealed containers marked for hazardous waste.
- Maintain records of fuel disposal in line with regulatory requirements, if applicable.

2.7 Maintenance

- Regularly inspect the machine for any signs of wear, damage or loose parts. Replace or repair any damage before further use.
- Keep the machine clean and free from dust, debris and build-up. Any accumulation could affect performance or damage the machine.
- Check and tighten all bolts, nuts and fasteners to make sure they are secure.

2.8 Vibration and noise reduction

- Minimise the duration of machine use to reduce overall exposure to vibrations and noise. Take breaks and alternate tasks to allow for sufficient recovery time. Plan your work schedule to spread the use of high-vibration tools across a longer period of time.
- Use the machine only as intended by its design and follow the instructions provided by the manufacturer. Adhering to these guidelines ensures safe and efficient use, minimising vibration and noise emissions.
- Make sure that the machine is in good condition and well-maintained.
- Use the appropriate accessories specifically designed for the machine. Make sure they are in good condition and properly installed. Damaged or incorrect accessories can increase vibration and noise levels.
- Maintain a tight grip on the handles or gripping surfaces of the machine. They are specially designed to help absorb some of the vibrations and reduce the transmission to your hands and arms.

- Prolonged use of the machine can lead to hand-arm vibration syndrome (HAVS) and other related conditions. To minimise this risk, it is crucial to wear protective gloves, keep your hands warm and follow best practices in vibration and noise reduction.

2.9 Residual risks

Despite adhering to all safety requirements while using this machine, there are inherent risks of injury and damage that may still exist. There are potential risks associated with the machine's structure and design, including:

- Fatigue increases the risk of accidents. Encourage regular breaks, adequate rest and task rotation to prevent fatigue.
- Burns resulting from contact with hot surfaces.
- Prolonged exposure to the noise generated by the machine may result in permanent hearing loss. Wear appropriate hearing protection while using the machine.
- Prolonged use of the machine can lead to hand-arm vibration syndrome (HAVS) and other related conditions.
- Raynaud's syndrome is a condition where fingers or toes may lose circulation and feel numb or cold in response to low temperatures. Prolonged use of a vibrating machine may trigger the syndrome.
- To avoid Raynaud's syndrome:
 - Keep hands warm with insulated gloves and make sure the circulation is stable before gripping mower handles or controls when operating in winter.
 - Avoid using the mower in cold or damp weather.
 - Take regular breaks to check hand comfort and circulation. Stop the operation immediately if numbness or pain occurs.

2.10 Emergency situation

- In the event of other emergency situations, such as entrapment, power failure, mechanical failures, short circuits or injury to persons, follow the emergency stop procedures outlined in the manual. Switch off the machine, seek immediate assistance and provide medical assistance as required.
- Regularly train the operators to promote a safe working environment in various emergency situations. Reinforce essential protocols, such as evacuation procedures, fire-fighting techniques and safety measures. Stay proactive in ensuring preparedness and protecting the well-being of all individuals involved.
- Maintain a high level of alertness and attention while using the machine. Regularly inspect the machine for any signs of malfunction or potential risks.
- In case of malfunctions or emergency situations, set the throttle to stop to switch it off. Have the equipment checked and repaired by a qualified professional before using it again.
- If a fire occurs and you are unable to switch off the machine, prioritise your safety and the safety of others. Do not attempt to fight the fire unless you are trained and equipped to do so. Promptly alert the appropriate authorities by calling your national emergency hotline.

2.11 Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the machine and/or the packaging.



This symbol stands for "Conformité Européenne", which declares "Conformity with EU directives, regulations and applicable standards". With the CE-marking, the manufacturer confirms that this product complies with applicable European directives and regulations.



Refer to and read the manual.



Warning! Thrown or flying objects. Remove any objects that could be thrown by the blade in any direction.

Stay safe distance from hazard.



Warning! Poisonous fumes or toxic gases – Asphyxiation.

Do not use indoors.



Warning! Risk of explosion.

Never fill up the fuel tank while the engine is running.



Warning! Hot surface!

Shut off engine and remove spark plug connector before performing maintenance or repair.



Warning! Flammable material.



Warning! Cutting of fingers or hand.



Warning! Cutting of foot.



No smoking.



No naked flames, open fires and/or open ignition sources.



Warning! Risk of overturning on slopes or banks – do not operate up and down. Operate across the face of slopes or banks only.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear safety footwear.



Wear protective gloves.



Wear protective clothing.



Sound power level.



Oil capacity.



Fuel capacity.



Rated power.



Rotational speed in revolutions per minute (rpm).



Maximum cutting width.



Engine displacement.



Clean the moving parts.



Lubricate the moving parts.

2.12 Explanation of signal words

The following signal words are used in this manual, on the machine and/or on the packaging.

⚠ DANGER!	This signal word is used to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠ WARNING!	This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ CAUTION!	This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
CAUTION!	This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
NOTICE!	This signal word indicates additional useful tips and information.

2.13 List of used abbreviations

The following abbreviations are used in this manual, on the machine and/or on the packaging. Understanding these abbreviations helps minimise hazards and promotes safe use of the machine.

cm³	Cubic centimetre
mm	Millimetre
min⁻¹	Reciprocations per minute
m/s²	Metre per square second
kW	Kilowatts
g/kWh	Grams per kilowatt-hour
L	Litres
g	Grams
kg	Kilograms
°C	Degree Celsius
dB	Decibels

2.14 Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury!

» Do not use the machine for any purpose other than its intended use, as described in this manual. Other uses are considered unauthorised.

- The machine is specifically designed for cutting weeds and light vegetation in household outdoor areas and to maintain hobby gardens.
- This machine is intended for use in domestic and DIY environments only.
- The machine is suitable for use in outdoor locations only.

2.15 Foreseeable misuse

⚠ WARNING! Risk of serious injury due to misuse!

» Strictly using the machine as intended helps mitigate the risks associated with misuse, promoting a safer working environment and reducing the potential for accidents or machine damage.

» Adhere strictly to the intended use of the machine, as it is designed for specific applications. Modifying the machine or using it for purposes other than its designated function is strictly prohibited.

- The machine is not intended for cutting woody plants or thick branches.
- The machine is not intended to be used for agricultural and industrial clearing.
- The machine is not intended to carry or tow any load.
- The machine is not intended for mulching or shredding.

3. Site consideration

3.1 Altitude

- Using the machine at high altitudes (above **1000 m**) can impact its performance due to decreased air density, lower oxygen levels, reduced air pressure and/or temperature variations. The effect varies depending on the power source of the machine.
- Do not use the machine at altitudes exceeding 3000 m above sea level. Higher altitudes may impact the performance and safety features.
- At high altitudes, the machine will experience a decrease in power due to the reduced oxygen available for combustion. This results in incomplete fuel burning, leading to reduced performance and efficiency.

3.2 Temperature and humidity

NOTICE!

» Ensure sufficient airflow and heat dissipation to prevent overheating and maintain optimal operating conditions.

Avoid rapid temperature changes that may induce thermal stress and allow the machine to adjust to the ambient temperature to prevent condensation formation before use.

For optimal performance, make sure the working environment meets the following temperature requirements:

- Maximum Temperature: +40 °C
- Minimum Temperature: -20 °C

For optimal storage and transportation conditions, make sure the ambient environment meets the following temperature requirements:

- Maximum Temperature: +40 °C
- Minimum Temperature: -20 °C

Make sure that the relative humidity (RH) does not exceed 50 % when operating the machine at the maximum temperature of +40 °C. If the ambient temperature is lower, a higher relative humidity is acceptable. It is recommended to avoid exposing the machine to humidity levels above 80 %.

3.3 Upright stability

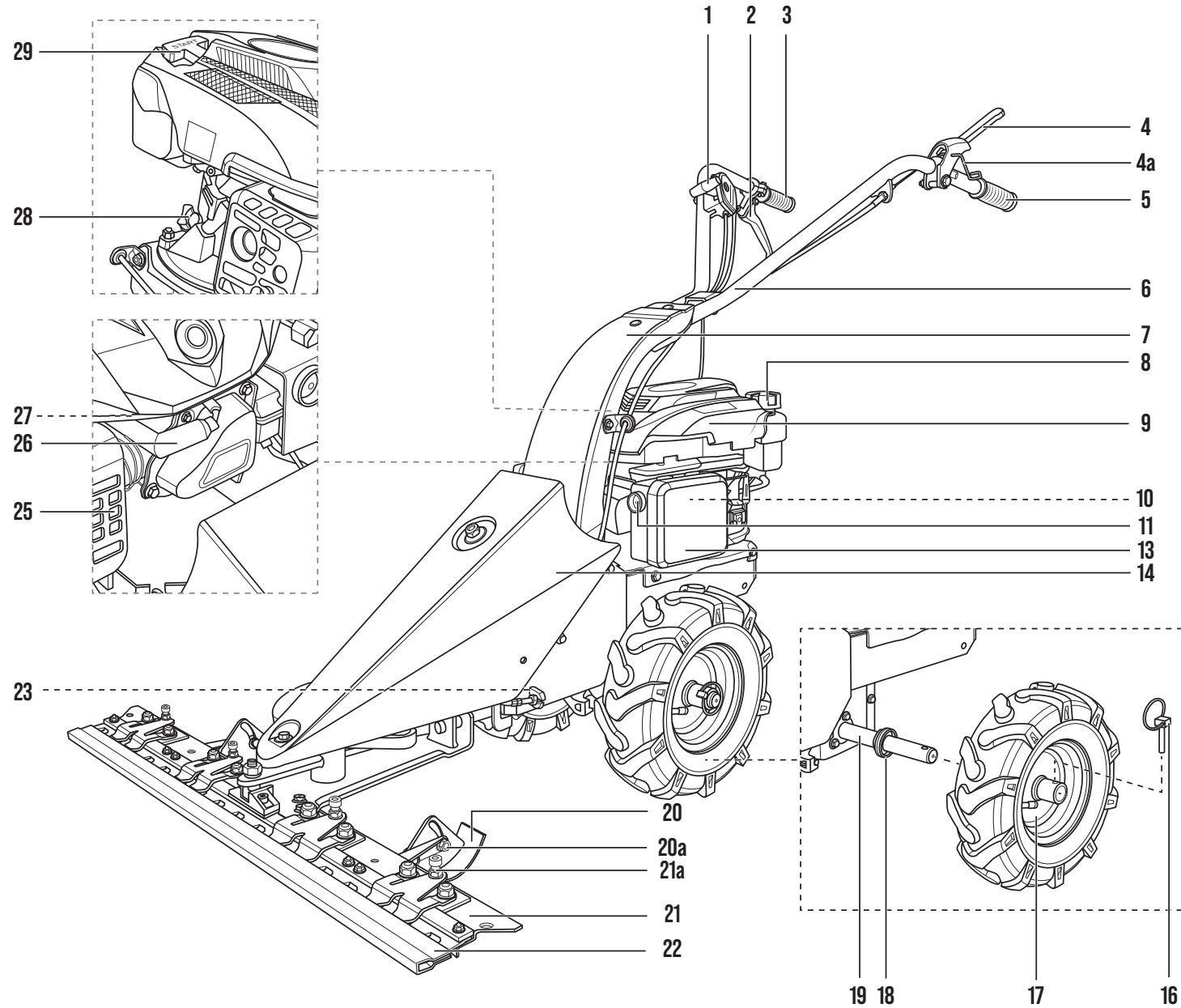
- Make sure that the machine is correctly assembled, including proper alignment and secure fastening of components, to maintain stability during use.

3.4 Lighting

Proper lighting is essential for both safety and use. Make sure that the site has sufficient lighting to provide a safe and well-illuminated working environment.

- Do not use the machine outdoors at night or during low visibility.

4. Overview



No.	Part name
1	Throttle
2	Wheel control
3	Right handle
4	Blade control
4a	Safety pin
5	Left handle
6	Handlebar
7	Upper protective cover
8	Fuel tank with cap
9	Engine
10	Carburettor (not shown)
11	Primer
12	Fuel drain screw (not shown)
13	Air filter with housing
14	Lower protective cover
15	Handle height adjustment screw (not shown)

No.	Part name
16	Locking pin
17	Wheel
18	Flange
19	Axle
20	Skid
20a	Skid adjustment screw
21	Blade assembly
21a	Blade adjustment screw
22	Blade protective cover
23	Gearbox (not shown)
24	Gearbox grease port with screw
25	Muffler with cover
26	Spark plug connector
27	Spark plug (not shown)
28	Oil tank with dipstick
29	Recoil starter

4.1 Supplied tools



Spark plug spanner



Wrenches



Cable ties

4.2 Required tools



Cross head screwdriver



Funnel



Oil container

4.3 Specifications

NOTICE!

- » The specifications and constructions outlined in this manual were accurate at the time of publication. There is a possibility of changes being made to the specifications and constructions without prior notice or obligations due to continuous improvements.

4.3.1 Scythe mower

Rated power	3.5 kW
Maximum cutting width	1070 mm
Degree of protection (IP)	IP20
Weight	62 kg
Dimensions	555 x 505 x 1165 mm
Wheel inflation pressure	2.14 bar

4.3.2 Engine

Model	LC1P70FC; RV200
Type	4-stroke
Displacement	196 cm ³
Rated engine power	3.5 kW
Revolutions per minute	3000 min ⁻¹
Fuel type	E10
Fuel tank capacity	1.3 L
Fuel consumption	395 g/kWh
Engine oil type	SAE 15W-40
Engine oil capacity	0.5 L
Gearbox grease	NLGI Grade 3
Gearbox grease capacity	80 g
Starting type	Recoil starter

4.4 Declared noise emission values

⚠ WARNING! Risk of hearing damage!

- » Actual noise emissions during use may differ from declared values depending on the type of material being processed and the operating conditions.
- » Users must evaluate risks and take appropriate safety measures based on total exposure, including when the machine is switched off, during idle times and full-cycle usage, not just during active use.
- » The user should wear hearing protection.

NOTICE!

- » The figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. While there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of the workforce include characteristics of the work room, the other sources of noise, etc., i.e. the number of other machines and other adjacent processes. Also, the permissible exposure level can vary from country to country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.
- » The sound values have been determined according to noise test code given in EN 12733, using the basic standards EN ISO 3744 and EN ISO 11201. The sound intensity level for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.

A-weighted emission sound pressure, L_{pA} :	90.4 dB(A)
Uncertainty, K_{pA} :	3 dB(A)

A-weighted sound power level, L_{WA} :	108 dB(A)
Uncertainty, K_{WA} :	3 dB(A)

4.5 Declared vibration emission values

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Actual vibration emissions during use may differ from declared values depending on the type of material being processed and the operating conditions.
- » Users must evaluate risks and take appropriate safety measures based on total exposure, including when the machine is switched off, during idle times and full-cycle usage, not just during active use.

NOTICE!

- » The declared vibration value has been measured in accordance with a standard test method (according to EN 12733) and may be used for comparing one product with another. The declared vibration value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Measured vibration emission value a_h :	32.5 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

5. Before first use

5.1 Transport and unloading

NOTICE!

- » Assess the requirements and choose suitable lifting tools such as forklift, cranes or hoists capable of safely moving the machine to and from elevated levels. Make sure they have the necessary capacity and features for secure transportation.
- » Consider the route from the unloading site to the location where the machine will be used. Identify any potential obstacles or challenges along the way and plan accordingly to ensure safe and efficient movement.
- » Keep the load as low as possible during transport and observe all safe operating practices.



5.2 Unpacking

⚠ WARNING! Risk of suffocation!

- » Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

⚠ WARNING! Risk of injury!

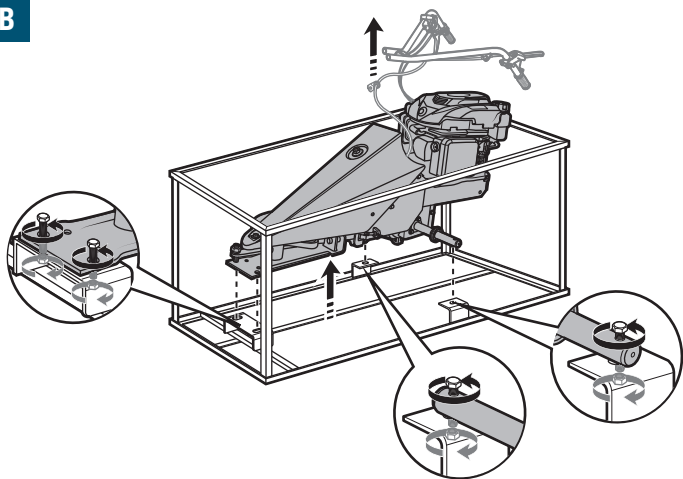
- » The machine body and engine are securely fastened to the bottom of the metal frame with screws. Do not attempt to pull them out forcibly, as this may cause damage or injury.
- » Always wear protective gloves when handling machine parts to prevent accidental contact with sharp edges.

NOTICE!

- » Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure that the delivery content is complete and undamaged before using the machine.

- To protect the surroundings, consider placing a non-flammable sheet beneath the machine on the floor next to the carton box.
- Carefully open the box and remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts. Dispose and recycle the packing materials responsibly.
- Carefully cut along the corners of the box and flatten it.
- Remove the screws and ties that secure the metal protective frame to the machine (Fig. B).

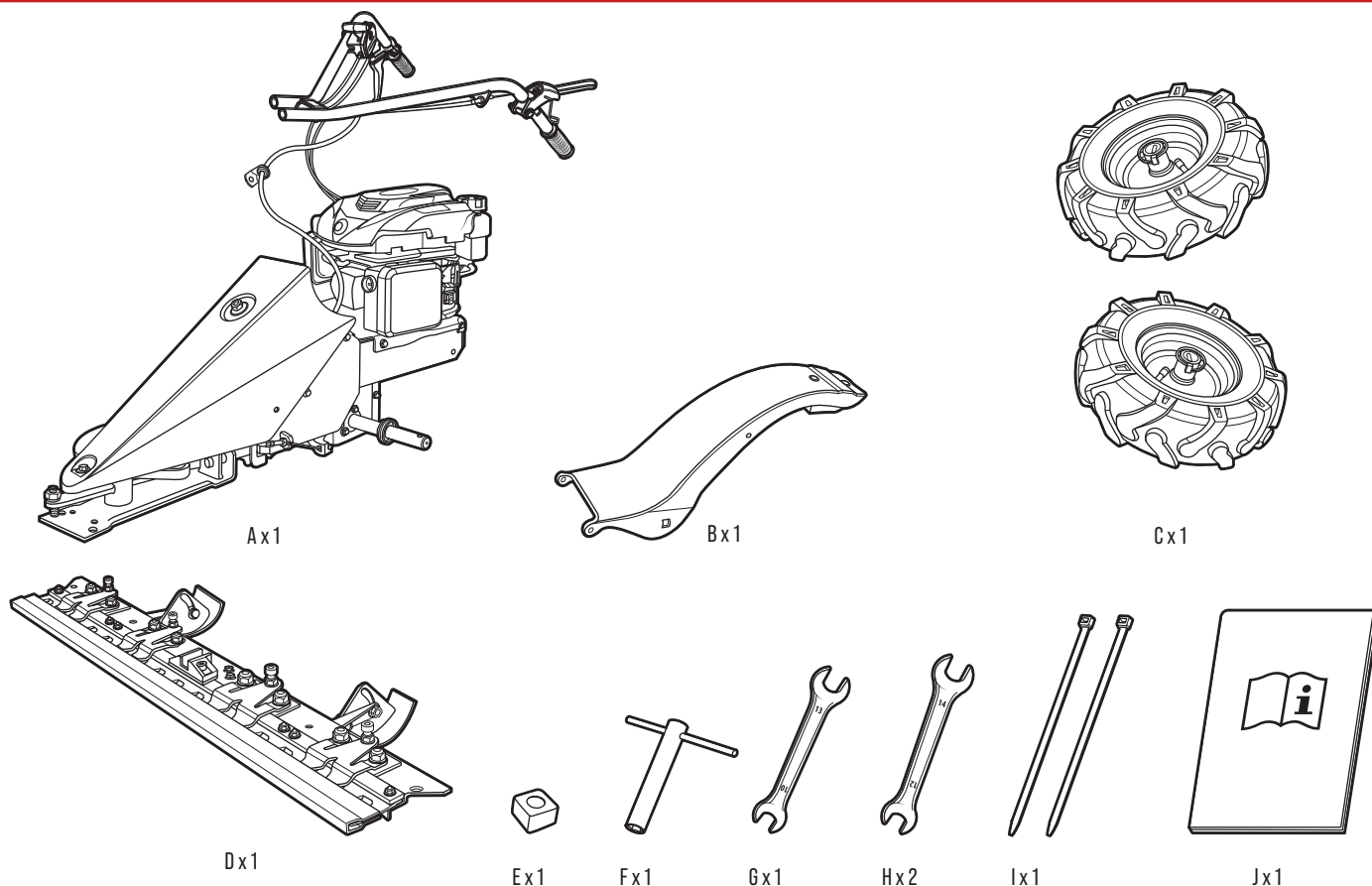
B



5. Take the machine parts out of the metal protective frame gently and place them on the sheet.
6. Thoroughly inspect the machine for any visible damages, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damage or missing components to our customer service team.
7. Refer to chapter 6. **Assembly and installation** for details on how to assemble the machine.

6. Assembly and installation

6.1 Scope of delivery



6.2 Assembly

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Exercise extreme caution when assembling moving parts, such as blade assembly (21) and the handlebar (6) by keeping fingers and hands clear of pinch points to prevent pinching or entrapment.
- » Tie back long hair, avoid wearing loose clothing and remove any dangling accessories to prevent entanglement with the machine or moving parts.

NOTICE!

- » At least two people are required to move, assemble and/or install the machine.

5.3 Initial cleaning

NOTICE!

- » Metal surfaces of the machine may be coated with a light oil to prevent corrosion during transport and storage, which can be removed using a solvent cleaner or citrus-based degreaser.

CAUTION! Risk of damage!

- » Avoid using harsh chemicals or chlorine-based solvents, as well as abrasive materials such as steel wool or rough scrub brushes, as they can cause damage.
- » During the cleaning process, exercise caution regarding the amount of water applied to the machine. Excessive water can potentially cause damage.

5.4 Conditioning

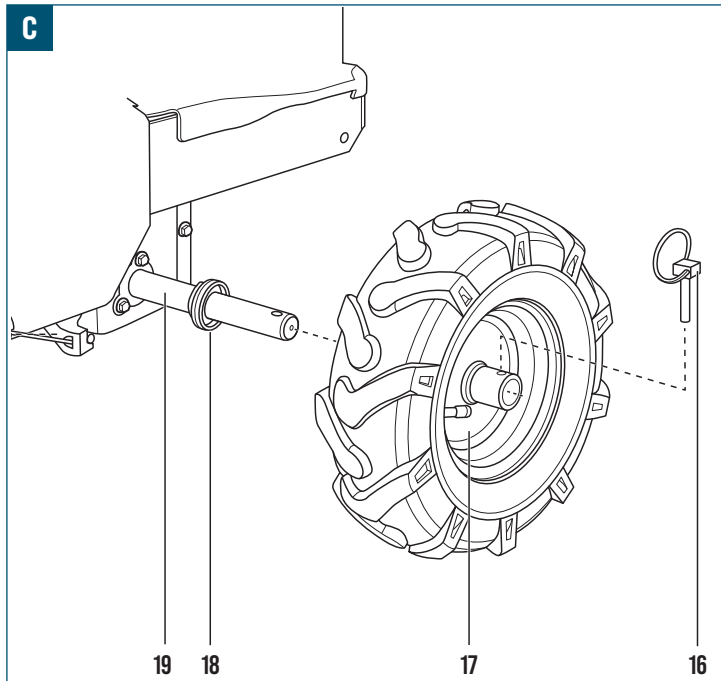
- Thoroughly examine the controls to make sure they operate as intended and provide the necessary functionality. Address any malfunctions or issues identified during testing before using the machine.
- Test the safety pin (4a) for the blade control (4) to make sure it is fully operational and functioning correctly. Keeping the safety mechanism in good working order is essential to prevent accidents and maintaining a safe working environment. Tilt the safety pin (4a) upward and press the blade control (4) to unlock. The safety pin (4a) locks automatically when the blade control (4) is released or adjust it to tilt downward when necessary.

6.2.1 Wheels

NOTICE!

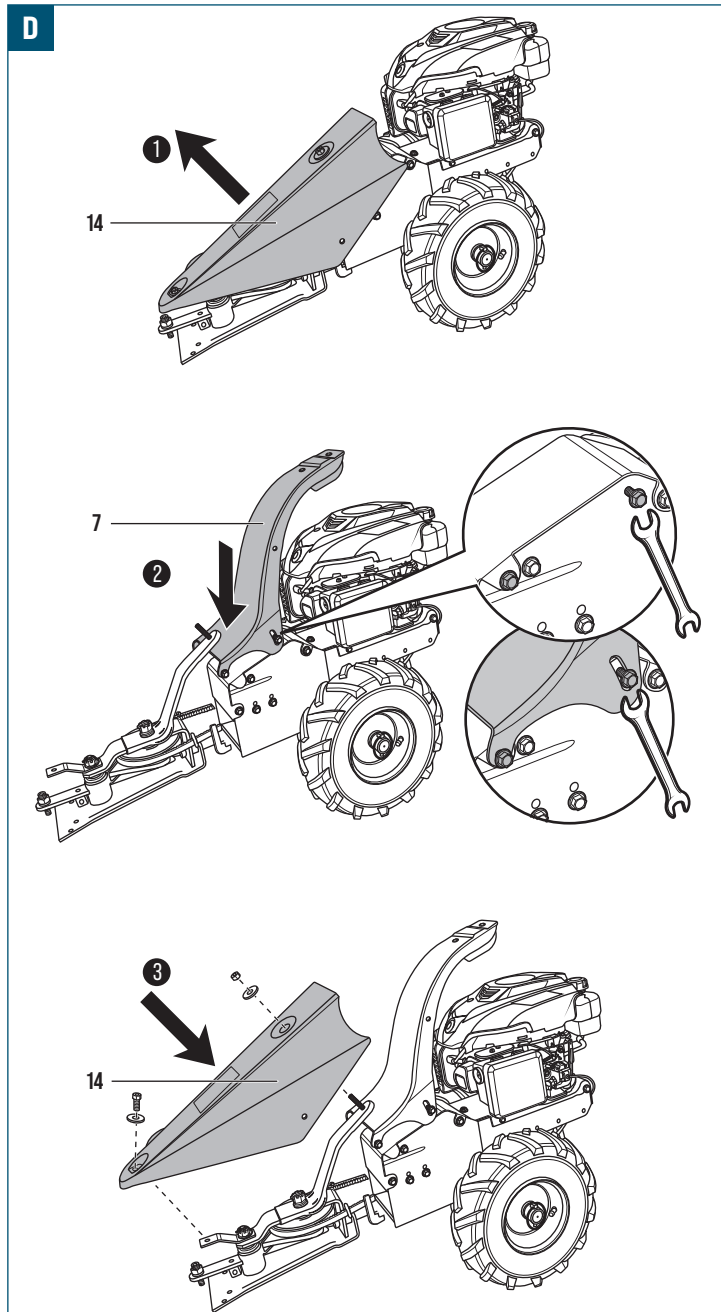
- » Inflate the tyre to the correct pressure with maximum 2.14 bar after installation. Do not exceed this limit. Verify pressure after installation for safe operation.

1. Pull the locking pin (16) from the wheel (17).
2. Make sure the flange (18) is in place on the axle (19).
3. Slide the wheel (17) into the axle (19) through the frame bracket (Fig. C).
4. Insert the locking pin (16) into the axle (19) and secure it firmly (Fig. C).



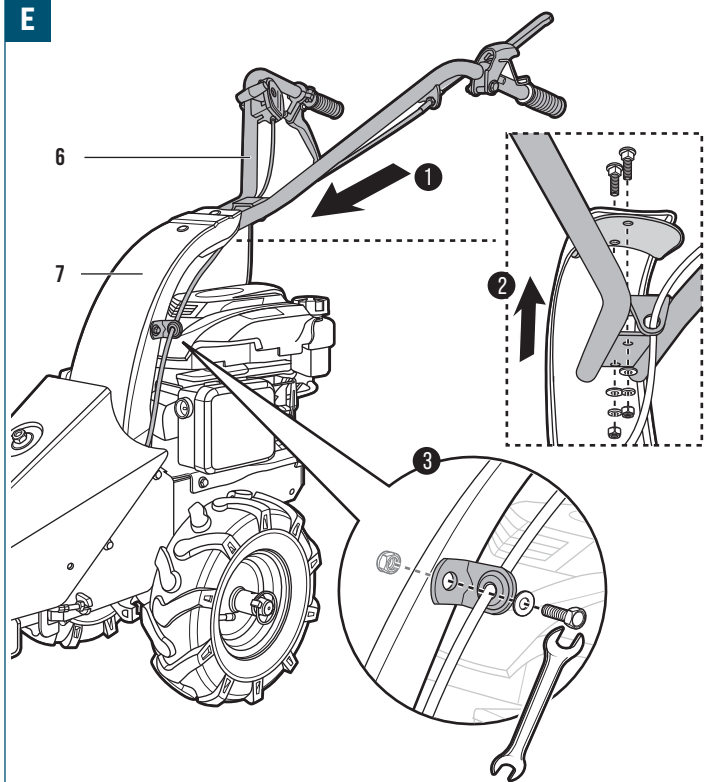
6.2.2 Protective cover

1. Unscrew self-locking nuts at the top of the lower protective cover [14].
2. Uninstall the lower protective cover [14] from the machine (Fig. D, step 1).
3. Take the self-locking nuts on the side of the machine off.
4. Position the upper protective cover (7) on the machine and tighten the bolts and self-locking nuts (Fig. D, step 2).
5. Position the lower protective cover (14) back onto the machine and tighten the bolts and self-locking nuts (Fig. D, step 3)



6.2.3 Handlebar

1. Take self-locking nuts from the upper protective cover (7) off.
2. Clean the handlebar (6) cables to make sure the steering is in the right position (Fig E, step 1).
3. Position the loose L-shaped bracket on the left side of the machine. Do not remove the L-shaped bracket that is pre-installed on the machine.
4. Position the vibration damper between the upper protective cover (7) and handlebar (6). Tighten self-locking nuts securely (Fig. E, step 2).
5. Install the L-shaped bracket on the left side of the machine by tightening self-locking nuts securely (Fig. E, step 3).

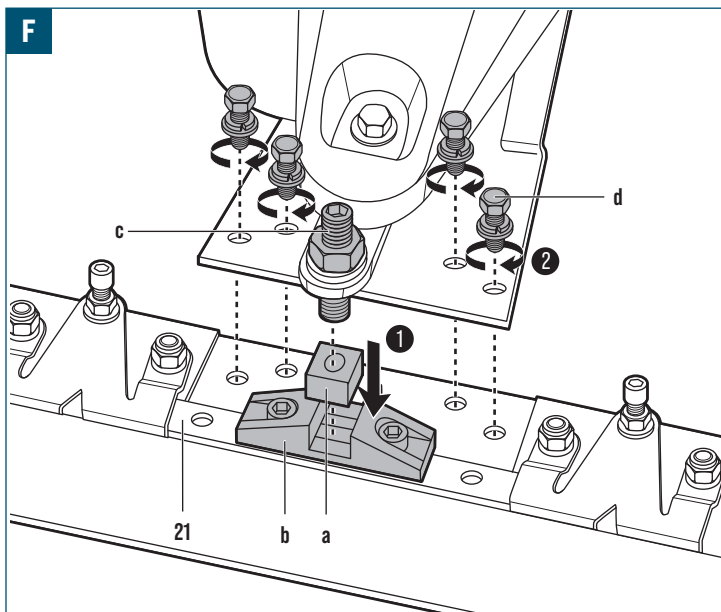


6.2.4 Blade assembly

CAUTION! Risk of damage!

» Make sure that the sliding block (a) is properly placed before operating the machine so the sliding block screw (c) is protected from the impacts of reciprocation. A damaged sliding block screw (c) may obstruct the movement of the blade assembly (21), which could result in damaging the machine.

1. Unscrew the bolts (d) and nuts from the blade assembly (21).
2. Place the sliding block (a) into the slider base (b) (Fig. F, Step 1).
3. Insert the sliding block screw (c) into the hole in the sliding block (a). Make sure that the sliding block allows the blade to move freely by keeping the hole well lubricated and by not over-tightening the sliding block screw (c).
4. Screw the bolts (d) and nuts back in to secure the blade assembly (21) to the machine (Fig. F, Step 2).



- a | sliding block
- b | slider base
- c | sliding block screw
- d | bolts

7. Fuelling

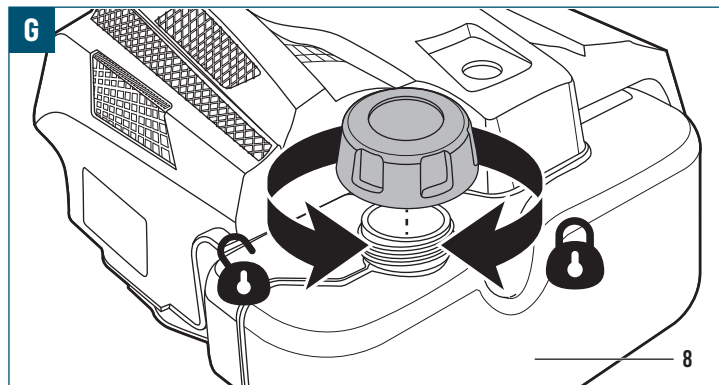
⚠ WARNING! Risk of fire and explosion!

- » Before refuelling, make sure the engine (9) is switched off. Never attempt to refuel the machine while the engine is running.
- » Fuel and oil are highly flammable! They can produce explosive fumes if ignited. Make sure there are no naked flames nearby and refrain from smoking while refuelling.
- » Do not mix engine oil with fuel. Do not use the same funnel for refilling fuel and oil. If reuse is necessary, thoroughly clean the funnel after each use to prevent contamination.

NOTICE!

» To prevent fuel deterioration and damage to the carburettor (10) and fuel system, use fuel stabilisers or enhancers to prolong fuel life and improve performance. Follow the instructions provided with the fuel stabilisers or enhancers to add the recommended amount of stabiliser to the fuel tank (8).

1. Make sure the machine is on a stable and level surface, ensuring the fuel tank (8) cap is facing upwards. To protect the surroundings, consider placing a non-flammable sheet beneath the machine.
2. Rotate the fuel tank (8) cap anti-clockwise to remove it. Pour the fuel into the fuel tank using a funnel. Be cautious not to overfill or spill fuel (Fig. G).



3. Maintain a gap of approximately 5 mm between the top of the fuel level and the inner edge of the fuel tank (8) to allow for expansion.
4. Immediately clean up any spilled fuel using a soft absorbent cloth.
5. Place and rotate the fuel tank (8) cap clockwise to tighten and refit it back in place.

8. Adding and checking the engine oil level

⚠ WARNING! Risk of fire and explosion!

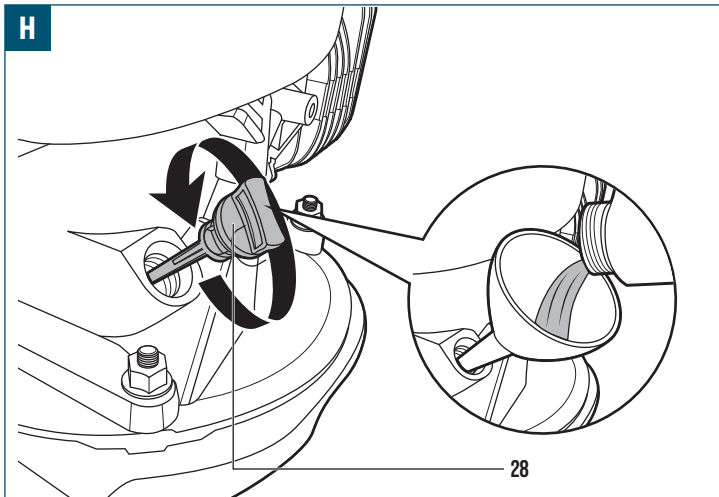
- » Fuel and oil are highly flammable! They can produce explosive fumes if ignited. Make sure there are no naked flames nearby and refrain from smoking while filling oil.
- » This machine is shipped without oil. Add oil (max. 0.5 L) before operating the machine for the first time. Use SAE 15W-40 oil.
- » Keep the machine level. Tilting the machine while filling can cause oil to flow into the wrong areas of the engine (9) and cause damage.
- » Make sure the machine is off before checking or adding oil.

CAUTION! Risk of damage!

- » Change the engine oil after the first 5 hours of operation.
- » When the oil level falls below the required level, the machine will not restart until the oil is refilled.

8.1 Adding the engine oil

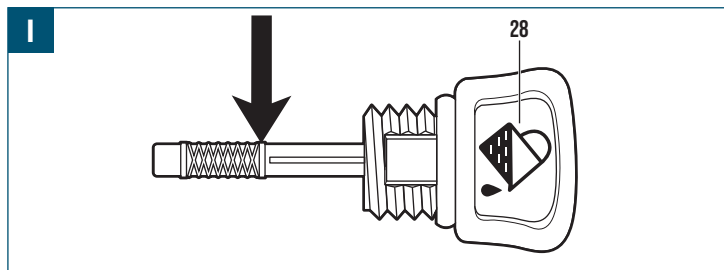
1. Place the machine on a flat, stable surface. To protect the surroundings, consider placing a non-flammable sheet beneath the machine.
2. Unscrew the cap with the oil dipstick (28) from the oil tank (28) by rotating anti-clockwise (Fig. H).
3. Use an oil funnel to slowly add oil into the oil tank (28) (Fig. H).



4. Screw the dipstick (28) cap back by rotating it clockwise.

8.2 Checking the engine oil level

1. Place the machine on a flat, stable surface.
2. Unscrew the cap from the oil tank (28) by rotating it anti-clockwise.
3. Wipe the dipstick (28) with a clean cloth.
4. Insert the dipstick (28) into the oil tank without screwing it in.
5. Take the dipstick (28) out and check the oil mark. If there is no oil mark on the dipstick (28), slowly add oil and check again until the oil mark reaches the mark of the dipstick (Fig. I).



6. Screw the cap (28) back by rotating it clockwise.

9. Operation/Use

NOTICE!

- » Perform a thorough inspection of the assembled components, checking for any loose connections, misalignments or abnormalities before operating the machine. This includes checking all fasteners, bolts and screws to ensure they are properly tightened and secure. Any issues or discrepancies should be addressed promptly and resolved before using the machine.
- » To maintain the engine (9) durability, avoid operating at maximum performance during the first 20 hours (run-in period).
- » Put the blade protective cover (22) on after use and cleaning.

The machine is ready for operation after completing the following steps: chapter 6. **Assembly and installation**, chapter 7. **Fuelling**, chapter 8. **Adding and checking the engine oil level** and chapter 11.5 **Refilling the gearbox grease**.

9.1 Start-up and shut-down

⚠ DANGER! Risk of asphyxiation!

- » The machine produces carbon monoxide, a deadly, odourless gas. Operate the machine only in well-ventilated outdoor areas.
- » Never use the machine indoors, including in garages, basements or other enclosed spaces, even if doors and windows are open.

⚠ WARNING! Risk of fire!

- » Wipe up any spilled fuel using a soft absorbent cloth and allow sufficient time for any residual fuel vapours to dissipate before starting the engine (9).

NOTICE!

- » Pull the recoil starter (29) slowly and in a controlled manner to a maximum cord length of 50 cm. Never wrap the starter cord around your hand or fingers; only pull on the handle.

If the engine (9) fails to start due to flooding caused by excess fuel mixture, take the following steps to address the issue:

- Reinstall and dry the spark plug (27) thoroughly.
- Slowly pull the recoil starter (29) multiple times to drain fuel from the combustion chamber.
- Wait for fuel vapours to dissipate before refitting the spark plug (27).

1. Place the machine on a flat, stable surface.
2. Press the primer (11) up to 3 times.
3. Switch the machine on by setting the throttle (1) toward .
4. Pull the recoil starter (29) to switch the machine on.
5. Switch the machine off by setting the throttle (1) to .

9.2 Use of controls

9.2.1 Using the engine control

1. Start the machine on by setting the throttle (1) toward .
2. Pull the recoil starter (29) to switch the machine on.
3. Adjust the engine speed with the throttle (1) lever.

Symbol			
Engine speed	Switch off the engine	Minimum engine speed	Maximum engine speed

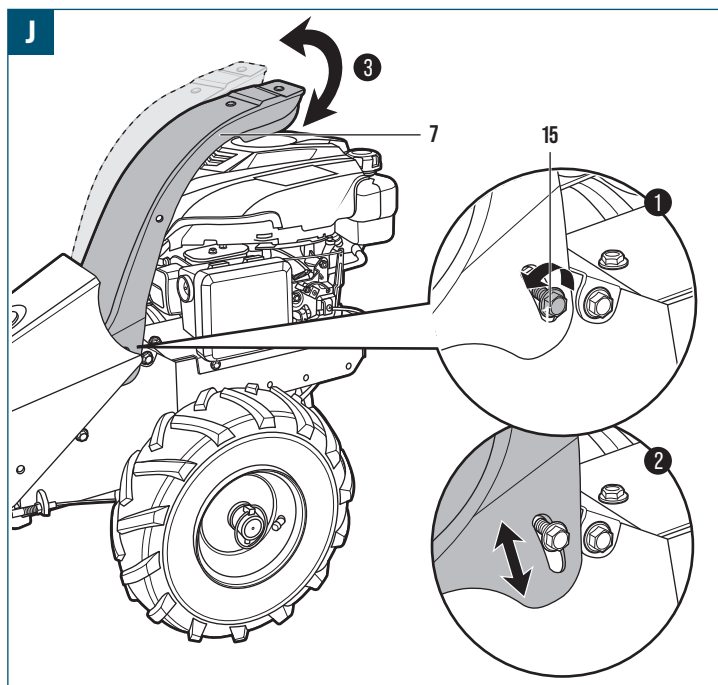
9.3 Settings and adjustments

⚠ WARNING! Risk of injury and product damage!

- » Always switch the machine off and allow it to cool down before making any adjustments.
- » Wear appropriate personal protective equipment, including safety gloves and eye protection.

9.3.1 Adjusting the height of handlebar

1. Loosen the handle height adjustment screws (15) from the lower protective cover (14) (Fig. J, step 1).
2. Move the handle height adjustment screws (15) up or down within the adjustment slot (Fig. J, step 2) to adjust the height of the handlebar (6) (Fig. J, step 3).

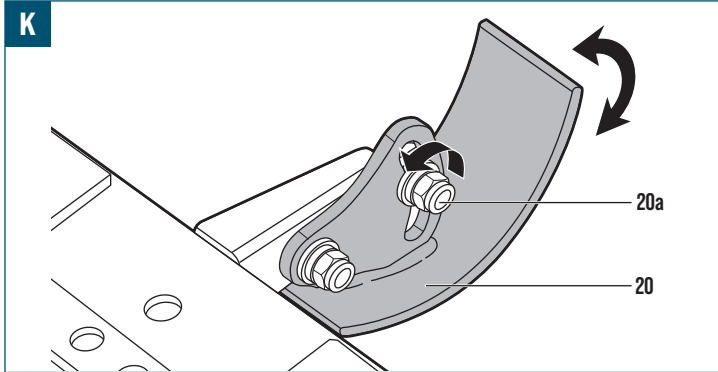


3. Tighten the handle height adjustment screws (15) on the lower protective cover (14).

9.3.2 Adjusting height of the cutting blade

1. Loosen the skid adjustment screw (20a) from the skid (20).
2. To adjust the skid (20) to set the desired cutting height, move the screw (20a) up or down within the adjustment slot (Fig. K).

K

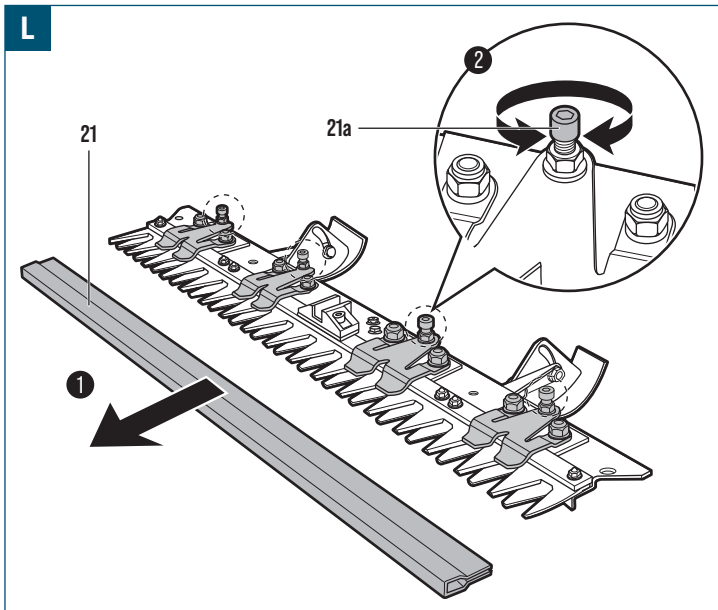


3. Tighten the screw (20a) on the skid (20).

9.3.3 Adjusting the blade

1. Take the blade protective cover (22) off (Fig. L, step 1)
2. Loosen the blade adjustment screws (21a) on the brackets of the blade assembly (21) (Fig. L, step 2).

L



3. Adjust the blades to set the desired alignment.
4. Tighten the screws (21a) on the brackets securely. Check the blades to confirm smooth operation before switching the machine on for operation.

9.4 Use

1. Check the fuel level and the engine oil level.
2. Place the machine on a flat, stable surface.
3. Set the throttle (1) lever toward .
4. Hold the right handle (3).
5. Pull the recoil starter (29) until the engine (9) starts.
6. Hold the left handle (5). Tilt the safety pin (4a) upward and press the blade control (4) to unlock.
7. Hold the wheel control (2) to allow the wheels (17) to move. Hold the blade control (4) to move the blades.
8. Adjust the throttle (1) lever to operate at the desired engine speed.
9. Release all controls to stop the operation and set the throttle (1) to . Make sure the safety pin (4a) tilts downward to lock the blade control (4).

9.5 After use

1. Allow the engine (9) to cool down before cleaning, performing maintenance or storing the machine.
2. If the machine will not be used for an extended period, drain the fuel tank (8) to prevent fuel degradation and gum build-up.
3. Install the blade protective cover (22).

10. Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of injury and product damage!

- » Avoid accidentally starting the machine during maintenance by disconnecting the spark plug (27) from the spark plug connector (26).
- » Always switch off the machine and allow it to cool down before any cleaning.
- » Always perform maintenance in a well-ventilated area. Fuel and fuel vapours are extremely flammable and can ignite easily.
- » Avoid skin contact with engine oil or fuel. Prolonged skin contact with engine oil or fuel can be harmful. Frequent and prolonged contact with engine oil may cause skin cancer. Take protective measures and wear protective clothing and equipment. Wash all exposed skin with soap and water.
- » Failure to perform periodic maintenance or not follow maintenance procedures can cause the machine damage.

10.1 Cleaning

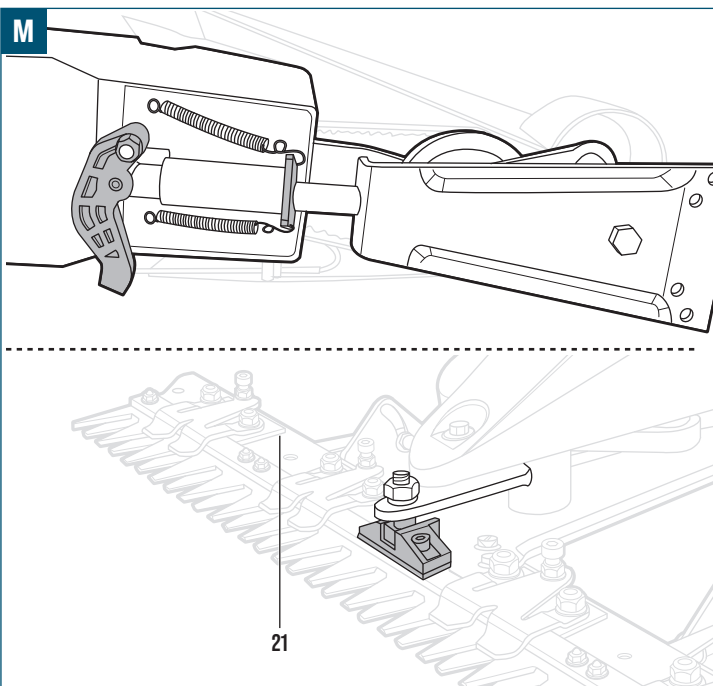
CAUTION! Risk of damage!

- » Avoid using harsh or abrasive cleaners, solvents, scouring pads or scrubbers that can damage the surfaces, remove protective coatings or cause corrosion when cleaning the machine.
- Wipe the exterior surfaces with a clean, dry cloth to remove dust and dirt. For stubborn dirt, use a damp cloth with mild soap, but avoid excessive moisture.
- Inspect and clean the air vents and cooling fins to ensure proper airflow. Use a soft brush or compressed air to remove accumulated dust and debris.
- Remove any soot or debris around the muffler (25) to maintain proper airflow and prevent blockages.
- Dispose of any cleaning materials, such as oily rags or used filters, according to local regulations to prevent environmental contamination.
- Make sure all parts are completely dry before restarting the machine or storing it to prevent corrosion.

10.2 Greasing the blade assembly

NOTICE!

- » Make sure parts requiring grease are clean and free from dirt, debris or old lubricant before applying new lubricant.
- » Regularly monitor the blade assembly (21) of the machine for signs of inadequate lubrication, excess lubricant build-up and inspect lubrication points for leaks, irregularities or changes in lubricant condition.
- » Store lubricants in a cool and dry location, away from direct sunlight and heat sources. Make sure that they are kept in sealed containers, adhering to the manufacturer's instructions regarding storage temperature and shelf life.
- Regularly lubricate the blade assembly (21).
- Regularly grease the guide and moving parts of the machine to make sure proper functioning and minimise wear and tear (Fig. M).



NOTICE!

» Thoroughly clean the machine, remove dirt, debris and any residual substances. Make sure all parts are dry to prevent corrosion or damage during storage.

» Store the machine in a clean, dry and well-ventilated area. Avoid storing the machine in areas that are damp, humid, excessively hot or exposed to direct sunlight.

» Make sure the machine is stored in a secure location, away from unauthorised access to children and pets.

- Place the machine on a flat, stable surface.
- Cover the machine with suitable covers to protect it from dust and debris.
- Put the blade protective cover [22] on.
- Periodically check on the stored machine to make sure it remains in good condition. Inspect for any signs of damage, corrosion or pests. Address any issues promptly to prevent further damage or deterioration.
- Prepare the machine for storage during cold months:
 - Remove weeds, dirt and debris. Check the blades assembly [21] and moving parts.
 - Drain fuel and oil. Keep the seal clean.
 - Grease or lubricate key components and store in a dry place.
- If storing fuel separately, use approved containers and keep them in a well-ventilated, cool location away from heat sources and open flames. Follow all local regulations for fuel storage.

Short periods (30 to 60 days)	Extended periods (over 60 days)
• Drain the fuel tank [8]. • Add fuel stabiliser: – Follow the suggested portions and instructions of your preferred stabiliser. Run the machine for 15 to 20 minutes, allowing the fuel stabiliser to mix with the fuel and circulate through the carburettor [10] and then top off with fuel. Filling the fuel tank [8] full reduces the amount of air in the tank and helps fight deterioration of fuel.	• Drain the fuel tank [8] and the engine oil tank [28]. • Do not store the machine with fuel in the fuel tank [8] for more than two months. • Change the engine oil.

10.4 Transportation

- Drain the engine oil and fuel before transportation.
- If disassembly is required for the transport of the machine, follow the assembly instructions in reverse to disassemble the machine, label the parts and securely pack them to prevent any loss or damage.
- Use appropriate straps, tie-downs or braces to hold the machine in place and avoid damaging it or the vehicle.
- Use proper lifting techniques or lifting equipment to transport the machine safely.
- Distribute the weight evenly when loading the machine onto a vehicle or trailer.

11. Maintenance

⚠ WARNING! Risk of injury and product damage!

» Always switch off the machine and allow it to cool down before maintenance.

Periodically tighten all bolts, screws and brackets.

11.1 Maintenance schedule

Regular inspections and maintenance are crucial for early detection and timely resolution of issues. Follow the maintenance plan outlined in this chapter to maintain the machine's optimal performance. The maintenance table serves as a comprehensive framework for scheduling tasks and ensuring the machine's performance and reliability.

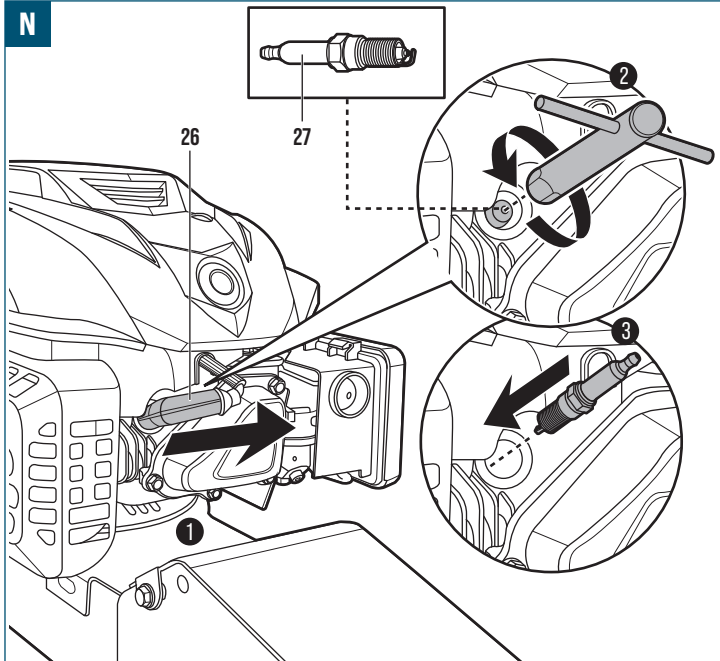
Part	Task	Before each use	After each use	After the first 5 hours	Every 3 months or 25 hours	Every 12 months or 100 hours	Before storage	As necessary
Engine oil	Check level	✓		✓			✓	
	Change		✓		✓	✓		
Air filter [13]	Clean	✓			✓			
	Change					✓		
Spark plug [27]	Check/ Clean/regap		✓			✓	✓	✓
	Change							✓
Fuel tank [8]	Check level	✓					✓	
	Drain						✓	
Carburettor [10]	Check		✓				✓	
Muffler [25]	Inspect					✓		
Gearbox grease	Check level					✓		

11.2 Inspecting and replacing the spark plug

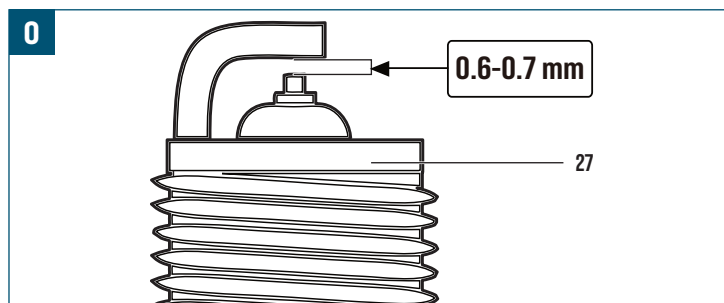
⚠ WARNING! Risk of burns!

» Allow the machine to cool completely before inspecting or replacing the spark plug [27]. Refer to chapter 11.1 Maintenance schedule for inspecting or replacing the spark plug [27].

1. Disconnect the spark plug connector [26] from the spark plug [27] (Fig. N, step 1).
2. Use the supplied spark plug spanner to unscrew the spark plug [27] and then carefully remove it from the engine [9] (Fig. N, step 2).
3. Visually inspect the spark plug [27] for cracks or chips and electrode wear or burn. If found, discard it and replace with a new spark plug (Fig. N, step 3).



4. If re-using the spark plug (27), use a wire brush to clean any dirt from around the spark plug base.
5. Measure the plug gap with a spark plug (27) gap gauge. The gap should be 0.6-0.7 mm. Carefully adjust the gap if necessary (Fig. O).



6. Screw the spark plug (27) back into the spark plug hole using the spark plug wrench. Do not over-tighten the spark plug. Recommended tightening of the spark plug is $\frac{1}{2}$ to $\frac{3}{4}$ of a turn after the spark plug gasket contacts the spark plug hole. Make sure there is enough space for the spark plug connector (26).
7. Connect the spark plug connector (26) to the spark plug (27) until it locks with a click.

11.3 Draining fuel

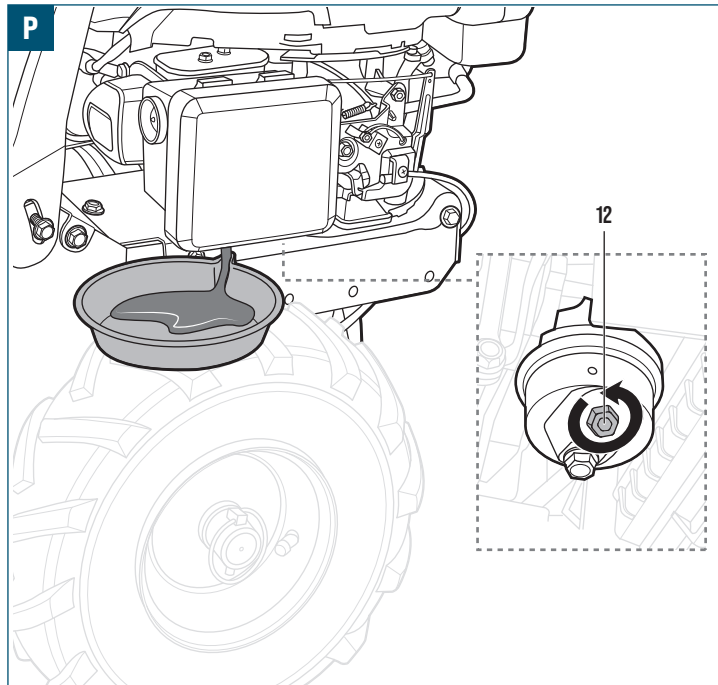
⚠ WARNING! Risk of burns!

» Allow the machine to cool completely before draining the fuel.

NOTICE!

» To refill the fuel tank, refer to chapter 7. **Fuelling.**

1. Place a container under the fuel drain screw (12) (Fig. P). To protect the surroundings, consider placing a non-flammable sheet beneath the machine.
2. Unscrew the fuel drain screw (12) slowly and drain the fuel (Fig. P).



3. Tighten the fuel drain screw (12).

11.4 Removing and changing the engine oil

⚠ WARNING! Risk of burns!

» Allow the machine to cool completely before draining the engine oil.

NOTICE!

» Refer to chapter 11.1 **Maintenance schedule** for the schedule to change engine oil.
 » It is easier to extract engine oil when the engine (9) is warm.
 » To refill the engine oil, refer to chapter 8. **Adding and checking the engine oil level.**

1. Place a suitable container underneath the machine to catch the used oil. To protect the surroundings, consider placing a non-flammable sheet beneath the machine.
2. Unscrew the oil tank cover (28) slowly to extract the engine oil with an extraction pump.
3. Tighten the oil tank cover (28).

11.5 Refilling the gearbox grease

⚠ WARNING! Risk of fire!

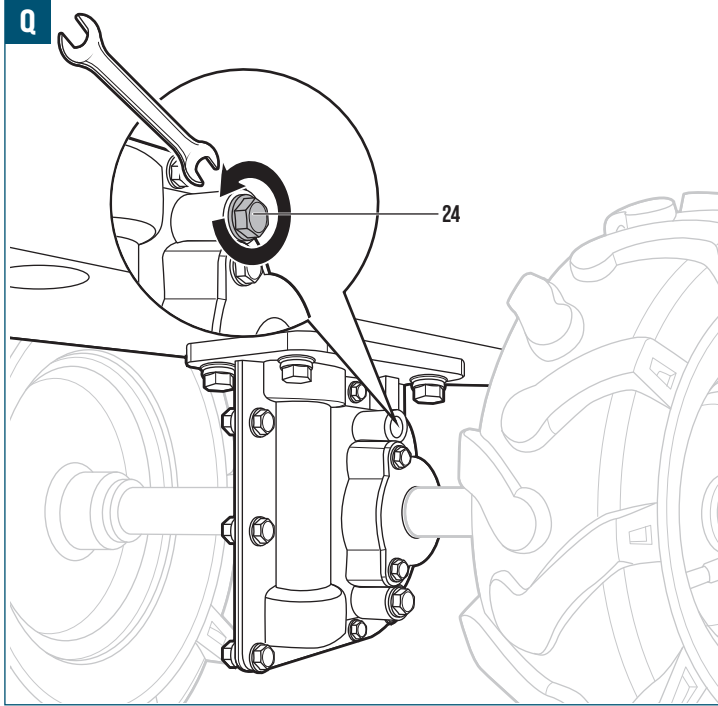
» Gearbox grease is classified as combustible. During maintenance, observe general fire-prevention measures and avoid exposure to ignition sources.

CAUTION! Risk of damage!

» Add NLGI Grade 3 grease (approx. 80 g) when required during maintenance.
 » Operating the gearbox (23) without sufficient grease will cause severe damage to internal components.

1. Place the machine on a flat, stable surface. To protect the surroundings, consider placing a non-flammable sheet beneath the machine.
2. Unscrew the screw of the gearbox grease port (24) by rotating it anti-clockwise (Fig. Q).

Q



3. Apply grease through the gearbox grease port [24].
4. Tighten the screw clockwise firmly to close the gearbox grease port [24].

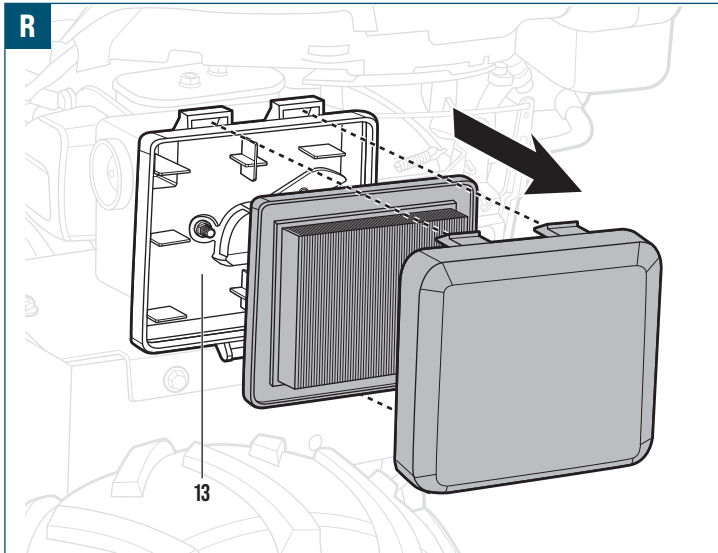
11.6 Inspecting and replacing the air filter

NOTICE!

- » Inspect the air filter [13] regularly to make sure it is clean and free from debris. If the air filter appears dirty or clogged, it should be replaced to maintain optimal performance.
- » The air filter [13] is not washable.

1. Place the machine on a flat, stable surface.
2. Open the air filter housing [13] (Fig. R).

R



3. Take the air filter [13] out and visually inspect it for signs of dirt, dust or accumulated debris.
4. Tap, brush or vacuum the air filter [13] to remove loose debris and the dirt. Replace the air filter if it is heavily soiled, clogged or damaged.
5. Reinstall the air filter [13] and close the air filter housing [13] securely.

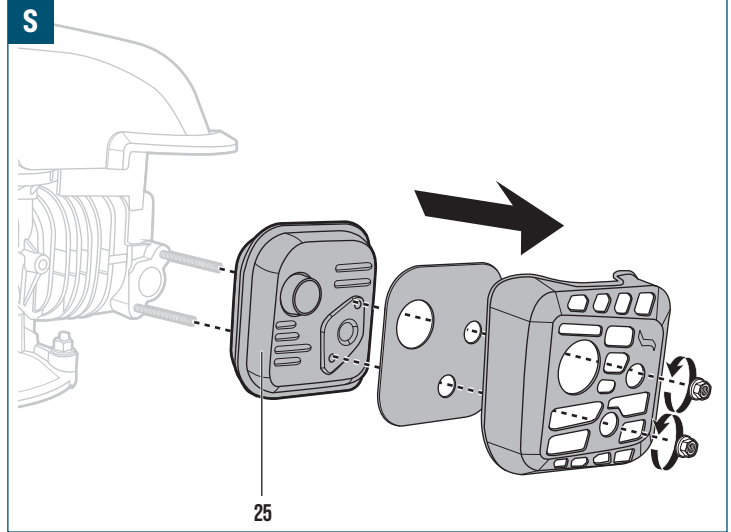
11.7 Inspecting the muffler

⚠ WARNING! Risk of burns!

- » Allow the equipment to cool completely before inspecting the muffler [25].

1. Unscrew the nuts of the muffler [25] cover (Fig. S)

S



2. Pull the muffler [25] screen from the muffler and use a brush to remove carbon deposits.
3. Inspect the muffler [25]. It must be free of breaks and tears. Replace the muffler if it is damaged.
4. Reinstall the muffler [25], the muffler screen and the cover.

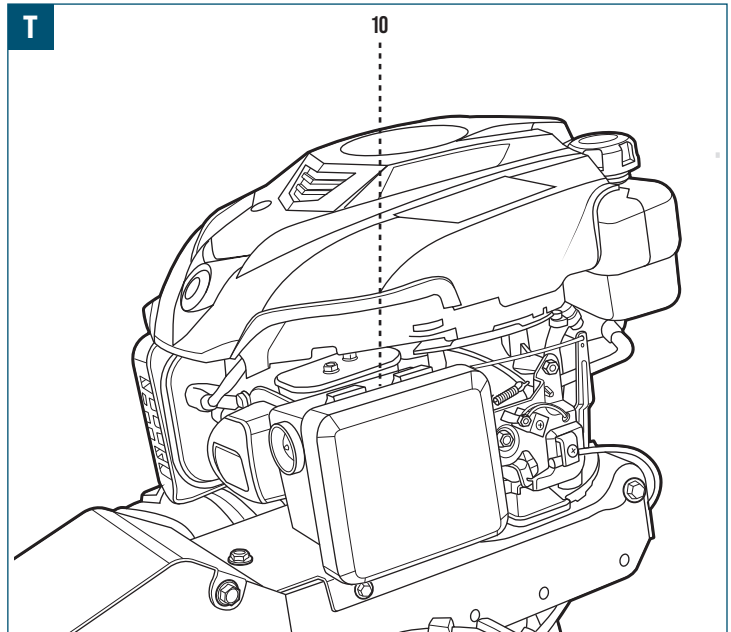
11.8 Inspecting the carburettor

⚠ WARNING! Risk of fire!

- » The carburettor [10] is pre-set at the factory to ensure optimal performance. Adjustments and fine-tuning of the carburettor should be undertaken by authorised service centres or dealers who have the expertise and knowledge to make accurate adjustments. Attempting to make adjustments without proper understanding or training can lead to improper engine operation and potential damage.
- » Make sure that the engine [9] is cooled down to its normal operating temperature before attempting any carburettor [10] adjustments.

- The carburettor [10] is designed to mix the right amount of air and fuel for efficient combustion. It can become dirty or clogged over time due to the presence of impurities in the fuel, such as dirt, debris or residue. Inspect the carburettor regularly to make sure optimal engine performance and prevent potential issues (Fig. T).

T



1. Place the machine on a flat, stable surface.
2. Lift the air filter and housing [13] out.
3. Unscrew the bolts.
4. Visually inspect the carburettor [10] and parts for signs of residue without detaching the connecting tubes. Wipe with a dry cloth when required.
5. Reinstall the air filter [13] bracket by tightening the nuts.

11.9 Changing the cutting blades

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- » Handle blades carefully to avoid cuts. Use a blade holder or wrap the blade in a protective cloth when removing or installing.
- » Wait until the cutting blade has completely stopped before attempting to change it.
- » Wear appropriate personal protective equipment, including safety gloves and eye protection.

NOTICE!

- » There are two blades in the blade assembly (21). Make sure both blades are positioned correctly in relation to each other and the brackets before installation.

1. Place the machine on a flat, stable surface.
2. Disable the engine (9) by disconnecting the spark plug connector (26) to prevent accidental start-up.
3. Take self-locking nuts off to uninstall the blade assembly (21) from the machine.
4. Loosen self-locking nuts on the blade assembly (21) to remove blades slowly.
5. Position the new blades on the blade assembly (21) and tighten the bolts and nuts.
6. Install the blade assembly (21) onto the machine. Refer to chapter 6.2.4 Blade assembly.

13. Troubleshooting

Follow the instructions provided in this chapter to identify issues and potential solutions. If the issue cannot be resolved independently, it is recommended to seek assistance from an authorised service centre or a qualified specialist for further inspection, maintenance and repair work. Alternatively, contact our customer service team for further assistance.

Symptom	Possible cause	Possible solution
The machine does not start.	• Out of fuel.	• Switch the machine off. Allow it to cool down completely and refill the fuel. Refer to chapter 7. Fuelling.
	• Stale fuel or water in the gasoline.	• Drain the fuel and refill.
	• Inadequate engine oil or oil level is low.	• Refill engine oil and make sure that it reaches the required fill line.
	• Spark plug (27) faulty, fouled or improperly gapped.	• Replace the spark plug (27). Refer to chapter 11.2. Inspecting and replacing the spark plug.
	• Contaminants or dirt entered the fuel tank (8).	• Drain the fuel. Refill with fresh fuel.
	• Machine stored without treating or draining fuel or fuelled with bad fuel.	• Have the machine inspected and repaired by a qualified technician.
Recoil starter (29) cannot start the machine.	• Recoil starter (29) internal connection is worn.	• Have the machine inspected and repaired by a qualified technician.
	• Inadequate engine oil or oil level is low.	• Refill engine oil and make sure that it reaches the fill line.
The machine suddenly stops the operation.	• Out of fuel.	• Switch the machine off. Allow it to cool down completely and refill the fuel. Refer to chapter 7. Fuelling.
	• The air filter (13) is dirty.	• Replace or clean the air filter (13). Refer to chapter 11.6 Inspecting and replacing the air filter.
	• Carburettor (10) is blocked.	• Check with customer service for support.
The blade assembly (21) does not work.	• The blade shaft is clogged.	• Clear debris from blade assembly (21).
	• The drive belt is broken or loose.	• Replace or tighten the drive belt.
Blade control (4) cannot be engaged.	• The safety pin (4a) is locked in place.	• Rotate and unlock the safety pin (4a).
The throttle (1) is not fully engaged during operation.	• Debris is obstructing the throttle mechanism.	• Clean the throttle (1) lever to keep smooth movement.
Excessive vibration during operation.	• Loose fasteners.	• Tighten all fasteners.
	• The wheels (17) are not installed correctly. They appear uneven or flat.	• Check and install the wheels (17). Refer to chapter 6.2.1 Wheels.
	• The vibration damper is missing or loose.	• Install the vibration damper properly. Refer to chapter 6.2.2 Protective cover.
	• Gearbox wear caused by prolonged operation with insufficient grease.	• Inspect gearbox grease. Refill grease and check for internal damage. Replace worn components if required. Refer to chapter 11.5 Refilling the gearbox grease.
The engine (9) is overheating.	• The engine (9) oil level is low.	• Refill engine oil and make sure that it reaches the fill line.
	• Air intake is weak.	• Replace or clean the air filter (13). Refer to chapter 11.6 Inspecting and replacing the air filter.
Abnormal grinding, knocking or whining noise from the gearbox (23).	• Insufficient or degraded gearbox grease.	• Stop the machine immediately. Inspect gearbox grease. Refill grease and check for internal damage. If noise persists, have the gearbox (23) inspected by a qualified technician.
Grease leakage around gearbox seals.	• Overheating or seal damage caused by insufficient lubrication.	• Stop the machine immediately. Inspect gearbox grease and check seals. Refill grease and replace damaged seals before further use.
Gearbox housing becomes excessively hot during operation.	• Insufficient or degraded gearbox grease causing increased friction.	• Stop the machine immediately. Inspect gearbox grease. Refill grease and check for internal damage. Do not continue operation without sufficient lubrication.

7. After changing the blades, inspect the machine for proper balance and alignment to prevent vibration or damage during operation.
8. Make sure the cutting blades are securely fastened before restarting the machine.

12. Servicing

Regular servicing the product is essential to maintain the reliability, performance and longevity of the product. It is recommended to have the product serviced every 1 year or every 250 hours of use, whichever comes first.

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Do not wait until the scheduled service interval to address any issues that arise. Remain vigilant for the following symptoms that may require servicing.
- » If any of these symptoms are observed and are unable to be resolved through basic troubleshooting, the product should be serviced promptly by a qualified technician. Continuing to use the product with these underlying issues can quickly lead to more serious damage and extensive repairs.

- **Unusual noises or vibrations:** Mechanical problems within the internal components of the product. There are loose parts or screws on the machine.
- **Sudden increases in operating temperature:** Lack of lubrication, worn bearing, parts misalignment, seized parts, broken belts, jammed mechanisms, restricted airflow, continuous operation can cause excess heat.

14. Disposal

14.1 Dismantling, disabling and scrapping

⚠ WARNING! Risk of flammability!

- » Disconnect the spark plug connector (26) before proceeding with the dismantling process to eliminate the possibility of accidental ignition.
- » Use approved containers designed for fuel storage and follow local regulations for proper disposal of hazardous waste.

⚠ CAUTION! Risk of chemical exposure!

- » Avoid contact with skin and eyes when handling fuel.

Avoid contact with skin and eyes when handling oil.

- Always drain all fuel from the machine before disposal.
- Always drain the oil from the machine before disposal.

14.2 Product disposal

The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations. Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure safety and environmental protection. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

14.3 Fuel disposal

Disposing of old or contaminated fuel must be done carefully to avoid environmental harm. First, transfer the fuel into an approved, leak-proof fuel container using a siphon or pump. Store the container in a well-ventilated area, away from heat or sparks. Do not mix the fuel with other substances, as this makes disposal more difficult. Take the fuel to a hazardous waste disposal site, recycling centre or a facility that accepts used fuel, such as some auto shops or municipal waste programs. Never pour fuel down drains, onto the ground or into trash, as this is illegal and highly dangerous. Always follow local regulations for safe and environmentally friendly disposal.

14.4 Oil disposal

Dispose of used oil responsibly to protect the environment and comply with regulations. Drain the oil into a clean pan, then transfer it to a sealed, leak-proof container, ensuring no contamination with other substances. Take the oil to a certified recycling centre, auto parts store or hazardous waste facility. Never pour oil down drains, on the ground or into trash. Recycling helps reduce pollution and allows oil to be reprocessed. Always follow local disposal guidelines.

14.5 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.
- Dispose of the metal protective frame by delivering it to an authorized metal recycling facility or municipal collection point. Remove any non-metal components before recycling. Check local regulations or recycling guidelines for proper handling and disposal methods. Follow these instructions to ensure compliance and promote environmental sustainability.

15. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for **2 years**. During the warranty period, if a product is found to be a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature or unauthorised modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other Terms and Conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

16. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with use, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

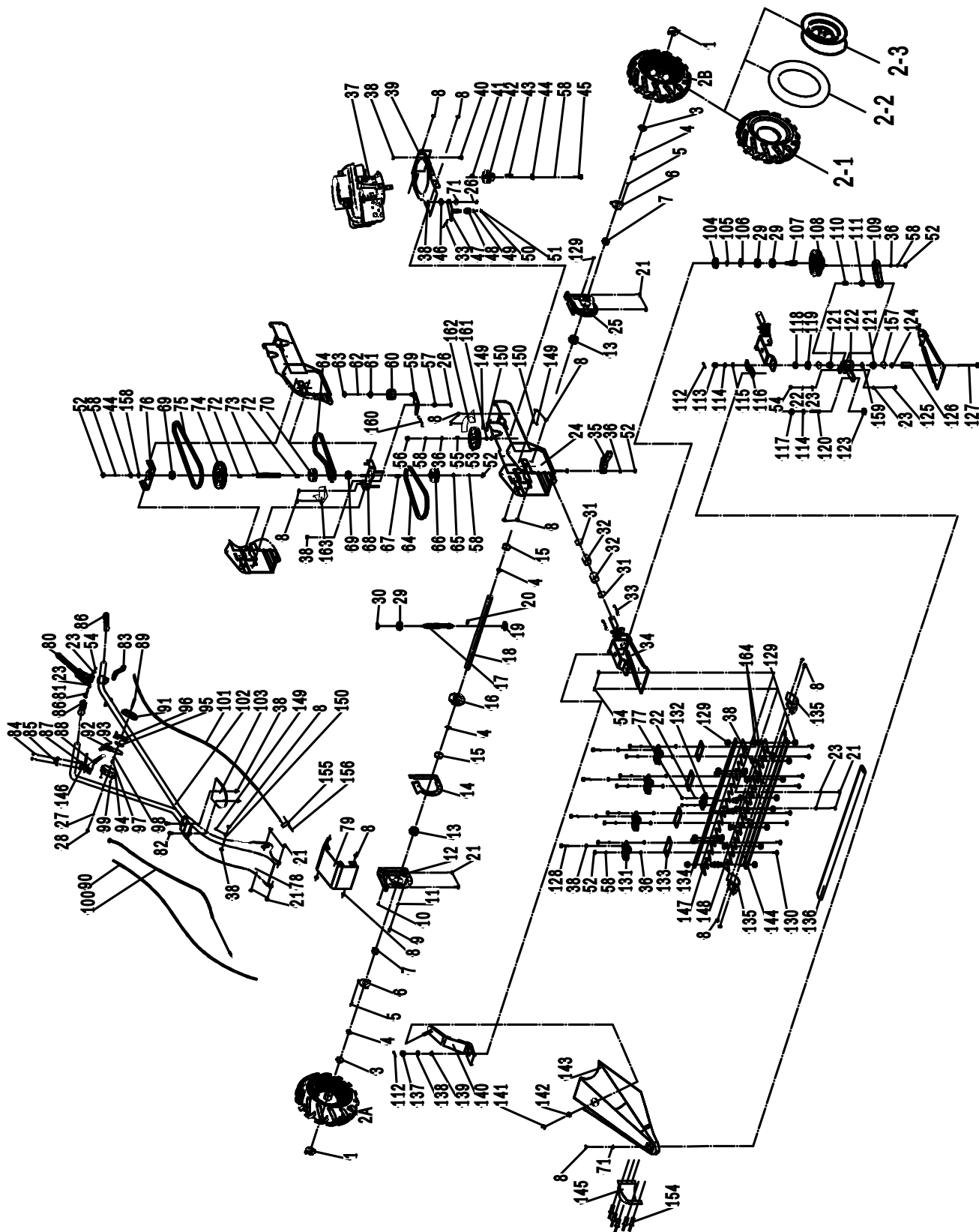
When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

17. Part lists and diagrams

NOTICE! Read carefully!

* The part list and diagrams provided in this manual are intended solely as a reference. The manufacturer and/or distributor explicitly disclaim any representation or warranty regarding the user's qualifications to perform repairs or replace parts of the product. It is strongly advised that all repairs and parts replacements be undertaken by certified and licensed technicians, rather than by the user. The user assumes all risks and liabilities associated with their repairs to the original product or installation of replacement parts.

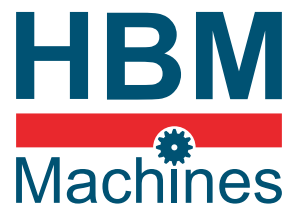
17.1 Exploded view



No.	Part name	Qty
1	Ring lock	2
2A	Right wheel	1
2B	Left wheel	1
2-1	Wheel tyre	2
2-2	Wheel axle	2
2-3	Wheel hub	2
3	Driving shaft cap	2
4	Circlip 25 mm	4
5	Hexagon flange bolt M6 x 12 mm	6
6	Oil seal cap	2
7	Framework oil seal Ø25 x Ø40 x 7 mm	2
8	Hexagon flange bolt M8 x 16 mm	26
9	Hexagon flange bolt M10 x 14 mm	2
10	Hexagon flange bolt M6 x 22 mm	9
11	Washer Ø10 mm	2
12	Right case	1
13	Deep groove ball bearing 6005	2
14	Gasket	1
15	Washer	2
16	Worm wheel	1
17	Worm pole	1
18	Output shaft	1
19	Deep groove ball bearing 6302	1
20	Half-moon key 5 x 6.5 x 16 mm	1
21	Hexagon flange bolt M8 x 20 mm	12
22	Spring washer Ø8 mm	3
23	Flat washer Ø8 mm	8
24	Engine seat assembly	1
25	Left case	1
26	Hexagon flange bolt M8 x 25 mm	2
27	Flat washer Ø6 mm	1
28	Self-locking nut M6	1
29	Deep groove ball bearing 6004	3
30	Framework oil seal Ø20 x Ø32 x 6 mm	1
31	Circlip 35	2
32	Bearing	2
33	Clutch Spring	3
34	Fixing board	1
35	Tension arm	1
36	Flat washer Ø10 mm	11
37	Engine	1
38	Flange self-locking M8	16
39	Engine seat	1
40	Hexagon flange bolt M8 x 40 mm	3
41	Belt pulley spacer	1
42	Belt wheel	1
43	Parallel key 4.78 x 5 x 35 mm A	1
44	Flat washer Ø10 x Ø32 x 4 mm	2
45	3/8 1" 24 tooth bolt	1
46	Tension bushing	1
47	Clutch arm assembly	1
48	Tension pulley	1
49	Deep groove ball bearing 628	2
50	Circlip 24	1
51	Circlip 8	1

No.	Part name	Qty
52	Self-locking nut M10	12
53	Driving belt whee	1
54	Self-locking nut M8	6
55	Parallel key 4 x 4 x 15 mm	1
56	Hexagon nut M10 x 1 mm	1
57	Tension shaft bushing	1
58	Spring washer 10 mm	13
59	Clutch arm assembly	1
60	Tension wheel	1
61	Deep groove ball bearing 6200	1
62	Circlip 10	1
63	Circlip 30	1
64	V-belt V13 x 780 mm	2
65	Flat washer Ø10 x Ø24 x 2 mm	1
66	Cut belt wheel	1
67	Parallel key 5 x 5 x 30 mm A	1
68	Down bearing seat	1
69	Deep groove ball bearing 6203	2
70	Driving belt wheel	1
71	Flat washer Ø8 x Ø22 x 2 mm	2
72	Parallel key 5 x 5 x 20 mm C	2
73	Middle shaft	1
74	Belt wheel	1
75	V-belt V13 x 1060 mm	1
76	Up bearing seat	1
77	Hexagon socket bolt M8 x 1 x 20 mm	2
78	Handle arm	1
79	Engine seat cap	1
80	Clutch lever	1
81	Hexagon bolt M8 x 50 mm	1
82	Round head square neck screw M8 x 30 mm	2
83	Clutch lever lock pole	1
84	Hexagon bolt M6 x 20 mm	2
85	Clutch fork	1
86	Handle	2
87	Clutch perch	1
88	Clutch lever	1
89	Hexagon bolt M6 x 60 mm	1
90	Clutch cable	1
91	Left throttle switch box	1
92	Throttle lever	1
93	Throttle lever plug	2
94	Right throttle switch box	1
95	Circuit board	1
96	Throttle switch fitting board	1
97	Rivet	1
98	Spring washer	1
99	Screw ST2.9 x 20	2
100	Throttle cable	1
101	Clutch cable	1
102	Handle assembly	1
103	Handle rubber gasket	1
104	Belt wheel cover	1
105	Belt wheel bushing	1
106	Circlip 42	1

No.	Part name	Qty
107	Belt wheel shaft	1
108	Belt wheel	1
109	Connecting rod	1
110	Connecting rod shaft bushing	1
111	Needle bearing cone NK1520	1
112	Pin 3 x 30 mm	2
113	Slotted nuts M14	1
114	Spring washer 14 mm	2
115	Flat washer 14 mm	1
116	Cover fitting seat	1
117	Hexagon nut M14	1
118	Connecting rod bushing	1
119	Connecting rod seat cover	1
120	Sliding block screw	1
121	Needle bearing HK2516	2
122	Connecting rod assembly	1
123	Sliding block	1
124	Connecting rod washer	1
125	Hexagon bolt M8 x 45 mm	1
126	Connecting rod shaft	1
127	Hexagon bolt M14 x110 mm	1
128	Hexagon bolt M8 x 30 mm	4
129	Flange locknut M6	23
130	Hexagon bolt M10 x 25 mm	8
131	Blade adaptor	4
132	Slider base	1
133	Adjuster plate	4
134	Blade frame assembly	1
135	Support seat assembly	2
136	Blade protector	1
137	Slotted nuts M16	1
138	Spring 16	1
139	Flat washer 16 mm	1
140	Front cover fitting seat	1
141	Self-locking nut M12	1
142	Flat washer Ø13.5 x Ø37 x 3 mm	1
143	Front cover plate	1
144	Blade frame	1
145	Connecting rod cover	1
146	Rivet	1
147	Upper cutting blade	1
148	Lower cutting blade	1
149	Nozzle sleeve	3
150	Cable protector	3
154	Rivet 4 x 12 mm	5
155	Trimmer head eyelet	1
156	Pin 1.5 x 20 mm	1
157	Circlip 32	2
158	Bearing sleeve	1
159	Connecting rod bearing spacer sleeve	1
160	Clutch return spring	1
161	Belt wheel washer	2
162	Belt wheel guard	1
163	Belt wheel guard	1
164	Hexagon socket countersunk head screw	16



Inhoudsopgave

1. Introductie tot deze handleiding	23
2. Belangrijke veiligheidsinstructies	23
3. Overweging voor de locatie.....	26
4. Overzicht.....	27
5. Voor het eerste gebruik.....	28
6. Montage en installatie.....	29
7. Brandstof bijvullen.....	31
8. Olie toevoegen en het motoroliepeil controleren.....	31
9. Bediening/Gebruik.....	32
10. Reiniging en onderhoud.....	33
11. Onderhoud.....	34
12. Onderhoud.....	37
13. Probleemoplossing.....	37
14. Verwijdering	38
15. Garantie.....	38
16. Klantenservice	38
17. Onderdelenlijsten en diagrammen	39

1. Introductie tot deze handleiding

Deze handleiding dient verschillende cruciale doeleinden:

- Deze biedt duidelijke en gedetailleerde instructies over hoe u de machine veilig en effectief kunt gebruiken, onderhouden en problemen kunt oplossen.
- Het stelt operatoren in staat om de functies en veiligheidskenmerken van de machine grondig te begrijpen, waardoor een verkeerd gebruik effectief wordt voorkomen en het risico op persoonlijk letsel of schade wordt beperkt.
- Het bevat gedetailleerde uitleg over de veiligheidssymbolen en waarschuwingen op de machine en in deze handleiding, zodat operatoren potentiële risico's kunnen herkennen en vermijden.
- Het beschrijft het beoogde gebruik van de machine en geeft informatie over de aanbevolen toepassingen.

⚠ WAARSCHUWING! Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u de machine installeert, monteert en gebruikt.

- » Lees, volg en begrijp deze handleiding om de machine veilig en efficiënt te monteren en te gebruiken. Het negeren van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade.
- » Bewaar deze handleiding op een veilige plaats die toegankelijk is voor operatoren die deze machine gebruiken, onderhouden of repareren. Houd de handleiding dicht bij de machine voor eenvoudige raadpleging door alle operatoren. Alle operatoren moeten zich vertrouwd maken met deze handleiding voordat ze deze machine bedienen, onderhouden of repareren.
- » De eigenaar van deze machine is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige montage en werking.
- » Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van deze machine aan derden deze handleiding erbij.
- » De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.

2. Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door gebrek aan kennis van het gebruik en de veiligheidsinstructies van de machine.

- » Geen enkele lijst met veiligheidsrichtlijnen kan compleet zijn. Elke omgeving is anders. Ongelukken worden vaak veroorzaakt door een gebrek aan vertrouwde afleiding.
- » Gebruik deze machine zorgvuldig en met de nodige voorzichtigheid om het risico op letsel te beperken. Als de normale veiligheidsmaatregelen over het hoofd worden gezien of worden genegeerd, kan er ernstig letsel optreden.

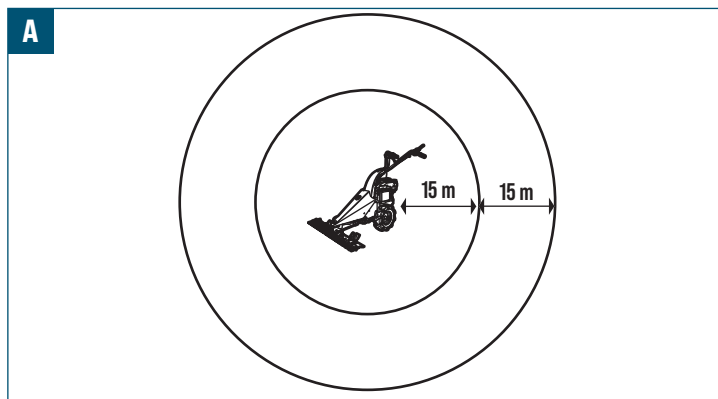
⚠ WAARSCHUWING! Risico op blootstelling aan chemicaliën en mogelijke gezondheidsgevaars!

- » Tijdens het gebruik kunt u worden blootgesteld aan dampen die chemicaliën bevatten. Langdurige blootstelling aan deze chemicaliën kan gezondheidsproblemen veroorzaken, mogelijk inclusief – maar niet beperkt tot – schade aan de voortplanting of geboortefwijkingen.

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

- Gebruik indien mogelijk geluidsarme werkstanden en/of beperk de gebruiksduur om de blootstelling aan lawaai te beperken.
- Breng onder geen enkele omstandigheid wijzigingen aan de machine aan. Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood.
- Houd handen en voeten uit de buurt van alle roterende onderdelen. Reik nooit in de buurt van of onder bewegende onderdelen.
- Inspecteer het maaigebied vóór gebruik. Verwijder alle vreemde voorwerpen zoals stenen, takken, draden of ander vuil dat door de maaier kan worden weggeslingerd of de werking kan verstoren.
- Gebruik de machine alleen bij goed zicht. Maai bij daglicht of bij voldoende kunstmatige verlichting. Zorg ervoor dat het gebied vrij is van personen, kinderen en dieren voordat u start.
- Bedien de machine niet wanneer u vermoeid of onwel bent, of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicatie.
- Vermijd het werken tijdens onweer. Bliksem vormt een ernstig risico op letsel of overlijden. Wanneer u bliksem ziet of donder hoort, stop onmiddellijk met de werkzaamheden en zoek beschutting.
- Laat de machine nooit zonder toezicht draaien. Schakel altijd de maaibladeren uit en zet de motor af voordat u de bedieningspositie verlaat.
- Start of laat de motor nooit binnenshuis draaien. Uitlaatgassen bevatten koolmonoxide – een reukloos en dodelijk gas. Gebruik de machine uitsluitend in een goed geventileerde buitenruimte.
- Vermijd indien mogelijk maaien op nat gras. Natte omstandigheden kunnen de grip verminderen en het risico op uitglijden of verlies van controle vergroten.
- Gebruik de machine nooit met defecte beschermkappen, afschermingen of zonder aangebrachte veiligheidsvoorzieningen. Controleer vóór gebruik of alle beschermende onderdelen intact en functioneel zijn.

- Wijzig de instellingen van de toerentalregelaar van de motor niet en laat de motor niet met een te hoog toerental draaien. Het wijzigen van deze instellingen kan ernstige schade veroorzaken en het risico op letsel vergroten.
- Breng geen wijzigingen aan in verzegelde afstellingen voor de regeling van het motortoerental. Deze zijn in de fabriek ingesteld voor een veilige werking.
- Til of draag de machine nooit terwijl de motor draait. Zet de motor altijd uit voordat u de machine optilt of transporteert.
- Vermijd contact met hete onderdelen. Componenten zoals de uitlaatpijp, de motor en omliggende oppervlakken worden tijdens en na gebruik extreem heet. Neem alle waarschuwingslabels in acht en laat de machine voldoende afkoelen voordat u deze aanraakt.
- Zet de motor uit en ontkoppel de bougiekop in de volgende situaties:
 - Voordat u verstoppingen verwijdert.
 - Voordat u de machine controleert, reinigt of onderhoud uitvoert.
 - Na het raken van een vreemd voorwerp: controleer op schade en voer reparaties uit voordat u opnieuw start.
 - Wanneer de machine zonder toezicht wordt achtergelaten.
 - Vóór het bijtanken.
 - Als de machine abnormaal begint te trillen, voer onmiddellijk een controle uit:
 - Controleer op schade.
 - Vervang of repareer beschadigde onderdelen.
 - Draai loszittende onderdelen vast.
- De motor moet worden uitgeschakeld bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden, bij het verwisselen van de messen en tijdens transport anders dan op eigen aandrijving.
- Voor bepaalde werkzaamheden, zoals onderhoud, het verwisselen van messen en reiniging, moet de motor worden uitgeschakeld door de bougiekop los te koppelen.
- Een helling is nooit volledig “veilig”. Het werken op grashellingen vereist bijzondere voorzichtigheid. Om kantelen te voorkomen:
 - Maai altijd dwars over hellingen, nooit op en neer.
 - Vermijd plotselinge bochten of achteruitrijden op hellingen. Voer alle bewegingen op hellingen langzaam en geleidelijk uit.
 - Gebruik de machine niet op overmatig steile hellingen van meer dan 10°.
 - Zorg ervoor dat uw schoeisel voldoende grip biedt en behoud een stabiele houding.
 - Verlaag de snelheid en houd het maaimes uitgeschakeld bij het rijden over oneffen terrein.
 - Let op kuilen, hobbels, stenen of andere verborgen voorwerpen.
 - Vermijd starten of stoppen op een helling.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht en dat het maaimes is uitgeschakeld voordat u start.
- Controleer het brandstof- en oliepeil en zorg ervoor dat de omgeving vrij is van personen en obstakels.
- Start de motor volgens de in deze handleiding beschreven procedure.
- Bij het starten van de motor mag de bediener de machine niet optillen.
- Controleer vóór transport of de motor is uitgeschakeld en het maaimes volledig tot stilstand is gekomen.
- Bij het verplaatsen van de machine buiten de werkplek moeten de maaibladeren zijn uitgeschakeld.
- Gebruik uitsluitend maaibladeren die in deze handleiding worden aanbevolen en monteer deze strikt volgens de gegeven instructies.
- Om het risico op contact met hete oppervlakken, met name tijdens onderhoudswerkzaamheden, te voorkomen of te beperken:
 - Laat de machine volledig afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.
 - Draag geschikte hittebestendige handschoenen en beschermende kleding.
 - Vermijd het aanraken van motoronderdelen of uitlaatdelen totdat is vastgesteld dat deze zijn afgekoeld.
- Voor een handbediende achterloop-balkmaaier bedraagt de algemene veiligheidszone (gevaarszone) 15 meter. Binnen deze zone mag zich tijdens het gebruik van de machine niemand anders dan de bediener bevinden (afb. A).



2.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

- Draag oogbescherming, zoals een veiligheidsbril, om uw ogen te beschermen tegen rondvliegend vuil, vonken, chemicaliën of andere potentiële gevaren tijdens gebruik van de machine. Zorg ervoor dat de oogbescherming goed past om optimale dekking te bieden en letsel te voorkomen.
- Draag gehoorbescherming die goed past en voldoende geluidsreductie biedt om uw gehoor te beschermen tegen de hoge geluidsniveaus die de machine genereert.
- Draag veiligheidsschoenen met antislipzolen om uw voeten te beschermen tegen vallende objecten, verplettering of prikgevaar tijdens het gebruiken van de machine. Zorg ervoor dat ze goed passen voor comfort en maximale veiligheid.
- Draag geschikte beschermende kleding om mogelijke gevaren te minimaliseren bij het gebruiken van de machine. Dit omvat bescherming tegen mogelijke risico's zoals scherpe voorwerpen, hete oppervlakken, spatten van chemicaliën of vloeistoffen, mogelijke verstrikking in bewegende delen en blootstelling aan fijne deeltjes die irritatie van de huid kunnen veroorzaken.

2.3 Brandstofveiligheid

- Hanteer en bewaar alle brandstoffen volgens de lokale voorschriften en veiligheidsrichtlijnen.
- Voorkom contact van brandstof met de huid, ogen en kleding door het dragen van geschikte beschermende uitrusting. Als brandstof in contact komt met uw huid, was het getroffen gebied onmiddellijk en grondig met water en zeep.
- Eet of drink niet tijdens het bijvullen van de machine. Als u per ongeluk brandstof inslikt, raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Zorg voor voldoende ventilatie bij het werken met brandstof om ophoping van schadelijke dampen te voorkomen.
- Houd alle ontstekingsbronnen, waaronder open vuur en vonken, uit de buurt van brandstof.
- Vermijd het inademen van brandstofdampen, aangezien deze irritatie kunnen veroorzaken of een gezondheidsrisico kunnen vormen.
- Houd blusmiddelen in de buurt van plaatsen waar brandstof wordt gehanteerd of opgeslagen.
- Open de brandstoftankdop geleidelijk om eventuele druk die zich heeft opgebouwd door brandstofdamp of omgevingsfactoren te laten ontsnappen. Of, indien aanwezig, druk op het overdrukventiel op de brandstoftankdop.
- Zorg er na het bijvullen van de brandstoftank voor dat de brandstoftankdop stevig wordt vastgedraaid.
- Reinig gemorste brandstof onmiddellijk met absorberende materialen die geschikt zijn voor gevaarlijke vloeistoffen. Laat eventuele brandstofresten verdampen voordat u de machine gebruikt.
- Gebruik alleen containers en uitrusting die goedgekeurd zijn voor brandstofgebruik en duidelijk zijn gelabeld.

2.4 Brandstof hanteren

- Zorg ervoor dat de gebruikte brandstof compatibel is met de machine om chemische reacties of lekkages te voorkomen.
- Zorg voor elektrische aarding tijdens het overbrengen van brandstof om het risico op statische ontlading te beperken.
- Gebruik altijd geschikte hulpmiddelen zoals trechters en vulpijpen bij het bijvullen.
- Zorg ervoor dat de brandstofcontainers en overbrengingsmechanismen schoon en vrij van vocht of onzuiverheden zijn. Water of andere verontreinigingen kunnen de prestaties en betrouwbaarheid van de machine negatief beïnvloeden.
- Vermijd het overvol vullen van brandstofcontainers of -tanks om het risico op overloop en het vrijkomen van dampen te beperken.
- Verplaats brandstofcontainers vóór het starten van de motor tot op minstens 3 meter afstand van de machine om een veilige afstand te waarborgen en het risico op brand te minimaliseren.
- Zorg ervoor dat brandstofcontainers tijdens transport goed vastgezet zijn om morsen of beschadiging te voorkomen.

2.5 Brandstof opslaan

- Sla brandstof op in goed afgesloten, goedgekeurde brandstofcontainers die bestand zijn tegen corrosie en lekkage.
- Plaats de brandstofcontainers in een koele, droge en goed geventileerde ruimte, uit de buurt van direct zonlicht en ontstekingsbronnen.
- Label alle brandstofcontainers duidelijk met de inhoud en de datum van opslag.
- Beperk de opgeslagen hoeveelheid tot wat noodzakelijk is voor het operationele gebruik.
- Inspecteer de brandstofcontainers regelmatig op slijtage, beschadiging of lekkage.
- Houd de opslagruimtes afgesloten en alleen toegankelijk voor bevoegd personeel.
- Voorkom contact tussen de brandstof en water om verontreiniging en microbiële groei te voorkomen.

2.6 Verwijdering van brandstof

- Volg altijd de lokale voorschriften en richtlijnen voor de juiste verwijdering van brandstof.
- Voer ongebruikte of verontreinigde brandstof af volgens de geldende regelgeving voor gevaarlijk afval.
- Gebruik erkende inzamel- of recyclingfaciliteiten voor de correcte verwijdering van brandstof en met brandstof doordrenkt materiaal.
- Loos geen brandstof in afvoeren, op de grond of in oppervlaktewater.
- Neem gemorste of gelekte brandstof op met niet-brandbare absorberende materialen.

- Sla afgewerkte brandstof en gebruikt absorberend materiaal op in afgesloten containers die gemarkeerd zijn voor gevaarlijk afval.
- Houd, indien van toepassing, een administratie bij van de brandstofverwijdering volgens de geldende regelgeving.

2.7 Onderhoud

- Controleer de machine regelmatig op tekenen van slijtage, schade of losse onderdelen. Vervang of repareer eventuele schade voordat u het product opnieuw gebruikt.
- Houd de machine schoon en vrij van stof, vuil en ophoping. Ophoping kan de prestaties beïnvloeden of de machine beschadigen.
- Controleer en draai alle bouten, moeren en bevestigingen aan om ervoor te zorgen dat ze stevig vastzitten.

2.8 Trilling- en geluidsbeperking

- Beperk de duur van het gebruik van de machine om de totale blootstelling aan trillingen en lawaai te beperken. Las geregeld een pauze in en wissel de taken af om voldoende hersteltijd te hebben. Plan uw werkschema zodanig dat het gebruik van gereedschap met hoge trillingen over een langere periode wordt gespreid.
- Gebruik de machine alleen zoals bedoeld door het ontwerp en volg de instructies van de fabrikant op. Het naleven van deze richtlijnen zorgt voor een veilig en efficiënt gebruik, waarbij trillingen en lawaai tot een minimum worden beperkt.
- Zorg ervoor dat de machine in goede staat verkeert en juist wordt onderhouden.
- Gebruik de juiste accessoires die specifiek voor de machine zijn ontworpen. Zorg ervoor dat ze in goede staat zijn en correct zijn geïnstalleerd. Beschadigde of onjuiste accessoires kunnen het trillings- en geluidsniveau verhogen.
- Houd de handgrepen of grijpvlakken van de machine stevig vast. Deze zijn speciaal ontworpen om een deel van de trillingen te absorberen en de overdracht naar uw handen en armen te verminderen.
- Langdurig gebruik van de machine kan leiden tot het hand-arm vibratiesyndroom (HAVS) en andere gerelateerde aandoeningen. Om dit risico te minimaliseren, is het belangrijk beschermende handschoenen te dragen, uw handen warm te houden en de beste praktijken op het gebied van trillings- en lawaai-reductie te volgen.

2.9 Reistrisico's

Ondanks het naleven van alle veiligheidsvoorschriften tijdens gebruik van deze machine, blijven er inherente risico's op letsel en schade bestaan. Er zijn potentiële risico's verbonden aan de structuur en het ontwerp van de machine, waaronder:

- Vermoeidheid vergroot het risico op ongevallen. Moedig regelmatige pauzes, voldoende rust en taakrotatie aan om vermoeidheid te voorkomen.
- Brandwonden door contact met hete oppervlakken.
- Langdurige blootstelling aan het geluid dat door de machine wordt geproduceerd, kan leiden tot blijvend gehoorverlies. Draag geschikte gehoorbescherming tijdens het gebruik van de machine.
- Langdurig gebruik van de machine kan leiden tot het hand-arm vibratiesyndroom (HAVS) en andere gerelateerde aandoeningen.
- Het syndroom van Raynaud is een aandoening waarbij vingers of tenen bij lage temperaturen hun doorbloeding kunnen verliezen en gevoelloos of koud aanvoelen. Langdurig gebruik van een trillende machine kan dit syndroom uitlokken.
- Om het syndroom van Raynaud te voorkomen:
 - Houd de handen warm met geïsoleerde handschoenen en zorg ervoor dat de doorbloeding stabiel is voordat u bij winterse omstandigheden de handgrepen of bedieningsorganen vastpakt.
 - Vermijd het gebruik van de maaier bij koud of vochtig weer.
 - Neem regelmatig pauzes om het comfort en de doorbloeding van de handen te controleren. Stop onmiddellijk met werken wanneer gevoelloosheid of pijn optreedt.

2.10 Noodsituatie

- In geval van een andere noodsituatie, zoals bekneling, stroomuitval, mechanische storing, kortsluiting of letsel aan personen, volg de noodstopprocedures zoals beschreven in de handleiding. Schakel de machine uit, zoek onmiddellijk hulp en verleen medische hulp indien nodig.
- Train de gebruikers regelmatig om een veilige werkomgeving in diverse noodsituaties te bevorderen. Versterk essentiële protocollen, zoals evacuatieprocedures, brandbestrijdingstechnieken en veiligheidsmaatregelen. Blijf proactief om paraatheid te waarborgen en de veiligheid van alle betrokkenen te beschermen.
- Houd een hoog niveau van alertheid en aandacht tijdens gebruik van de machine. Controleer de machine regelmatig op tekenen van storingen of potentiële risico's.
- In geval van een storing of noodsituatie zet de gashendel in de stopstand om de motor uit te schakelen. Laat het apparaat nakijken en repareren door een gekwalificeerde vakman voordat u die opnieuw gebruikt.
- Als er brand ontstaat en u bent niet in staat de machine uit te schakelen, geef dan voorrang aan uw eigen veiligheid en die van andere personen. Probeer de brand niet te blussen tenzij u opgeleid en uitgerust bent om dit te doen. Waarschuw onmiddellijk de juiste autoriteiten door het alarmnummer van uw land te bellen.

2.11 Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op de machine en/of de verpakking gebruikt.



Dit symbool is de afkorting van "Conformité Européenne" wat "Conformiteit met de EU-richtlijnen, voorschriften en geldende normen" betekent. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat dit product in overeenstemming is met de geldende Europese richtlijnen en voorschriften.



Raadpleeg en lees de handleiding.



Waarschuwing! Weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Verwijder alle voorwerpen die door het maaimes in welke richting dan ook kunnen worden weggeslingerd.

Blijf op veilige afstand van het gevaar.



Waarschuwing! Giftige dampen of toxische gasen – verstikkingsgevaar.

Niet binnenshuis gebruiken.



Waarschuwing! Explosiegevaar.

Vul de brandstoftank nooit wanneer de motor draait.



Waarschuwing! Heet oppervlak!

Zet de motor uit en koppel de bougiekop los voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.



Waarschuwing! Brandbaar materiaal.



Waarschuwing! Snijgevaar voor vingers of hand.



Waarschuwing! Snijgevaar voor voet.



Niet roken.



Geen open vuur, vlammen en/of ontstekingsbronnen.



Waarschuwing! Kantelgevaar op hellingen of taluds – niet op en neer gebruiken. Alleen dwars over hellingen of taluds werken.



Wacht totdat alle onderdelen volledig tot een stilstand zijn gekomen voordat u ze aanraakt.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.



Draag veiligheidsschoeisel.



Draag veiligheidshandschoenen.



Draag beschermende kleding.



Geluidsvermogensniveau.



Olie-inhoud.



Brandstofinhoud.



Nominaal vermogen.



Toerental in omwentelingen per minuut (rpm).



Maximale maaibreedte.



Cilinderinhoud van de motor.



Reinig de bewegende delen.



Smeer de bewegende delen.

2.12 Uitleg over signaalwoorden

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding, op de machine en/of op de verpakking gebruikt.

⚠ GEVAAR!	Dit signaalwoord wordt gebruikt om een directe gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel veroorzaakt.
⚠ WAARSCHUWING!	Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel kan veroorzaken.
⚠ VOORZICHTIG!	Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, licht of matig letsel kan veroorzaken.
VOORZICHTIG!	Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, schade aan het product of eigendommen kan veroorzaken.
OPMERKING!	Dit signaalwoord geeft extra nuttige tips en informatie aan.

2.13 Lijst met gebruikte afkortingen

De volgende afkortingen worden in deze handleiding, op de machine en/of de verpakking gebruikt. Het begrijpen van deze afkortingen helpt gevaren te minimaliseren en bevordert het veilig gebruik van de machine.

cm ³	Kubieke centimeter
mm	Millimeter
min ⁻¹	Slagen per minuut
m/s ²	Meter per seconde kwadraat
kW	Kilowatt
g/kWh	Gram per kilowattuur
L	Liter
g	Gram
kg	Kilogram
°C	Graden Celsius
dB	Decibel

2.14 Beoogd gebruik


WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

» Gebruik de machine niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in deze handleiding. Ander gebruik wordt als ongeoorloofd beschouwd.

- De machine is specifiek ontworpen voor het maaien van onkruid en lichte vegetatie in buitenruimtes rond de woning en voor het onderhouden van hobbytuinen.
- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huiselijke omgevingen en doe-het-zelf-toepassingen.
- De machine is alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.

2.15 Voorzienbaar verkeerd gebruik


WAARSCHUWING! Risico op ernstig letsel door verkeerd gebruik!

» Het strikt gebruiken van de machine zoals bedoeld helpt de risico's van verkeerd gebruik te beperken, bevordert een veiligere werkomgeving en vermindert de kans op ongevallen of schade aan de machine.

» Houd u strikt aan het beoogde gebruik van de machine, aangezien het is ontworpen voor specifieke toepassingen. Het aanpassen van de machine of het gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, is ten strengste verboden.

- De machine is niet bedoeld voor het maaien van houtachtige planten of dikke takken.
- De machine is niet bedoeld voor gebruik bij agrarische of industriële ruimwerkzaamheden.
- De machine is niet bedoeld voor het dragen of trekken van lasten.
- De machine is niet bedoeld voor mulchen of versnipperen.

3. Overweging voor de locatie

3.1 Hoogte

- Het gebruik van de machine op grote hoogte (boven **1000 m**) kan de prestaties beïnvloeden door een lagere luchtdichtheid, minder zuurstof, verminderde luchtdruk en temperatuurschommelingen. Het effect varieert afhankelijk van de voedingsbron van de machine.
- Gebruik de machine niet op een locatie hoger dan 3000 m boven zeeniveau. Een hogere hoogte kan de prestaties en veiligheidsvoorzieningen beïnvloeden.
- Op grote hoogte neemt het vermogen van de machine af vanwege de verminderde hoeveelheid zuurstof die beschikbaar is voor de verbranding. Dit leidt tot onvolledige verbranding van brandstof, met als gevolg lagere prestaties en een verminderde efficiëntie.

3.2 Temperatuur en vochtigheid

OPMERKING!

» Zorg voor voldoende luchtstroom en warmteafvoer om oververhitting te voorkomen en optimale bedrijfsomstandigheden te handhaven.

Vermijd snelle temperatuursveranderingen die thermische spanning kunnen veroorzaken en laat de machine zich aanpassen aan de omgevingstemperatuur om condensvorming te voorkomen voordat u het gereedschap gebruikt.

Voor optimale prestaties, zorg ervoor dat de werkomgeving voldoet aan de volgende temperatuurvereisten:

- Maximum temperatuur: +40 °C
- Minimum temperatuur: -20 °C

Voor optimale opslag- en transportomstandigheden, zorg ervoor dat de omgeving voldoet aan de volgende temperatuurvereisten:

- Maximum temperatuur: +40 °C
- Minimum temperatuur: -20 °C

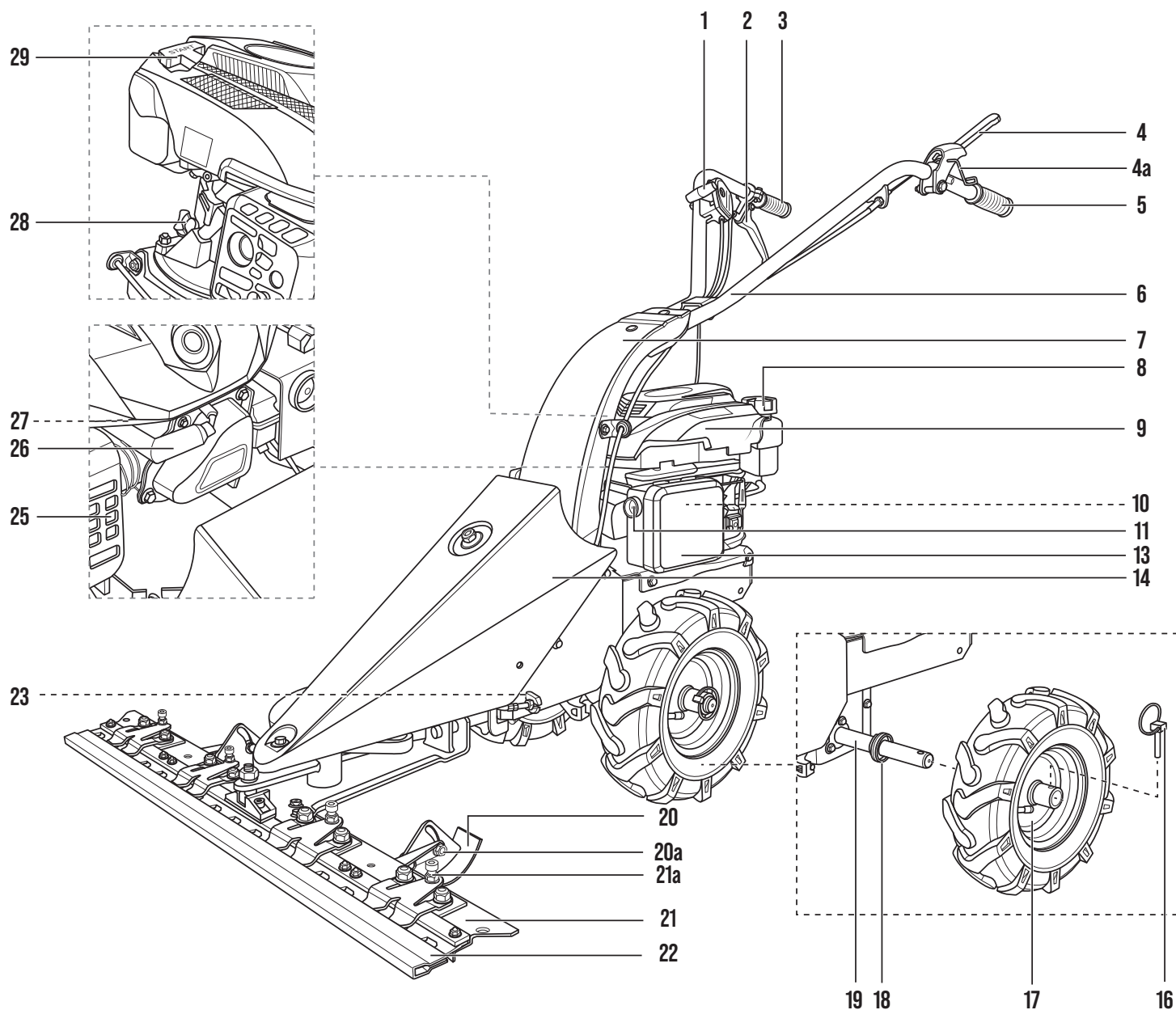
Zorg ervoor dat de relatieve vochtigheid (RH) niet hoger is dan 50 % bij gebruik van de machine op de maximum temperatuur van +40 °C. Als de omgevingstemperatuur lager is, is een hogere relatieve vochtigheid acceptabel. Het wordt aanbevolen om de machine niet bloot te stellen aan een vochtigheidsniveau boven 80 %.

3.3 Rechtopstaande stabiliteit

- Zorg ervoor dat de machine juist is gemonteerd, inclusief de juiste uitlijning en stevige bevestiging van de componenten, om stabiliteit tijdens gebruik te behouden.

3.4 Verlichting

- Een gepaste verlichting is essentieel voor zowel de veiligheid als het gebruik. Zorg ervoor dat de locatie voldoende verlichting heeft om een veilige en goed verlichte werkomgeving te bieden.
- Gebruik de machine niet buitenshuis 's nachts of bij slecht zicht.



Nr.	Onderdeelnaam
1	Gashendel
2	Wielbediening
3	Rechter handgreep
4	Maaimesbediening
4a	Veiligheidspen
5	Linker handgreep
6	Stuurstang
7	Bovenste beschermkap
8	Brandstoftank met dop
9	Motor
10	Carburateur (niet afgebeeld)
11	Brandstofpompje
12	Brandstofaftapschroef (niet afgebeeld)
13	Luchtfilter met behuizing
14	Onderste beschermkap
15	Stelschroef voor handgreephoogte (niet afgebeeld)

Nr.	Onderdeelnaam
16	Vergrendelingspen
17	Wiel
18	Flens
19	As
20	Glijshoel
20a	Stelschroef voor glijshoel
21	Maaimesunit
21a	Stelschroef voor maaimes
22	Beschermkap voor maaimes
23	Versnellingsbak (niet afgebeeld)
24	Vetvulpunt van de versnellingsbak met schroef
25	Demper met beschermkap
26	Bougiedop
27	Bougie (niet afgebeeld)
28	Olietank met peilstok
29	Trekstarter

4.1 Meegeleverd gereedschap

		
Bougiesleutel	Steeksleutels	Kabelbinders

4.2 Benodigd gereedschap

		
Kruiskopschroevendraaier	Trechter	Oliepan

4.3 Specificaties

OPMERKING!

» De specificaties en constructies die in deze handleiding worden beschreven, waren accuraat op het moment van publicatie. Er bestaat een mogelijkheid dat de specificaties en constructies zonder voorafgaande kennisgeving of verplichtingen worden gewijzigd door continue verbeteringen.

4.3.1 Balkmaaier

Nominaal vermogen	3,5 kW
Maximale maaibreedte	1070 mm
Beschermingsgraad (IP)	IP20
Gewicht	62 kg
Afmetingen	555 x 505 x 1165 mm
Bandenspanning	2,14 bar

4.3.2 Motor

Model	LC1P70FC, RV200
Type	4-takt
Cilinderinhoud	196 cm³
Nominaal motorvermogen	3,5 kW
Omwentelingen per minuut	3000 min ⁻¹
Brandstoftype	E10
Inhoud brandstoftank	1,3 L
Brandstofverbruik	395 g/kWh
Motorolietype	SAE 15W-40
Capaciteit motorolie	0,5 L
Versnellingsbakvet	NLGI-klasse 3
Inhoud versnellingsbakvet	80 g
Starttype	Trekstarter

4.4 Verklaarde geluidsemissiewaarden

⚠ WAARSCHUWING! Risico op gehoorschade!

» De werkelijke geluidsemissie tijdens gebruik kan afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van het soort materiaal dat wordt verwerkt en de bedrijfsomstandigheden.

» Gebruikers moeten de risico's beoordelen en passende veiligheidsmaatregelen nemen op basis van de totale blootstelling, ook wanneer de machine is uitgeschakeld, tijdens stilstand en bij volledig gebruikscyclus, niet alleen tijdens actief gebruik.

» De gebruiker dient gehoorbescherming te dragen.

OPMERKING!

» De vermelde waarden zijn emissieniveaus, en zijn niet noodzakelijkerwijs veilige bedrijfsniveaus. Hoewel er een verband bestaat tussen de emissie- en blootstellingsniveaus, kan dit niet betrouwbaar worden gebruikt om te bepalen of aanvullende voorzorgsmaatregelen nodig zijn. Factoren die het daadwerkelijk blootstellingsniveau van het personeel beïnvloeden, zijn onder andere de eigenschappen van de werkruimte, andere geluidsbronnen, het aantal andere machines en aangrenzende processen. Het toegestane blootstellingsniveau kan tevens per land verschillen. Deze informatie zorgt er echter voor dat de gebruiker van de machine de gevaren en risico's beter kan beoordelen.

» De geluidswaarden zijn bepaald volgens de geluidsmmeetcode zoals vastgelegd in EN 12733, met toepassing van de basisnormen EN ISO 3744 en EN ISO 11201. Het geluidsniveau bij de bediener kan hoger zijn dan 80 dB(A); gehoorbescherming is vereist.

A-gewogen emissiegeluidsdruk, L _{pA} :	90,4 dB(A)
Onzekerheid, K _{pA} :	3 dB(A)
A-gewogen geluidsvermogniveau, L _{WA} :	108 dB(A)
Onzekerheid, K _{WA} :	3 dB(A)

4.5 Verklaarde trillingsemissiewaarden

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

» De werkelijke trillingsemissie tijdens gebruik kan afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van het soort materiaal dat wordt verwerkt en de bedrijfsomstandigheden.

» Gebruikers moeten de risico's beoordelen en passende veiligheidsmaatregelen nemen op basis van de totale blootstelling, ook wanneer de machine is uitgeschakeld, tijdens stilstand en bij volledig gebruikscyclus, niet alleen tijdens actief gebruik.

OPMERKING!

» De opgegeven trillingswaarde is gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode (volgens EN 12733) en kan worden gebruikt om producten met elkaar te vergelijken. De opgegeven trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Gemeten trillingsemissiewaarde a _h :	32,5 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

5. Voor het eerste gebruik

5.1 Transport en lossen

OPMERKING!

» Beoordeel de vereisten en kies geschikte hefwerktuigen, zoals vorkheftrucks, kranen of takels, die in staat zijn de machine veilig naar en van verhoogde niveaus te verplaatsen. Zorg ervoor dat deze de nodige capaciteit en functies hebben voor een veilig transport.

» Overweeg de route van de losplaats naar de locatie waar de machine gebruikt zal worden. Identificeer mogelijke obstakels of uitdagingen onderweg en plan dienovereenkomstig om een veilige en efficiënte verplaatsing te waarborgen.

» Houd de lading tijdens het transport zo laag mogelijk en volg altijd alle veilige bedieningspraktijken.



5.2 Uitpakken

⚠ WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar!

» Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

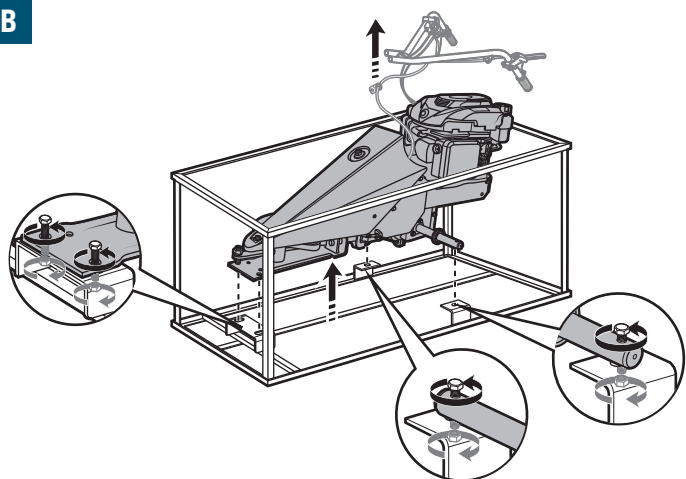
» De machinebehuizing en de motor zijn met schroeven stevig aan de onderzijde van het metalen frame bevestigd. Probeer deze niet met kracht los te trekken, aangezien dit schade of letsel kan veroorzaken.

» Draag altijd beschermende handschoenen bij het hanteren van machineonderdelen om onbedoeld contact met scherpe randen te voorkomen.

OPMERKING!

» Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u de machine gebruikt.

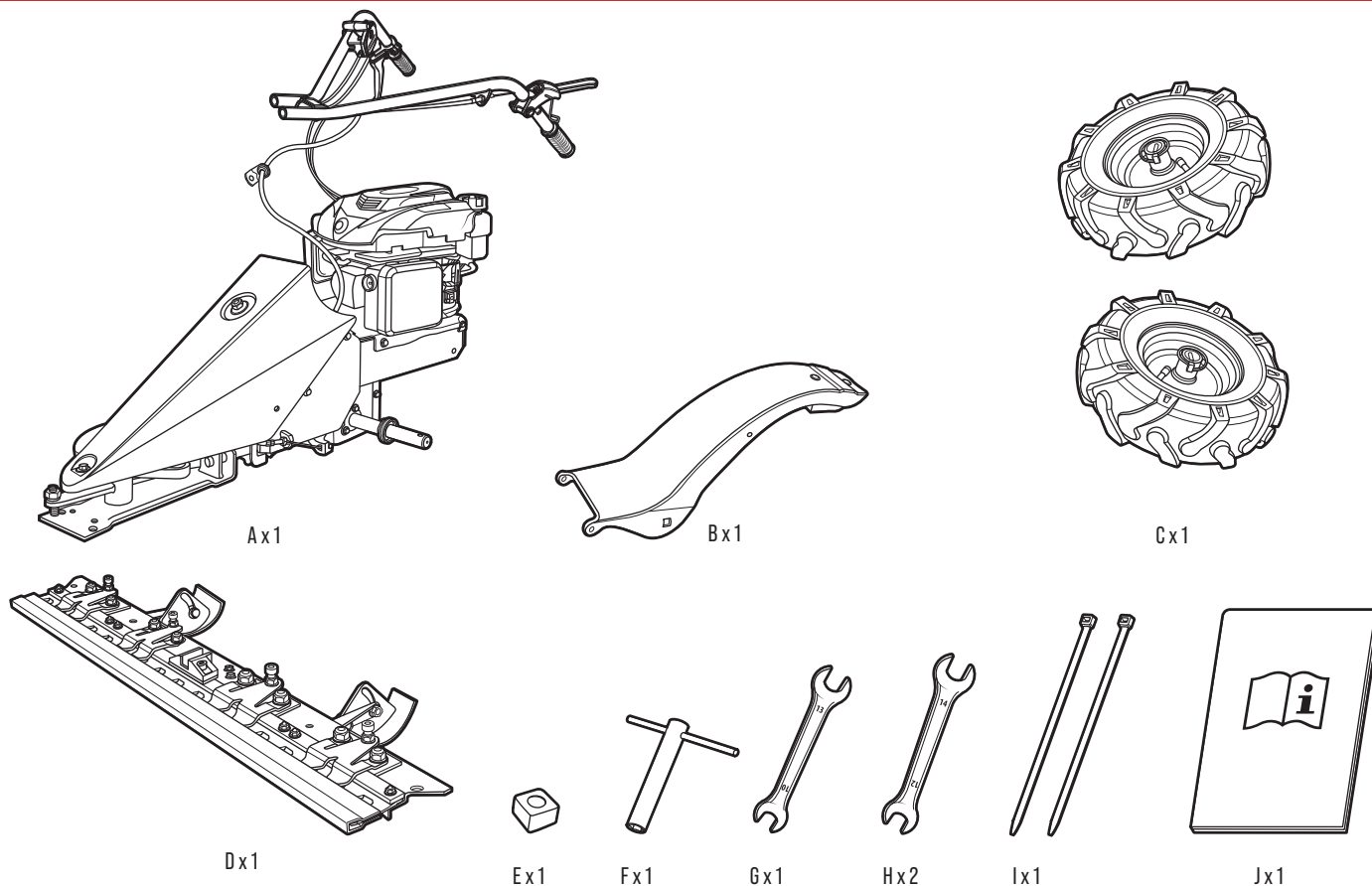
1. Ter bescherming van de omgeving kunt u overwegen een niet-brandbare onderlegger op de vloer naast de doos onder de machine te plaatsen.
2. Open de doos zorgvuldig en verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals noppenfolie of schuiminsets. Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde wijze weg en recycle het.
3. Snijd de hoeken van de doos voorzichtig open en vouw deze plat.
4. Verwijder de schroeven en binders waarmee het metalen beschermframe aan de machine is bevestigd (afb. B).



5. Haal de machineonderdelen voorzichtig uit het metalen beschermframe en leg ze op de onderlegger.
6. Inspecteer de machine grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.
7. Raadpleeg hoofdstuk 6. Montage en installatie voor details over het monteren van de machine.

6. Montage en installatie

6.1 Leveringsomvang



5.3 Eerste reiniging

OPMERKING!

- » De metalen oppervlakken van de machine kunnen zijn voorzien van een dunne olielaag om corrosie tijdens transport en opslag te voorkomen. Deze laag kan worden verwijderd met een oplosmiddelreiniger of een ontvetter op basis van citrus.

VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of op chloor gebaseerde oplosmiddelen, evenals schurende materialen zoals staalwol of ruwe schrobborstels, deze kunnen schade veroorzaken.
- » Wees tijdens het reinigingsproces voorzichtig met de hoeveelheid water die op de machine wordt aangebracht. Te veel water kan mogelijk schade veroorzaken.

5.4 Conditionering

- Controleer de bedieningselementen grondig om er zeker van te zijn dat ze correct functioneren en de benodigde functionaliteit bieden. Los eventuele storingen of problemen die tijdens het testen worden vastgesteld op voordat u de machine gebruikt.
- Controleer de veiligheidsspen [4a] van de maaimesbediening [4] om te verzekeren dat deze volledig functioneel is en correct werkt. Het in goede staat houden van het veiligheidsmechanisme is essentieel om ongevallen te voorkomen en een veilige werkomgeving te waarborgen. Kantel de veiligheidsspen [4a] omhoog en druk de maaimesbediening [4] in om te ontgrendelen. De veiligheidsspen [4a] vergrendelt automatisch wanneer de maaimesbediening [4] wordt losgelaten, of stel deze zo af dat deze indien nodig naar beneden kantelt.

6.2 Montage


WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

» Wees uiterst voorzichtig bij het monteren van bewegende onderdelen, zoals de maaimesunit (21) en de stuurstang (6), en houd vingers en handen uit de buurt van knelpunten om beknelling of bekneeld raken te voorkomen.

» Bind lang haar samen, draag geen losse kleding en verwijder bungelende accessoires om te voorkomen dat deze verstrikt raken in de machine of de bewegende delen.

OPMERKING!

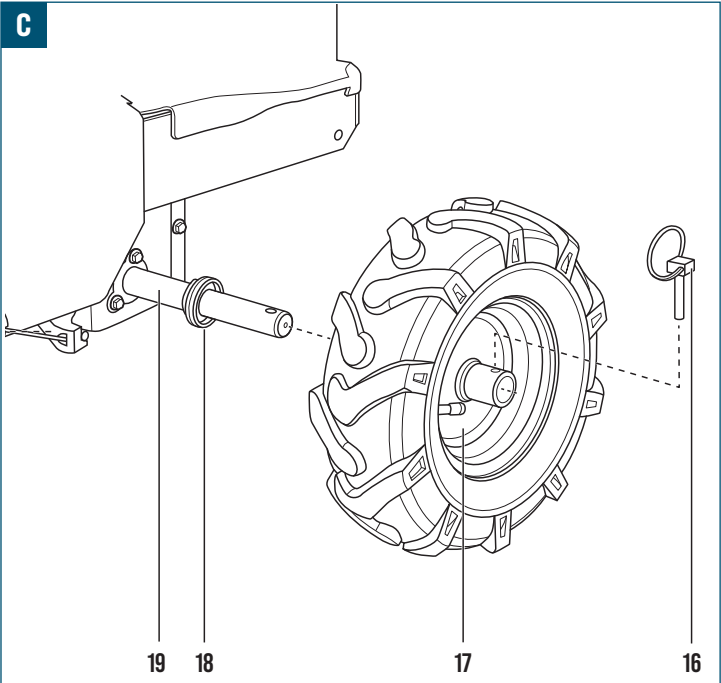
» Er zijn ten minste twee personen nodig om de machine te verplaatsen, te monteren en/of te installeren.

6.2.1 Wielen

OPMERKING!

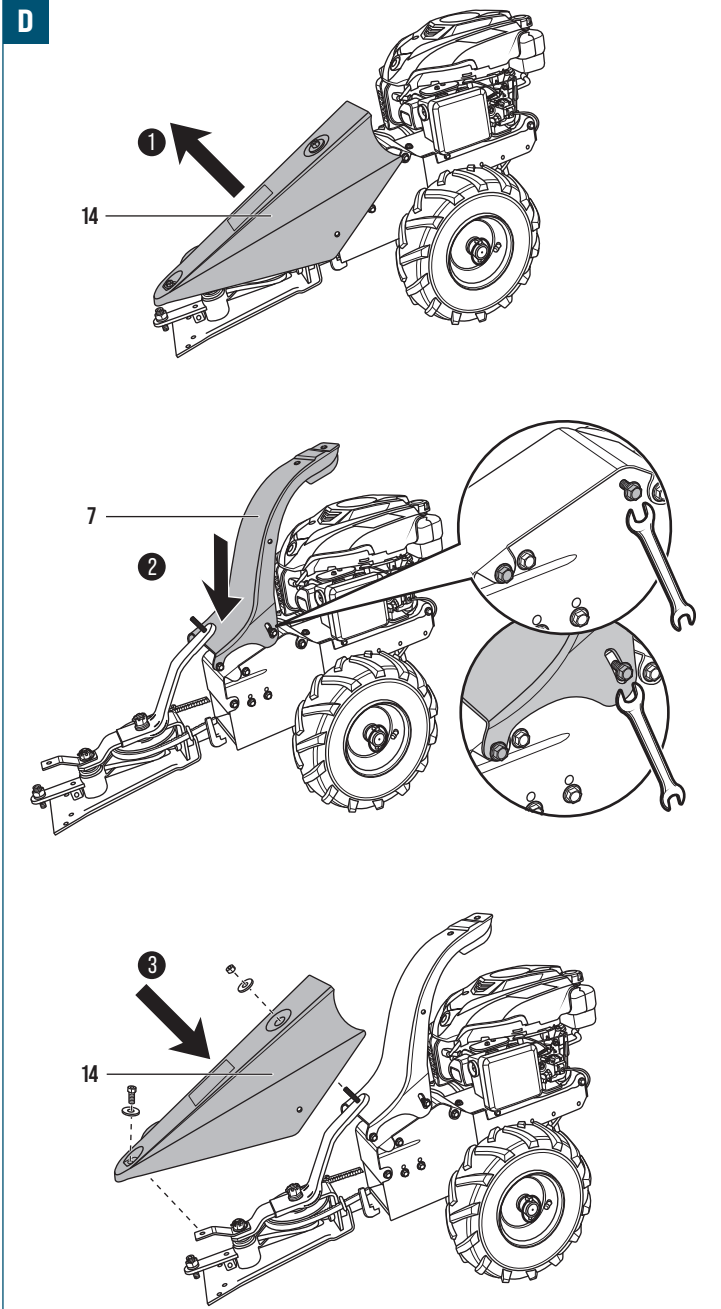
» Pomp de band na montage op tot de juiste spanning, met een maximum van 2,14 bar. Overschrijd deze limiet niet. Controleer de bandenspanning na montage voor een veilige werking.

1. Trek de vergrendelingspen (16) uit het wiel (17).
2. Zorg ervoor dat de flens (18) op de as (19) is geplaatst.
3. Schuif het wiel (17) via de framebeugel op de as (19) (afb. C).
4. Steek de vergrendelingspen (16) in de as (19) en zet deze stevig vast (afb. C).



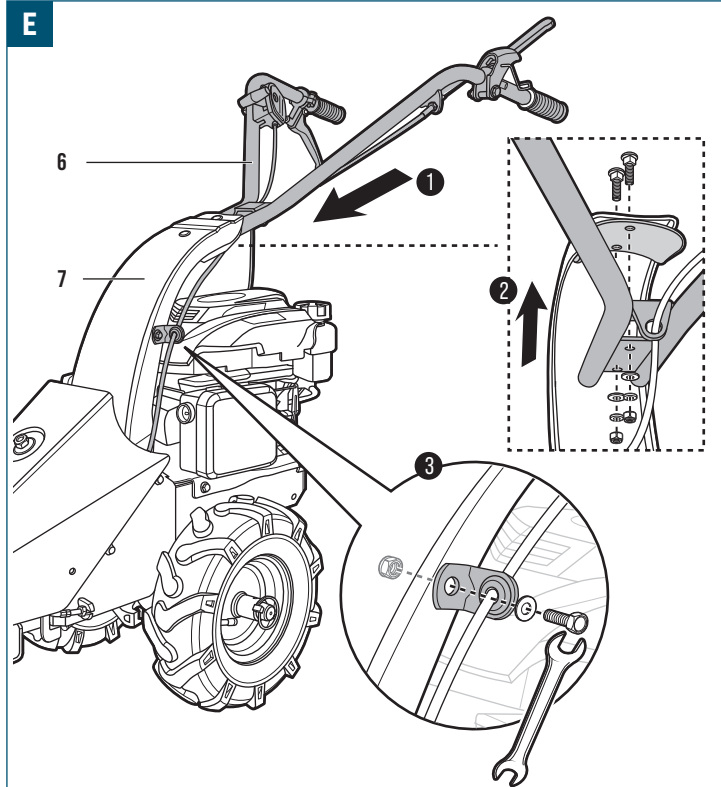
6.2.2 Beschermkap

1. Draai de zelfborgende moeren boven op de onderste beschermkap (14) los.
2. Verwijder de onderste beschermkap (14) van de machine (afb. D, stap 1).
3. Verwijder de zelfborgende moeren aan de zijkant van de machine.
4. Plaats de bovenste beschermkap (7) op de machine en draai de bouten en zelfborgende moeren vast (afb. D, stap 2).
5. Plaats de onderste beschermkap (14) terug op de machine en draai de bouten en zelfborgende moeren vast (afb. D, stap 3)



6.2.3 Stuurstang

1. Verwijder de zelfborgende moeren van de bovenste beschermkap (7).
2. Reinig de kabels van de stuurstang (6) om te zorgen dat de besturing in de juiste positie staat (afb. E, stap 1).
3. Plaats de losse L-vormige beugel aan de linkerkant van de machine. Verwijder de reeds op de machine gemonteerde L-vormige beugel niet.
4. Plaats de trillingsdemper tussen de bovenste beschermkap (7) en de stuurstang (6). Draai de zelfborgende moeren stevig vast (afb. E, stap 2).
5. Monteer de L-vormige beugel aan de linkerkant van de machine door de zelfborgende moeren stevig vast te draaien (afb. E, stap 3).

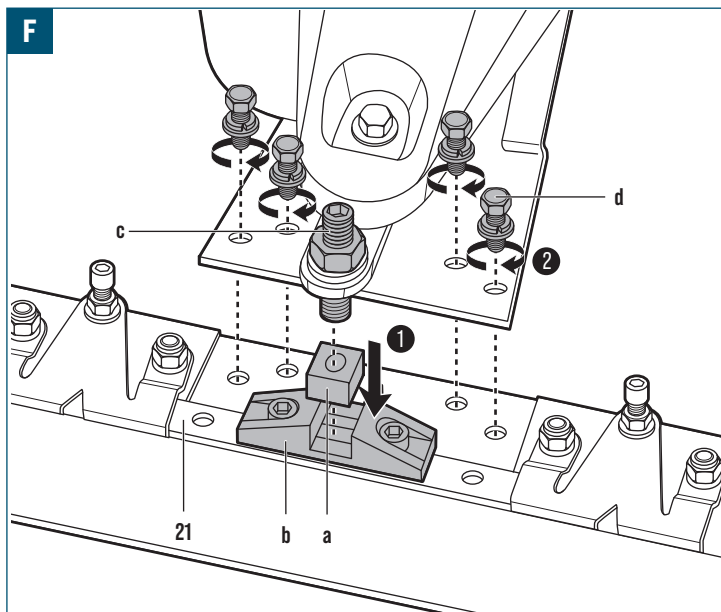


6.2.4 Maaimesunit

VOORZICHTIG! Risico op schade!

» Zorg ervoor dat het schuifblok (a) correct is geplaatst vóór gebruik van de machine, zodat de schuifblokschroef (c) beschermd is tegen de krachten van de heen- en weergaande beweging. Een beschadigde schuifblokschroef (c) kan de beweging van de maaimesunit (21) belemmeren, wat schade aan de machine kan veroorzaken.

1. Draai de bouten (d) en moeren van de maaimesunit (21) los.
2. Plaats het schuifblok (a) in de schuifbasis (b) (afb. F, stap 1).
3. Steek de schuifblokschroef (c) in het gat van het schuifblok (a). Zorg ervoor dat het schuifblok het maaimes vrij laat bewegen door het gat goed gesmeerd te houden en de schuifblokschroef (c) niet te strak aan te draaien.
4. Draai de bouten (d) en moeren weer vast om de maaimesunit (21) aan de machine te bevestigen (afb. F, stap 2).



- a | schuifblok
b | schuifbasis
c | schuifblokschroef
d | bouten

7. Brandstof bijvullen

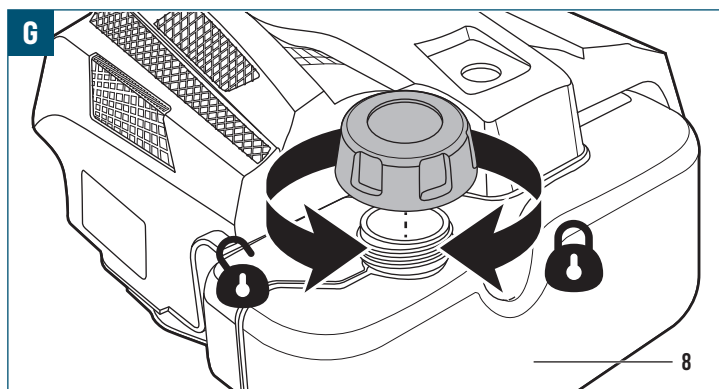
⚠ WAARSCHUWING! Risico op brand en ontploffing!

- » Zorg ervoor dat de motor (9) is uitgeschakeld voordat u brandstof bijvult. Probeer de machine nooit bij te vullen terwijl de motor draait.
- » Brandstof en olie zijn zeer brandbaar! Ze kunnen explosieve dampen vormen bij ontbranding. Zorg ervoor dat er geen open vuur in de buurt is en rook niet tijdens het bijvullen met brandstof.
- » Meng geen motorolie met brandstof. Gebruik niet dezelfde trechter voor het bijvullen van brandstof en olie. Indien hergebruik noodzakelijk is, reinig de trechter na elk gebruik grondig om verontreiniging te voorkomen.

OPMERKING!

» Om brandstofveroudering en schade aan de carburateur (10) en het brandstofsysteem te voorkomen, gebruik brandstofstabilisatoren of additieven om de houdbaarheid van de brandstof te verlengen en de prestaties te behouden. Volg de instructies op de verpakking van de brandstofstabilisator of additief om de aanbevolen hoeveelheid aan de brandstoftank (8) toe te voegen.

1. Zorg ervoor dat de machine op een stabiel en vlak oppervlak staat, met de brandstoftankdop (8) naar boven gericht. Overweeg om een onbrandbare onderlegger onder de machine te plaatsen om de omgeving te beschermen.
2. Draai de brandstoftankdop (8) tegen de klok in om deze te verwijderen. Giet de brandstof met behulp van een trechter in de brandstoftank. Let erop dat u de tank niet te vol vult en geen brandstof morst (afb. G).



3. Houd een ruimte van ongeveer 5 mm tussen het brandstofniveau en de binnenrand van de brandstoftank (8) om uitzetting mogelijk te maken.
4. Ruim gemorste brandstof onmiddellijk op met een zachte, absorberende doek.
5. Plaats de brandstoftankdop (8) terug en draai deze met de klok mee vast.

8. Olie toevoegen en het motoroliepeil controleren

⚠ WAARSCHUWING! Risico op brand en ontploffing!

- » Brandstof en olie zijn zeer brandbaar! Ze kunnen explosieve dampen vormen bij ontbranding. Zorg ervoor dat er geen open vuur in de buurt is en rook niet tijdens het bijvullen van olie.
- » Deze machine wordt zonder olie geleverd. Vul olie bij (max. 0,5 L) voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt. Gebruik olie van het type SAE 15W-40.
- » Houd de machine waterpas. Het kantelen van de machine tijdens het vullen kan ervoor zorgen dat olie in de verkeerde delen van de motor (9) terechtkomt en schade veroorzaakt.
- » Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld voordat u het oliepeil controleert of olie bijvult.

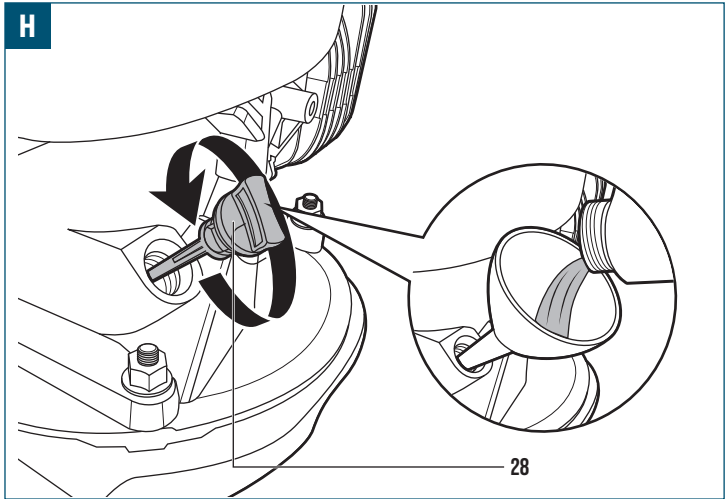
VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Ververs de motorolie na de eerste 5 uur gebruik.
- » Wanneer het oliepeil onder het vereiste niveau daalt, start de machine niet opnieuw totdat olie is bijgevuld.

8.1 Motorolie bijvullen

1. Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond. Overweeg om een onbrandbare onderlegger onder de machine te plaatsen om de omgeving te beschermen.
2. Draai de dop met peilstok (28) van de olietank (28) tegen de klok in los (afb. H).
3. Gebruik een trechter om langzaam olie in de olietank (28) te gieten (afb. H).

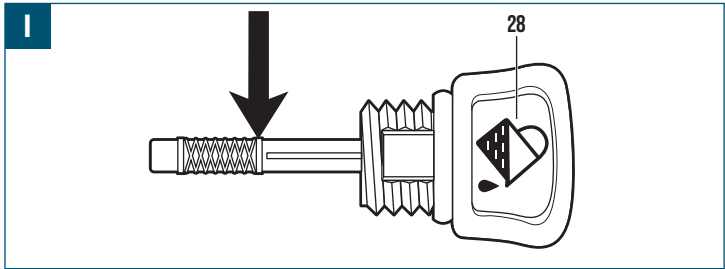
H



4. Draai de dop met peilstok (28) weer met de klok mee vast.

8.2 Controle van het motoroliepeil

- Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Draai de dop van de olietank (28) tegen de klok in los.
- Veeg de peilstok (28) schoon met een schone doek.
- Plaats de peilstok (28) in de olietank zonder deze vast te schroeven.
- Neem de peilstok (28) uit en controleer het oliepeil. Als er geen olie zichtbaar is op de peilstok (28), voeg dan langzaam olie toe en controleer opnieuw totdat het oliepeil het merkteken op de peilstok bereikt (afb. I).



6. Draai de dop (28) weer vast door deze met de klok mee te draaien.

9. Bediening/Gebruik

OPMERKING!

- » Voer een grondige inspectie uit van de gemonteerde onderdelen en controleer op losse verbindingen, verkeerde uitlijningen of afwijkingen voordat u de machine gebruikt. Dit omvat het controleren van alle bevestigingsmiddelen, bouten en schroeven om er zeker van te zijn dat ze goed en stevig vastzitten. Eventuele problemen of afwijkingen moeten onmiddellijk worden aangepakt en opgelost voordat de machine in gebruik wordt genomen.
- » Om de duurzaamheid van de motor (9) te waarborgen, vermijd het gebruik op maximaal vermogen gedurende de eerste 20 bedrijfsuren (inloopperiode).
- » Plaats na gebruik en reiniging de beschermkap van het maaimes (22) terug.

De machine is gereed voor gebruik na het uitvoeren van de volgende stappen: hoofdstuk 6. Montage en installatie, hoofdstuk 7. Brandstof bijvullen, hoofdstuk 8. Olie toevoegen en het motoroliepeil controleren en hoofdstuk 11.5 Het versnellingsbakvet bijvullen.

9.1 Opstarten en uitschakelen

⚠ GEVAAR! Gevaar voor verstikking!

- » De machine produceert koolmonoxide, een dodelijk en geurloos gas. Gebruik de machine uitsluitend in een goed geventileerde buitenruimte.
- » Gebruik de machine nooit binnenshuis, ook niet in garages, kelders of andere afgesloten ruimtes, zelfs niet wanneer er ramen en deuren openstaan.

⚠ WAARSCHUWING! Brandgevaar!

- » Veeg gemorste brandstof op met een zachte, absorberende doek en wacht voldoende lang zodat eventuele brandstofdampen kunnen verdampen voordat u de motor (9) start.

OPMERKING!

- » Trek de trekstarter (29) langzaam en gecontroleerd uit tot een maximale koordlengte van 50 cm. Wikkel het startkoord nooit om uw hand of vingers; trek uitsluitend aan de handgreep.

Als de motor (9) niet start door een overmatige brandstofmengsel, voer de volgende stappen uit:

- Plaats de bougie (27) terug en droog deze grondig.
 - Trek meerdere keren langzaam aan de trekstarter (29) om brandstof uit de verbrandingskamer te verwijderen.
 - Wacht tot de brandstofdampen zijn verdwenen voordat u de bougie (27) weer plaatst.
- Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond.
 - Druk maximaal 3 keer op het brandstofpompje (11).
 - Schakel de machine in door de gashendel (1) naar te zetten.
 - Trek aan de trekstarter (29) om de machine aan te zetten.
 - Schakel de machine uit door de gashendel (1) op te zetten.

9.2 Gebruik van de bedieningselementen

9.2.1 Gebruik van de motorbediening

- Start de machine door de gashendel (1) naar te zetten.
- Trek aan de trekstarter (29) om de machine aan te zetten.
- Stel het motortoerental in met de gashendel (1).

Symbool			
Motortoerental	Motor uitschakelen	Minimum motortoerental	Maximum motortoerental

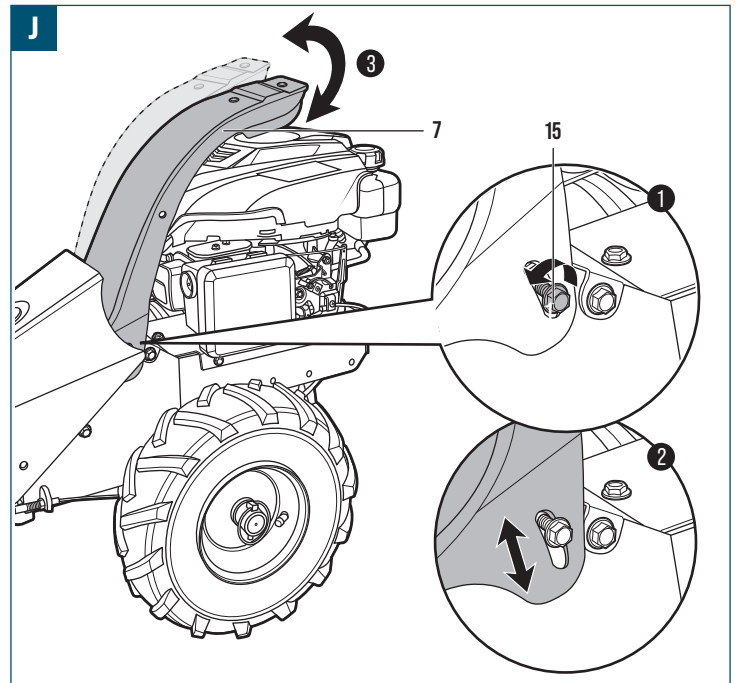
9.3 Instellingen en aanpassingen

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel en beschadiging van het product!

- » Schakel de machine altijd uit en laat deze afkoelen voordat u aanpassingen uitvoert.
- » Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, waaronder veiligheidshandschoenen en oogbescherming.

9.3.1 De hoogte van de stuurstang afstellen

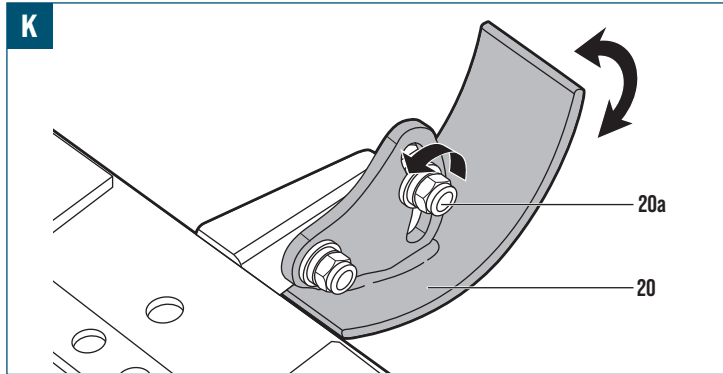
- Draai de stelschroeven voor de handgreephoogte (15) van de onderste beschermkap (14) los (afb. J, stap 1).
- Verplaats de stelschroeven (15) omhoog of omlaag in de sleuf (afb. J, stap 2) om de hoogte van de stuurstang (6) aan te passen (afb. J, stap 3).



- Trek de stelschroeven voor de handgreephoogte (15) op de onderste beschermkap (14) vast.

9.3.2 De hoogte van het maaimes afstellen

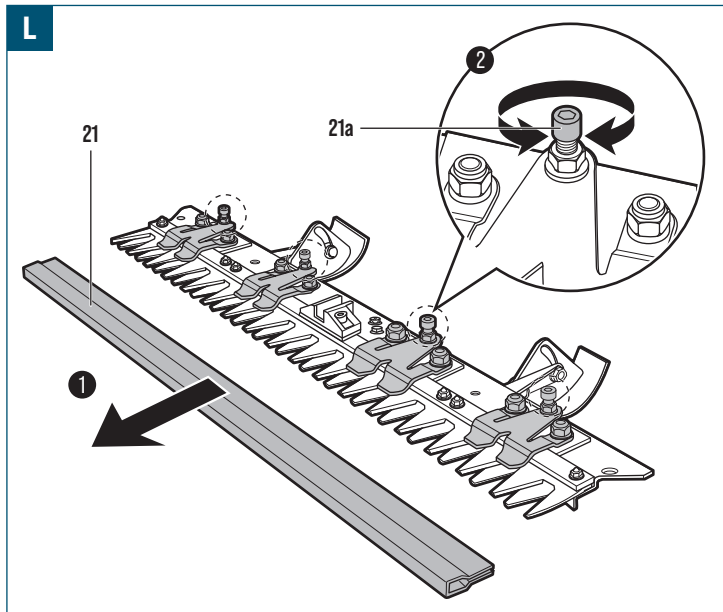
- Draai de stelschroef van de glijshoep (20a) los van de glijshoep (20).
- Om de glijshoep (20) af te stellen voor de gewenste maaihogte, verplaats de schroef (20a) omhoog of omlaag in de sleuf (afb. K).



3. Draai de schroef (20a) op de glijshoef (20) vast.

9.3.3 Het maaimes afstellen

1. Verwijder de beschermkap van het maaimes (22) (afb. L, stap 1)
2. Draai de stelschroeven van het maaimes (21a) op de beugels van de maaimesunit (21) los (afb. L, stap 2).



3. Stel de messen af om de gewenste uitlijning te verkrijgen.
4. Draai de schroeven (21a) op de beugels stevig vast. Controleer de messen om een soepele werking te bevestigen voordat u de machine inschakelt.

9.4 Gebruik

1. Controleer het brandstofpeil en het motoroliepeil.
2. Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond.
3. Zet de gashendel (1) in de stand .
4. Houd de rechterhandgreep (3) vast.
5. Trek aan de trekstarter (29) totdat de motor (9) start.
6. Houd de linkerhandgreep (5) vast. Kantel de veiligheidspen (4a) omhoog en druk de maaimesbediening (4) in om te ontgrendelen.
7. Houd de wielbediening (2) ingedrukt zodat de wielen (17) kunnen bewegen. Houd de maaimesbediening (4) ingedrukt om de messen te laten bewegen.
8. Stel de gashendel (1) in op het gewenste motortoerental.
9. Laat alle bedieningen los om de werking te stoppen en zet de gashendel (1) in . Zorg ervoor dat de veiligheidspen (4a) naar beneden kantelt om de maaimesbediening (4) te vergrendelen.

9.5 Na gebruik

1. Laat de motor (9) afkoelen voordat u de machine schoonmaakt, onderhoud uitvoert of opslaat.
2. Als de machine gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, maak de brandstoftank (8) leeg om brandstofafbraak en afzettingen te voorkomen.
3. Plaats de beschermkap van het maaimes (22).

10. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel en beschadiging van het product!

- » Voorkom onbedoeld starten van de machine tijdens onderhoud door de bougie (27) los te koppelen van de bougiedop (26).
- » Schakel de machine altijd uit en laat deze afkoelen voordat u gaat reinigen.
- » Voer onderhoud altijd uit in een goed geventileerde ruimte. Brandstof en brandstofdampen zijn uiterst brandbaar en kunnen gemakkelijk ontbranden.
- » Vermijd contact van motorolie of brandstof met de huid. Langdurig huidcontact met motorolie of brandstof kan schadelijk zijn. Veelvuldig en langdurig contact met motorolie kan huidkanker veroorzaken. Neem beschermende maatregelen en draag geschikte beschermende kleding en uitrusting. Was alle blootgestelde huid met water en zeep.
- » Het niet uitvoeren van periodiek onderhoud of het niet opvolgen van de onderhoudsprocedures kan schade aan de machine veroorzaken.

10.1 Reiniging

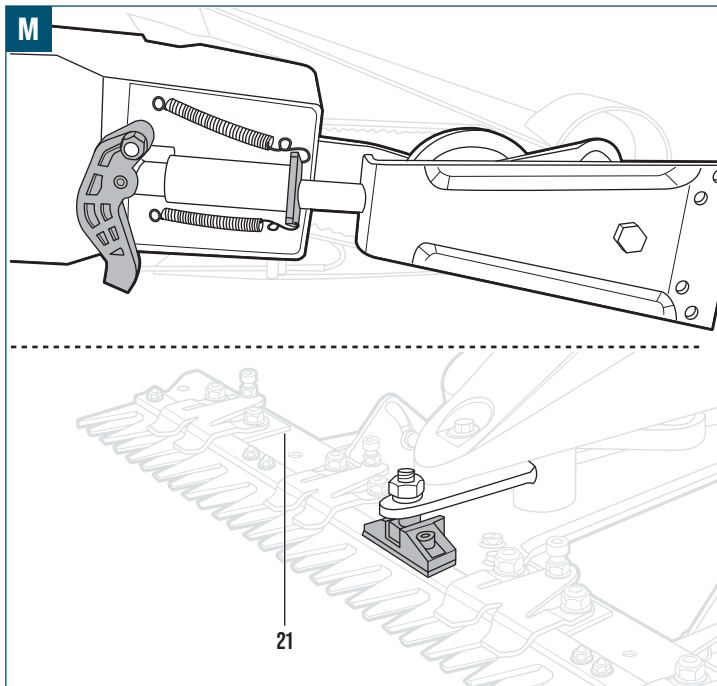
VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Vermijd het gebruik van agressieve of schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, schuursponsjes of -borstels die de oppervlakken kunnen beschadigen, beschermende coatings kunnen verwijderen of corrosie kunnen veroorzaken bij het schoonmaken van de machine.
- Veeg de buitenkant schoon met een schone, droge doek om stof en vuil te verwijderen. Gebruik voor hardnekkig vuil een vochtige doek met milde zeep, maar vermijd overmatig vocht.
- Controleer en reinig de luchtopeningen en koelribben om een goede luchtstroom te waarborgen. Gebruik een zachte borstel of perslucht om opgehoopt stof en vuil te verwijderen.
- Verwijder roet of vuil rond de demper (25) om een goede luchtcirculatie te behouden en verstoppingen te voorkomen.
- Voer gebruikte reinigingsmaterialen, zoals oliehoudende doeken of filters, af volgens de lokale regelgeving om milieuschade te voorkomen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat u de machine opnieuw start of opbergt om corrosie te voorkomen.

10.2 De maaimesunit invetten

OPMERKING!

- » Zorg ervoor dat onderdelen die gesmeerd moeten worden schoon zijn en vrij van vuil, resten of oud smeermiddel voordat nieuw smeermiddel wordt aangebracht.
- » Controleer de maaimesunit (21) regelmatig op tekenen van onvoldoende smering of ophoping van overtollig smeermiddel en inspecteer de smeerpunten op lekkages, onregelmatigheden of veranderingen in de toestand van het smeermiddel.
- » Bewaar smeermiddelen op een koele, droge plaats, en uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen. Zorg ervoor dat ze in afgesloten containers worden bewaard en volgens de instructies van de fabrikant met betrekking tot de opslagtemperatuur en houdbaarheid.
- Smeer de maaimesunit (21) regelmatig.
- Smeer de geleiding en bewegende delen van de machine regelmatig om een goede werking te garanderen en slijtage te minimaliseren (afb. M).



10.3 Opslag

OPMERKING!

- » Reinig de machine grondig, verwijder vuil, puin en eventuele resterende stoffen. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn om corrosie of schade tijdens opslag te voorkomen.
 - » Berg de machine op in een schone, droge en goede geventileerde ruimte. Berg de machine niet op in een vochtige, natte, extreem hete omgeving of in direct zonlicht.
 - » Zorg ervoor dat de machine op een veilige plaats wordt opgeborgen, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond.
 - Dek de machine af met een geschikte hoes om het tegen stof en vuil te beschermen.
 - Plaats de beschermkap van het maaimes [22].
 - Controleer de opgeborgen machine regelmatig om ervoor te zorgen dat het in goede staat blijft. Controleer die op tekenen van schade, corrosie of ongedierte. Pak eventuele problemen snel aan om verdere schade of aantasting te voorkomen.
 - Bereid de machine voor op opslag tijdens de koude maanden:
 - Verwijder onkruid, vuil en resten. Controleer de maaimesunit [21] en bewegende delen.
 - Tap brandstof en olie af. Houd de afdichting schoon.
 - Vet of smeer belangrijke onderdelen en bewaar de machine op een droge plaats.
 - Als brandstof apart wordt opgeslagen, gebruik goedgekeurde containers en bewaar deze op een goed geventileerde, koele plaats, uit de buurt van warmtebronnen en open vuur. Volg alle lokale voorschriften voor brandstofopslag.

Korte perioden (30 tot 60 dagen)	Lange perioden (langer dan 60 dagen)
• Tap de brandstoftank [8] af. • Brandstofstabilisator toevoegen: – Volg de voorgestelde verhoudingen en instructies van de door u gekozen stabilisator. Laat de machine 15 tot 20 minuten draaien, zodat de stabilisator zich met de brandstof vermengt en door de carburateur [10] circuleert, en vul daarna de brandstoftank volledig bij. Het volledig vullen van de brandstoftank [8] vermindert de hoeveelheid lucht in de tank en helpt brandstofveroudering te voorkomen.	• Tap de brandstoftank [8] en de motorolietank [28] af. • Bewaar de machine niet met brandstof in de brandstoftank [8] gedurende meer dan twee maanden. • Ververs de motorolie.

10.4 Transport

- Laat de motorolie en brandstof weglopen vóór het transport.
- Indien demontage voor transport van de machine vereist is, volg de montage-instructies in omgekeerde volgorde om de machine correct te demonteren, label de onderdelen en pak ze stevig in om verlies of schade te voorkomen.
- Gebruik geschikte riemen, slijpbanden of beugels om de machine op zijn plaats te houden en beschadiging van het apparaat of het voertuig te voorkomen.
- Gebruik de juiste tiltechnieken of tilhulpmiddelen om de machine veilig te verplaatsen.
- Verdeel het gewicht gelijkmatig bij het laden van de machine op een voertuig of aanhangwagen.

11. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel en beschadiging van het product!

- » Schakel de machine altijd uit en laat deze afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.

Draai alle bouten, schroeven en steunen regelmatig vast.

11.1 Onderhoudsschema

Regelmatige inspecties en onderhoud zijn essentieel voor het vroegtijdig opsporen en tijdig oplossen van problemen. Volg het onderhoudsplan zoals beschreven in dit hoofdstuk om de optimale prestaties van de machine te behouden. De onderhoudstabel dient als een uitgebreid raamwerk voor het plannen van taken en het waarborgen van de prestaties en betrouwbaarheid van de machine.

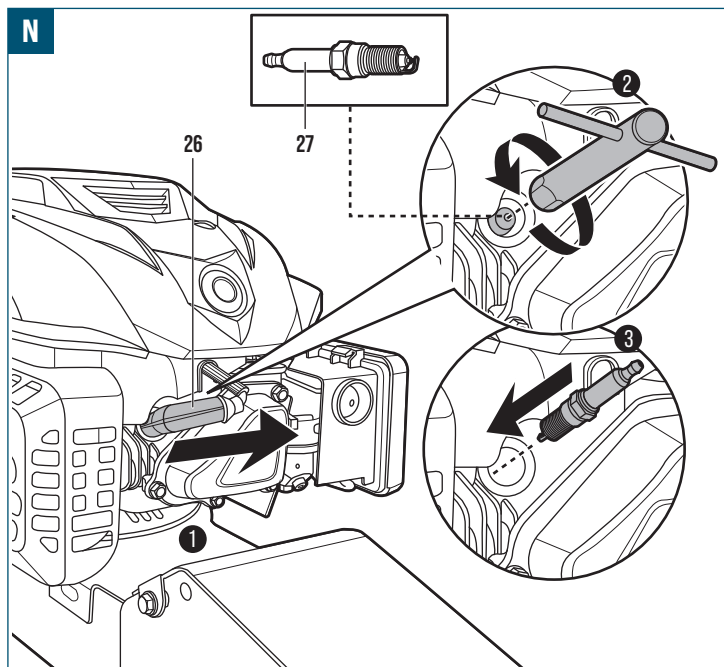
Onderdeel	Taak	Voor elk gebruik	Na elk gebruik	Na de eerste 5 uur	Elke 3 maanden of 25 uur	Elke 12 maanden of 100 uur	Voor opslag	Indien nodig
Motorolie	Peil controleren	✓		✓			✓	
	Verversen		✓		✓	✓		
Luchtfilter [13]	Reinigen	✓			✓			
	Verversen					✓		
Bougie [27]	Controleren/ Reinigen/ elektro- deafstand afstellen		✓			✓	✓	✓
	Verversen							✓
Brandstoftank [8]	Peil controleren	✓					✓	
	Aftappen						✓	
Carburateur [10]	Controleren		✓				✓	
Demper [25]	Inspecteren					✓		
Versnellingsbakvet	Peil controleren					✓		

11.2 De bougie inspecteren en vervangen

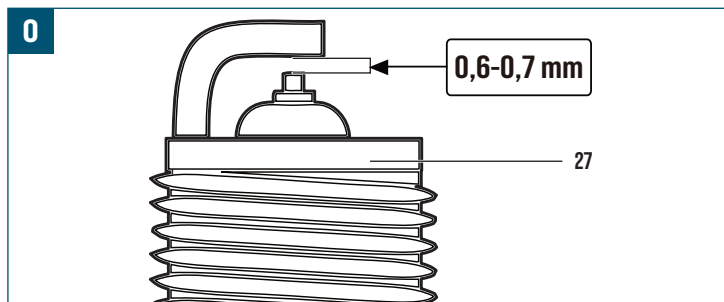
⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!

» Laat de machine volledig afkoelen voordat u de bougie (27) inspecteert of vervangt. Raadpleeg het hoofdstuk 11.1 **Onderhoudsschema** voor het controleren of vervangen van de bougie (27).

1. Koppel de bougiedop (26) los van de bougie (27) [afb. N, stap 1].
2. Gebruik de meegeleverde bougiesleutel om de bougie (27) los te draaien en verwijder deze vervolgens voorzichtig uit de motor (9) [afb. L, stap 2].
3. Inspecteer de bougie (27) visueel op barsten, beschadiging en slijtage of verbranding van de elektrode. Als er schade wordt waargenomen, vervang de bougie door een nieuwe [afb. N, stap 3].



4. Als u de bougie (27) opnieuw gebruikt, gebruik een staalborstel om vuil rond de basis van de bougie te verwijderen.
5. Meet de elektrodenafstand met een voelmaat voor bougies (27). De afstand moet 0,6-0,7 mm zijn. Stel de afstand voorzichtig bij indien nodig [afb. O].



6. Draai de bougie (27) met de bougiesleutel terug in het bougiegat. Draai de bougie niet te strak aan. De bougie dient 1/2 tot 3/4 slag te worden aangedraaid nadat de pakking contact maakt met de bougiezitting. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is voor de bougiedop (26).
7. Druk de bougiedop (26) op de bougie (27) totdat deze met een klik vergrendelt.

11.3 Brandstof aftappen

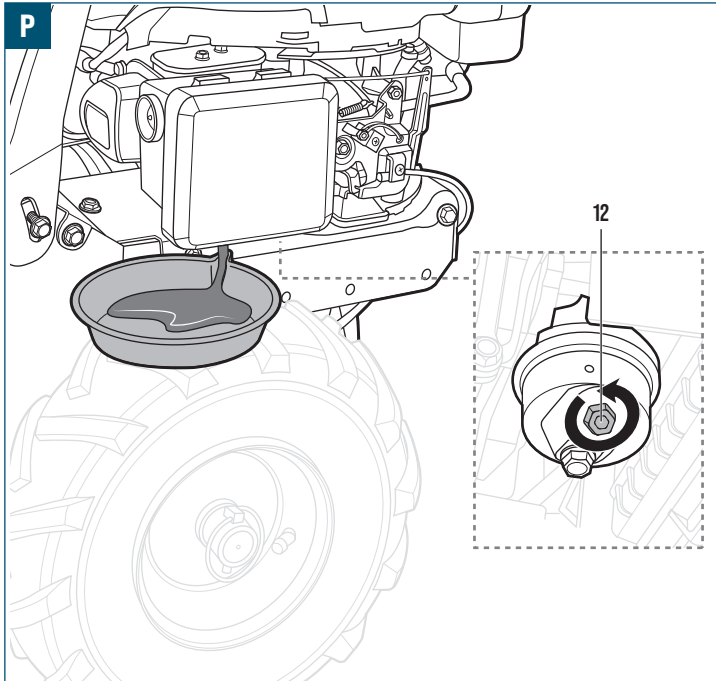
⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!

» Laat de machine volledig afkoelen voordat u de brandstof aftapt.

OPMERKING!

» Voor het bijvullen van de brandstoftank, raadpleeg het hoofdstuk 7. **Brandstof bijvullen**.

1. Plaats een opvangbak onder de brandstofaftapschroef (12) [afb. P]. Overweeg om een onbrandbare onderlegger onder de machine te plaatsen om de omgeving te beschermen.
2. Draai de brandstofaftapschroef (12) langzaam los en laat de brandstof wegglopen [afb. P].



3. Draai de brandstofaftapschroef (12) vast.

11.4 Motorolie aftappen en ververset

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!

» Laat de machine volledig afkoelen voordat u de motorolie aftapt.

OPMERKING!

» Raadpleeg hoofdstuk 11.1 **Onderhoudsschema** voor het schema voor het ververset van de motorolie.

» Het aftappen van motorolie gaat gemakkelijker wanneer de motor (9) warm is.

» Voor het bijvullen van motorolie, raadpleeg hoofdstuk 8. **Olie toevoegen en het motoroliepeil controleren**.

1. Plaats een geschikt opvangreservoir onder de machine om de gebruikte olie op te vangen. Overweeg om een onbrandbare onderlegger onder de machine te plaatsen om de omgeving te beschermen.
2. Draai de dop van de olietank (28) langzaam los om de motorolie met een afzuigpomp te verwijderen.
3. Draai de dop van de olietank (28) vast.

11.5 Het versnellingsbakvet bijvullen

⚠ WAARSCHUWING! Brandgevaar!

» Versnellingsbakvet is geclassificeerd als brandbaar. Neem tijdens onderhoud algemene brandpreventiemaatregelen in acht en vermijd blootstelling aan ontstekingsbronnen.

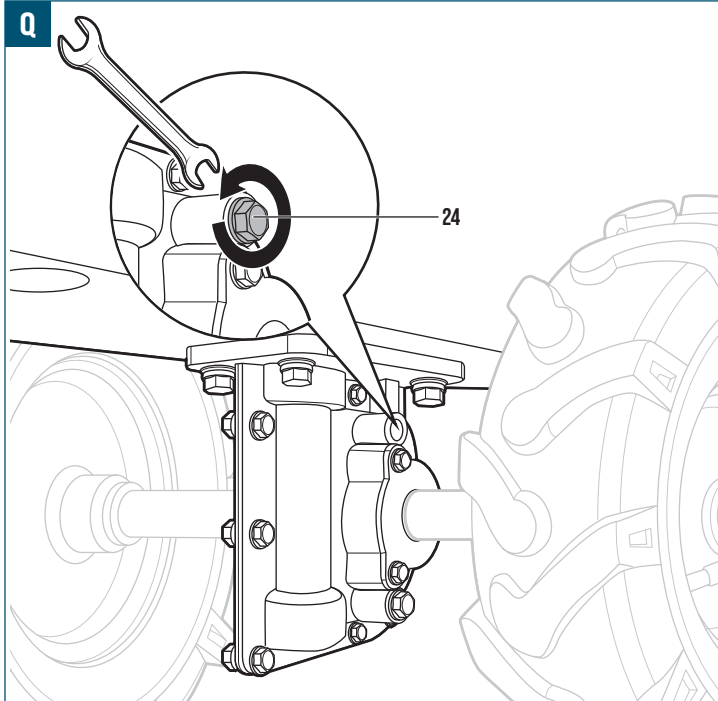
VOORZICHTIG! Risico op schade!

» Voeg indien nodig tijdens onderhoud NLGI-klasse 3-vet toe (ca. 80 g).

» Het gebruik van de versnellingsbak (23) zonder voldoende vet veroorzaakt ernstige schade aan de interne onderdelen.

1. Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond. Overweeg om een onbrandbare onderlegger onder de machine te plaatsen om de omgeving te beschermen.
2. Draai de schroef van het vetvulpunt van de versnellingsbak (24) tegen de klok in los [afb. Q].

Q



3. Breng vet aan via het vetvulpunt van de versnellingsbak (24).
4. Draai de schroef met de klok mee stevig vast om het vetvulpunt van de versnellingsbak (24) te sluiten.

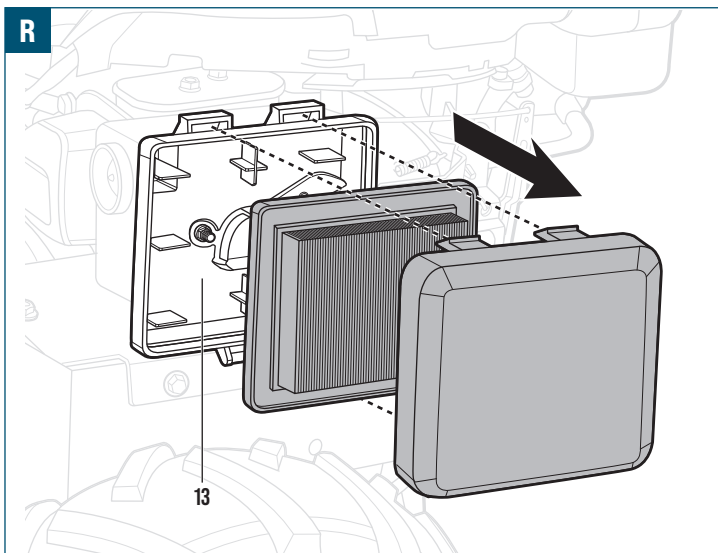
11.6 Het luchtfilter inspecteren of vervangen

OPMERKING!

- » Inspecteer het luchtfilter (13) regelmatig om ervoor te zorgen dat het schoon is en vrij van vuil. Als het luchtfilter er vuil of verstopt uit ziet, moet het worden vervangen om optimale prestaties te behouden.
- » Het luchtfilter (13) is niet wasbaar.

1. Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Open de luchtfilterbehuizing (13) (afb. R).

R



3. Verwijder het luchtfilter (13) en inspecteer dit visueel op vuil, stof of opgehoopte verontreinigingen.
4. Klop, borstel of stofzuig het luchtfilter (13) om los vuil en stof te verwijderen. Vervang het luchtfilter indien het sterk vervuild, verstopt of beschadigd is.
5. Plaats het luchtfilter (13) terug en sluit de luchtfilterbehuizing (13) stevig.

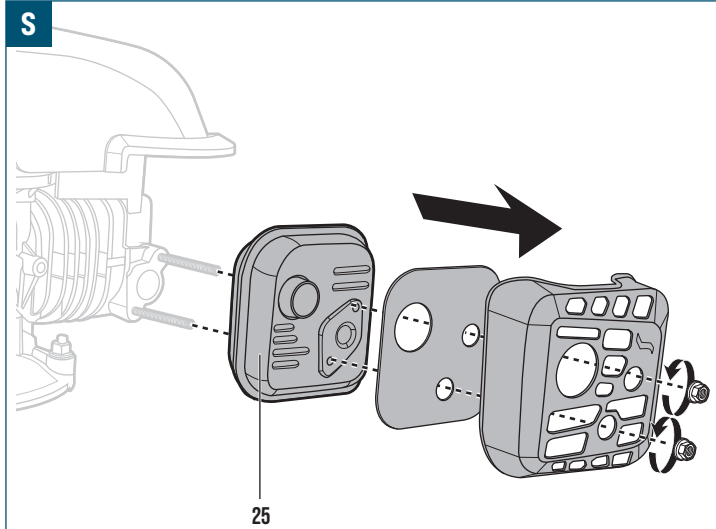
11.7 De demper inspecteren

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!

- » Laat de machine volledig afkoelen voordat u de demper (25) controleert.

1. Draai de moeren van de demperkap (25) los (afb. S)

S



2. Trek het scherm van de demper (25) en gebruik een borstel om koolafzettingen te verwijderen.
3. Controleer de demper (25). Deze mag geen scheuren of beschadigingen vertonen. Vervang de demper indien deze beschadigd is.
4. Monteer de demper (25), het scherm en de kap opnieuw.

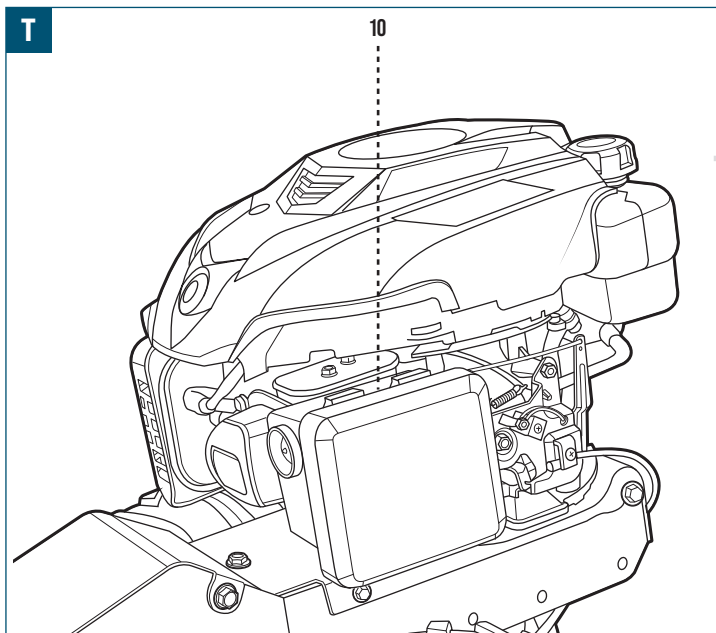
11.8 De carburateur inspecteren

⚠ WAARSCHUWING! Brandgevaar!

- » De carburateur (10) is in de fabriek vooraf afgesteld om optimale prestaties te garanderen. Het afstellen en fijnregelen van de carburateur dient te worden uitgevoerd door erkende servicecentra of dealers die beschikken over de juiste kennis en expertise om nauwkeurige aanpassingen te doen. Pogingen om zelf afstellingen uit te voeren zonder de juiste kennis of training kunnen leiden tot een slecht functionerende motor en mogelijke schade.
- » Zorg ervoor dat de motor (9) is afgekoeld tot bedrijfstemperatuur voordat u probeert de carburateur (10) af te stellen.

- De carburateur (10) is ontworpen om de juiste hoeveelheid lucht en brandstof te mengen voor een efficiënte verbranding. Na verloop van tijd kan de carburateur vervuild of verstopt raken door onzuiverheden in de brandstof, zoals vuil, stof of afzettingen. Inspecteer de carburateur regelmatig om optimale motorprestaties te waarborgen en mogelijke problemen te voorkomen (afb T).

T



1. Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Til het luchtfilter en de behuizing (13) eruit.
3. Draai de bouten los.
4. Controleer de carburateur (10) en onderdelen visueel op resten zonder de verbindingsslangen los te koppelen. Veeg indien nodig schoon met een droge doek.
5. Monteer de beugel van het luchtfilter (13) opnieuw door de moeren vast te draaien.

11.9 De maaibladen vervangen

⚠️ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

- » Hanteer de maaibladen voorzichtig om snijwonden te voorkomen. Gebruik een meshouder of wikkel het maaimes in een beschermende doek bij het verwijderen of installeren.
- » Wacht totdat het maaimes volledig tot stilstand is gekomen voordat u het vervangt.
- » Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, waaronder veiligheidshandschoenen en oogbescherming.

OPMERKING!

- » Er zijn twee messen in de maaimesunit (21). Zorg ervoor dat beide messen correct ten opzichte van elkaar en de beugels zijn gepositioneerd vóór montage.

- Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Schakel de motor (9) uit door de bougiepomp (26) los te koppelen om onbedoeld starten te voorkomen.
- Verwijder de zelfborgende moeren om de maaimesunit (21) van de machine te demonteren.
- Draai de zelfborgende moeren op de maaimesunit (21) los om de messen langzaam te verwijderen.
- Plaats de nieuwe messen op de maaimesunit (21) en draai de bouten en moeren vast.
- Monteer de maaimesunit (21) op de machine. Raadpleeg hoofdstuk 6.2.4 Maaimesunit.

13. Probleemoplossing

Volg de instructies in dit hoofdstuk om problemen en mogelijke oplossingen te identificeren. Als het probleem niet zelfstandig opgelost kan worden, wordt het aangeraden om hulp te zoeken bij een erkend servicecentrum of een gekwalificeerde specialist voor verdere inspectie, onderhoud en reparatiewerkzaamheden. Neem eventueel contact op met onze klantenservice voor verdere assistentie.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De machine start niet.	- Zonder brandstof. - Oude brandstof of water in de benzine. - Onvoldoende motorolie of laag oliepeil. - Bougie (27) is defect, vervuild of heeft een onjuiste elektrodenafstand. - Verontreinigingen of vuil zijn in de brandstoftank (8) terechtgekomen. - Machine is opgeslagen zonder brandstofbehandeling of -aftapping, of is bijgevoerd met slechte brandstof.	- Schakel de machine uit. Laat de machine volledig afkoelen en vul brandstof bij. Raadpleeg hoofdstuk 7. Brandstof bijvullen. - Tap de brandstof af en vul opnieuw. - Vul motorolie bij en zorg ervoor dat deze het vereiste vulniveau bereikt. - Vervang de bougie (27). Raadpleeg hoofdstuk 11.2. De bougie inspecteren en vervangen. - Tap de brandstof af. Vul bij met verse brandstof. - Laat de machine inspecteren en repareren door een gekwalificeerde technicus.
Trekstarter (29) kan de machine niet starten.	- De interne verbinding van de trekstarter (29) is versleten. - Onvoldoende motorolie of laag oliepeil.	- Laat de machine inspecteren en repareren door een gekwalificeerde technicus. - Vul motorolie bij en zorg ervoor dat deze het vulniveau bereikt.
De machine stopt plotseling.	- Zonder brandstof. - Het luchtfilter (13) is vuil. - De carburateur (10) is verstopt.	- Schakel de machine uit. Laat de machine volledig afkoelen en vul brandstof bij. Raadpleeg hoofdstuk 7. Brandstof bijvullen. - Vervang of reinig het luchtfilter (13). Raadpleeg hoofdstuk 11.6 Het luchtfilter inspecteren of vervangen. - Neem contact op met de klantenservice voor ondersteuning.
De maaimesunit (21) werkt niet.	- De mesas is verstopt. - De aandrijfriem is gebroken of los.	- Verwijder vuil uit de maaimesunit (21). - Vervang of span de aandrijfriem.
De maaimesbediening (4) kan niet worden ingeschakeld.	De veiligheidsspen (4a) zit vergrendeld.	Draai en ontgrendel de veiligheidsspen (4a).
De gashendel (1) is tijdens gebruik niet volledig ingeschakeld.	Vuil belemmert het mechanisme van de gashendel.	Reinig de gashendel (1) om een soepele werking te waarborgen.
Overmatige trillingen tijdens gebruik.	- Losse bevestigingen. - De wielen (17) zijn niet correct gemonteerd. Ze staan ongelijk of lijken plat. - De trillingsdemper ontbreekt of zit los. - Slijtage van de versnellingsbak door langdurig gebruik met onvoldoende vet.	- Draai alle bevestigingsmiddelen vast. - Controleer en monteer de wielen (17) correct. Raadpleeg hoofdstuk 6.2.1 Wielen. - Monteer de trillingsdemper correct. Raadpleeg hoofdstuk 6.2.2 Beschermkap. - Controleer het versnellingsbakvet. Vul vet bij en controleer op interne schade. Vervang versleten onderdelen indien nodig. Raadpleeg hoofdstuk 11.5 Het versnellingsbakvet bijvullen.
De motor (9) raakt oververhit.	- Het motoroliepeil (9) is te laag. - De luchttoevoer is onvoldoende.	- Vul motorolie bij en zorg ervoor dat deze het vulniveau bereikt. - Vervang of reinig het luchtfilter (13). Raadpleeg hoofdstuk 11.6 Het luchtfilter inspecteren of vervangen.
Abnormaal schurend, kloppend of jankend geluid uit de versnellingsbak (23).	Onvoldoende of verouderd versnellingsbakvet.	Stop de machine onmiddellijk. Controleer het versnellingsbakvet. Vul vet bij en controleer op interne schade. Als het geluid aanhoudt, laat de versnellingsbak (23) controleren door een gekwalificeerde technicus.
Vetlekkage rond de afdichtingen van de versnellingsbak.	Oververhitting of beschadiging van de afdichtingen door onvoldoende smering.	Stop de machine onmiddellijk. Controleer het versnellingsbakvet en de afdichtingen. Vul vet bij en vervang beschadigde afdichtingen vóór verder gebruik.
De behuizing van de versnellingsbak wordt tijdens gebruik overmatig heet.	Onvoldoende of verouderd versnellingsbakvet dat verhoogde wrijving veroorzaakt.	Stop de machine onmiddellijk. Controleer het versnellingsbakvet. Vul vet bij en controleer op interne schade. Ga niet verder met het gebruik zonder voldoende smering.

- Controleer na het vervangen van de messen de machine op een correcte balans en uitlijning om trillingen of schade tijdens gebruik te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de maaibladen stevig zijn bevestigd voordat u de machine opnieuw start.

12. Onderhoud

Een regelmatig onderhoud van het product is essentieel om de betrouwbaarheid, prestaties en levensduur van het product te behouden. Het wordt aanbevolen om het product elk jaar of na elke 250 bedrijfsuren te laten onderhouden, afhankelijk van wat het eerst komt.

⚠️ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- » Wacht niet tot het geplande onderhoudsinterval om eventuele problemen aan te pakken. Blijf alert voor de volgende symptomen die mogelijk onderhoud vereisen.
- » Als een van deze symptomen wordt waargenomen en niet kan worden opgelost door eenvoudige probleemoplossing, laat het product onmiddellijk onderhouden door een gekwalificeerde technicus. Het product verder gebruiken met deze onderliggende problemen kan snel leiden tot ernstigere schade en uitgebreide reparaties.

- Ongewone geluiden of trillingen:** Mechanische problemen binnen de interne componenten van het product. Er zijn losse onderdelen of schroeven op de machine.
- Plotselinge toename van de bedrijfstemperatuur:** Gebrek aan smering, versleten lagers, verkeerde uitlijning van onderdelen, vastgelopen onderdelen, gebroken riemen, geblokkeerde mechanismen, beperkte luchtstroom en continu gebruik kunnen overmatige warmte veroorzaken.

14. Verwijdering

14.1 Demontage, uitschakeling en afdanking

⚠ WAARSCHUWING! Risico op ontlambaarheid!

- » Koppel de bougiekop (26) los voordat u begint met het demontageproces om de kans op onbedoelde ontsteking uit te sluiten.
- » Gebruik goedgekeurde containers die zijn ontworpen voor de opslag van brandstof en volg de lokale voorschriften voor de juiste afvoer van gevaarlijk afval.

⚠ VOORZICHTIG! Risico op blootstelling aan chemicaliën!

- » Vermijd contact met huid en ogen bij het omgaan met brandstof.

Vermijd contact met huid en ogen bij het omgaan met olie.

- Tap altijd alle brandstof uit de machine voordat u deze afvoert.
- Tap altijd de olie uit de machine voordat u deze afvoert.

14.2 Verwijdering van het product

Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Speciale behandelings- en verwijderingsprocedures kunnen noodzakelijk zijn om de veiligheid en bescherming van het milieu te waarborgen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de juiste verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

14.3 Verwijdering van brandstof

Het afvoeren van oude of vervuilde brandstof moet zorgvuldig gebeuren om milieuschade te voorkomen. Giet de brandstof eerst over in een goedgekeurde, lekvrije brandstofcontainer met behulp van een hevel of pomp. Bewaar de container op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van warmtebronnen of vonken. Meng de brandstof niet met andere stoffen, omdat dit de afvoer bemoeilijkt. Breng de brandstof naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval, recyclingcentrum of een erkende locatie die gebruikte brandstof accepteert, zoals sommige garages of gemeentelijke afvaldiensten. Giet brandstof nooit in de gootsteen, op de grond of in de vuilnisbak, dit is illegaal en zeer gevaarlijk. Volg altijd de lokale voorschriften voor een veilige en milieuvriendelijke afvoer.

14.4 Verwijdering van de olie

Voer gebruikte olie op verantwoorde wijze af om het milieu te beschermen en te voldoen aan de regelgeving. Laat de olie weglopen in een schoon opvangreservoir en giet deze vervolgens over in een afgesloten, lekvrije container, zonder vermenging met andere stoffen. Breng de olie naar een erkend recyclingcentrum, automaterialenzaak of afvalinzamelpunt voor gevaarlijk afval. Giet olie nooit in de gootsteen, op de grond of in de vuilnisbak. Recycling helpt vervuiling te beperken en maakt het mogelijk om olie te herverwerken. Volg altijd de plaatselijke richtlijnen voor afvalverwerking.

14.5 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het correct sorteren en afvoeren van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van recyclebare materialen.

- Voer karton en papieren verpakkingen af via de papierinzameling of de recyclingdienst. Informeer bij lokale recyclingfaciliteiten naar specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, banden en andere kunststof verpakkingen af door bij lokale recyclingfaciliteiten na te vragen naar specifieke richtlijnen voor recycling of afvalverwerkingsmethoden. Volg hun instructies om een correcte afvoer te waarborgen en milieuduurzaamheid te bevorderen.
- Voer het metalen beschermframe af door het af te geven bij een erkend metaalrecyclingbedrijf of een gemeentelijk inzamelpunt. Verwijder alle niet-metalen onderdelen vóór recycling. Raadpleeg de lokale voorschriften of recyclingrichtlijnen voor een correcte verwerking en afvoer. Volg deze instructies om te voldoen aan de regelgeving en het milieu te beschermen.

15. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende **2 jaar** gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

16. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met gebruik, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

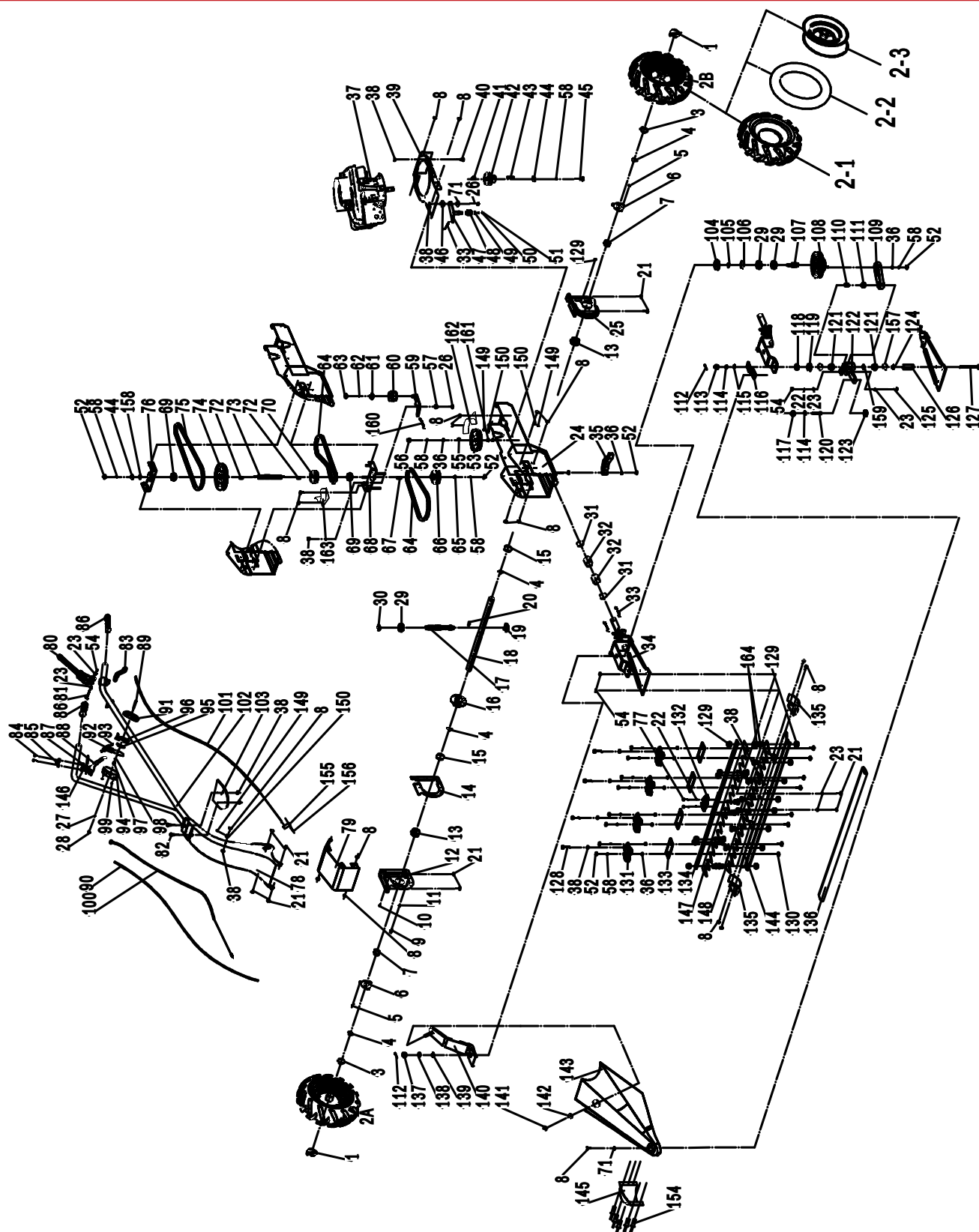
Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

OPMERKING! Zorgvuldig doorlezen!

» De onderdelenlijst en schema's in deze handleiding zijn uitsluitend bedoeld als referentie. De fabrikant en/of distributeur wijzen uitdrukkelijk elke verklaring of garantie af met betrekking tot de kwalificaties van de gebruiker om reparaties uit te voeren of onderdelen van het product te vervangen. Het wordt ten zeerste aanbevolen dat alle reparaties en vervangingen van onderdelen worden uitgevoerd door gecertificeerde en erkende technici, in plaats van door de gebruiker. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheden op zich die gepaard gaan met hun reparaties aan het oorspronkelijk product of de installatie van vervangingsonderdelen.

17.1 Opengewerkte tekening



Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
1	Ringvergrendeling	2
2A	Rechter wiel	1
2B	Linker wiel	1
2-1	Wielband	2
2-2	Wielas	2
2-3	Wielnaaf	2
3	Aandrijfasdop	2
4	Borgring 25 mm	4
5	Zeskantflensbout M6 x 12 mm	6
6	Oliekeerringdop	2
7	Frame-oliekeerring Ø25 x Ø40 x 7 mm	2
8	Zeskantflensbout M8 x 16 mm	26
9	Zeskantflensbout M10 x 14 mm	2
10	Zeskantflensbout M6 x 22 mm	9
11	Sluitring Ø10 mm	2
12	Rechter behuizing	1
13	Diepgroefkogellager 6005	2
14	Pakking	1
15	Sluitring	2
16	Wormwiel	1
17	Wormas	1
18	Uitgaande as	1
19	Diepgroefkogellager 6302	1
20	Halvemaanvormige spie 5 x 6,5 x 16 mm	1
21	Zeskantflensbout M8 x 20 mm	12
22	Veerring Ø8 mm	3
23	Platte sluitring Ø8 mm	8
24	Motorsteunassemblage	1
25	Linker behuizing	1
26	Zeskantflensbout M8 x 25 mm	2
27	Platte sluitring Ø6 mm	1
28	Zelfborgende moer M6	1
29	Diepgroefkogellager 6004	3
30	Frame-oliekeerring Ø20 x Ø32 x 6 mm	1
31	Borgring 35	2
32	Lager	2
33	Koppelingsveer	3
34	Bevestigingsplaat	1
35	Spanarm	1
36	Platte sluitring Ø10 mm	11
37	Motor	1
38	Zelfborgende flensmoer M8	16
39	Motorsteun	1
40	Zeskantflensbout M8 x 40 mm	3
41	Afstandbus voor riemschijf	1
42	Riemschijf	1
43	Parallelspie 4,78 x 5 x 35 mm A	1
44	Platte sluitring Ø10 x Ø32 x 4 mm	2
45	3/8 1" bout met 24 tanden	1
46	Spanbus	1
47	Koppelingsarmassemblage	1
48	Spanningspoelie	1
49	Diepgroefkogellager 628	2
50	Borgring 24	1
51	Borgring 8	1

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
52	Zelfborgende moer M10	12
53	Aandrijfriemschijf	1
54	Zelfborgende moer M8	6
55	Parallelspie 4 x 4 x 15 mm	1
56	Zeskantmoer M10 x 1 mm	1
57	Bus van spanas	1
58	Veerring 10 mm	13
59	Koppelingsarmassemblage	1
60	Spanningswiel	1
61	Diepgroefkogellager 6200	1
62	Borgring 10	1
63	Borgring 30	1
64	V-riem V13 x 780 mm	2
65	Platte sluitring Ø10 x Ø24 x 2 mm	1
66	Snijriemschijf	1
67	Parallelspie 5 x 5 x 30 mm A	1
68	Onderste lagerhuis	1
69	Diepgroefkogellager 6203	2
70	Aandrijfriemschijf	1
71	Platte sluitring Ø8 x Ø22 x 2 mm	2
72	Parallelspie 5 x 5 x 20 mm C	2
73	Middelste schacht	1
74	Riemschijf	1
75	V-riem V13 x 1060 mm	1
76	Bovenste lagerhuis	1
77	Inbusbout M8 x 1 x 20 mm	2
78	Handgreeparm	1
79	Motorsteunkap	1
80	Koppelingshendel	1
81	Zeskantbout M8 x 50 mm	1
82	Slotbout M8 x 30 mm	2
83	Vergrendelstang van koppelingshendel	1
84	Zeskantbout M6 x 20 mm	2
85	Koppelingsvork	1
86	Handgreep	2
87	Koppelingshouder	1
88	Koppelingshendel	1
89	Zeskantbout M6 x 60 mm	1
90	Koppelingskabel	1
91	Linker gashendel-schakelbehuizing	1
92	Gashendel	1
93	Aansluitplug van gashendel	2
94	Rechter gashendel-schakelbehuizing	1
95	Printplaat	1
96	Montageplaat voor gashendelschakelaar	1
97	Klinknagel	1
98	Veerring	1
99	Schroef ST2.9 x 20	2
100	Gashendelkabel	1
101	Koppelingskabel	1
102	Hendelgedeelte	1
103	Rubberen pakking voor handgreep	1
104	Riemschijfkap	1
105	Bus van riemschijf	1
106	Borgring 42	1

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
107	Aandrijfas van riemschijf	1
108	Riemschijf	1
109	Drijfstang	1
110	Bus van drijfstangas	1
111	Naaldlager kegel NK1520	1
112	Pen 3 x 30 mm	2
113	Kroonmoeren M14	1
114	Veerring 14 mm	2
115	Platte sluitring 14 mm	1
116	Montagezitting voor afdekkap	1
117	Zeskantmoer M14	1
118	Bus van drijfstang	1
119	Afdekkap van drijfstangzitting	1
120	Schuifblokschroef	1
121	Naaldlager HK2516	2
122	Drijfstangassemblage	1
123	Schuifblok	1
124	Sluitring van drijfstang	1
125	Zeskantbout M8 x 45 mm	1
126	Drijfstangas	1
127	Zeskantbout M14 x110 mm	1
128	Zeskantbout M8 x 30 mm	4
129	Zelfborgende flensmoer M6	23
130	Zeskantbout M10 x 25 mm	8
131	Maaimesadapter	4
132	Schuifbasis	1
133	Stelplaat	4
134	Maaimesframe-assemblage	1
135	Steunbeugel-assemblage	2
136	Maaimesbeschermer	1
137	Kroonmoeren M16	1
138	Veer 16	1
139	Platte sluitring 16 mm	1
140	Montagezitting voor voorste afdekkap	1
141	Zelfborgende moer M12	1
142	Platte sluitring Ø13,5 x Ø37 x 3 mm	1
143	Voorste afdeklpaat	1
144	Maaimesframe	1
145	Deksel voor verbindingssstaaf	1
146	Klinknagel	1
147	Bovenste maaimes	1
148	Onderste maaimes	1
149	Doorvoerhuls	3
150	Kabelbeschermer	3
154	Klinknagel 4 x 12 mm	5
155	Oog van trimmerkop	1
156	Pen 1,5 x 20 mm	1
157	Borgring 32	2
158	Lagerhuls	1
159	Afstandshuls van drijfstanglager	1
160	Retourveer van koppeling	1
161	Sluitring van riemschijf	2
162	Beschermkap van riemschijf	1
163	Beschermkap van riemschijf	1
164	Inbusbout met verzonken kop	16

Table des matières

1. Introduction à ce manuel	42
2. Consignes de sécurité importantes	42
3. Prise en compte du site	45
4. Vue d'ensemble	46
5. Avant la première utilisation	47
6. Montage et installation	48
7. Ravitailler en carburant	50
8. Vérification du niveau d'huile moteur et réapprovisionnement	50
9. Fonctionnement/Utilisation	51
10. Nettoyage et entretien	52
11. Entretien	53
12. Révision	56
13. Dépannage	56
14. Mise au rebut	57
15. Garantie	57
16. Service client	58
17. Liste des pièces et schémas	59

1. Introduction à ce manuel

Ce manuel d'utilisation répond à plusieurs objectifs essentiels :

- Il fournit des consignes claires et détaillées sur la manière d'utiliser, d'entretenir et de dépanner la machine de manière sûre et efficace.
- Il permet aux opérateurs de bien comprendre les fonctions et les dispositifs de sécurité de la machine, ce qui permet d'éviter les mauvaises manipulations et de minimiser les risques de blessures ou de dommages.
- Il comprend des explications détaillées sur les symboles de sécurité et les avertissements figurant sur la machine et dans le présent manuel d'utilisation, afin d'aider les opérateurs à identifier et à éviter les risques potentiels.
- Il décrit l'utilisation prévue de la machine et fournit des informations sur les usages recommandés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant de mettre en place, de monter et d'utiliser la machine, lisez attentivement ce manuel.

» Lisez, suivez et assimilez ce manuel afin de monter et d'utiliser la machine de manière sûre et efficace. Le non-respect de ces consignes peut occasionner des blessures graves ou causer des dommages.

» Conservez et rangez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr et accessible aux opérateurs chargés de l'utilisation, de l'entretien ou de la maintenance de cette machine. Gardez-le à proximité de la machine pour que tous les opérateurs puissent s'y reporter facilement. Tous les opérateurs doivent se familiariser avec ce manuel d'utilisation avant de procéder au fonctionnement, à la maintenance ou à l'entretien de cette machine.

» Le propriétaire de cette machine est responsable quant à son utilisation en toute sécurité. Il s'agit notamment de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers, de comprendre le manuel d'utilisation et de suivre les consignes fournies pour garantir un montage et un fonctionnement en toute sécurité.

» Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession de cette machine à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.

» Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.

2. Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par manque de maîtrise de l'utilisation de la machine et des consignes de sécurité.

» Aucune liste de consignes de sécurité ne peut être exhaustive. Chaque environnement présente des particularités. Les accidents sont souvent dus à un manque de maîtrise ou à une distraction.

» Utilisez cette machine avec toutes les précautions et la prudence qui s'imposent afin de réduire les risques de blessure. Si les mesures de sécurité habituelles sont négligées ou ignorées, des blessures graves peuvent survenir.

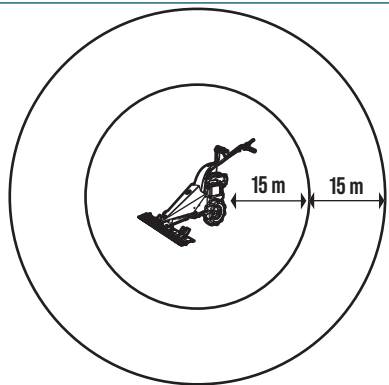
⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'exposition aux produits chimiques et risques potentiels pour la santé !

» Pendant l'utilisation, il est possible d'être exposé à des vapeurs contenant des produits chimiques. Une exposition prolongée à ces produits chimiques peut avoir des effets néfastes sur la santé, notamment, mais sans s'y limiter, des troubles de la reproduction ou des malformations congénitales.

2.1 Consignes de sécurité générales

- Utilisez autant que possible les modes de fonctionnement silencieux et/ou limitez la durée du fonctionnement afin de réduire l'exposition au bruit.
- Ne modifiez en aucun cas la machine. Toute modification non autorisée peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Gardez les mains et les pieds éloignés de toutes les pièces en rotation. Ne tentez jamais aucun contact près ou sous des composants en mouvement.
- Inspectez la zone de tonte avant toute opération. Retirez tout corps étranger tel que pierres, bâtons, fils métalliques ou débris qui pourraient être projetés par la faucheuse ou nuire à son fonctionnement.
- Opérez uniquement dans des conditions de visibilité sûres. Tondez pendant la journée ou sous un éclairage artificiel adéquat. Assurez-vous qu'il n'y a personne, ni enfants ni animaux, dans la zone avant de commencer.
- N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes en proie à la fatigue, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments incapacitants.
- Évitez toute utilisation pendant un orage. La foudre constitue un risque grave de blessure ou de mort. Si vous voyez des éclairs ou entendez le tonnerre, interrompez immédiatement le fonctionnement et mettez-vous à l'abri.
- Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance. Désactivez toujours les lames de coupe et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite.
- Ne démarrez et ne faites jamais tourner le moteur en intérieur. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel et inodore. Utilisez la machine uniquement dans des zones extérieures bien ventilées.

- Évitez autant que possible la tonte sur des herbes humides. Les conditions humides peuvent réduire la traction et augmenter le risque de dérapage ou de perte de contrôle.
- N'utilisez jamais la machine avec des dispositifs de protection ou des boucliers défectueux, ou sans dispositifs de sécurité en place. Assurez-vous que tous les éléments de protection sont intacts et fonctionnels avant utilisation.
- Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne faites pas tourner le moteur à une vitesse excessive. La modification de ces réglages peut causer des dommages importants et augmenter le risque de blessures.
- N'altérez pas les réglages scellés du contrôle du régime moteur. Ils sont réglés en usine pour garantir un fonctionnement sûr.
- Ne soulevez ni ne transportez jamais la machine lorsque le moteur tourne. Coupez toujours le moteur avant de soulever ou de transporter l'appareil.
- Évitez tout contact avec les pièces chaudes. Les composants tels que le tuyau d'échappement, le moteur et les surfaces environnantes deviennent extrêmement chauds pendant et après le fonctionnement. Respectez toutes les étiquettes d'avertissement et laissez refroidir suffisamment longtemps avant tout contact.
- Coupez le moteur et débranchez la cosse de bougie dans les situations suivantes :
 - Avant de dégager les brousses.
 - Avant de vérifier, nettoyer ou effectuer l'entretien de la machine.
 - Après avoir heurté un corps étranger, vérifiez s'il y a des dommages et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer.
 - Chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance.
 - Avant de faire le plein.
 - Si la machine commence à vibrer de manière anormale, procédez immédiatement à une inspection :
 - Assurez-vous de l'absence de tout dommage.
 - Remplacez ou réparez toute pièce endommagée.
 - Resserrez tout composant desserré.
- Le moteur doit être arrêté lors des opérations d'entretien et de nettoyage, lors du remplacement des lames et lors du transport par tout autre moyen que sa propre force motrice.
- Pour certaines opérations telles que la maintenance, le remplacement des lames et le nettoyage, le moteur doit être mis à l'arrêt en débranchant la cosse de la bougie.
- Il n'existe pas de pente totalement « sûre ». Se déplacer sur des pentes herbeuses nécessite une attention particulière. Pour éviter tout basculement :
 - Tondez toujours en travers des pentes, jamais de haut en bas.
 - Évitez les virages brusques ou les marches arrière en pente. Effectuez tous vos mouvements en pente lentement et progressivement.
 - N'opérez pas sur des pentes trop raides, supérieures à 10°.
 - Assurez-vous que vos chaussures offrent une bonne adhérence et maintenez une position stable.
 - Réduisez la vitesse et désengagez la lame de coupe lorsque vous vous déplacez sur un terrain accidenté.
 - Faites attention aux trous, bosses, rochers ou autres éléments invisibles.
 - Évitez de démarrer ou de vous arrêter sur une pente.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de protection sont en place et que la lame de coupe est désengagée avant de démarrer.
- Vérifiez les niveaux de carburant et d'huile et assurez-vous qu'il n'y a ni personnes ni obstacles à proximité.
- Démarrez le moteur en suivant la procédure décrite dans ce manuel.
- Lors du démarrage du moteur, l'opérateur ne doit pas soulever la machine.
- Avant de transporter la machine, assurez-vous que le moteur est éteint et que la lame de coupe a complètement cessé de tourner.
- Lors du déplacement de la machine hors de la zone de travail, les lames de coupe doivent être désengagées.
- Seules les lames de coupe recommandées dans ce manuel doivent être montées sur la machine, et ils doivent être installés en respectant scrupuleusement les consignes fournies.
- Pour éliminer ou réduire le risque de contact avec des surfaces chaudes, en particulier pendant le fonctionnement :
 - Laissez la machine refroidir complètement avant de réaliser toute opération d'entretien.
 - Portez des gants résistants à la chaleur et des vêtements de protection appropriés.
 - Évitez de toucher les composants du moteur ou les pièces d'échappement tant que leur refroidissement n'est pas assuré.
- Pour les faucheuses manuelles à pousser, la zone de sécurité générale (zone dangereuse) est de 15 mètres. Personne d'autre que l'opérateur ne doit être présent dans cette zone pendant que la machine est en marche (illustration A).



2.2 Équipement de protection individuelle (EPI)

- Portez des protections oculaires, telles que des lunettes de protection, pour protéger vos yeux des débris projetés, des étincelles, des produits chimiques ou de tout autre danger potentiel lors de l'utilisation de la machine. Assurez-vous que les protections oculaires sont bien ajustées afin d'offrir une protection optimale et d'éviter les blessures.
- Portez des protections auditives bien ajustées et offrant une réduction du bruit adéquate pour protéger votre audition des niveaux sonores élevés générés par la machine.
- Portez des chaussures de sécurité, présentant notamment des semelles antidérapantes, afin de protéger vos pieds contre la chute d'objets, les risques d'écrasement ou de perforation lors de l'utilisation de la machine. Veillez à choisir la bonne taille pour plus de confort et une sécurité maximale.
- Portez des vêtements de protection adaptés pour minimiser les risques potentiels lors de l'utilisation de la machine. Il s'agit notamment de se protéger des risques potentiels tels que les objets tranchants, les surfaces chaudes, les projections de produits chimiques ou de fluides, le happement potentiel par des pièces mobiles et l'exposition à des particules fines susceptibles de provoquer une irritation de la peau.

2.3 Sécurité liée au carburant

- Manipulez et stockez tous les carburants conformément aux réglementations locales et aux consignes de sécurité.
- Évitez tout contact du carburant avec la peau, les yeux et les vêtements en portant un équipement de protection adapté. Si le carburant entre en contact avec votre peau, lavez immédiatement et minutieusement la zone affectée avec de l'eau et du savon.
- Ne mangez pas et ne buvez pas pendant l'approvisionnement en carburant de la machine. Si vous ingérez accidentellement du carburant, consultez immédiatement un médecin.
- Assurez une ventilation adéquate lorsque vous manipulez du carburant afin de prévenir l'accumulation de vapeurs nocives.
- Éloignez toute source d'inflammation, comprenant les flammes nues et les étincelles potentielles, des zones où se trouve du carburant.
- Évitez d'inhaler des vapeurs de carburant, car elles peuvent occasionner une irritation ou présenter un risque pour la santé.
- Conservez l'équipement anti-incendie à proximité des zones où le carburant est manipulé ou stocké.
- Ouvrez progressivement le bouchon du réservoir de carburant afin de libérer toute pression qui aurait pu s'accumuler dans le réservoir en raison des vapeurs de carburant et des conditions ambiantes. Sinon, si présente, pressez la soupape de décompression présente sur le bouchon du réservoir de carburant.
- Après avoir rempli le réservoir de carburant, assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.
- Nettoyez immédiatement tout déversement à l'aide de matériaux absorbants adaptés aux liquides dangereux. Laissez s'évaporer tout résidu avant l'utilisation de la machine.
- Utilisez uniquement des conteneurs et des équipements agréés et clairement étiquetés pour la manipulation de carburant.

2.4 Manipulation du carburant

- Assurez-vous que le carburant utilisé est compatible avec la machine afin d'éviter toute fuite ou réaction chimique.
- Afin de prévenir tout risque de décharge statique, veillez à maintenir le raccordement à la terre lors du transfert de carburant.
- Lors du réapprovisionnement en carburant, utilisez toujours des accessoires adaptés, tels que des entonnoirs et des becs verseurs.
- Assurez-vous que les conteneurs de carburant et les mécanismes de transfert utilisés sont propres et exempts d'humidité ou d'impuretés. L'eau ou tout autre contaminant peuvent nuire aux performances et à la fiabilité de la machine.
- Afin d'éviter tout risque de débordement et de dégagement de vapeurs, ne remplissez pas excessivement les conteneurs ou les réservoirs de carburant.
- Avant de démarrer le moteur, éloignez de la machine tout conteneur de carburant à au moins 3 mètres afin d'assurer une distance de sécurité et de minimiser le risque d'incendie accidentel.
- Fixez solidement les conteneurs de carburant pendant le transport afin d'éviter tout déversement ou dommage.

2.5 Conservation du carburant

- Stockez le carburant dans des conteneurs de carburant agréés, hermétiquement fermés, résistants à la corrosion et aux fuites.
- Placez le conteneur de carburant dans un endroit frais, sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source d'inflammation.
- Étiquetez clairement tous les conteneurs de carburant en indiquant leur contenu et la date de stockage.
- Limitez les quantités stockées aux besoins du fonctionnement.
- Inspectez régulièrement les conteneurs de carburant afin de détecter tout signe d'usure, de dommage ou de fuite.
- Les zones de stockage doivent être verrouillées et réservées au personnel autorisé.
- Évitez tout contact entre le carburant et l'eau afin d'empêcher toute contamination et prolifération microbienne.

2.6 Mise au rebut du carburant

- Comprenez et respectez les réglementations et directives locales concernant la mise au rebut du carburant.
- Mettez au rebut le carburant inutilisé ou contaminé conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux déchets dangereux.
- Adressez-vous à un centre de collecte ou de recyclage agréé pour la mise au rebut appropriée du carburant et des matériaux imprégnés de carburant.
- Ne versez pas de carburant dans les égouts, sur le sol ou dans les eaux de surface.
- Recueillez le carburant renversé ou qui a coulé à l'aide de matériaux absorbants non inflammables.
- Stockez le carburant résiduel et les matériaux absorbants usagés dans des conteneurs hermétiquement fermés et étiquetés « déchets dangereux ».
- Tenez à jour les registres relatifs à l'élimination des carburants conformément aux exigences réglementaires, le cas échéant.

2.7 Entretien

- Inspectez régulièrement la machine afin de détecter tout signe d'usure, de détérioration ou toute pièce desserrée. Remplacez ou réparez tout dommage éventuel avant toute nouvelle utilisation.
- Maintenez la machine propre et exempte de poussières, de débris et de dépôts. Tout dépôt pourrait affecter les performances ou endommager la machine.
- Vérifiez et serrez tous les boulons, écrous et dispositifs de fixation pour vous assurer qu'ils sont solidement maintenus.

2.8 Réduction des vibrations et du bruit

- Réduisez à son minimum la durée d'utilisation de la machine afin de réduire l'exposition globale au bruit et aux vibrations. Faites des pauses et alternez les tâches afin de disposer d'un temps de récupération suffisant. Planifiez votre programme de travail de manière à répartir l'utilisation d'outils à fortes vibrations sur une période prolongée.
- N'utilisez la machine que conformément aux fins pour lesquelles elle a été conçue et suivez les consignes fournies par le fabricant. Le respect de ces consignes assure une utilisation sûre et efficace, en minimisant les émissions sonores et les vibrations.
- Assurez-vous que la machine est en bon état et convenablement entretenue.
- Utilisez les accessoires spécifiquement adaptés à la machine. Assurez-vous qu'ils sont en bon état et correctement installés. Les accessoires endommagés ou inadaptés peuvent augmenter le niveau de bruit et les vibrations.
- Maintenez une prise ferme sur les poignées ou les surfaces de préhension de la machine. Elles sont spécifiquement conçues pour absorber une partie des vibrations et réduire leur transmission à vos mains et à vos bras.
- L'utilisation prolongée de la machine peut entraîner le syndrome des vibrations du système main-bras et d'autres affections connexes. Pour minimiser ce risque, il est essentiel de porter des gants de protection, de garder les mains au chaud et de suivre les meilleures pratiques en matière de réduction des vibrations et du bruit.

2.9 Des risques subsistent

Lors de l'utilisation de cette machine, malgré le respect de toutes les exigences de sécurité, il subsiste des risques de blessures et de dommages. La structure et la conception de la machine présentent des risques potentiels :

- La fatigue augmente le risque d'accident. Faites des pauses régulières, reposez-vous suffisamment et alternez les tâches pour limiter la fatigue.
- Des brûlures résultant d'un contact avec des surfaces chaudes.
- Une exposition prolongée au bruit généré par la machine peut occasionner une perte de l'ouïe permanente. Portez une protection auditive adaptée lorsque vous utilisez la machine.
- L'utilisation prolongée de la machine peut entraîner le syndrome des vibrations du système main-bras et d'autres affections connexes.
- Le syndrome de Raynaud est une affection qui se caractérise par une diminution de la circulation sanguine au niveau des doigts ou des orteils, accompagnée d'une sensation d'engourdissement ou de froid en réaction à des températures basses. Une utilisation prolongée d'une machine qui vibre peut déclencher ce syndrome.
- Pour éviter le syndrome de Raynaud :

- Gardez vos mains au chaud avec des gants isothermes et assurez-vous que la circulation sanguine est stable avant de saisir les poignées ou les commandes de la faucheuse lors de l'utilisation en hiver.
- Évitez d'utiliser la faucheuse par temps froid ou humide.
- Prenez régulièrement des pauses pour vérifier le confort de vos mains et la circulation sanguine. Interrompez immédiatement le fonctionnement en cas d'engourdissement ou de douleur.

2.10 Situations d'urgence

- En cas d'autres situations d'urgence, telles que le coincement, les pannes de courant, les défaillances mécaniques, les courts-circuits ou les blessures, suivez les procédures d'arrêt d'urgence décrites dans le manuel d'utilisation. Mettez la machine à l'arrêt, demandez une assistance immédiate et fournissez une assistance médicale si nécessaire.
- Formez régulièrement les opérateurs afin de promouvoir un environnement de travail sûr dans diverses situations d'urgence. Renforcez les procédures fondamentales, telles que les procédures d'évacuation, les techniques de lutte contre l'incendie et les mesures de sécurité. Prenez les devants en assurant la préparation et en protégeant le bien-être de toutes les personnes impliquées.
- Maintenez un niveau élevé de vigilance et d'attention pendant l'utilisation de la machine. Inspectez régulièrement la machine afin de détecter tout signe de dysfonctionnement ou de risques potentiels.
- En cas de dysfonctionnement ou de situation d'urgence, réglez l'accélérateur sur stop pour l'éteindre. Faites vérifier et réparer l'équipement par un technicien qualifié avant de le faire fonctionner à nouveau.
- Si un incendie se produit et que vous n'êtes pas en mesure d'éteindre la machine, privilégiez votre sécurité et celle des autres personnes. Ne tentez pas de maîtriser l'incendie si vous ne disposez d'aucune formation ni d'aucun équipement pour le faire. Alerte rapidement les services compétents en composant le numéro d'appel d'urgence de votre pays.

2.11 Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur la machine et/ou sur l'emballage.



Ce symbole signifie « Conformité Européenne », qui déclare la « Conformité aux directives, règlements et normes en vigueur dans l'UE ». En apposant le marquage CE, le fabricant confirme que ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.



Consultez le manuel et lisez-le.



Avertissement ! Objets lancés ou projetés. Retirez tout objet susceptible d'être projeté dans n'importe quelle direction par la lame.
Restez à distance de sécurité du danger.



Avertissement ! Fumées nocives ou gaz toxiques - Asphyxie.
À ne pas utiliser à l'intérieur.



Avertissement ! Risque d'explosion.
Ne remplissez jamais le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne.



Avertissement ! Surface chaude !
Coupez le moteur et débranchez la cosse de bougie avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation.



Avertissement ! Matières inflammables.



Avertissement ! Coupure aux doigts ou à la main.



Avertissement ! Amputation du pied.



Interdiction de fumer.



Pas de flammes nues, de foyers ouverts et/ou de sources d'inflammation non-protégées.



Avertissement ! Risque de renversement sur les pentes ou les talus. À ne pas opérer de haut en bas. À opérer en travers des pentes ou des talus uniquement.



Attendez que tous les composants de la machine soient complètement immobilisés avant de les toucher.



Portez une protection de l'ouïe.



Portez des protections oculaires.



Portez des chaussures de sécurité.



Portez des gants de protection.



Portez des vêtements de protection.



Niveau de puissance acoustique.



Volume d'huile.



Volume de carburant.



Puissance nominale.



Vitesse de rotation en tours par minute (rpm).



Largeur de coupe maximale.



Cylindrée du moteur.



Nettoyez les pièces mobiles.



Lubrifiez les pièces mobiles.

2.12 Signification des mots de signalisation

Les mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur la machine et/ou sur l'emballage.

 DANGER !	Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT !	Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou mineures.
ATTENTION !	Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages au produit ou aux biens.
REMARQUE !	Ce mot de signalisation désigne des conseils et des informations utiles supplémentaires.

2.13 Liste des abréviations utilisées

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur la machine et/ou sur l'emballage. La compréhension de ces abréviations permet de minimiser les risques et de favoriser une utilisation sûre de la machine.

cm³	Centimètre cube
mm	Millimètre
min⁻¹	Courses par minute
m/s²	Mètre par seconde carrée
kW	Kilowatts
g/kWh	Grammes par kilowattheure
L	Litres
g	Grammes
kg	Kilogrammes
°C	Degré Celsius
dB	Décibels

2.14 Utilisation prévue

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » N'utilisez pas la machine à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue, telles que décrites dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non autorisée.
- Cette machine est spécifiquement conçue pour couper les mauvaises herbes et la végétation clairsemée dans les espaces extérieurs des particuliers et pour entretenir les jardins d'agrément.
- Cette machine est destinée à un usage domestique et à des projets de bricolage uniquement.
- La machine peut être utilisée à l'extérieur uniquement.

2.15 Mauvaise utilisation prévisible

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures graves en cas de mauvaise utilisation !

- » L'utilisation stricte de la machine conformément aux fins auxquelles elle est destinée permet de réduire les risques liés à une mauvaise utilisation, de favoriser un environnement de travail plus sûr et de réduire les risques d'accident ou d'endommagement de l'outil.
- » Respectez scrupuleusement l'utilisation prévue de la machine, car elle est conçue pour des usages spécifiques. Il est strictement interdit de modifier la machine ou de l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- La machine n'est pas destinée à couper des plantes ligneuses ou des branches épaisses.
- Cette machine n'est pas destinée à être utilisée pour le débroussaillage agricole ou industriel.
- Cette machine n'est pas conçue pour transporter ou remorquer une charge.
- Cette machine n'est pas conçue pour le paillage ou le déchiquetage.

3. Prise en compte du site

3.1 Altitude

- L'utilisation de la machine à haute altitude (au-dessus de **1000 m**) peut nuire à ses performances en raison de la diminution de la densité de l'air, de la baisse du niveau d'oxygène, de la réduction de la pression atmosphérique et des variations de température. Les effets varient en fonction de la source d'alimentation de la machine.
- N'utilisez pas la machine à des altitudes supérieures à 3000 m au-dessus du niveau de la mer. Des altitudes plus élevées peuvent avoir un impact sur les performances et les dispositifs de sécurité.
- À haute altitude, la machine subit une réduction de puissance due à la diminution de l'oxygène disponible pour la combustion. Cela entraîne une combustion incomplète du carburant, ce qui réduit les performances et le rendement.

3.2 Température et humidité

REMARQUE !

» Assurez une circulation d'air et une dissipation de la chaleur suffisantes pour éviter la surchauffe et maintenir des conditions de fonctionnement optimales.

Évitez les changements brusques de température susceptibles d'induire un stress thermique et laissez la machine s'adapter à la température ambiante pour éviter la formation de condensation avant son utilisation.

Pour des performances optimales, assurez-vous que l'environnement de travail répond aux exigences de température suivantes :

- Température maximale : +40 °C
- Température minimale : -20 °C

Pour des conditions de rangement et de transport optimales, assurez-vous que les conditions ambiantes répondent aux exigences de température suivantes :

- Température maximale : +40 °C
- Température minimale : -20 °C

Assurez-vous que l'humidité relative (RH) ne dépasse pas 50 % lors du fonctionnement de la machine à la température maximale de +40 °C. Si la température ambiante est plus basse, une humidité relative plus élevée est acceptable. Il est recommandé d'éviter d'exposer la machine à des taux d'humidité supérieurs à 80 %.

3.3 Stabilité verticale

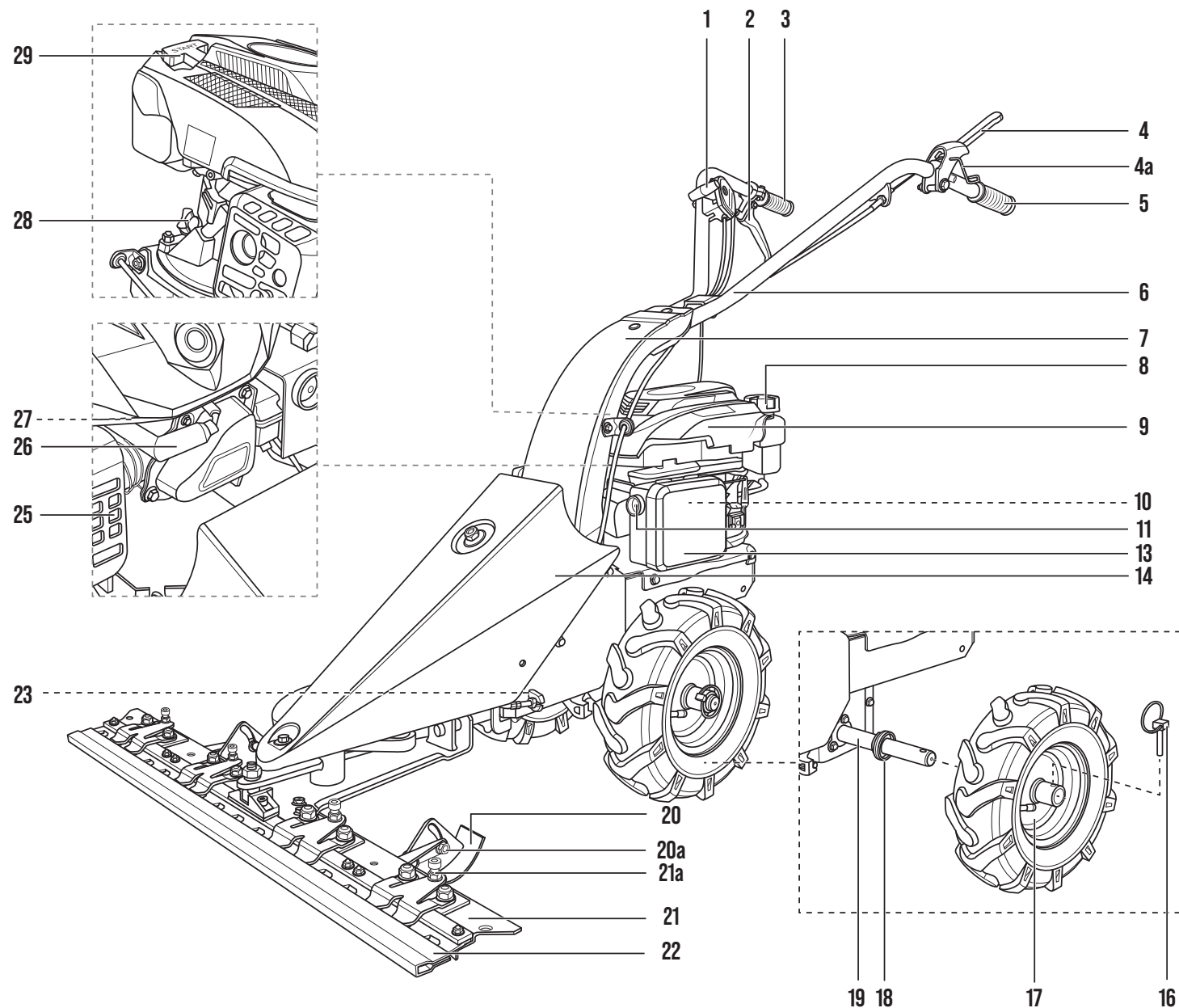
- Assurez-vous que la machine est correctement montée, comprenant l'alignement correct et la fixation sûre des composants, afin de maintenir la stabilité pendant son utilisation.

3.4 Éclairage

Un bon éclairage est essentiel à la sécurité et à l'utilisation. Assurez-vous que le site dispose d'un éclairage suffisant pour offrir un environnement de travail sûr et bien éclairé.

- N'utilisez pas la machine à l'extérieur la nuit ou par faible visibilité.

4. Vue d'ensemble



No	Nom de la pièce
1	Accélérateur
2	Commande des roues
3	Poignée droite
4	Commande de la lame
4a	Goupille de sécurité
5	Poignée gauche
6	Guidon
7	Cache de protection supérieur
8	Réservoir de carburant avec bouchon
9	Moteur
10	Carburateur (non illustré)
11	Amorce
12	Vis de vidange de carburant (non illustrée)
13	Filtre à air avec boîtier
14	Cache de protection inférieur
15	Vis de réglage de la hauteur de la poignée (non illustrée)

No	Nom de la pièce
16	Goupille de verrouillage
17	Roue
18	Embase
19	Essieu
20	Glisseur
20a	Vis de réglage de glisseur
21	Système de lame
21a	Vis de réglage de lame
22	Cache de protection de lame
23	Boîte de vitesses (non illustrée)
24	Orifice de graissage de boîte de vitesses avec vis
25	Silencieux avec capot
26	Cosse de bougie
27	Bougie (non illustrée)
28	Réservoir d'huile avec jauge
29	Lanceur à rappel

4.1 Outils fournis



Clé à bougie



Clés à molette



Serre-câbles

4.2 Outils nécessaires



Tournevis cruciforme



Entonnoir



Conteneur d'huile

4.3 Caractéristiques

REMARQUE !

» Les caractéristiques et les structures décrites dans ce manuel étaient exactes au moment de la publication. Il est possible que des modifications soient apportées aux caractéristiques et aux structures sans préavis ni obligations en raison d'améliorations constantes.

4.3.1 Faucheuse

Puissance nominale	3,5 kW
Largeur de coupe maximale	1070 mm
Indice de protection (IP)	IP20
Poids	62 kg
Dimensions	555 x 505 x 1165 mm
Pression de gonflage des pneus	2,14 bars

4.3.2 Moteur

Modèle	LC1P70FC ; RV200
Type	4 temps
Débit	196 cm ³
Puissance nominale du moteur	3,5 kW
Tours par minute	3000 min ⁻¹
Type de carburant	E10
Volume du réservoir de carburant	1,3 L
Consommation de carburant	395 g/kWh
Type d'huile moteur	SAE 15W-40
Volume d'huile moteur	0,5 L
Graisse pour boîte de vitesses	NLGI Classe 3
Capacité de graisse pour boîte de vitesses	80 g
Type de démarreur	Lanceur à rappel

4.4 Valeurs d'émissions sonores déclarées

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de lésions auditives !

- » Les émissions sonores réelles pendant l'utilisation peuvent différer des valeurs déclarées en fonction du type de matériau traité et des conditions de fonctionnement.
- » Les utilisateurs doivent évaluer les risques et prendre les mesures de sécurité appropriées en fonction de l'exposition totale, y compris lorsque la machine est éteinte, pendant les périodes d'inactivité et d'utilisation à cycle complet, et non seulement pendant l'utilisation active.
- » L'utilisateur doit porter des protections auditives.

REMARQUE !

- » Les chiffres indiqués sont des niveaux d'émission et ne correspondent pas nécessairement à des niveaux de fonctionnement sûrs. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ils ne peuvent pas être utilisés pour déterminer de manière fiable si des précautions supplémentaires sont nécessaires ou non. Les facteurs qui influencent le niveau réel d'exposition du personnel comprennent les caractéristiques de l'espace de travail, les autres sources de bruit, etc., c'est-à-dire le nombre d'autres machines et processus à proximité. En outre, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays à l'autre. Ces informations permettront toutefois à l'utilisateur de la machine de mieux évaluer les dangers et les risques.
- » Les valeurs acoustiques ont été déterminées conformément à la méthode de test acoustique décrite dans la norme EN 12733, en application des normes de base EN ISO 3744 et EN ISO 11201. Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) ; il est donc nécessaire de prendre des mesures de protection auditive.

Émission de pression acoustique pondérée A, L _{PA} :	90,4 dB(A)
Incertitude, K _{PA} :	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A, L _{WA} :	108 dB(A)
Incertitude, K _{WA} :	3 dB(A)

4.5 Valeurs d'émissions de vibrations déclarées

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » Les émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation peuvent différer des valeurs déclarées en fonction du type de matériau traité et des conditions de fonctionnement.
- » Les utilisateurs doivent évaluer les risques et prendre les mesures de sécurité appropriées en fonction de l'exposition totale, y compris lorsque la machine est éteinte, pendant les périodes d'inactivité et d'utilisation à cycle complet, et non seulement pendant l'utilisation active.

REMARQUE !

- » La valeur de vibrations indiquée a été mesurée conformément à une méthode de test standardisée (selon la norme EN 12733) et peut servir à comparer un produit à un autre. La valeur de vibrations déclarée peut également être utilisée dans un contexte d'évaluation préliminaire de l'exposition.

Valeur d'émissions de vibrations mesurées a _v :	32,5 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

5. Avant la première utilisation

5.1 Transport et déchargement

REMARQUE !

- » Évaluez les besoins et choisissez les outils de levage adaptés, tels qu'un chariot élévateur à fourche, une grue ou un palan, capables de déplacer la machine en toute sécurité vers et depuis des niveaux élevés. Assurez-vous qu'ils disposent de la capacité et des caractéristiques nécessaires pour assurer la sécurité du transport.
- » Tenez compte de l'itinéraire entre le lieu de déchargement et l'endroit où la machine sera utilisée. Identifiez tout obstacle ou difficulté potentielle sur l'itinéraire et organisez-vous en conséquence afin d'assurer un déplacement sûr et efficace.
- » Maintenez la charge aussi bas que possible pendant le transport et respectez tous les principes de sécurité.



5.2 Déballage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement !

- » Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

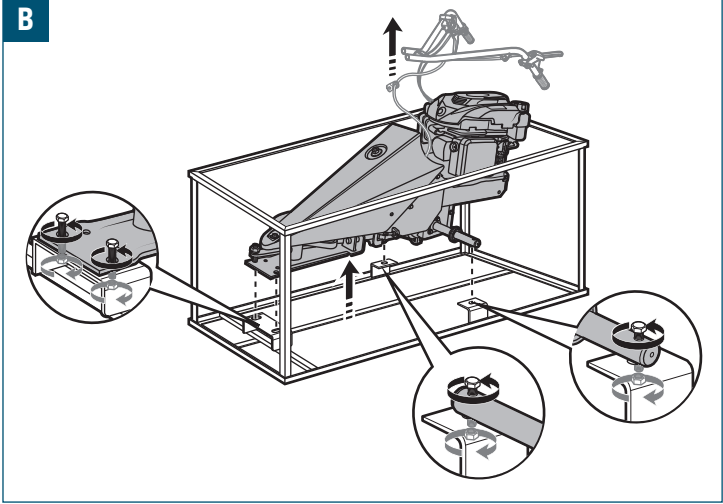
- » La machine et le moteur sont solidement fixés à la partie inférieure du châssis métallique à l'aide de vis. Ne tentez pas de les retirer par la force, car cela pourrait occasionner des dommages ou des blessures.
- » Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez des pièces de la machine afin d'éviter tout contact accidentel avec des arêtes tranchantes.

REMARQUE !

- » Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser la machine.

1. Pour protéger l'environnement, pensez à placer un matériau ininflammable sous la machine par terre, à côté du carton.
2. Ouvrez soigneusement le carton et retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse. Mettez au rebut et recyclez les matériaux d'emballage de manière responsable.
3. Découpez soigneusement le long des coins de la boîte, puis aplatissez-la.
4. Retirez les vis et les attaches qui fixent le châssis métallique de protection à la machine (illustration B).

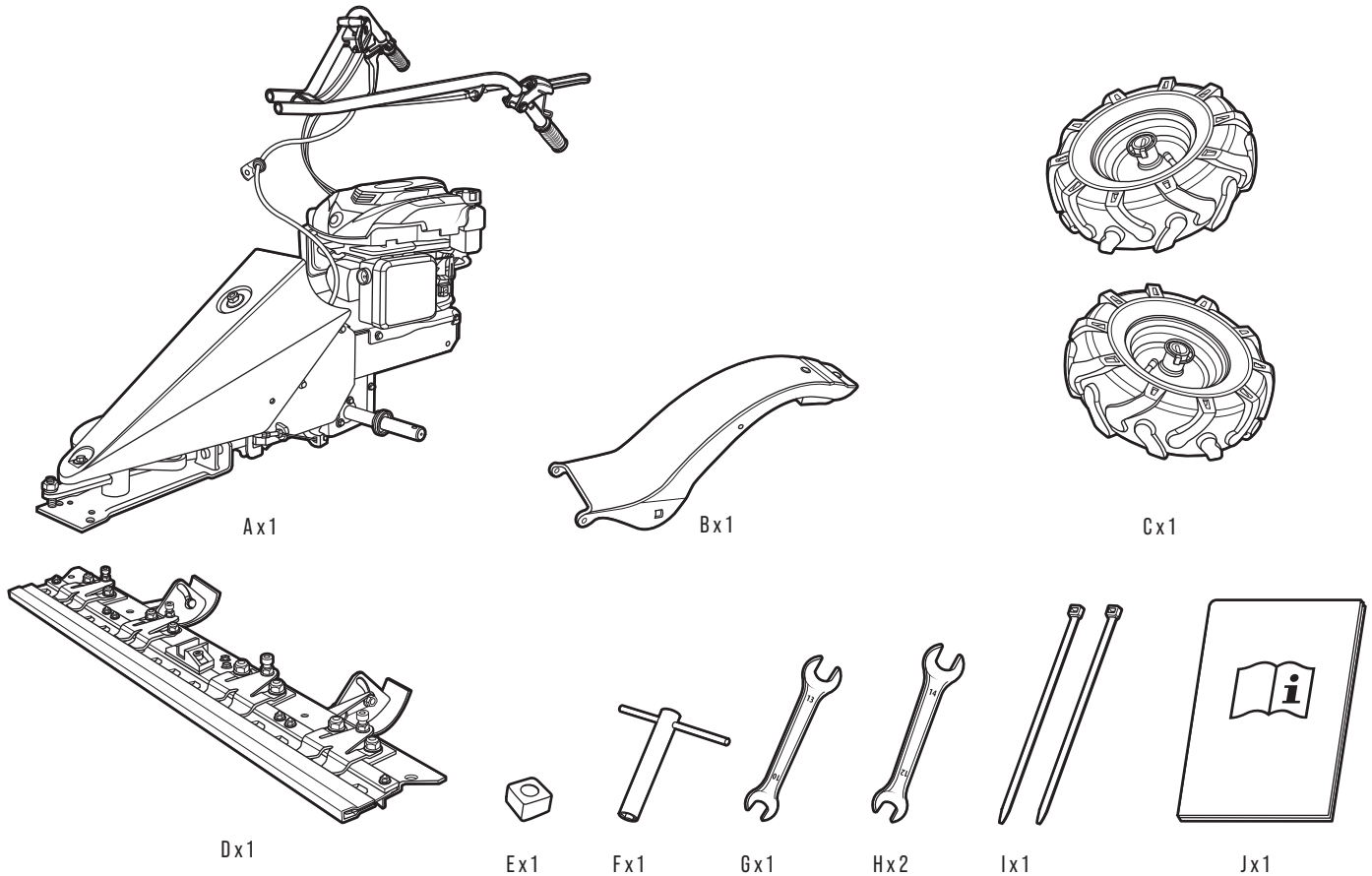
B



5. Retirez délicatement les pièces de la machine de leur châssis métallique de protection et posez-les sur le carton.
6. Inspectez minutieusement la machine pour vérifier qu'elle ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents, et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.
7. Reportez-vous au chapitre 6. **Montage et installation** pour obtenir plus de détails sur la manière de monter la machine.

6. Montage et installation

6.1 Contenu de la livraison



5.3 Premier nettoyage

REMARQUE !

» Les surfaces en métal de la machine peuvent être recouvertes d'une huile légère pour éviter la corrosion pendant le transport et le stockage, qui peut être enlevée à l'aide d'un nettoyant à base de solvant ou d'un dégraissant à base d'agrumes.

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs ou des solvants à base de chlore, ainsi que des matériaux abrasifs tels que la laine d'acier ou des brosses à récurer rugueuses, car ils peuvent occasionner des dégâts.
- » Pendant le processus de nettoyage, faites attention à la quantité d'eau appliquée à la machine. Une quantité excessive d'eau peut potentiellement occasionner des dégâts.

5.4 État

- Examinez minutieusement les commandes pour vous assurer qu'elles fonctionnent comme prévu et qu'elles fournissent les fonctionnalités nécessaires. Remédiez à tout dysfonctionnement ou problème identifié lors des tests avant d'utiliser la machine.
- Testez la goupille de sécurité [4a] de la commande de la lame [4] pour vérifier que son fonctionnement est correct. Il est essentiel de maintenir ce mécanisme de sécurité en bon état de fonctionnement afin de prévenir les accidents et de garantir des conditions de travail sûres. Basculez la goupille de sécurité [4a] vers le haut et pressez la commande de la lame [4] pour la déverrouiller. La goupille de sécurité [4a] se verrouille automatiquement lorsque la commande de la lame [4] est relâchée ; vous pouvez également l'ajuster pour qu'elle s'incline vers le bas si nécessaire.

6.2 Montage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » Faites preuve d'une extrême prudence lors du montage des pièces mobiles, telles que le système de lame (21) et le guidon (6), en veillant à garder les doigts et les mains à l'écart des points de pincement afin d'éviter tout risque de pincement ou de coincement.
- » Pour éviter qu'ils ne se prennent dans la machine ou les pièces en mouvement, attachez les cheveux longs, évitez de porter des vêtements amples et retirez tous les accessoires qui pendent.

REMARQUE !

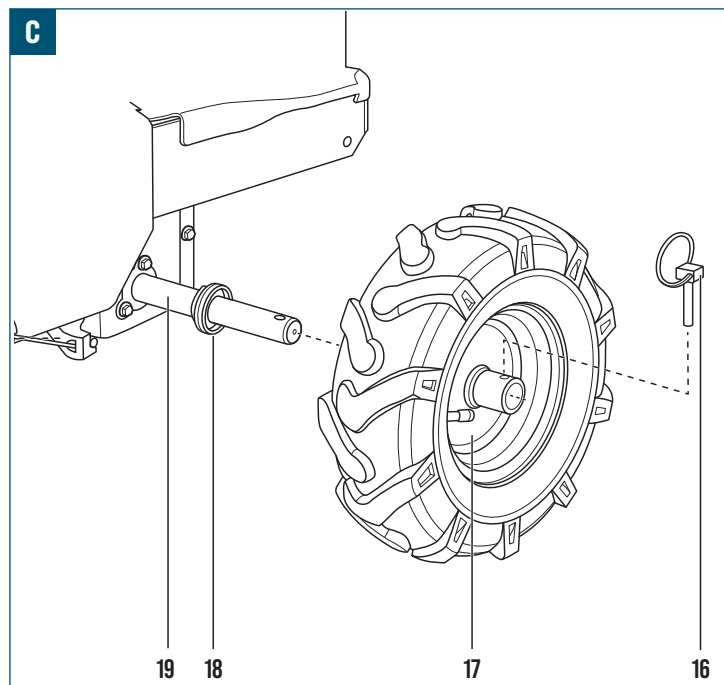
- » Au moins deux personnes sont nécessaires pour déplacer, monter et/ou installer la machine.

6.2.1 Roues

REMARQUE !

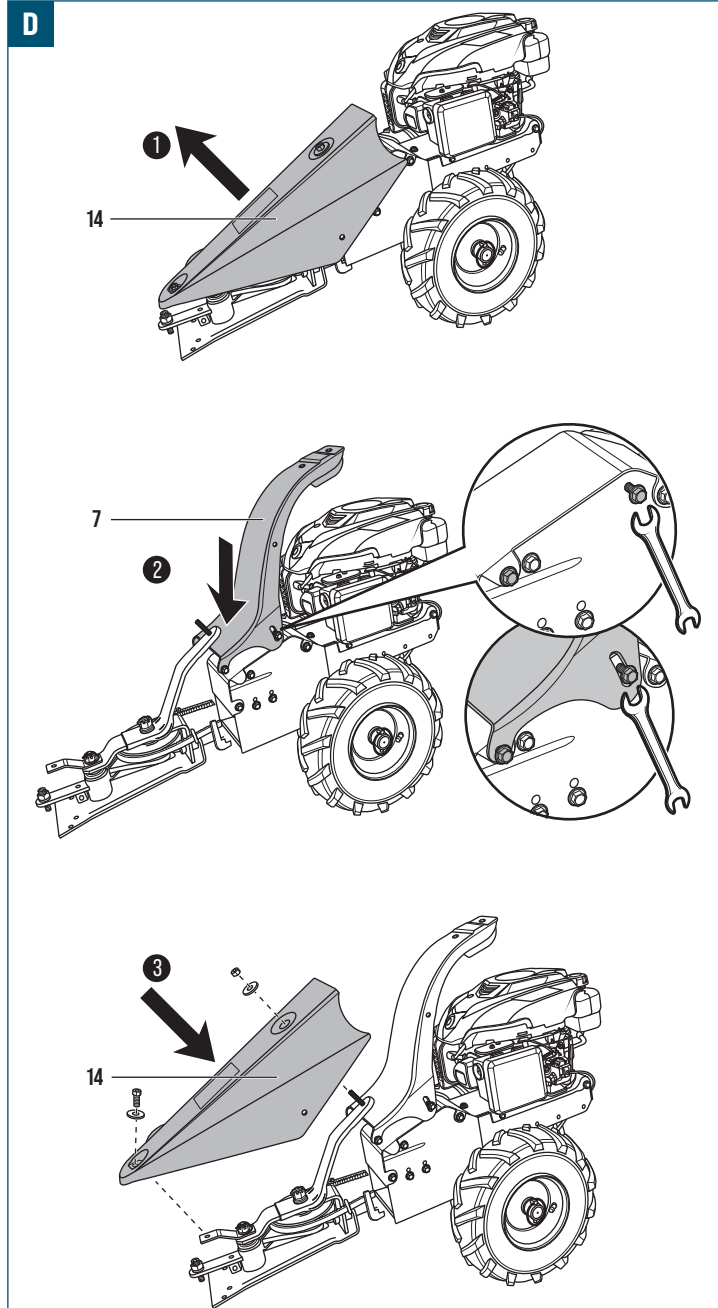
- » Après le montage, gonflez le pneu à la pression recommandée, sans dépasser 2,14 bars. Ne dépassez pas cette limite. Vérifiez la pression après l'installation pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.

1. Retirez la goupille de verrouillage (16) de la roue (17).
2. Assurez-vous que l'embase (18) est bien en place sur l'essieu (19).
3. Faites glisser la roue (17) dans l'essieu (19) à travers le support du châssis (illustration C).
4. Insérez la goupille de verrouillage (16) dans l'essieu (19) et serrez-la fermement (illustration C).



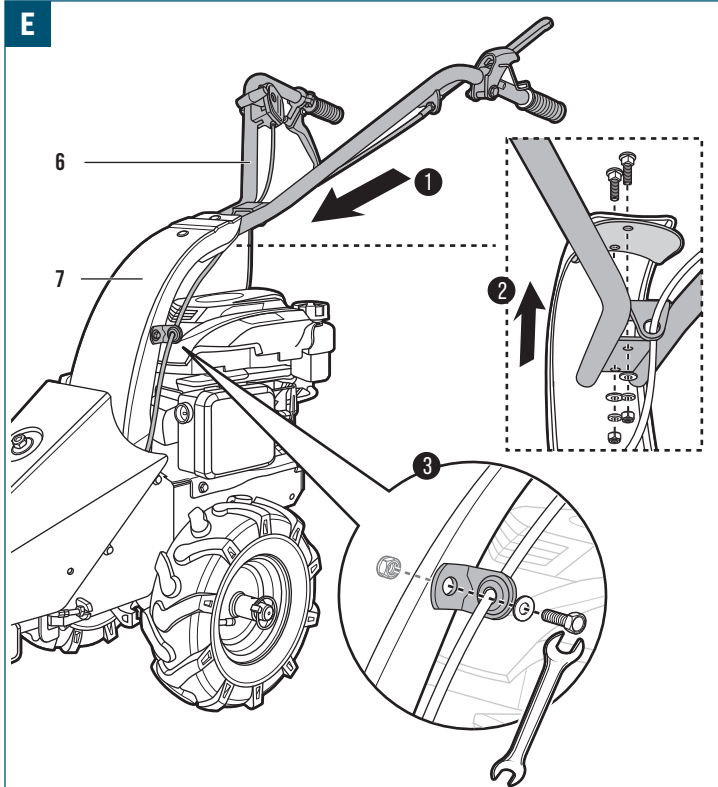
6.2.2 Cache de protection

1. Dévissez les écrous autobloquants situés en haut du cache de protection inférieur (14).
2. Retirez le cache de protection inférieur (14) de la machine (illustration D, étape 1).
3. Retirez les écrous autobloquants situés sur le côté de la machine.
4. Placez le cache de protection supérieur (7) sur la machine et serrez les boulons et les écrous autobloquants (illustration D, étape 2).
5. Remplacez le cache de protection inférieur (14) sur la machine et serrez les boulons et les écrous autobloquants (illustration D, étape 3).

D

6.2.3 Guidon

1. Retirez les écrous autobloquants du cache de protection supérieur (7).
2. Nettoyez les câbles du guidon (6) pour vous assurer que la direction est correctement positionnée (illustration E, étape 1).
3. Placez le support en L non fixé sur le côté gauche de la machine. Ne retirez pas le support en L préinstallé sur la machine.
4. Placez l'amortisseur de vibrations entre le cache de protection supérieur (7) et le guidon (6). Serrez fermement les écrous autobloquants (illustration E, étape 2).
5. Installez le support en L sur le côté gauche de la machine en serrant fermement les écrous autobloquants (illustration E, étape 3).

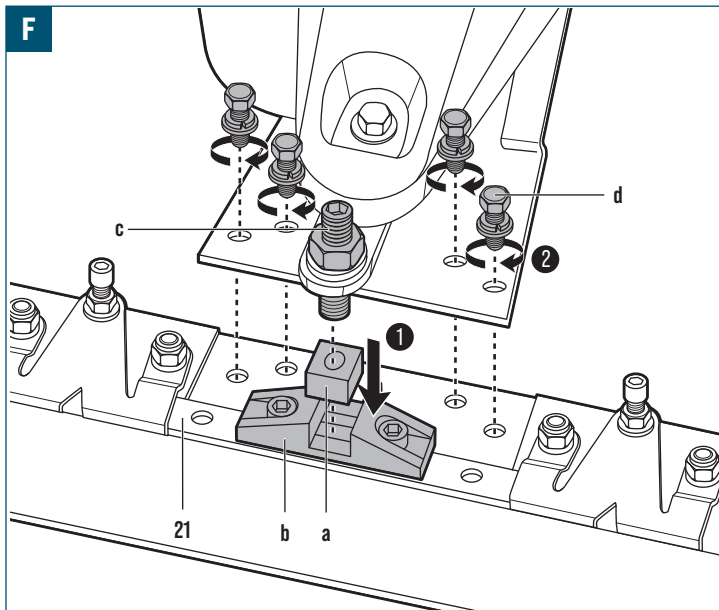


6.2.4 Système de lame

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

» Assurez-vous que le bloc coulissant (a) est correctement positionné avant le fonctionnement de la machine, afin que la vis de bloc coulissant (c) soit protégée contre les chocs dus aux mouvements de va-et-vient. Une vis de bloc coulissant (c) endommagée peut entraver le mouvement du système de lame (21), ce qui pourrait endommager la machine.

1. Dévissez les boulons (d) et les écrous du système de lame (21).
2. Placez le bloc coulissant (a) dans la base du coulisseau (b) (illustration F, étape 1).
3. Insérez la vis de bloc coulissant (c) dans le trou du bloc coulissant (a). Veillez à ce que le bloc coulissant permette à la lame de bouger librement en lubrifiant régulièrement le trou et en ne serrant pas trop la vis de bloc coulissant (c).
4. Revissez les boulons (d) et les écrous pour fixer le système de lame (21) à la machine (illustration F, étape 2).



- a | bloc coulissant
b | base du coulisseau
c | vis de bloc coulissant
d | boulons

7. Ravitailler en carburant

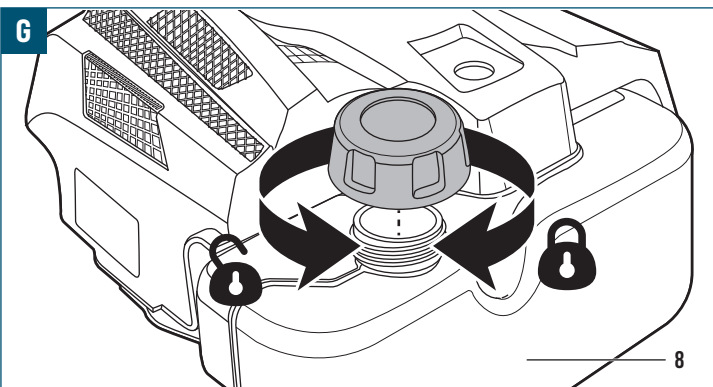
⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie et d'explosion !

- » Avant le réapprovisionnement, assurez-vous que le moteur (9) est à l'arrêt. N'essayez jamais de faire le plein de la machine lorsque le moteur est en marche.
- » Le carburant et l'huile sont hautement inflammables ! Ils peuvent produire des vapeurs explosibles s'ils sont enflammés. Assurez-vous de l'absence de flammes nues à proximité et abstenez-vous de fumer pendant le ravitaillement en carburant.
- » Ne mélangez pas l'huile moteur avec le carburant. N'utilisez pas le même entonnoir pour faire le plein d'essence et d'huile. Si la réutilisation est nécessaire, nettoyez soigneusement l'entonnoir après chaque utilisation afin d'éviter toute contamination.

REMARQUE !

» Pour prévenir la détérioration du carburant et l'endommagement du carburateur (10) et du circuit de carburant, utilisez des stabilisateurs ou des adjuvants pour prolonger la durée de vie du carburant et en améliorer les performances. Suivez les consignes fournies avec les stabilisateurs ou adjuvants de carburant pour ajouter la quantité recommandée de stabilisateur dans le réservoir de carburant (8).

1. Assurez-vous que la machine est sur une surface stable et horizontale, en vous assurant que le bouchon du réservoir de carburant (8) est orienté vers le haut. Pour protéger l'environnement, pensez à placer un matériau ininflammable sous la machine.
2. Tournez le bouchon du réservoir de carburant (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer. Versez le carburant dans le réservoir en utilisant un entonnoir. Veillez à ne pas trop remplir le réservoir et à ne pas renverser de carburant (illustration G).



3. Maintenez un espace d'environ 5 mm entre le haut du niveau de carburant et le bord intérieur du réservoir de carburant (8) afin de permettre la dilatation.
4. Nettoyez immédiatement tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon doux et absorbant.
5. Remettez le bouchon du réservoir de carburant (8) en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.

8. Vérification du niveau d'huile moteur et réapprovisionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie et d'explosion !

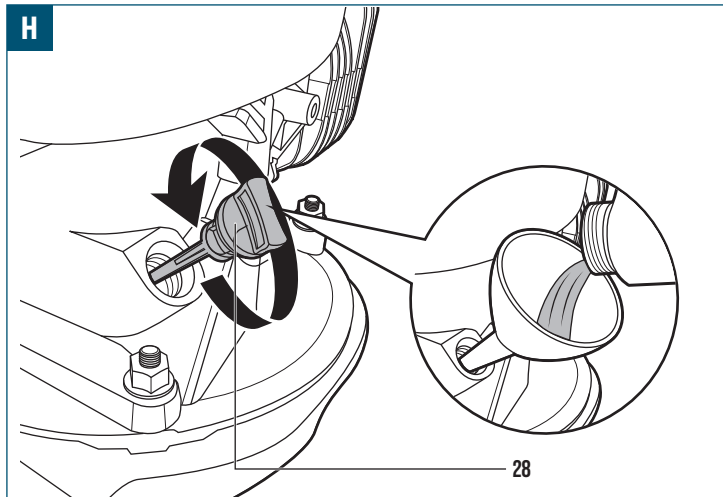
- » Le carburant et l'huile sont hautement inflammables ! Ils peuvent produire des vapeurs explosibles s'ils sont enflammés. Assurez-vous de l'absence de flammes nues à proximité et abstenez-vous de fumer pendant le ravitaillement en huile.
- » Cette machine est livrée sans huile. Approvisionnez en huile (max. 0,5 L) avant la première mise en service de la machine. Utilisez de l'huile SAE 15W-40.
- » Maintenez la machine à l'horizontale. Incliner la machine pendant le remplissage peut faire pénétrer de l'huile dans les mauvaises zones du moteur (9) et causer des dommages.
- » Assurez-vous que la machine est hors tension avant de vérifier le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile.

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Changez l'huile moteur après les premières 5 heures de fonctionnement.
- » Lorsque le niveau d'huile descend en dessous du niveau requis, la machine ne redémarre pas tant que de l'huile n'a pas été ajoutée.

8.1 Ajout d'huile moteur

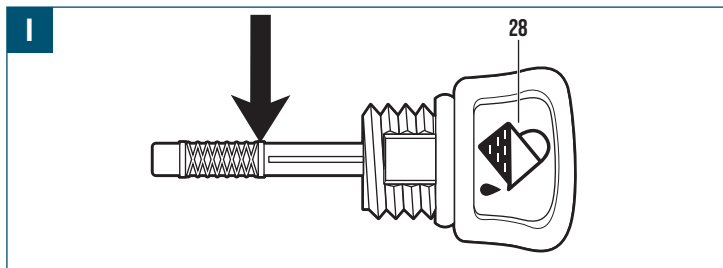
1. Positionnez la machine sur une surface plane et stable. Pour protéger l'environnement, pensez à placer un matériau ininflammable sous la machine.
2. Dévissez le bouchon avec jauges d'huile (28) du réservoir d'huile (28) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (illustration H).
3. Utilisez un entonnoir pour verser lentement l'huile dans le réservoir d'huile (28) (illustration H).



4. Revissez le bouchon avec jauge (28) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

8.2 Vérification du niveau d'huile moteur

1. Positionnez la machine sur une surface plane et stable.
2. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile (28) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Essuyez le bouchon et la jauge (28) avec un chiffon propre.
4. Insérez le bouchon et la jauge (28) dans le réservoir d'huile sans les visser.
5. Sortez le bouchon et la jauge (28) et vérifiez le niveau d'huile. S'il n'y a pas de trace d'huile sur la jauge (28), ajoutez lentement de l'huile et vérifiez à nouveau jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère de la jauge (illustration I).



6. Revissez le bouchon (28) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

9. Fonctionnement/Utilisation

REMARQUE !

- » Avant de mettre en œuvre la machine, procédez à une inspection minutieuse des composants montés, en vous assurant de l'absence de tout raccord desserré, de tout défaut d'alignement et de toute anomalie. Il s'agit notamment de vérifier tous les dispositifs de fixation, les boulons et les vis pour s'assurer qu'ils sont correctement serrés et sécurisés. Tout problème et toute anomalie doivent être traités rapidement et résolus avant l'utilisation de la machine.
- » Pour préserver la longévité du moteur (9), évitez de le faire fonctionner à pleine puissance pendant les 20 premières heures (période de rodage).
- » Remettez le cache de protection de lame (22) en place après utilisation et nettoyage.

La machine est prête à fonctionner après avoir suivi les étapes suivantes : chapitre 6. Montage et installation, chapitre 7. Ravitailler en carburant, chapitre 8. Remplissage et vérification du niveau d'huile moteur et chapitre 11.5 Rajout de graisse dans la boîte de vitesses.

9.1 Démarrage et arrêt

⚠ DANGER ! Risque d'asphyxie !

- » La machine produit du monoxyde de carbone, un gaz mortel et inodore. Utilisez la machine uniquement dans des zones extérieures bien ventilées.
- » N'utilisez jamais la machine à l'intérieur, même dans un garage, un sous-sol ou tout autre espace clos, même si les portes et fenêtres sont ouvertes.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !

- » Essuyez tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon doux absorbant, puis attendez suffisamment longtemps pour que les vapeurs de carburant résiduelles se dissipent avant de démarrer le moteur (9).

REMARQUE !

- » Tirez lentement et avec précaution sur le câble de lanceur à rappel (29) jusqu'à ce qu'il atteigne une longueur maximale de 50 cm. N'enroulez jamais le câble de lanceur à rappel autour de votre main ou de vos doigts ; tirez uniquement sur la poignée.

Si le moteur (9) ne démarre pas, car il a été noyé par un excès de mélange de carburant, prenez les mesures suivantes pour résoudre le problème :

- Réinstallez et séchez soigneusement la bougie (27).
- Tirez lentement le lanceur à rappel (29) à plusieurs reprises pour vidanger le carburant de la chambre de combustion.
- Attendez que les vapeurs de carburant se dissipent avant de remettre la bougie (27) en place.

1. Positionnez la machine sur une surface plane et stable.
2. Pressez l'amorce (11) jusqu'à 3 fois.
3. Démarrez la machine en positionnant l'accélérateur (1) sur .
4. Tirez sur le lanceur à rappel (29) pour démarrer la machine.
5. Mettez la machine à l'arrêt en positionnant l'accélérateur (1) sur .

9.2 Utilisation des commandes

9.2.1 Utilisation de la commande du moteur

1. Démarrez la machine en positionnant l'accélérateur (1) sur .
2. Tirez sur le lanceur à rappel (29) pour démarrer la machine.
3. Réglez le régime moteur à l'aide de l'accélérateur (1).

Symbole			
Régime moteur	Couper le moteur	Régime moteur minimal	Régime moteur maximal

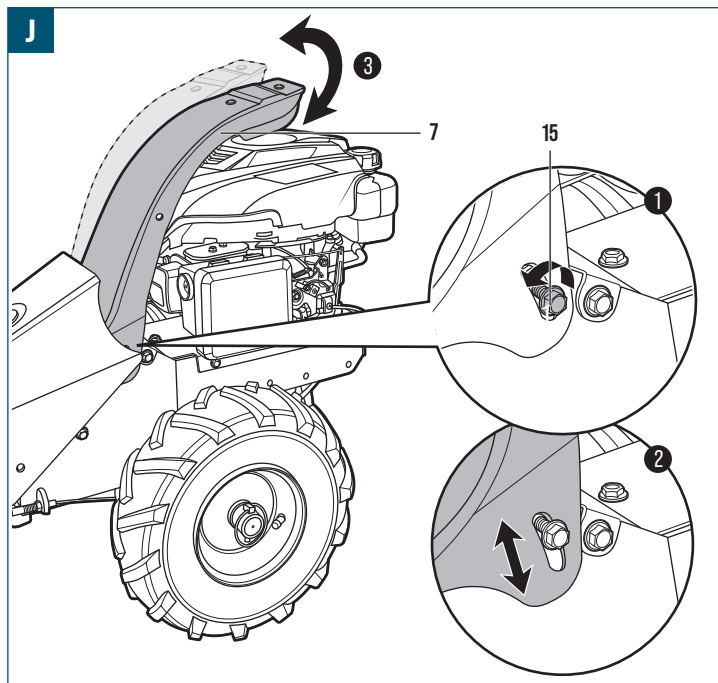
9.3 Réglages et ajustements

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure et d'endommagement du produit !

- » Éteignez toujours la machine et laissez-la refroidir avant de procéder à tout réglage.
- » Portez un équipement de protection individuelle approprié, incluant des gants de protection et des lunettes de sécurité.

9.3.1 Réglage de la hauteur du guidon

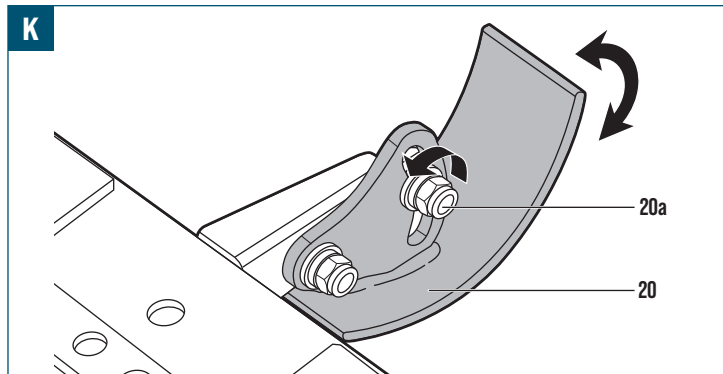
1. Desserrez les vis de réglage de la hauteur de la poignée (15) situées sur le cache de protection inférieur (14) (illustration J, étape 1).
2. Déplacez les vis de réglage de la hauteur de la poignée (15) vers le haut ou vers le bas dans la fente de réglage (illustration J, étape 2) pour régler la hauteur du guidon (6) (illustration J, étape 3).



3. Serrez les vis de réglage de la hauteur de la poignée (15) situées sur le cache de protection inférieur (14).

9.3.2 Réglage de la hauteur de la lame de coupe

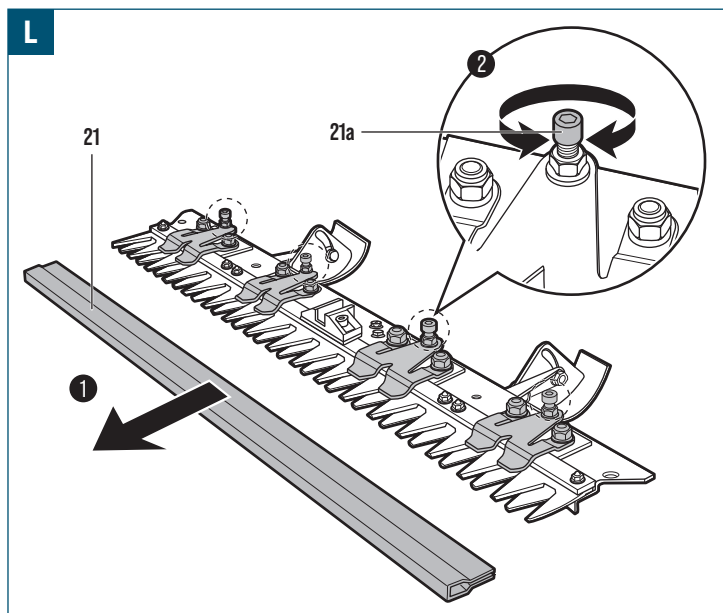
1. Desserrez la vis de réglage de glisseur (20a) du glisseur (20).
2. Pour régler le glisseur (20) afin d'obtenir la hauteur de coupe souhaitée, déplacez la vis (20a) vers le haut ou vers le bas dans la fente de réglage (illustration K).



3. Serrez la vis (20a) du glisseur (20).

9.3.3 Réglage de la lame

1. Retirez le cache de protection de lame (22) (illustration L, étape 1).
2. Desserrez les vis de réglage de la lame (21a) situées sur les supports du système de lame (21) (illustration L, étape 2).



3. Réglez les lames pour obtenir l'alignement souhaité.
4. Serrez fermement les vis (21a) des supports. Vérifiez le bon fonctionnement des lames avant de mettre la machine en marche.

9.4 Utilisation

1. Vérifiez le niveau de carburant et le niveau d'huile moteur.
2. Positionnez la machine sur une surface plane et stable.
3. Réglez le levier d'accélérateur (1) sur
4. Tenez la poignée de droite (3).
5. Tirez sur le lanceur à rappel (29) jusqu'à ce que le moteur (9) démarre.
6. Tenez la poignée de gauche (5). Basculez la goupille de sécurité (4a) vers le haut et pressez la commande de la lame (4) pour la déverrouiller.
7. Maintenez la commande des roues (2) enfoncée pour permettre aux roues (17) de bouger. Maintenez la commande de la lame (4) enfoncée pour déplacer les lames.
8. Réglez le levier d'accélérateur (1) pour assurer le fonctionnement au régime moteur souhaité.
9. Relâchez toutes les commandes pour arrêter le fonctionnement et positionnez l'accélérateur (1) sur . Assurez-vous que la goupille de sécurité (4a) est inclinée vers le bas pour verrouiller la commande de la lame (4).

9.5 Après utilisation

1. Laissez refroidir le moteur (9) avant de nettoyer, d'entretenir ou de ranger l'équipement.
2. Si la machine ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée, vidangez le réservoir de carburant (8) afin d'éviter toute dégradation du carburant et l'accumulation de gomme.
3. Installez le cache de protection de lame (22).

10. Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure et d'endommagement du produit !

- » Prévenez tout démarrage accidentel de la machine pendant l'entretien en déconnectant la cosse de bougie (26) de la bougie (27).
- » Avant tout nettoyage, éteignez toujours la machine et laissez-la refroidir.
- » Procédez toujours à l'entretien dans un endroit bien ventilé. Le carburant et les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables et peuvent s'enflammer facilement.
- » Évitez tout contact de la peau avec l'huile moteur ou le carburant. Un contact prolongé avec l'huile moteur ou le carburant peut être nocif. Un contact fréquent et prolongé avec l'huile moteur peut occasionner un cancer de la peau. Prenez des mesures de protection et portez des vêtements et un équipement de protection. Lavez l'ensemble de la peau exposée à l'eau et au savon.
- » Le non-respect des procédures d'entretien périodique ou des procédures d'entretien peut causer des dommages à la machine.

10.1 Nettoyage

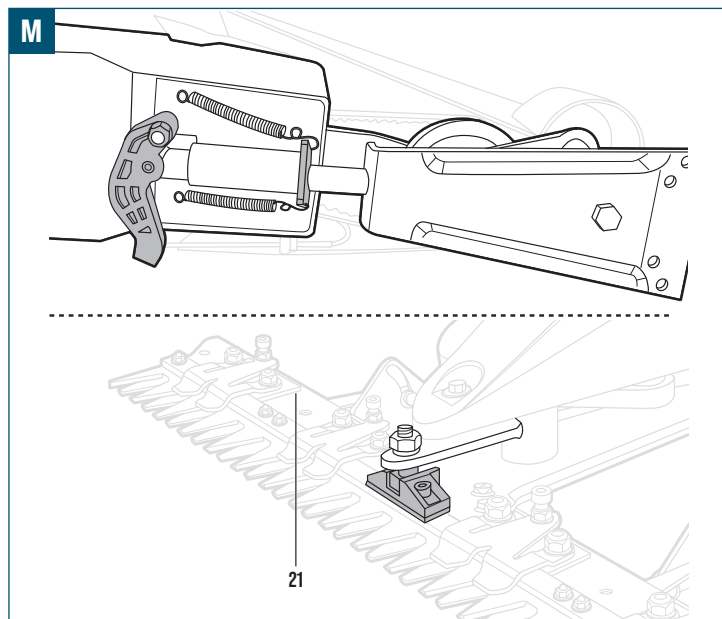
ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Évitez d'utiliser des nettoyants, des solvants, des éponges à récurer ou des brosses abrasives qui peuvent endommager les surfaces, faire disparaître les revêtements protecteurs ou causer une corrosion lorsque vous nettoyez la machine.
- Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon propre et sec pour éliminer les poussières et la saleté. Pour les salissures tenaces, utilisez un chiffon humide avec du savon doux, mais évitez toute humidité excessive.
- Inspectez et nettoyez les événements de ventilation et les ailettes de refroidissement afin d'assurer une bonne circulation de l'air. Utilisez une brosse douce ou de l'air comprimé pour éliminer les poussières et les débris accumulés.
- Enlevez toute suie ou débris accumulés autour du silencieux (25) afin de maintenir une bonne circulation de l'air et éviter tout blocage.
- Éliminez tous les déchets de nettoyage, tels que les chiffons huileux ou les filtres usagés, conformément à la réglementation locale afin d'éviter toute contamination de l'environnement.
- Afin de prévenir toute corrosion, assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de redémarrer la machine ou de la ranger.

10.2 Lubrification du système de lame

REMARQUE !

- » Assurez-vous que les pièces à lubrifier sont propres et exemptes de saletés, de débris ou du lubrifiant précédent avant d'appliquer le nouveau lubrifiant.
- » Surveillez régulièrement le système de lame (21) de la machine pour détecter tout signe de lubrification insuffisante ou d'accumulation excessive de lubrifiant, et inspectez les points de lubrification à la recherche de fuites, d'irrégularités ou de changement d'état du lubrifiant.
- » Rangez les lubrifiants dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur. Veillez à les conserver dans des récipients hermétiques, en respectant les consignes du fabricant concernant la température de rangement et la durée de conservation.
- Lubrifiez régulièrement le système de lame (21).
- Lubrifiez régulièrement le guide et les pièces mobiles de la machine afin d'assurer son bon fonctionnement et de réduire l'usure (illustration M).



REMARQUE !

» Nettoyez soigneusement la machine, éliminez la saleté, les débris et toute substance résiduelle. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches afin de prévenir la corrosion ou les dommages pendant le rangement.

» Rangez la machine dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Évitez de ranger la machine dans des endroits humides, mouillés, excessivement chauds ou exposés à la lumière directe du soleil.

» Veillez à ce que la machine soit rangée dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.

- Positionnez la machine sur une surface plane et stable.
- Recouvrez la machine avec une housse adaptée pour la protéger de la poussière et des débris.
- Mettez le cache de protection de lame [22].
- Vérifiez périodiquement la machine une fois rangée afin de vous assurer qu'elle reste en bon état. Vérifiez l'absence de tout signe de détérioration, de corrosion ou de parasites. Réglez rapidement tout problème afin de prévenir tout dommage ou toute détérioration supplémentaire.
- Préparez la machine pour le rangement pendant les mois d'hiver :
 - Enlevez les mauvaises herbes, la saleté et les débris. Vérifiez le système de lame [21] et les pièces mobiles.
 - Vidangez le carburant et l'huile. Veillez à ce que le joint reste propre.
 - Graissez ou lubrifiez les pièces essentielles et rangez-les dans un endroit sec.
- Si vous stockez le carburant séparément, utilisez des conteneurs homologués et conservez-les dans un endroit bien ventilé et frais, loin de toute source de chaleur et de flammes nues. Respectez toutes les réglementations locales relatives au stockage de carburant.

Périodes courtes (30 à 60 jours)	Périodes prolongées (plus de 60 jours)
• Vidangez le réservoir de carburant [8]. • Ajouter du stabilisateur de carburant : – Respectez les doses et les consignes recommandées concernant le stabilisateur choisi. Faites fonctionner la machine pendant 15 à 20 minutes afin de permettre au stabilisateur de carburant de se mélanger au carburant et de circuler dans le carburateur [10], puis faites le plein de carburant. Remplir le réservoir de carburant [8] réduit la quantité d'air dans le réservoir et aide à lutter contre la détérioration du carburant.	• Videz le réservoir de carburant [8] et le réservoir d'huile moteur [28]. • Ne rangez pas la machine avec du carburant dans le réservoir de carburant [8] pendant plus de deux mois. • Changez l'huile moteur.

10.4 Transport

- Vidangez l'huile moteur et le carburant avant le transport.
- Si un démontage est nécessaire pour le transport de la machine, suivez les consignes de montage en ordre inverse pour démonter la machine, étiquetez les pièces et emballez-les en toute sécurité afin d'éviter toute perte ou tout dommage.
- Utilisez des sangles, des arrimages ou des renforts adaptés pour maintenir la machine en place et éviter de l'endommager ou d'endommager le véhicule.
- Utilisez des méthodes ou des équipements de levage adaptés pour transporter la machine en toute sécurité.
- Répartissez le poids uniformément lorsque vous chargez la machine sur un véhicule ou une remorque.

11. Entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure et d'endommagement du produit !

» Avant toute maintenance, éteignez toujours la machine et laissez-la refroidir.

Serrez périodiquement tous les boulons, vis et supports.

11.1 Calendrier d'entretien

Des contrôles et un entretien réguliers sont essentiels à la détection précoce et à la résolution rapide des problèmes. Suivez le calendrier d'entretien décrit dans ce chapitre pour maintenir les performances optimales de la machine. Le tableau d'entretien sert de cadre global pour planifier les interventions et assurer les performances et la fiabilité de la machine.

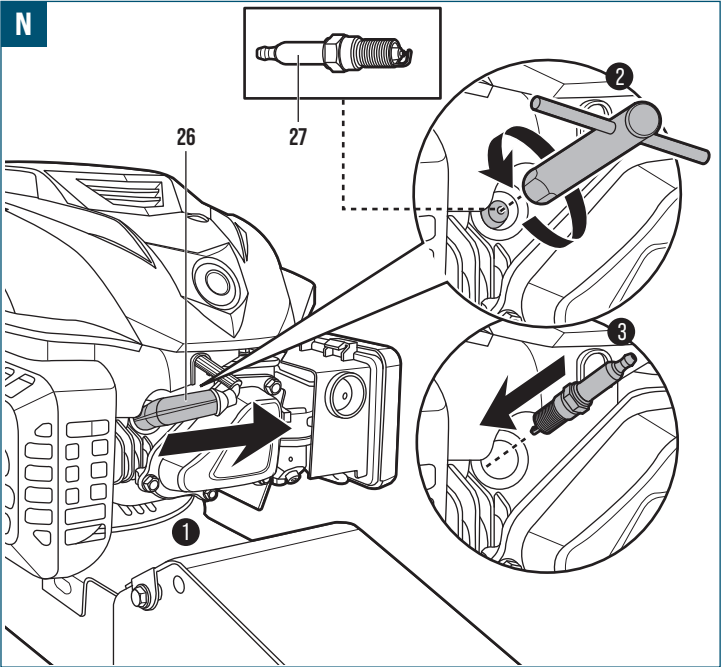
Pièce	Opération	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Après les 5 premières heures	Tous les 3 mois ou toutes les 25 heures	Tous les 12 mois ou toutes les 100 heures	Avant rangement	Autant que nécessaire
Huile moteur	Vérifier le niveau	✓		✓			✓	
	Changer		✓		✓	✓		
Filtre à air [13]	Nettoyer	✓			✓			
	Changer					✓		
Bougie [27]	Vérifier/ Nettoyer/ ajuster l'écart		✓			✓	✓	✓
	Changer							✓
Réservoir de carburant [8]	Vérifier le niveau	✓					✓	
	Vidanger						✓	
Carburateur [10]	Vérifier		✓				✓	
Silencieux [25]	Inspecter					✓		
Graisse pour boîte de vitesses	Vérifier le niveau					✓		

11.2 Inspection et remplacement de la bougie

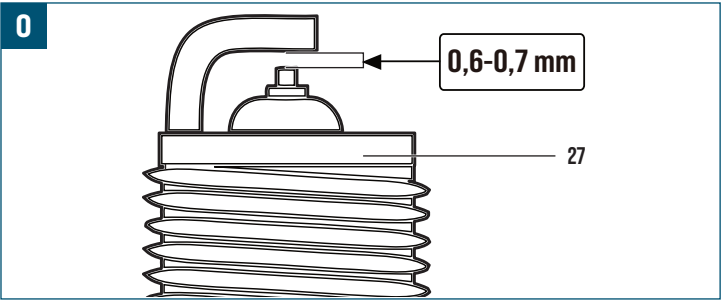

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

» Laissez la machine refroidir complètement avant d'inspecter ou de remplacer la bougie (27). Reportez-vous au chapitre 11.1 **Calendrier d'entretien** pour inspecter ou remplacer la bougie (27).

1. Débranchez la cosse de bougie (26) de la bougie (27) (illustration N, étape 1).
2. Utilisez la clé à bougie fournie pour dévisser la bougie (27), puis retirez-la avec précaution du moteur (9) (illustration N, étape 2).
3. Inspectez visuellement la bougie (27) afin de détecter toute fissure ou éclat, ainsi que toute usure ou brûlure de l'électrode. Si c'est le cas, mettez-la au rebut et remplacez-la par une bougie neuve (illustration N, étape 3).



4. Si vous réutilisez la bougie (27), utilisez une brosse métallique pour nettoyer toute saleté accumulée autour de la base de la bougie.
5. Mesurez l'écartement des électrodes à l'aide d'une jauge d'écartement pour bougies (27). L'écart doit être compris entre 0,6-0,7 mm. Ajustez soigneusement l'écart si nécessaire (illustration O).



6. Revissez la bougie (27) dans le logement à bougie à l'aide de la clé à bougie. Ne serrez pas excessivement la bougie. Il est recommandé de serrer la bougie de 1/2 à 3/4 de tour dès que le joint de bougie est en contact avec son logement à bougie. Assurez-vous de la présence de suffisamment d'espace pour la cosse de bougie (26).
7. Connectez la cosse de bougie (26) à la bougie (27) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un clic.

11.3 Vidange du carburant

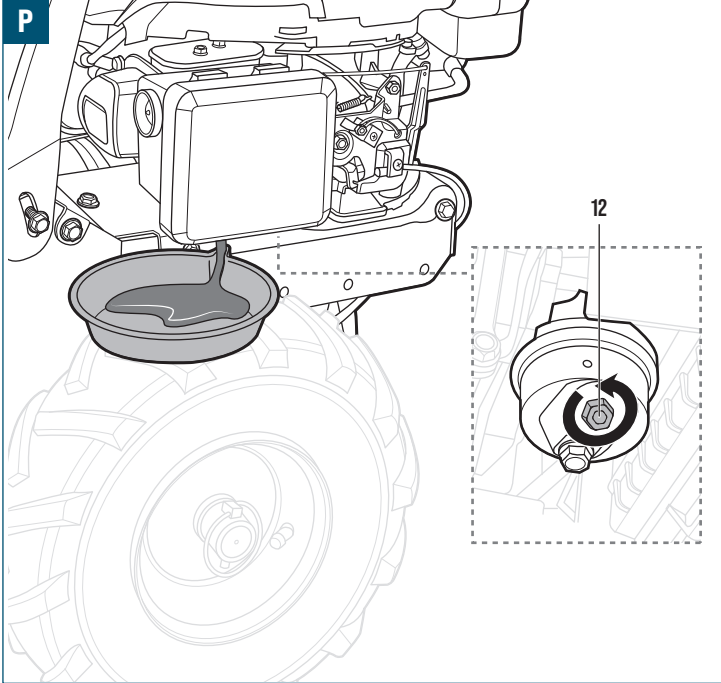

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

» Laissez la machine refroidir complètement avant de vidanger le carburant.

REMARQUE !

» Pour le réapprovisionnement du réservoir de carburant, reportez-vous au chapitre 7. **Ravitailier en carburant.**

1. Placez un conteneur sous la vis de vidange de carburant (12) (illustration P). Pour protéger l'environnement, pensez à placer un matériau ininflammable sous la machine.
2. Dévissez lentement la vis de vidange de carburant (12) et vidangez le carburant (illustration P).



3. Serrez la vis de vidange de carburant (12).

11.4 Vidange et remplacement de l'huile moteur


AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

» Laissez la machine refroidir complètement avant de vidanger l'huile moteur.

REMARQUE !

» Reportez-vous au chapitre 11.1 **Calendrier d'entretien** pour connaître la fréquence de vidange d'huile moteur.

» Il est plus facile de vidanger l'huile moteur lorsque le moteur (9) est chaud.

» Pour le réapprovisionnement en huile moteur, reportez-vous au chapitre 8. **Vérification du niveau d'huile moteur et réapprovisionnement.**

1. Placez un conteneur adapté sous la machine afin de récupérer l'huile usagée. Pour protéger l'environnement, pensez à placer un matériau ininflammable sous la machine.
2. Dévissez lentement le bouchon du réservoir d'huile (28) afin de vidanger l'huile moteur à l'aide d'une pompe de vidange.
3. Serrez le couvercle du réservoir d'huile (28).

11.5 Rajout de graisse dans la boîte de vitesses


AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !

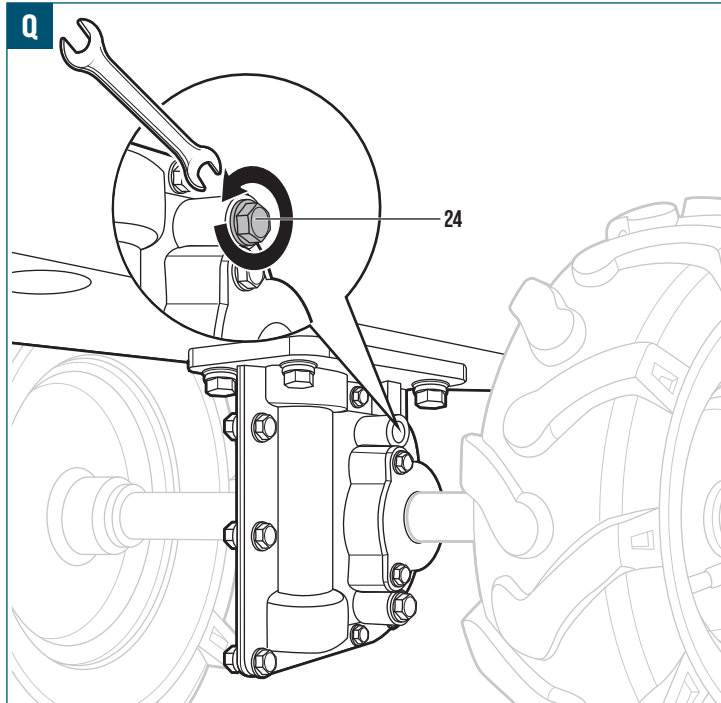
» La graisse pour boîtes de vitesses est classée comme combustible. Pendant les opérations de maintenance, respectez les mesures générales de prévention des incendies et évitez toute exposition à des sources d'inflammation.

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

» Ajoutez de la graisse NLGI classe 3 (environ 80 g) si nécessaire lors de l'entretien.

» Le fonctionnement de la boîte de vitesses (23) sans une quantité suffisante de graisse peut causer de graves dommages aux composants internes.

1. Positionnez la machine sur une surface plane et stable. Pour protéger l'environnement, pensez à placer un matériau ininflammable sous la machine.
2. Dévissez la vis de l'orifice de graissage de la boîte de vitesses (24) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (illustration Q).



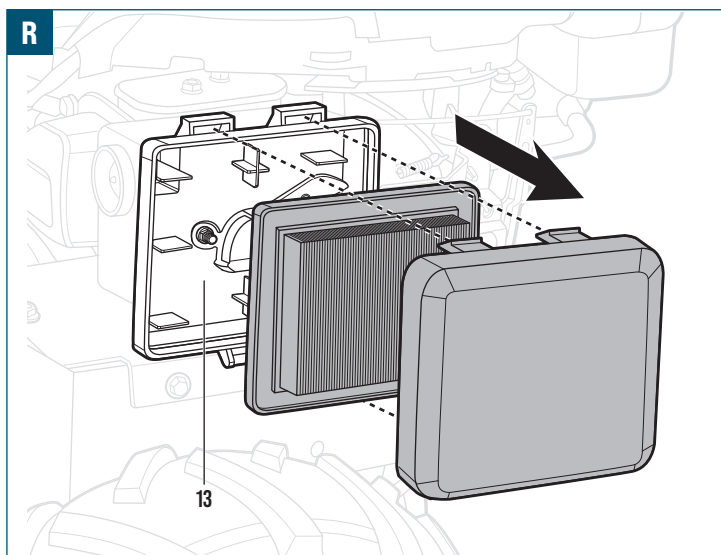
3. Appliquez de la graisse par l'orifice de graissage de la boîte de vitesse [24].
4. Serrez fermement la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer l'orifice de graissage de la boîte de vitesses [24].

11.6 Inspection et remplacement du filtre à air

REMARQUE !

- » Inspectez régulièrement le filtre à air [13] pour vous assurer qu'il est propre et exempt de débris. Si le filtre à air semble sale ou obturé, il doit être remplacé pour maintenir des performances optimales.
- » Le filtre à air [13] n'est pas lavable.

1. Positionnez la machine sur une surface plane et stable.
2. Remettez en place le boîtier du filtre à air [13] (illustration R).



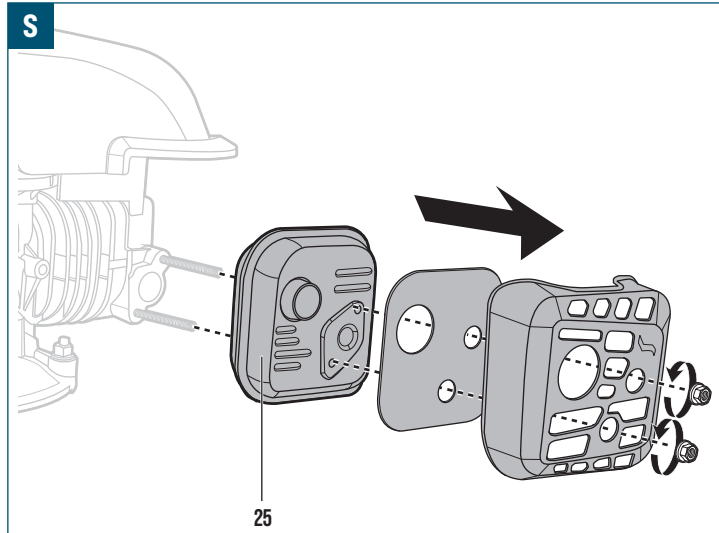
3. Sortez le filtre à air [13] et inspectez-le visuellement pour vérifier qu'il n'y a pas de signes de saletés, de poussières ou de débris accumulés.
4. Tapotez, brossez ou aspirez le filtre à air [13] pour éliminer les débris et la saleté. Remplacez le filtre à air s'il est très sale, bouché ou endommagé.
5. Réinstallez le filtre à air [13] et refermez bien le boîtier du filtre à air [13].

11.7 Inspection du silencieux

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

- » Laissez l'équipement refroidir complètement avant d'inspecter le silencieux [25].

1. Dévissez les écrous du capot du silencieux [25] (illustration S)



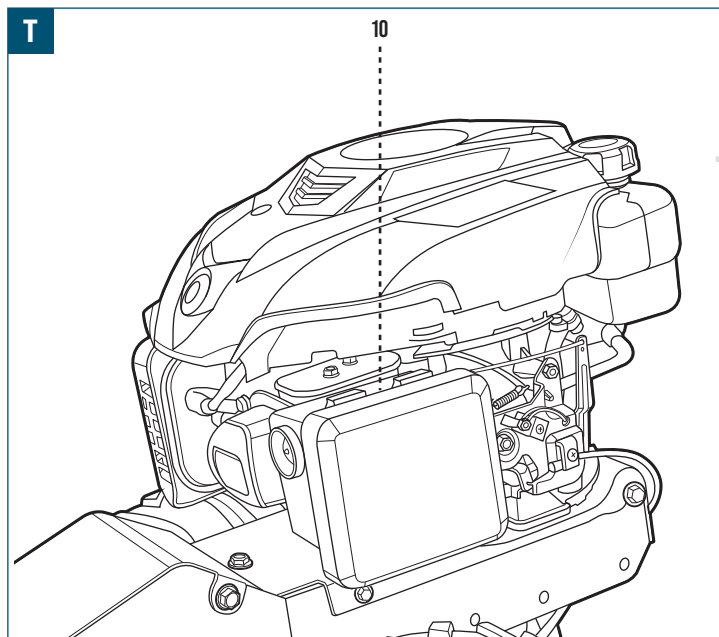
2. Retirez la crépine du silencieux [25] du silencieux et utilisez une brosse pour éliminer les dépôts de carbone.
3. Inspectez le silencieux [25]. Il doit être exempt de toute fissure et ou déchirure. Remplacez le silencieux s'il est endommagé.
4. Réinstallez le silencieux [25], la crépine du silencieux et le capot.

11.8 Inspection du carburateur

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !

- » Le carburateur [10] est préréglé en usine afin d'assurer des performances optimales. Les réglages et ajustements du carburateur doivent être effectués par des centres de maintenance agréés ou des concessionnaires disposant de l'expertise et des connaissances nécessaires pour effectuer des réglages précis. Toute tentative de réglage sans compréhension ou formation adéquate peut entraîner un mauvais fonctionnement du moteur et causer des dommages.
- » Assurez-vous que le moteur [9] refroidisse jusqu'à sa température normale de fonctionnement avant d'effectuer tout réglage du carburateur [10].

- Le carburateur [10] est conçu pour mélanger la quantité adéquate d'air et de carburant afin d'assurer une combustion efficace. Il peut s'encrasser ou se boucher au fil du temps en raison de la présence d'impuretés dans le carburant, telles que de la saleté, des débris ou des résidus. Inspectez régulièrement le carburateur afin d'assurer un fonctionnement optimal du moteur et d'éviter tout problème potentiel (illustration T).



1. Positionnez la machine sur une surface plane et stable.
2. Soulevez le filtre à air [13] et son boîtier pour les sortir.
3. Dévissez les boulons.
4. Inspectez visuellement le carburateur [10] et ses composants pour détecter d'éventuels résidus, sans démonter les conduites de raccordement. Essayez avec un chiffon sec si nécessaire.
5. Réinstallez le support de filtre à air [13] en serrant les écrous.

11.9 Changement des lames de coupe

⚠ **ATTENTION ! Risque de blessures !**

- » Manipulez les lames avec précaution pour éviter de vous couper. Utilisez un porte-lame ou enveloppez la lame dans un chiffon de protection lors du démontage ou de l'installation.
- » Attendez que la lame de coupe soit complètement immobilisée avant de tenter de la remplacer.
- » Portez un équipement de protection individuelle approprié, incluant des gants de protection et des lunettes de sécurité.

REMARQUE !

- » Le système de lame [21] comprend deux lames. Avant l'installation, assurez-vous que les deux lames sont correctement positionnées l'une par rapport à l'autre et par rapport aux supports.

1. Positionnez la machine sur une surface plane et stable.
2. Coupez le moteur [9] en débranchant la cosse de bougie [26] afin d'éviter tout démarrage accidentel.
3. Retirez les écrous autobloquants pour démonter le système de lame [21] de la machine.
4. Desserrez les écrous autobloquants du système de lame [21] pour retirer lentement les lames.
5. Placez les nouvelles lames sur le système de lame [21] et serrez les boulons et les écrous.
6. Installez le système de lame [21] sur la machine. Voir le chapitre 6.2.4 Système de lame.

13. Dépannage

Suivez les consignes fournies dans ce chapitre pour recenser les problèmes et les solutions possibles. Si le problème ne peut être résolu de manière autonome, il est recommandé de demander l'assistance d'un centre de maintenance agréé ou d'un technicien qualifié pour des opérations d'inspection, d'entretien et de réparation plus approfondis. Vous pouvez également contacter notre service client pour obtenir de l'aide.

Symptôme	Cause possible	Solution possible
La machine ne démarre pas.	• Plus de carburant.	• Éteignez la machine. À laisser refroidir complètement et faites le plein de carburant. Reportez-vous au chapitre 7. Ravitailler en carburant.
	• Carburant périmé ou présence d'eau dans l'essence.	• Vidangez le carburant et réapprovisionnez.
	• Huile moteur inadaptée ou niveau d'huile insuffisant.	• Faites l'appoint d'huile moteur et assurez-vous qu'elle atteigne le niveau nécessaire.
	• Bougie [27] défectueuse, encrassée ou mauvais écartement des électrodes.	• Remplacez la bougie [27]. Reportez-vous au chapitre 11.2. Inspection et remplacement de la bougie.
	• Des contaminants ou des saletés se sont introduits dans le réservoir de carburant [8].	• Vidangez le carburant. Faites le plein de carburant récent.
Le lanceur à rappel [29] ne permet pas de démarrer la machine.	• Machine rangée sans vidange ou sans traitement du carburant, ou alimentée avec un carburant de mauvaise qualité.	• Faites inspecter et réparer la machine par un technicien qualifié.
	• La connexion interne du lanceur à rappel [29] est usée.	• Faites inspecter et réparer la machine par un technicien qualifié.
La machine cesse soudainement de fonctionner.	• Huile moteur inadaptée ou niveau d'huile insuffisant.	• Faites l'appoint d'huile moteur et assurez-vous qu'elle atteigne la ligne de niveau.
	• Plus de carburant.	• Éteignez la machine. À laisser refroidir complètement et faites le plein de carburant. Reportez-vous au chapitre 7. Ravitailler en carburant.
Le système de lame [21] ne fonctionne pas.	• Le filtre à air [13] est sale.	• Nettoyez ou remplacez le filtre à air [13]. Reportez-vous au chapitre 11.6 Inspection et remplacement du filtre à air.
	• Le carburateur [10] est bouché.	• Contactez le service client pour obtenir de l'aide.
	• L'arbre de la lame est bouché.	• Éliminez les débris du système de lame [21].
La commande de la lame [4] ne peut pas être activée.	• La courroie de transmission est cassée ou détendue.	• Remplacez ou resserrez la courroie de transmission.
	• La goupille de sécurité [4a] est verrouillée.	• Tournez et déverrouillez la goupille de sécurité [4a].
L'accélérateur [1] n'est pas complètement enclenché pendant le fonctionnement.	• Des débris obstruent le mécanisme de l'accélérateur.	• Nettoyez le levier d'accélérateur [1] pour garantir un mouvement fluide.
Vibrations excessives pendant le fonctionnement.	• Dispositifs de fixation desserrés.	• Serrez tous les dispositifs de fixation.
	• Les roues [17] ne sont pas montées correctement. Elles semblent asymétriques ou à plat.	• Vérifiez et montez les roues [17]. Reportez-vous au chapitre 6.2.1 Roues.
	• L'amortisseur de vibrations est manquant ou desserré.	• Installez correctement l'amortisseur de vibrations. Reportez-vous au chapitre 6.2.2 Cache de protection.
	• Usure de la boîte de vitesses occasionnée par un fonctionnement prolongé avec un graissage insuffisant.	• Vérifiez la graisse de la boîte de vitesses. Remplissez de graisse et vérifiez qu'il n'y a pas de dommages internes. Remplacez les pièces usées si nécessaire. Reportez-vous au chapitre 11.5 Rajout de graisse dans la boîte de vitesses.
Le moteur [9] surchauffe.	• Le niveau d'huile du moteur [9] est bas.	• Faites l'appoint d'huile moteur et assurez-vous qu'elle atteigne la ligne de niveau.
	• L'admission d'air est faible.	• Nettoyez ou remplacez le filtre à air [13]. Reportez-vous au chapitre 11.6 Inspection et remplacement du filtre à air.
Bruit anormal de grincement, de cliquetis ou de sifflement provenant de la boîte de vitesses [23].	• Graisse de boîte de vitesses insuffisante ou détériorée.	• Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez la graisse de la boîte de vitesses. Remplissez de graisse et vérifiez qu'il n'y a pas de dommages internes. Si le bruit persiste, faites contrôler la boîte de vitesses [23] par un technicien qualifié.

7. Après avoir remplacé les lames, vérifiez que la machine est correctement équilibrée et alignée afin d'éviter toute vibration ou tout dommage pendant son fonctionnement.
8. Assurez-vous que les lames de coupe sont bien fixées avant de remettre la machine en marche.

12. Révision

Une révision régulière du produit est essentielle pour maintenir la fiabilité, les performances et la longévité du produit. Il est recommandé de faire réviser le produit tous les 1 an ou toutes les 250 heures d'utilisation, selon la première éventualité se présentant.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !**

- » N'attendez pas les échéances du calendrier de révision pour régler les problèmes qui se posent. Prêtez attention aux symptômes suivants susceptibles de justifier une révision.
- » Si l'un de ces symptômes est observé et ne peut être résolu par un dépannage simple, le produit doit être réparé rapidement par un technicien qualifié. Continuer à utiliser le produit avec ces problèmes latents peut rapidement conduire à des dommages plus graves et à des réparations importantes.

- **Bruits ou vibrations inhabituels** : Problèmes mécaniques au niveau des composants internes du produit. Il y a des pièces ou des vis desserrées sur la machine.
- **Augmentation soudaine de la température de fonctionnement** : Un manque de lubrification, l'usure des roulements, un mauvais alignement des pièces, des pièces grippées, des courroies cassées, des mécanismes bloqués, une circulation d'air restreinte ou un fonctionnement continu peuvent occasionner une surchauffe.

Symptôme	Cause possible	Solution possible
Fuite de graisse au niveau des joints de la boîte de vitesses.	Surchauffe ou endommagement des joints occasionnés par une lubrification insuffisante.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez la graisse de la boîte de vitesses et contrôlez les joints. Faites l'appoint de graisse et remplacez les joints endommagés avant toute nouvelle utilisation.
Le boîtier de la boîte de vitesses devient excessivement chaud pendant le fonctionnement.	Une quantité insuffisante ou une graisse de boîte de vitesses détériorée occasionne une augmentation des frottements.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez la graisse de la boîte de vitesses. Remplissez de graisse et vérifiez qu'il n'y a pas de dommages internes. Ne poursuivez pas le fonctionnement sans une lubrification suffisante.

14. Mise au rebut

14.1 Démantèlement, mise hors service et mise en décharge

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !

- » Débranchez la cosse de bougie (26) avant de procéder au démontage afin d'éviter tout risque d'allumage accidentel.
- » Utilisez des conteneurs homologués conçus pour la conservation du carburant et respectez les réglementations locales en matière de mise au rebut des déchets dangereux.

⚠ ATTENTION ! Risque d'exposition aux produits chimiques !

- » Évitez tout contact avec la peau et les yeux lorsque vous manipulez le carburant.

Évitez tout contact avec la peau et les yeux lorsque vous manipulez l'huile.

- Vidangez toujours tout le carburant de la machine avant la mise au rebut.
- Vidangez toujours l'huile de la machine avant la mise au rebut.

14.2 Mise au rebut du produit

La mise au rebut de ce produit doit être réalisée conformément aux réglementations locales. Des procédures spécifiques de manipulation et de mise au rebut peuvent s'avérer nécessaires pour assurer la sécurité et la protection de l'environnement. Contactez les administrations locales pour prendre connaissance des modalités de mise au rebut ou de recyclage disponibles dans votre région.

14.3 Mise au rebut du carburant

La mise au rebut de carburants usagés ou contaminés doit être effectuée avec précaution afin d'éviter tout préjudice causé à l'environnement. Commencez par transférer le carburant dans un conteneur homologué et étanche à l'aide d'un siphon ou d'une pompe. Rangez le conteneur dans un endroit bien ventilé, loin de toute source de chaleur ou d'étincelles. Ne mélangez pas le carburant avec d'autres substances, car cela rendrait son élimination plus difficile. Apportez le carburant à un site de traitement des déchets dangereux, à un centre de recyclage ou à un établissement qui accepte le carburant usagé, comme certains garages automobiles ou programmes municipaux de gestion des déchets. Ne versez jamais de carburant dans les égouts, au sol ou dans les poubelles, car c'est illégal et très dangereux. Respectez toujours les réglementations locales pour garantir une élimination sûre et respectueuse de l'environnement.

14.4 Mise au rebut de l'huile

Mettez l'huile usagée au rebut de manière responsable afin de protéger l'environnement et de respecter la réglementation. Vidangez l'huile dans un bac propre, puis transférez-la dans un conteneur hermétique et étanche, en vous assurant qu'elle ne soit pas contaminée par d'autres substances. Déposez l'huile dans un centre de recyclage agréé, un magasin de pièces automobiles ou un centre de collecte des déchets dangereux. Ne déversez jamais d'huile dans les égouts, au sol ou dans une poubelle. Le recyclage contribue à réduire la pollution et permet de retraiter l'huile. Respectez toujours les réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

14.5 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut adéquate et favoriser le respect de l'environnement.
- Mettez au rebut le châssis métallique de protection en le déposant dans un centre de recyclage des métaux agréé ou dans un point de collecte municipal. Retirez tous les éléments non métalliques avant que les éléments ne soient recyclés. Veuillez consulter la réglementation locale ou les consignes de recyclage pour connaître les méthodes appropriées de manipulation et d'élimination. Suivez ces consignes pour assurer la conformité et favoriser le développement durable.

15. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordée. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

16. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour l'utilisation, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

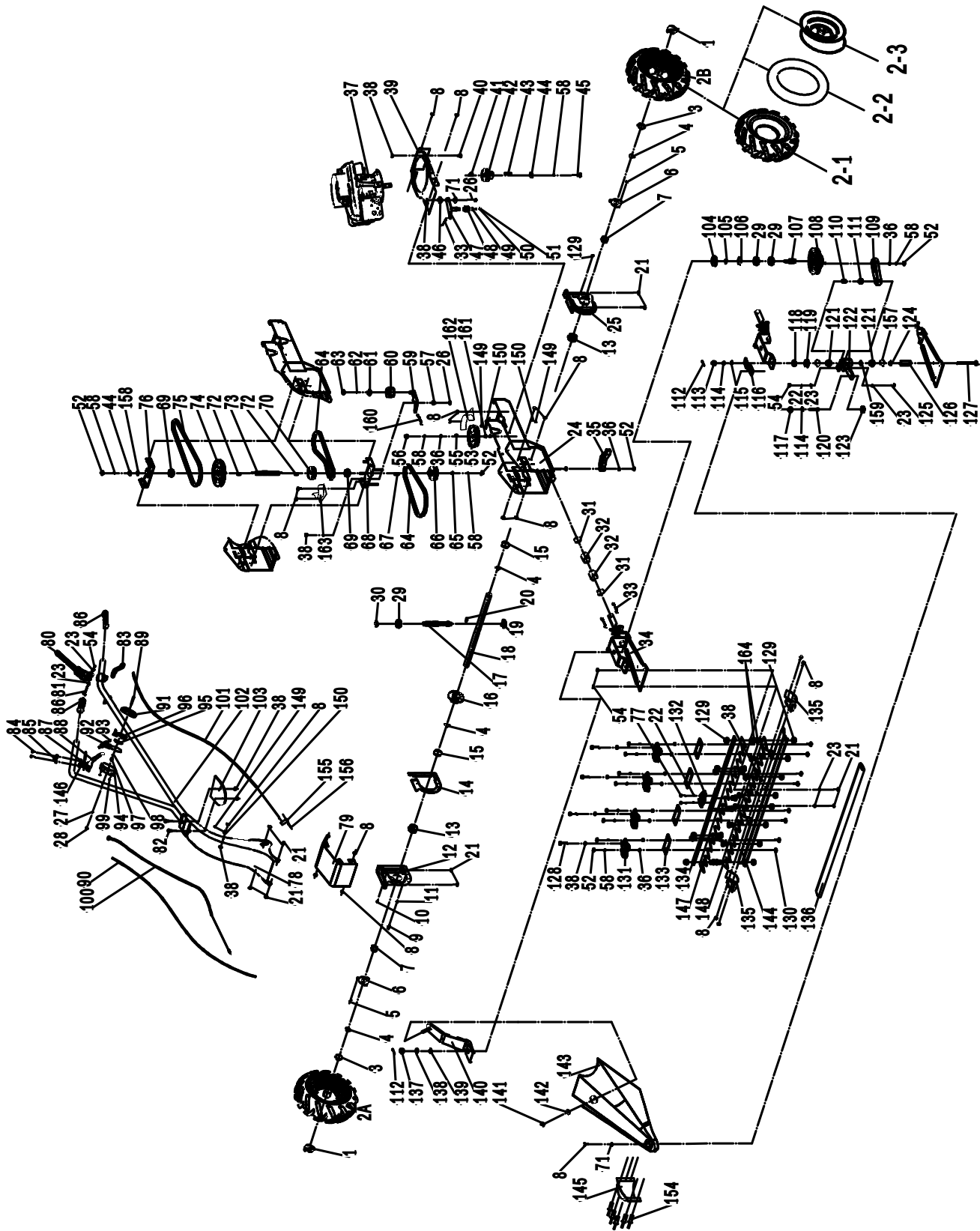
Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence du produit et le numéro de série de l'équipement, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

REMARQUE ! Lisez attentivement les consignes !

» La liste des pièces et les schémas fournis dans ce manuel sont uniquement destinés à servir d'outil de référence. Le fabricant et/ou le distributeur excluent explicitement toute déclaration ou garantie concernant les qualifications de l'utilisateur pour effectuer des réparations ou remplacer des pièces du produit. Il est vivement conseillé que toute réparation et tout remplacement de pièces soient effectués par des techniciens certifiés et agréés, plutôt que par l'utilisateur. L'utilisateur assume toutes les responsabilités et tous les risques liés à ses propres réparations du produit original ou à l'installation de pièces de rechange.

17.1 Vue éclatée



No	Nom de la pièce	Qté
1	Anneau de verrouillage	2
2A	Roue droite	1
2B	Roue gauche	1
2-1	Pneu de roue	2
2-2	Essieu de roue	2
2-3	Essieu de roue	2
3	Capuchon de l'arbre de transmission	2
4	Circlip 25 mm	4
5	Boulon hexagonal à embase M6 x 12 mm	6
6	Capuchon d'huile étanche	2
7	Joint d'huile du châssis Ø25 x Ø40 x 7 mm	2
8	Boulon hexagonal à embase M8 x 16 mm	26
9	Boulon hexagonal à embase M10 x 14 mm	2
10	Boulon hexagonal à embase M6 x 22 mm	9
11	Rondelle Ø10 mm	2
12	Boîtier droit	1
13	Roulement à billes à rainure profonde 6005	2
14	Joint	1
15	Rondelle	2
16	Roue à vis sans fin	1
17	Tige à vis sans fin	1
18	Axe de sortie	1
19	Roulement à billes à rainure profonde 6302	1
20	Clé en demi-lune 5 x 6,5 x 16 mm	1
21	Boulon hexagonal à embase M8 x 20 mm	12
22	Rondelle-ressort Ø8 mm	3
23	Rondelle plate Ø8 mm	8
24	Système de logement du moteur	1
25	Boîtier gauche	1
26	Boulon hexagonal à embase M8 x 25 mm	2
27	Rondelle plate Ø6 mm	1
28	Écrou autobloquant M6	1
29	Roulement à billes à rainure profonde 6004	3
30	Joint d'huile du châssis Ø20 x Ø32 x 6 mm	1
31	Circlip 35	2
32	Roulement	2
33	Ressort d'embrayage	3
34	Panneau de fixation	1
35	Bras de tension	1
36	Rondelle plate Ø10 mm	11
37	Moteur	1
38	Embase autobloquante M8	16
39	Logement du moteur	1
40	Boulon hexagonal à embase M8 x 40 mm	3
41	Entretoise de poulie à courroie	1
42	Poulie de courroie	1
43	Clé en parallèle 4,78 x 5 x 35 mm A	1
44	Rondelle plate Ø10 x Ø32 x 4 mm	2
45	Boulon de 3/8 1 pouce à 24 dents	1
46	Bague de tension	1
47	Système de bras d'embrayage	1
48	Poulie de tension	1
49	Roulement à billes à rainure profonde 628	2
50	Circlip 24	1

No	Nom de la pièce	Qté
51	Circlip 8	1
52	Écrou autobloquant M10	12
53	Poulie de courroie de transmission	1
54	Écrou autobloquant M8	6
55	Clé en parallèle 4 x 4 x 15 mm	1
56	Écrou hexagonal M10 x 1 mm	1
57	Bague d'arbre de tension	1
58	Rondelle-ressort 10 mm	13
59	Système de bras d'embrayage	1
60	Roue de tension	1
61	Roulement à billes à rainure profonde 6200	1
62	Circlip 10	1
63	Circlip 30	1
64	Courroie en V V13 x 780 mm	2
65	Rondelle plate Ø10 x Ø24 x 2 mm	1
66	Poulie de courroie de coupe	1
67	Clé en parallèle 5 x 5 x 30 mm A	1
68	Logement de roulement bas	1
69	Roulement à billes à rainure profonde 6203	2
70	Poulie de courroie d'entraînement	1
71	Rondelle plate Ø8 x Ø22 x 2 mm	2
72	Clé en parallèle 5 x 5 x 20 mm C	2
73	Axe intermédiaire	1
74	Poulie de courroie	1
75	Courroie en V V13 x 1060 mm	1
76	Logement de roulement haut	1
77	Boulon à douille hexagonale M8 x 1 x 20 mm	2
78	Bras de poignée	1
79	Capuchon de logement du moteur	1
80	Levier d'embrayage	1
81	Boulon hexagonal M8 x 50 mm	1
82	Vis à tête ronde et collet carré M8 x 30 mm	2
83	Tige de verrouillage du levier d'embrayage	1
84	Boulon hexagonal M6 x 20 mm	2
85	Fourche d'embrayage	1
86	Poignée	2
87	Support du levier d'embrayage	1
88	Levier d'embrayage	1
89	Boulon hexagonal M6 x 60 mm	1
90	Câble d'embrayage	1
91	Boîtier de commutateur d'accélérateur gauche	1
92	Levier d'accélérateur	1
93	Insert de levier d'accélérateur	2
94	Boîtier de commutateur d'accélérateur droit	1
95	Circuit	1
96	Plaque de fixation de commutateur d'accélérateur	1
97	Rivet	1
98	Rondelle-ressort	1
99	Vis ST2,9 x 20	2
100	Câble d'accélérateur	1
101	Câble d'embrayage	1
102	Système de poignée	1
103	Joint en caoutchouc pour poignée	1

No	Nom de la pièce	Qté
104	Enjoleur de poulie de courroie	1
105	Bague de poulie de courroie	1
106	Circlip 42	1
107	Axe de poulie de courroie	1
108	Poulie de courroie	1
109	Tige de raccordement	1
110	Bague de tige d'arbre de bielle	1
111	Pignon de roulement à aiguilles NK1520	1
112	Goupille 3 x 30 mm	2
113	Écrous à fente M14	1
114	Rondelle-ressort 14 mm	2
115	Rondelle plate 14 mm	1
116	Logement de positionnement de capot	1
117	Écrou hexagonal M14	1
118	Bague d'arbre de bielle	1
119	Couvercle de logement de tige de raccordement	1
120	Vis de bloc coulissant	1
121	Roulement à aiguilles HK2516	2
122	Système de tige de raccordement	1
123	Bloc coulissant	1
124	Rondelle d'arbre de bielle	1
125	Boulon hexagonal M8 x 45 mm	1
126	Tige d'arbre de bielle	1
127	Boulon hexagonal M14 x 110 mm	1
128	Boulon hexagonal M8 x 30 mm	4
129	Contre-écrou à embase M6	23
130	Boulon hexagonal M10 x 25 mm	8
131	Adaptateur de lame	4
132	Base du coulisseau	1
133	Plaque de réglage	4
134	Système de cadre de lame	1
135	Système de logement du support	2
136	Protection de lame	1
137	Écrous à fente M16	1
138	Ressort 16	1
139	Rondelle plate 16 mm	1
140	Logement de positionnement de capot avant	1
141	Écrou autobloquant M12	1
142	Rondelle plate Ø13,5 x Ø37 x 3 mm	1
143	Plaque de capot avant	1
144	Cadre de lame	1
145	Couvercle de tige de raccordement	1
146	Rivet	1
147	Lame de coupe supérieure	1
148	Lame de coupe inférieure	1
149	Manchon de buse	3
150	Protecteur de câble	3
154	Rivet 4 x 12 mm	5
155	Œillet de tête de coupe	1
156	Goupille 1,5 x 20 mm	1
157	Circlip 32	2
158	Manchon de palier	1
159	Douille d'écartement pour palier de bielle	1
160	Ressort de rappel d'embrayage	1
161	Rondelle de poulie de courroie	2
162	Protection de poulie de courroie	1
163	Protection de poulie de courroie	1
164	Vis à tête fraisée à six pans creux	16

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung in dieses Handbuch.....	62
2. Wichtige Sicherheitsanweisungen.....	62
3. Überlegungen zum Einsatzort.....	65
4. Übersicht.....	66
5. Vor dem ersten Gebrauch	67
6. Montage und Installation	68
7. Tanken	70
8. Motoröl nachfüllen und Motorölstand überprüfen.....	70
9. Betrieb/Nutzung	71
10. Reinigung und Pflege.....	72
11. Wartung	73
12. Instandhalten	76
13. Fehlersuche.....	76
14. Entsorgung	77
15. Garantie.....	77
16. Kundendienst	77
17. Stücklisten und Grafiken	78

1. Einführung in dieses Handbuch

Dieses Handbuch dient mehreren wichtigen Zwecken:

- Es enthält klare und detaillierte Anweisungen zur sicheren und effektiven Nutzung der Maschine sowie zu deren Wartung und zur Fehlersuche.
- Es ermöglicht den Bedienern ein umfassendes Verständnis der Funktionen und Sicherheitsmerkmale der Maschine, um Fehlbedienungen zu vermeiden und das Risiko von Verletzungen oder Schäden zu minimieren.
- Es enthält ausführliche Erläuterungen zu den Sicherheitssymbolen und Warnhinweisen auf der Maschine und in diesem Handbuch, um den Bedienern zu helfen, potenzielle Risiken zu erkennen und zu vermeiden.
- Es beschreibt den Verwendungszweck der Maschine und enthält Informationen zu deren empfohlenen Einsatzmöglichkeiten.

! WARNUNG! Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie die Maschine einrichten, montieren und nutzen.

- » Lesen, befolgen und verstehen Sie dieses Handbuch, um die Maschine sicher und effizient zusammensetzen und nutzen zu können. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, zu dem die Bediener Zugang haben, die diese Maschine nutzen, warten oder instand halten. Bewahren Sie es in der Nähe der Maschine auf, damit alle Bediener problemlos darin nachschlagen können. Alle Bediener müssen sich mit diesem Handbuch vertraut machen, bevor sie diese Maschine bedienen, warten oder instandhalten.
- » Der Eigentümer dieser Maschine ist für deren sichere Nutzung verantwortlich. Dazu gehören die Durchführung regelmäßiger Inspektionen und Wartungsarbeiten, das Verständnis des Handbuchs und die Befolgung der mitgelieferten Anweisungen zur sicheren Montage und zum sicheren Betrieb.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie diese Maschine an Dritte weitergeben.
- » Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die aus Fahrlässigkeit, Modifizierung oder Zweckentfremdung hervorgehen.

2. Wichtige Sicherheitsanweisungen

! WARNUNG! Verletzungsgefahr aufgrund mangelnder Vertrautheit mit dem Gebrauch der Maschine und den Sicherheitsanweisungen.

- » Keine Liste mit Sicherheitshinweisen kann vollständig sein. Jede Umgebung ist anders. Unfälle werden häufig durch mangelnde Vertrautheit oder Ablenkung verursacht.
- » Nutzen Sie diese Maschine vorsichtig und umsichtig, um das Verletzungsrisiko zu verringern. Wenn normale Sicherheitsvorkehrungen übersehen oder ignoriert werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

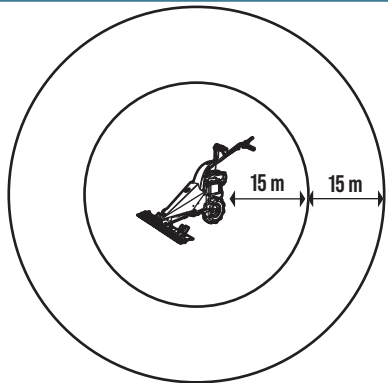
! WARNUNG! Risiko einer chemischen Belastung und potenzielle Gesundheitsgefahren!

- » Während der Nutzung können Sie Dämpfen ausgesetzt sein, die Chemikalien enthalten. Eine längere Exposition gegenüber diesen Chemikalien kann zu gesundheitlichen Problemen führen, unter anderem zu einer Einschränkung der Fortpflanzungsfähigkeit oder zu Geburtsfehlern.

2.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Verwenden Sie nach Möglichkeit geräuscharme Betriebsarten und/oder begrenzen Sie die Betriebszeit, um die Lärmbelastung zu verringern.
- Modifizieren Sie auf keinen Fall die Maschine. Nicht autorisierte Modifizierungen können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Halten Sie Hände und Füße von allen rotierenden Teilen fern. Greifen Sie niemals in die Nähe oder unter sich bewegende Teile.
- Untersuchen Sie den Mähbereich, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Entfernen Sie alle Fremdkörper wie Steine, Stöcke, Drähte oder Schutt, die vom Mäher weggeschleudert werden oder dessen Betrieb stören könnten.
- Arbeiten Sie nur bei sicheren Sichtverhältnissen. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei ausreichender künstlicher Beleuchtung. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen, Kinder oder Tiere im Bereich aufhalten, bevor Sie beginnen.
- Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind, sich unwohl fühlen oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Vermeiden Sie den Betrieb bei Gewitter. Ein Blitzschlag birgt ein hohes Verletzungs- oder Todesrisiko. Stellen Sie den Betrieb sofort ein und suchen Sie Schutz, wenn Sie einen Blitz sehen oder Donner hören.
- Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt laufen. Kuppeln Sie immer die Schneidmesser aus und stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedienerposition verlassen.
- Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen. Abgase enthalten Kohlenmonoxid – ein geruchloses, tödliches Gas. Betreiben Sie die Maschine nur in gut belüfteten Außenbereichen.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit, nasses Gras zu mähen. Nässe kann die Traktion verringern und das Risiko erhöhen, auszurutschen oder die Kontrolle zu verlieren.

- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzeinrichtungen, Schutzabdeckungen oder ohne angebrachte Sicherheitseinrichtungen. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Schutzkomponenten intakt und funktionsfähig sind.
- Verändern Sie nicht die Einstellungen des Motordrehzahlreglers und überdrehen Sie den Motor nicht. Eine Änderung dieser Einstellungen kann schwere Schäden verursachen und das Verletzungsrisiko erhöhen.
- Nehmen Sie keine Eingriffe an den versiegelten Einstellungen zur Regelung der Motordrehzahl vor. Diese sind werkseitig für einen sicheren Betrieb voreingestellt.
- Wenn der Motor läuft, dürfen Sie die Maschine niemals anheben oder tragen. Stellen Sie den Motor immer aus, bevor Sie die Maschine anheben oder transportieren.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Teilen. Teile wie das Auspuffrohr, der Motor sowie die umgebenden Oberflächen sind während des Betriebs und danach extrem heiß. Beachten Sie alle Warnhinweise und geben Sie der Maschine ausreichend Zeit zum Abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Stellen Sie in folgenden Situationen den Motor aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
 - Bevor Sie Verstopfungen beseitigen.
 - Bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder warten.
 - Nach einem Aufprall auf einen Fremdkörper. Prüfen Sie, ob Beschädigungen aufgetreten sind, und reparieren Sie diese, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.
 - Wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.
 - Vor dem Auftanken.
 - Sollte die Maschine ungewöhnlich stark vibrieren, unternehmen Sie unverzüglich folgende Maßnahmen:
 - Auf Beschädigungen prüfen.
 - Ersetzen oder Reparieren aller beschädigten Teile.
 - Alle losen Bauteile festziehen.
- Der Motor muss bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten, beim Wechseln der Messer und beim Transport mit anderen Mitteln als der eigenen Kraft ausgestellt sein.
- Bei bestimmten Arbeiten wie Wartung, Messerwechsel und Reinigung muss der Motor durch Abziehen des Zündkerzensteckers außer Betrieb gesetzt werden.
- Es gibt keinen absolut „sicheren“ Hang. Das Befahren von Grashängen erfordert besondere Vorsicht. Um das Umkippen zu verhindern:
 - Immer quer zum Hang mähen, niemals bergauf und bergab.
 - An Hängen plötzliches Wenden oder Rückwärtsfahren vermeiden. An Hängen alle Bewegungen langsam und allmählich ausführen.
 - Nicht an übermäßig steilen Hängen von mehr als 10° arbeiten.
 - Auf Schuhwerk mit gutem Halt und festem Stand achten.
 - Bei Fahrt über unebenes Gelände: Geschwindigkeit verringern und Schneidmesser ausgekuppelt lassen.
 - Auf Löcher, Unebenheiten, Steine oder andere versteckte Objekte achten.
 - Vermeiden Sie, an einem Hang zu starten oder zu stoppen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass alle Schutzvorrichtungen angebracht sind und das Schneidmesser ausgekuppelt ist.
- Prüfen Sie Kraftstoff- und Ölstand und vergewissern Sie sich, dass der Bereich frei von Personen und Hindernissen ist.
- Starten Sie den Motor gemäß der in diesem Handbuch beschriebenen Vorgehensweise.
- Wenn der Motor gestartet ist, darf der Bediener die Maschine nicht anheben.
- Stellen Sie vor dem Transport der Maschine sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und sich das Schneidmesser nicht mehr bewegt.
- Wenn die Maschine außerhalb des Arbeitsbereichs bewegt wird, müssen die Schneidmesser ausgekuppelt sein.
- An der Maschine dürfen nur die in diesem Handbuch empfohlenen Schneidmesser angebracht werden, und diese müssen streng nach den darin enthaltenen Anweisungen montiert werden.
- Um das Risiko des Kontakts mit heißen Oberflächen zu vermeiden oder zu verringern, insbesondere bei Wartungsarbeiten:
 - Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie die Wartung durchführen.
 - Tragen Sie geeignete hitzebeständige Handschuhe und Schutzkleidung.
 - Vermeiden Sie, Teile des Motors oder des Auspuffs zu berühren, bis sichergestellt ist, dass sie abgekühlt sind.
- Für einen manuellen, handgeführten Balkenmäher beträgt die allgemeine Sicherheitszone (Gefahrenzone) 15 Meter. Außer dem Bediener darf sich niemand in diesem Bereich aufhalten, während die Maschine in Betrieb ist (Abb. A).



2.2 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

- Tragen Sie Augenschutz, z. B. eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor herumfliegenden Schmutzpartikeln, Funken, Chemikalien oder anderen potenziellen Gefahren zu schützen, während Sie die Maschine nutzen. Vergewissern Sie sich, dass die Schutzbrille sicher sitzt, um optimale Abdeckung zu bieten und Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie gut sitzenden Gehörschutz, der ausreichend Schalldämmung bietet, um Ihr Gehör vor dem hohen Geräuschpegel zu schützen, den die Maschine erzeugt.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe, einschließlich rutschfester Sohlen, um Ihre Füße vor herabfallenden Gegenständen, Quetschungen oder Einstichen zu schützen, wenn Sie die Maschine nutzen. Sorgen Sie für eine gute Passform, die Komfort und maximale Sicherheit gewährleistet.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, um mögliche Gefahren bei der Nutzung der Maschine zu minimieren. Dazu gehört der Schutz vor potenziellen Risiken wie scharfen Gegenständen, heißen Oberflächen, Chemikalien- oder Flüssigkeitsspritzern, dem möglichen Verfangen in beweglichen Teilen und dem Kontakt mit feinen Partikeln, die Hautreizungen verursachen können.

2.3 Kraftstoffsicherheit

- Handhaben und lagern Sie alle Kraftstoffe gemäß den örtlichen Vorschriften und Sicherheitsrichtlinien.
- Vermeiden Sie, dass Kraftstoff mit Ihrer Haut, Ihren Augen und Ihrer Kleidung in Berührung kommt, indem Sie geeignete Schutzausrüstung tragen. Falls Kraftstoff mit Ihrer Haut in Berührung kommt, waschen Sie die betroffene Stelle sofort und gründlich mit Wasser und Seife ab.
- Essen oder trinken Sie nicht, während Sie die Maschine betanken. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, falls Sie versehentlich Kraftstoff verschluckt haben.
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit Kraftstoff für ausreichende Lüftung, um das Ansammeln schädlicher Dämpfe zu vermeiden.
- Halten Sie alle Zündquellen, einschließlich offener Flammen und Funken, von Bereichen fern, in denen Kraftstoff vorhanden ist.
- Vermeiden Sie das Einatmen von Kraftstoffdämpfen, da diese Reizungen verursachen oder ein Gesundheitsrisiko darstellen können.
- Halten Sie Feuerlöschgeräte in der Nähe von Bereichen bereit, in denen Kraftstoff gehandhabt oder gelagert wird.
- Öffnen Sie den Kraftstofftankdeckel allmählich, um den Druck abzulassen, der sich aufgrund von Kraftstoffdämpfen und Umwelteinflüssen im Kraftstofftank aufgebaut haben könnte. Alternativ dazu können Sie, falls vorhanden, das Druckablassventil auf dem Kraftstofftankdeckel drücken.
- Vergewissern Sie sich nach dem Nachfüllen des Kraftstofftanks, dass der Kraftstofftankdeckel fest angezogen ist.
- Beseitigen Sie sofort verschütteten Kraftstoff. Verwenden Sie dazu absorbierende Materialien, die für gefährliche Flüssigkeiten geeignet sind. Lassen Sie verbleibende Rückstände verdampfen, bevor Sie die Maschine nutzen.
- Verwenden Sie nur Behälter und Ausrüstung, die für den Umgang mit Kraftstoff zugelassen und klar gekennzeichnet sind.

2.4 Umgang mit Kraftstoff

- Vergewissern Sie sich, dass der verwendete Kraftstoff mit der Maschine kompatibel ist, um chemische Reaktionen oder Lecks zu vermeiden.
- Sorgen Sie beim Umfüllen von Kraftstoff für elektrische Erdung, um das Risiko statischer Entladungen zu verringern.
- Verwenden Sie stets geeignete Hilfsmittel wie Trichter und Einfüllstutzen zum Auftanken.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kraftstoffbehälter und die verwendeten Umfüllvorrichtungen sauber und frei von jeglicher Feuchtigkeit oder Verunreinigung sind. Wasser oder andere Verunreinigungen können die Leistung und die Zuverlässigkeit der Maschine beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie es, Kraftstoffbehälter oder Kraftstofftanks zu überfüllen, um das Risiko des Überlaufens und des Freisetzens von Dämpfen zu verringern.
- Stellen Sie alle Kraftstoffbehälter mindestens 3 Meter von der Maschine entfernt ab, bevor Sie den Motor anlassen, um einen sicheren Abstand zu gewährleisten und die Gefahr von unbeabsichtigten Bränden zu minimieren.
- Sichern Sie Kraftstoffbehälter während des Transports, um ein Auslaufen oder Beschädigen zu verhindern.

2.5 Lagerung von Kraftstoff

- Lagern Sie den Kraftstoff in dicht verschlossenen, zugelassenen Kraftstoffbehältern, die korrosionsbeständig und auslaufsicher sind.
- Platzieren Sie Kraftstoffbehälter in kühlen, trockenen und gut durchlüfteten Bereichen, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Zündquellen.
- Beschriften Sie alle Kraftstoffbehälter deutlich mit dem Inhalt und dem Datum der Einlagerung.
- Beschränken Sie die Lagermengen auf das für den betrieblichen Bedarf erforderliche Maß.
- Überprüfen Sie die Kraftstoffbehälter regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen oder Zerfall.
- Halten Sie die Lagerbereiche verschlossen und nur für befugtes Personal zugänglich.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Kraftstoff und Wasser, um Verunreinigungen und mikrobielles Wachstum zu vermeiden.

2.6 Entsorgen von Kraftstoff

- Verstehen und befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und Richtlinien zur Entsorgung von Kraftstoff.
- Entsorgen Sie ungenutzten oder verunreinigten Kraftstoff gemäß den örtlichen Vorschriften für Sondermüll.
- Nutzen Sie für die ordnungsgemäße Entsorgung von Kraftstoff und mit Kraftstoff getränkten Materialien zugelassene Sammel- oder Recyclingeinrichtungen.
- Leiten Sie keinen Kraftstoff in die Kanalisation, in den Boden oder in Oberflächengewässer ab.
- Nehmen Sie verschütteten oder ausgelaufenen Kraftstoff mit nicht brennbarem, absorbierendem Material auf.
- Lagern Sie Kraftstoffabfälle und gebrauchte Absorptionsmittel in versiegelten Behältern, die für gefährliche Abfälle gekennzeichnet sind.
- Führen Sie Aufzeichnungen über die Entsorgung von Kraftstoff in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Anforderungen, falls zutreffend.

2.7 Wartung

- Untersuchen Sie die Maschine regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen oder lose Teile. Ersetzen oder reparieren Sie jedes beschädigte Teil vor der weiteren Verwendung.
- Halten Sie die Maschine sauber und frei von Staub, Schmutzpartikeln und Anhaftungen. Jegliche Ansammlung könnte die Leistung beeinträchtigen oder die Maschine beschädigen.
- Prüfen Sie alle Schrauben, Muttern und Befestigungselemente und ziehen Sie sie fest an, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.

2.8 Reduzierung von Vibrationen und Lärm

- Minimieren Sie die Nutzungsdauer der Maschine, um die Gesamtbelastung durch Vibrationen und Lärm zu verringern. Legen Sie Pausen ein und wechseln Sie sich mit anderen Aufgaben ab, um genügend Zeit für die Erholung zu haben. Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Nutzung von Werkzeugen mit hohen Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt wird.
- Nutzen Sie die Maschine nur so, wie aufgrund deren Konstruktion vorgesehen, und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Die Einhaltung dieser Richtlinien gewährleistet eine sichere und effiziente Nutzung und minimiert Vibration und Lärmemissionen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine in gutem Zustand und gut gewartet ist.
- Nutzen Sie die speziell für die Maschine entwickelten, geeigneten Zubehörteile. Vergewissern Sie sich, dass sie in gutem Zustand und ordnungsgemäß installiert sind. Beschädigte oder falsche Zubehörteile können Vibrationen und den Geräuschpegel erhöhen.
- Halten Sie die Griffe oder Griffflächen der Maschine fest im Griff. Sie wurden speziell entwickelt, um einen Teil der Vibrationen zu absorbieren und deren Übertragung auf Ihre Hände und Arme zu verringern.
- Eine längere Nutzung der Maschine kann zum Hand-Arm-Vibrationssyndrom (HAVS) und anderen damit verbundenen Erkrankungen führen. Um dieses Risiko zu minimieren, ist es wichtig, Schutzhandschuhe zu tragen, die Hände warmzuhalten und bewährte Praktiken zur Reduzierung von Vibrationen und Lärm zu befolgen.

2.9 Verbleibende Risiken

Trotz Einhaltung aller Sicherheitsvorschriften während der Nutzung dieser Maschine können dennoch Verletzungsrisiken und Schäden auftreten. Es bestehen potenzielle Risiken, die mit der Struktur und der Konstruktion der Maschine verbunden sind, wie z. B.:

- Ermüdung, welche das Unfallrisiko erhöht. Sorgen Sie für regelmäßige Pausen, ausreichende Ruhezeiten und einen Wechsel der Aufgaben, um Ermüdung zu vermeiden.
- Verbrennungen durch Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Bei längerer Exposition gegenüber dem von der Maschine erzeugten Lärm kann es zu dauerhaftem Hörverlust kommen. Tragen Sie geeigneten Gehörschutz, während Sie die Maschine nutzen.
- Eine längere Nutzung der Maschine kann zum Hand-Arm-Vibrationssyndrom (HAVS) und anderen damit verbundenen Erkrankungen führen.
- Das Raynaud-Syndrom ist eine Erkrankung, bei der die Durchblutung der Finger oder Zehen nachlässt und sie sich bei niedrigen Temperaturen taub oder kalt anfühlen. Längerer Gebrauch einer vibrierenden Maschine kann dieses Syndrom auslösen.
- Zur Vermeidung des Raynaud-Syndroms:

- Halten Sie Ihre Hände mit isolierten Handschuhen warm und vergewissern Sie sich, dass Ihr Kreislauf stabil ist, bevor Sie im Winter die Griffe oder Bedienelemente des Mähers umgreifen.
- Nutzen Sie den Mäher nicht bei kaltem oder feuchtem Wetter.
- Machen Sie regelmäßige Pausen, um den Handkomfort und die Durchblutung zu überprüfen. Brechen Sie die Arbeit sofort ab, wenn Taubheitsgefühle oder Schmerzen auftreten.

2.10 Notfallsituation

- Im Falle anderer Notsituationen, wie z. B. Einklemmung, Stromausfall, mechanisches Versagen, Kurzschluss oder Verletzung von Personen, befolgen Sie die im Handbuch beschriebenen Not-Aus-Verfahren. Schalten Sie die Maschine aus, suchen Sie sofort Hilfe und leisten Sie gegebenenfalls medizinische Hilfe.
- Sorgen Sie für eine regelmäßige Schulung der Bediener, um in verschiedenen Notfallsituationen ein sicheres Arbeitsumfeld zu gewährleisten. Vertiefen Sie wichtige Protokolle wie Evakuierungsverfahren, Brandbekämpfungsmethoden und Sicherheitsmaßnahmen. Bleiben Sie proaktiv, um die Bereitschaft und das Wohlergehen aller beteiligten Personen zu schützen.
- Halten Sie ein hohes Maß an Wachsamkeit und Aufmerksamkeit aufrecht, während Sie die Maschine nutzen. Untersuchen Sie die Maschine regelmäßig auf Anzeichen von Fehlfunktionen oder potenziellen Risiken.
- Stellen Sie bei Fehlfunktionen oder in Notsituationen den Gashebel auf Stopp, um die Maschine auszuschalten. Lassen Sie die Ausrüstung von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und reparieren, bevor Sie sie wieder nutzen.
- Falls ein Feuer ausbricht und Sie nicht in der Lage sind, die Maschine auszuschalten, müssen Sie Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer Vorrang einräumen. Versuchen Sie nicht, das Feuer zu bekämpfen, wenn Sie nicht dazu ausgebildet und ausgerüstet sind. Alarmieren Sie umgehend die zuständigen Behörden, indem Sie Ihre nationale Notrufnummer anrufen.

2.11 Erklärung der Symbole

Folgende Symbole werden in diesem Handbuch, auf der Maschine und/oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol steht für „Conformité Européenne“, womit die „Konformität mit EU-Richtlinien, Verordnungen und anwendbaren Normen“ deklariert wird. Mit dem CE-Zeichen bestätigt der Hersteller, dass dieses Produkt den geltenden europäischen Richtlinien und Verordnungen entspricht.



Lesen Sie das Handbuch und beziehen Sie sich darauf.



Warnung! Hochgeschleuderte oder herumfliegende Objekte. Entfernen Sie alle Objekte, die vom Messer in irgendeine Richtung geschleudert werden könnten.

Halten Sie sicheren Abstand zur Gefahr.



Warnung! Giftige Dämpfe oder toxische Gase – Erstickung.

Nicht in Innenräumen nutzen.



Warnung! Explosionsgefahr.

Füllen Sie niemals den Kraftstofftank auf, während der Motor läuft.



Warnung! Heiße Oberfläche!

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.



Warnung! Brennbares Material.



Warnung! Schnittverletzungen an Fingern oder der Hand.



Warnung! Schnittverletzungen am Fuß.



Rauchen verboten.



Keine offenen Flammen, offenes Feuer und/oder offene Zündquellen.



Warnung! Umsturzgefahr an Hängen oder Böschungen – nicht auf und ab fahren. Führen Sie die Arbeiten ausschließlich quer zur Hang- oder Böschungsneigung durch.



Warten Sie, bis alle Teile der Maschine vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.



Gehörschutz tragen.



Augenschutz tragen.



Sicherheitsschuhe tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Schutzkleidung tragen.



Schallleistungspegel.



Fassungsvermögen an Öl.



Fassungsvermögen an Kraftstoff.



Nennleistung.



Drehzahl in Umdrehungen pro Minute (rpm).



Maximale Schnittbreite.



Motorhubraum.



Bewegliche Teile reinigen.



Bewegliche Teile schmieren.

2.12 Erklärung der Signalwörter

Folgende Signalwörter werden in diesem Handbuch, auf der Maschine und/oder auf der Verpackung verwendet.

 GEFAHR!	Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine unmittelbare Gefahrensituation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
 WARNUNG!	Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
 VORSICHT!	Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT!	Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu Produkt- oder Sachschäden führen kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort gibt weitere nützliche Tipps und Informationen an.

2.13 Liste verwendeter Abkürzungen

Folgende Abkürzungen werden in diesem Handbuch, auf der Maschine und/oder auf der Verpackung verwendet. Das Verständnis dieser Abkürzungen trägt dazu bei, Gefahren zu minimieren und die sichere Nutzung der Maschine zu fördern.

cm³	Kubikzentimeter
mm	Millimeter
min⁻¹	Hinundherbewegungen pro Minute
m/s²	Meter pro Quadratsekunde
kW	Kilowatt
g/kWh	Gramm pro Kilowattstunde
L	Liter
g	Gramm
kg	Kilogramm
°C	Grad Celsius
dB	Dezibel

2.14 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

 WARNUNG! Verletzungsrisiko!
» Es ist nicht erlaubt, die Maschine anders zu nutzen, als in diesem Handbuch aufgeführt. Jede andere Verwendung gilt als unzulässig.
- Die Maschine wurde speziell zum Mähen von Gras und leichtem Bewuchs in privaten Außenbereichen sowie zur Pflege von Hobbygärten konzipiert. - Diese Maschine ist nur zur Nutzung im Haushalt und im Heimwerkerbereich bestimmt. - Die Maschine ist nur zum Einsatz im Außenbereich geeignet.

2.15 Vorhersehbare missbräuchliche Nutzung

 WARNUNG! Risiko schwerer Verletzungen durch missbräuchliche Nutzung!
» Der bestimmungsgemäße Gebrauch der Maschine trägt dazu bei, die mit einer missbräuchlichen Nutzung verbundenen Risiken zu vermindern, eine sicherere Arbeitsumgebung zu schaffen und die Gefahr von Unfällen oder der Beschädigung der Maschine zu verringern. » Halten Sie sich strikt an den bestimmungsgemäßen Gebrauch der Maschine, da sie nur für spezielle Anwendungen ausgelegt ist. Es ist strengstens untersagt, die Maschine zu modifizieren oder sie für andere Zwecke, als deren vorgesehene Funktion zu nutzen.
- Die Maschine ist nicht zum Schneiden von Gehölzen oder dicken Ästen vorgesehen. - Die Maschine ist nicht für landwirtschaftliche und industrielle Rodungsarbeiten bestimmt. - Die Maschine ist nicht zum Tragen oder Ziehen von Lasten konzipiert. - Die Maschine ist nicht zum Mulchen oder Zerkleinern vorgesehen.

3. Überlegungen zum Einsatzort

3.1 Höhe

- Die Nutzung der Maschine in großen Höhen (über **1000 m**) kann aufgrund der geringeren Luftdichte, des niedrigeren Sauerstoffgehalts, des geringeren Luftdrucks und der Temperaturschwankungen deren Leistungsfähigkeit beeinträchtigen. Dieser Effekt variiert je nach Energiequelle der Maschine.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in Höhen über 3000 m über dem Meeresspiegel. Größere Höhen können die Leistung und die Sicherheitsfunktionen beeinträchtigen.
- In großen Höhen sinkt die Leistung der Maschine, da weniger Sauerstoff für die Verbrennung zur Verfügung steht. Dies führt zu einer unvollständigen Verbrennung des Kraftstoffs und damit zu geringerer Leistung und Effizienz.

3.2 Temperatur und Luftfeuchtigkeit

HINWEIS!
» Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation und Wärmeableitung, um ein Überhitzen zu vermeiden und optimale Betriebsbedingungen zu gewährleisten.

Vermeiden Sie schnelle Temperaturschwankungen, die zu thermischer Belastung führen können, und lassen Sie die Maschine sich an die Umgebungstemperatur anpassen, um zu verhindern, dass sich vor der Nutzung Kondenswasser bildet.

Um eine optimale Leistung zu erzielen, müssen Sie sicherstellen, dass die Arbeitsumgebung folgende Temperaturanforderungen erfüllt:

- Höchsttemperatur: +40 °C
- Mindesttemperatur: -20 °C

Um optimale Lager- und Transportbedingungen zu erzielen, müssen Sie sicherstellen, dass die Arbeitsumgebung folgende Temperaturanforderungen erfüllt:

- Höchsttemperatur: +40 °C
- Mindesttemperatur: -20 °C

Achten Sie darauf, dass die relative Luftfeuchtigkeit (RH) 50 % nicht übersteigt, wenn Sie die Maschine bei der Höchsttemperatur von +40 °C betreiben. Bei niedrigerer Umgebungstemperatur ist eine höhere relative Luftfeuchtigkeit zulässig. Es empfiehlt sich, zu vermeiden, die Maschine einer Luftfeuchtigkeit über 80 % auszusetzen.

3.3 Aufrechte Stabilität

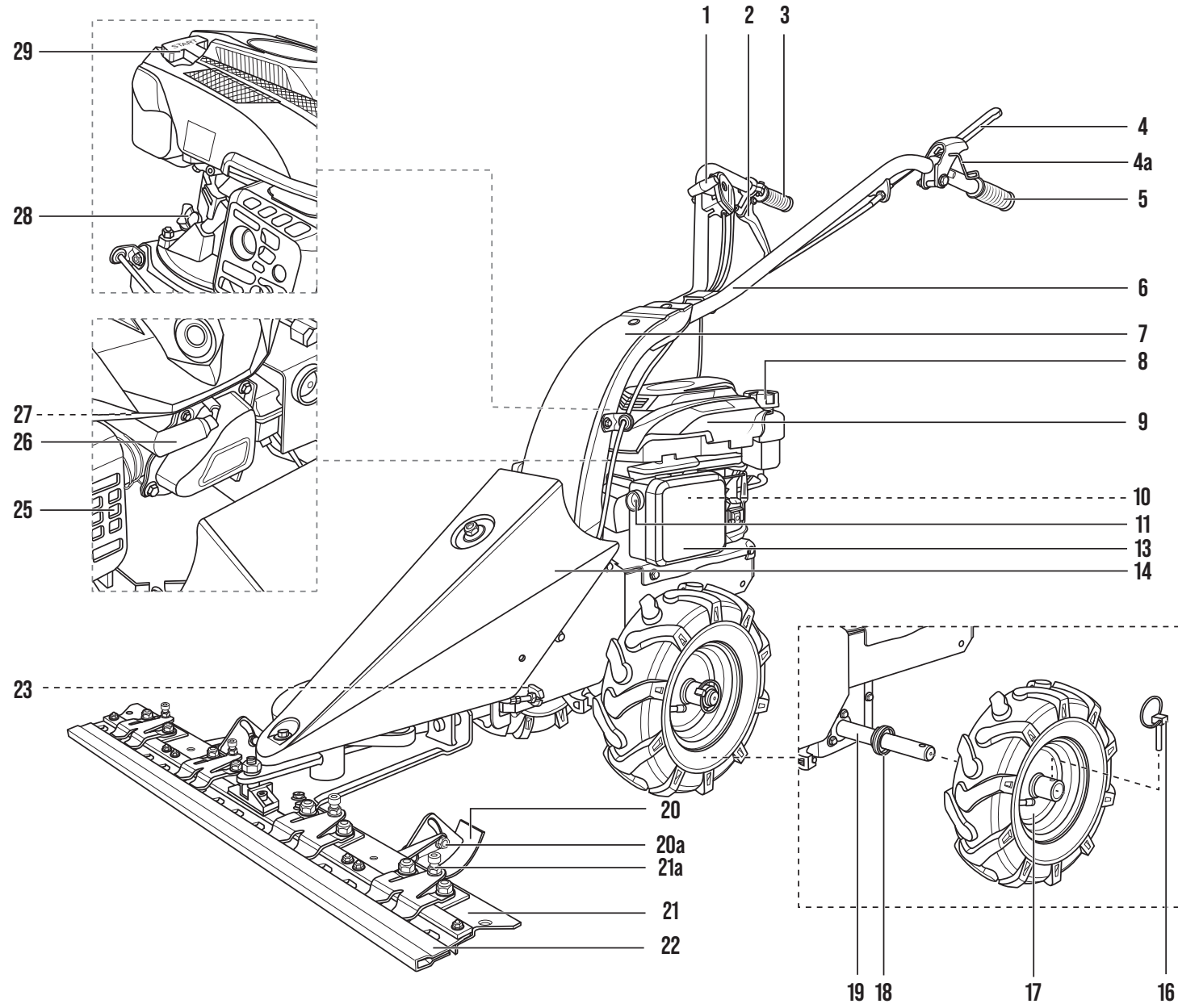
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine korrekt zusammengebaut ist. Dazu gehören auch die korrekte Ausrichtung und sichere Befestigung der Bauteile, um die Stabilität während der Nutzung zu gewährleisten.

3.4 Beleuchtung

Ordnungsgemäße Beleuchtung ist sowohl für die Sicherheit als auch für den Gebrauch unerlässlich. Stellen Sie sicher, dass der Standort ausreichend beleuchtet ist und somit eine sichere und gut beleuchtete Arbeitsumgebung bietet.

- Verwenden Sie die Maschine nicht nachts oder bei schlechter Sicht im Freien.

4. Übersicht



Nr.	Bezeichnung des Teils
1	Gashebel
2	Radsteuerung
3	Rechter Griff
4	Messersteuerung
4a	Sicherungsstift
5	Linker Griff
6	Griffstange
7	Obere Schutzabdeckung
8	Kraftstofftank mit Deckel
9	Motor
10	Vergaser (nicht abgebildet)
11	Primerpumpe
12	Kraftstoffablassschraube (nicht abgebildet)
13	Luftfilter mit Gehäuse
14	Untere Schutzabdeckung
15	Schraube zur Einstellung der Griffhöhe (nicht abgebildet)

Nr.	Bezeichnung des Teils
16	Sperrstift
17	Rad
18	Flansch
19	Achse
20	Gleitkufe
20a	Gleitkufeneinstellschraube
21	Messer-Baugruppe
21a	Messereinstellschraube
22	Messerschutzabdeckung
23	Getriebe (nicht abgebildet)
24	Abschmieröffnung des Getriebes mit Schraube
25	Auspufftopf mit Abdeckung
26	Zündkerzenstecker
27	Zündkerze (nicht abgebildet)
28	Öltank mit Messstab
29	Seilzugstarter

4.1 Mitgelieferte Werkzeuge



Zündkerzenschlüssel



Schraubenschlüssel



Kabelbinder

4.2 Benötigte Werkzeuge



Kreuzschraubendreher



Trichter



Öl-Behälter

4.3 Technische Daten

HINWEIS!

» Die in diesem Handbuch dargestellten technischen Daten und Konstruktionen waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt. Es besteht die Möglichkeit, dass technische Daten und Konstruktionen aufgrund ständiger Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen geändert werden.

4.3.1 Balkenmäher

Nennleistung	3,5 kW
Maximale Schnittbreite	1070 mm
Schutzart (IP)	IP20
Gewicht	62 kg
Abmessungen	555 x 505 x 1165 mm
Reifendruck	2,14 bar

4.3.2 Motor

Modell	LC1P70FC; RV200
Typ	4-Takt
Hubraum	196 cm ³
Nennmotorleistung	3,5 kW
Umdrehungen pro Minute	3000 min ⁻¹
Kraftstofftyp	E10
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	1,3 l
Kraftstoffverbrauch	395 g/kWh
Motoröltyp	SAE 15W-40
Fassungsvermögen an Motoröl	0,5 l
Getriebefett	NLGI Klasse 3
Fassungsvermögen an Getriebefett	80 g
Startertyp	Seilzugstarter

4.4 Angegebene Geräuschemissionswerte

! WARNUNG! Risiko von Hörschäden!

- » Die tatsächlichen Geräuschemissionen während des Betriebs können je nach Art des zu verarbeitenden Materials und den Betriebsbedingungen von den angegebenen Werten abweichen.
- » Die Nutzer müssen die Risiken abschätzen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, die auf der Gesamtexposition basieren. Dies umfasst auch die Zeiten, in denen die Maschine ausgeschaltet ist, sowie Leerlaufzeiten und die Nutzung während des gesamten Zyklus, nicht nur während der aktiven Nutzung.
- » Der Nutzer sollte Gehörschutz tragen.

HINWEIS!

- » Bei den angegebenen Werten handelt es sich um Emissionswerte und nicht unbedingt um sichere Arbeitswerte. Es besteht zwar ein Zusammenhang zwischen Emissions- und Expositionsdaten, diese können jedoch nicht zuverlässig dazu genutzt werden, festzustellen, ob weitere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind oder nicht. Zu den Faktoren, die das tatsächliche Ausmaß der Lärmbelastung für die Mitarbeiter beeinflussen, gehören Merkmale des Arbeitsraums, andere Lärmquellen usw., d. h. die Anzahl anderer Maschinen und anderer angrenzender Prozesse. Zudem kann das zulässige Expositionsniveau von Land zu Land variieren. Diese Informationen werden den Nutzer der Maschine in die Lage versetzen, eine bessere Gefahren- und Risikobewertung vorzunehmen.
- » Die Schallwerte wurden gemäß dem Geräuschemessverfahren nach EN 12733 unter Verwendung der Grundnorm EN ISO 3744 und EN ISO 11201 ermittelt. Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 80 dB(A) überschreiten, weshalb Gehörschutzmaßnahmen erforderlich sind.

A-bewerteter Emissionsschalldruck, L_{pA} :	90,4 dB(A)
Unsicherheit, K_{pA} :	3 dB(A)
A-bewerteter Schallleistungspegel, L_{WA} :	108 dB(A)
Unsicherheit, K_{WA} :	3 dB(A)

4.5 Angegebene Vibrationsemissionswerte

! WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Die tatsächlichen Vibrationsemissionen während des Betriebs können je nach Art des zu verarbeitenden Materials und den Betriebsbedingungen von den angegebenen Werten abweichen.
- » Die Nutzer müssen die Risiken abschätzen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, die auf der Gesamtexposition basieren. Dies umfasst auch die Zeiten, in denen die Maschine ausgeschaltet ist, sowie Leerlaufzeiten und die Nutzung während des gesamten Zyklus, nicht nur während der aktiven Nutzung.

HINWEIS!

- » Der angegebene Vibrationswert wurde nach einer Standardtestmethode (gemäß EN 12733) gemessen und kann zum Vergleich eines Produkts mit einem anderen genutzt werden. Der angegebene Vibrationswert kann auch zur vorläufigen Bewertung der Exposition genutzt werden.

Gemessener Vibrationsemissionswert a_h :	32,5 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

5. Vor dem ersten Gebrauch

5.1 Transport und Abladen

HINWEIS!

- » Beurteilen Sie die Anforderungen und wählen Sie geeignete Hebezeuge aus, z. B. Gabelstapler, Kräne oder Hebevorrichtungen, mit denen die Maschine sicher auf und von höher gelegenen Ebenen bewegt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass diese über die nötige Kapazität und Ausstattung verfügen, um einen sicheren Transport zu gewährleisten.
- » Betrachten Sie den Weg vom Entladeort zum Einsatzort der Maschine. Identifizieren Sie mögliche Hindernisse oder Herausforderungen auf dem Weg und planen Sie entsprechend, um einen sicheren und effizienten Transport zu gewährleisten.
- » Halten Sie die Last während des Transports so niedrig wie möglich und beachten Sie alle sicheren Arbeitsweisen.



5.2 Auspacken

! WARNUNG! Erstickungsrisiko!

- » Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungsrisiken zu vermeiden.

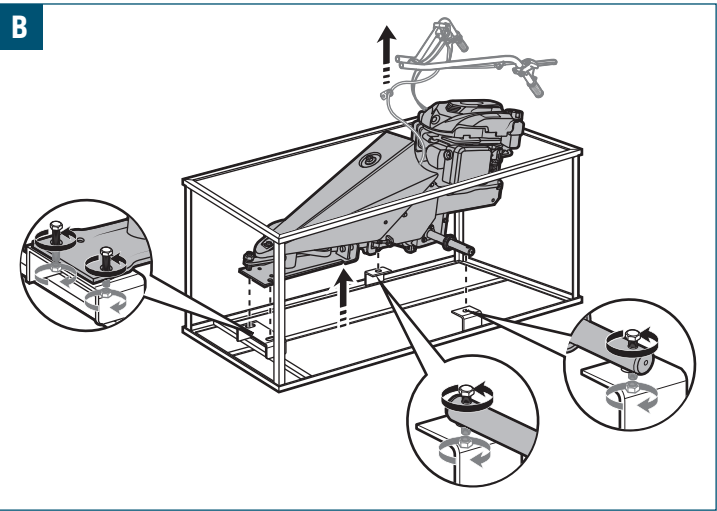
! WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Der Maschinenkörper und der Motor sind mit Schrauben fest an der Unterseite des Metallrahmens befestigt. Versuchen Sie nicht, sie gewaltsam herauszuziehen, da dies zu Schäden oder Verletzungen führen kann.
- » Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Maschinenteilen hantieren, um einen versehentlichen Kontakt mit scharfen Kanten zu vermeiden.

HINWEIS!

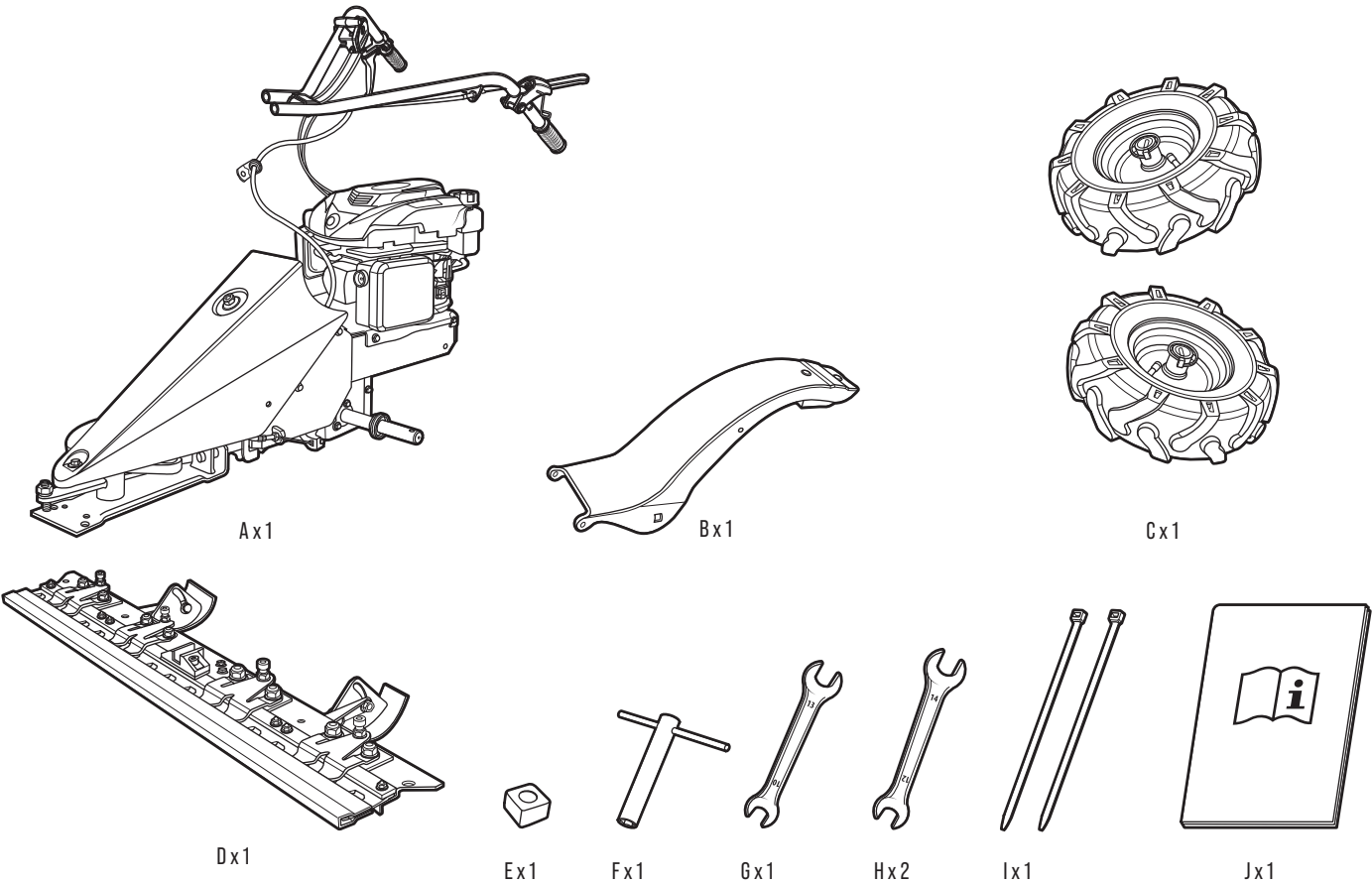
» Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienst-Team, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie die Maschine nutzen.

- 1. Um die Umgebung zu schützen, sollten Sie eine nicht brennbare Unterlage auf den Boden, gleich neben den Karton, unter die Maschine legen.
- 2. Öffnen Sie den Karton vorsichtig und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien wie Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen. Entsorgen und recyceln Sie das Verpackungsmaterial verantwortungsbewusst.
- 3. Schneiden Sie vorsichtig an den Ecken des Kartons entlang und glätten Sie ihn.
- 4. Entfernen Sie die Schrauben und Bänder, mit denen der Metallschutzrahmen an der Maschine befestigt ist (Abb. B).



6. Montage und Installation

6.1 Lieferumfang



- 5. Nehmen Sie die Maschinenteile vorsichtig aus dem Metallschutzrahmen und platzieren Sie sie auf dem Blech.
- 6. Untersuchen Sie die Maschine gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie jede Beschädigung oder fehlende Bauteile unserem Kundendienst-Team.
- 7. Siehe Kapitel 6. **Montage und Installation**, um Informationen zum Zusammenbau der Maschine zu erhalten.

5.3 Grundreinigung

HINWEIS!

» Die Metalloberflächen der Maschine können mit einem leichten Öl beschichtet werden, um Korrosion während des Transports und der Lagerung zu verhindern. Dieses Öl kann mit einem Lösungsmittelreiniger oder einem Entfetter auf Zitrusbasis entfernt werden.

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

» Vermeiden Sie die Nutzung aggressiver Chemikalien oder chlorhaltiger Lösungsmittel sowie abrasiver Materialien, wie Stahlwolle oder Scheuerbürsten, da diese Schäden verursachen können.

» Seien Sie während des Reinigungsvorgangs vorsichtig mit der Wassermenge, die auf die Maschine aufgebracht wird. Eine übermäßige Menge Wasser kann Schäden verursachen.

5.4 Konditionierung

- Überprüfen Sie die Bedienelemente gründlich, um sicherzustellen, dass sie wie vorgesehen funktionieren und die erforderlichen Funktionen bieten. Beheben Sie alle während des Tests festgestellten Fehlfunktionen oder Probleme, bevor Sie die Maschine verwenden.
- Testen Sie den Sicherungsstift (4a) zur Messersteuerung (4), um sicherzustellen, dass er voll funktionsfähig ist und richtig funktioniert. Diesen Sicherheitsmechanismus in gutem Zustand zu halten, ist wichtig, um Unfälle zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung aufrechtzuerhalten. Kippen Sie den Sicherungsstift (4a) nach oben und drücken Sie die Messersteuerung (4) zum Entriegeln. Der Sicherungsstift (4a) wird automatisch verriegelt, wenn die Messersteuerung (4) losgelassen wird, oder stellt sie so ein, dass sie bei Bedarf nach unten kippt.

6.2 Zusammenbau

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie bewegliche Teile, wie die Messer-Baugruppe (21) und die Griffstange (6) zusammenbauen. Halten Sie Finger und Hände von Quetschstellen fern, um Quetschungen oder Einklemmen zu vermeiden.
- » Binden Sie langes Haar zurück, vermeiden Sie weite Kleidung und entfernen Sie herabhängende Accessoires, um zu verhindern, dass diese sich in der Maschine oder in sich bewegenden Teilen verfangen.

HINWEIS!

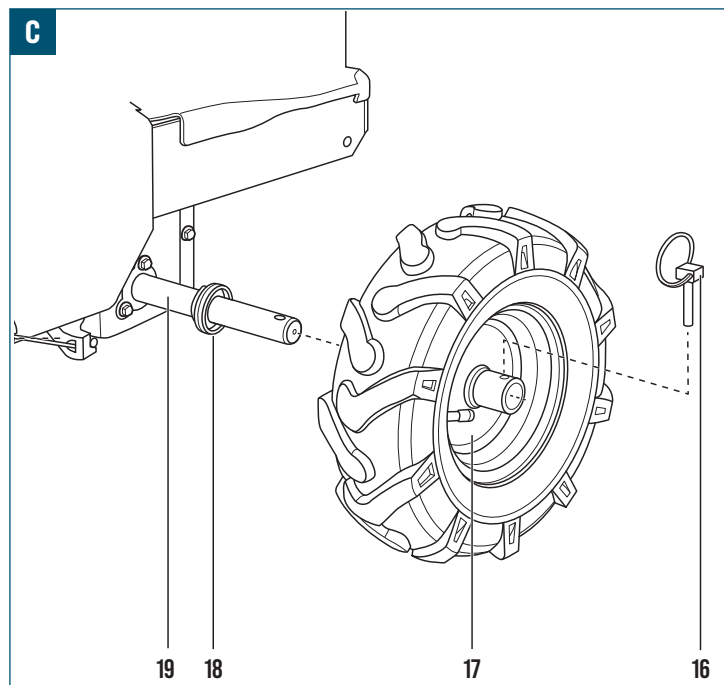
- » Es sind mindestens zwei Personen zum Bewegen, Montieren und/oder Installieren der Maschine erforderlich.

6.2.1 Räder

HINWEIS!

- » Pumpen Sie den Reifen nach der Installation auf den richtigen Druck auf (maximal 2,14 bar). Überschreiten Sie diesen Grenzwert nicht. Überprüfen Sie den Druck nach der Installation, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

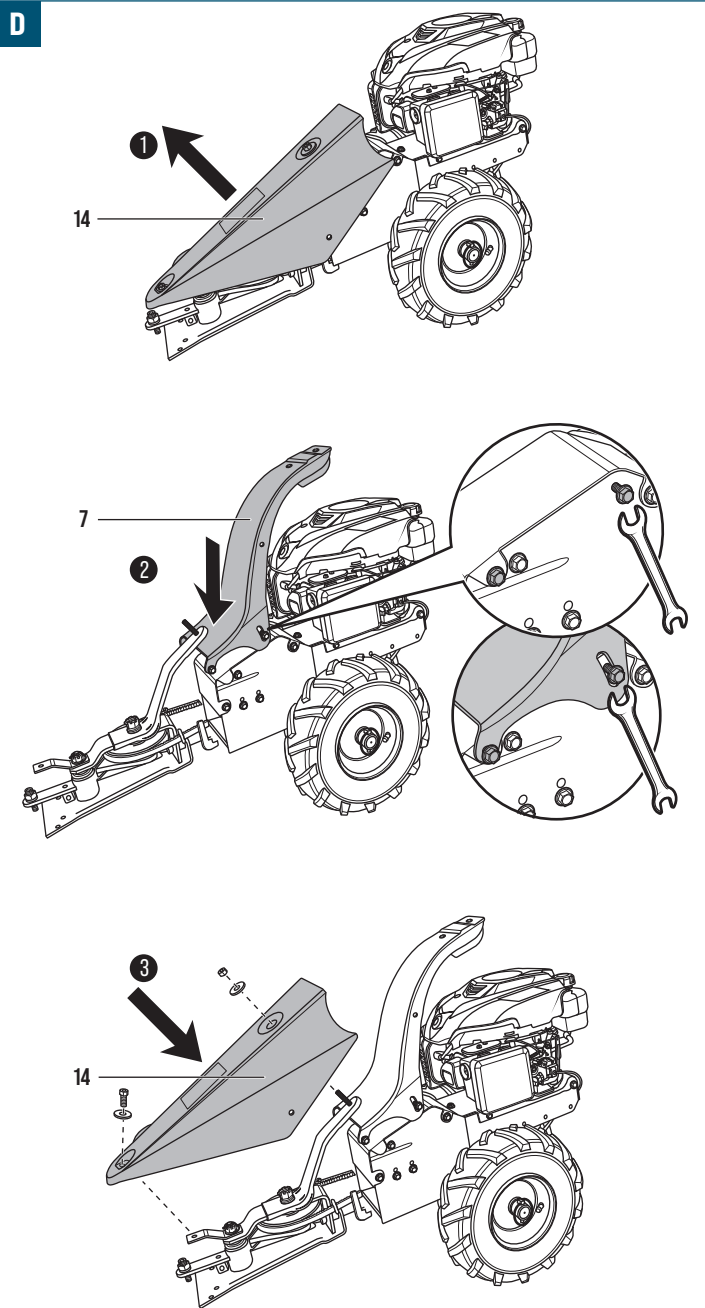
1. Ziehen Sie den Sperrstift (16) aus dem Rad (17).
2. Vergewissern Sie sich, dass der Flansch (18) auf der Achse (19) sitzt.
3. Schieben Sie das Rad (17) durch die Rahmenhalterung auf die Achse (19) (Abb. C).
4. Stecken Sie den Sperrstift (16) in die Achse (19) und sichern Sie ihn fest (Abb. C).



6.2.2 Schutzabdeckung

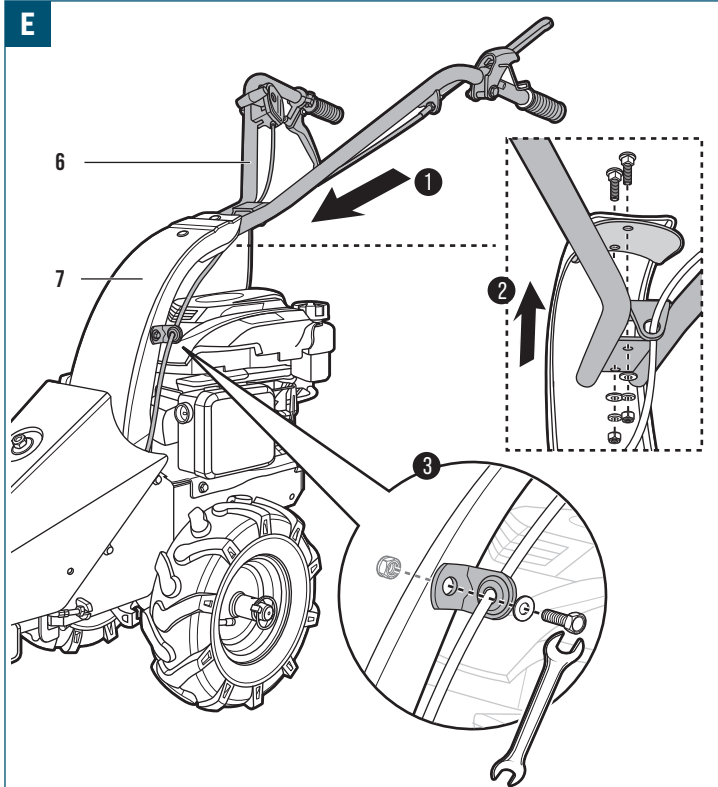
1. Schrauben Sie die selbstsichernden Muttern an der Oberseite der unteren Schutzabdeckung (14) ab.
2. Entfernen Sie die untere Schutzabdeckung (14) von der Maschine (Abb. D, Schritt 1).
3. Nehmen Sie die selbstsichernden Muttern an der Seite der Maschine ab.
4. Setzen Sie die obere Schutzabdeckung (7) auf die Maschine und ziehen Sie die Schrauben und selbstsichernden Muttern fest (Abb. D, Schritt 2).
5. Setzen Sie die untere Schutzabdeckung (14) wieder auf die Maschine und ziehen Sie die Schrauben und selbstsichernden Muttern fest (Abb. D, Schritt 3).

D



6.2.3 Griffstange

1. Nehmen Sie die selbstsichernden Muttern von der oberen Schutzabdeckung (7) ab.
2. Reinigen Sie die Kabel der Griffstange (6), um sicherzustellen, dass die Lenkung in der richtigen Position ist (Abb. E, Schritt 1).
3. Bringen Sie die lose L-förmige Halterung an der linken Seite der Maschine an. Entfernen Sie nicht die L-förmige Halterung, die an der Maschine vorinstalliert ist.
4. Positionieren Sie den Schwingungsdämpfer zwischen der oberen Schutzabdeckung (7) und der Griffstange (6). Ziehen Sie die selbstsichernden Muttern fest an (Abb. E, Schritt 2).
5. Montieren Sie die L-förmige Halterung an der linken Seite der Maschine, indem Sie die selbstsichernden Muttern fest anziehen (Abb. E, Schritt 3).

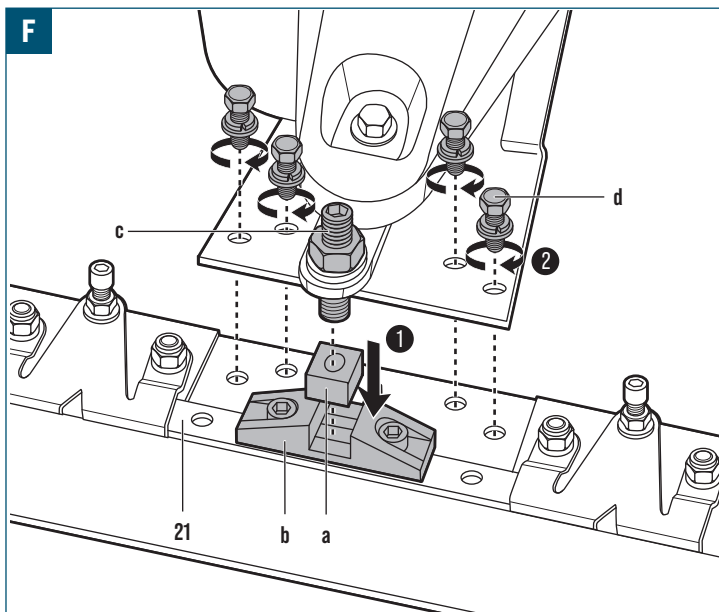


6.2.4 Messer-Baugruppe

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

» Vergewissern Sie sich, dass der Gleitblock (a) vor dem Betrieb der Maschine richtig platziert ist, damit die Gleitblockschraube (c) vor den Stößen der Hinundherbewegung geschützt ist. Eine beschädigte Gleitblockschraube (c) kann die Bewegung der Messer-Baugruppe (21) behindern, was zu einer Beschädigung der Maschine führen kann.

1. Lösen Sie die Schrauben (d) und die Muttern von der Messer-Baugruppe (21).
2. Setzen Sie den Gleitblock (a) in den Gleitsockel (b) (Abb. F, Schritt 1).
3. Führen Sie die Gleitblockschraube (c) in das Loch im Gleitblock (a) ein. Stellen Sie sicher, dass sich das Messer im Gleitblock ungehindert bewegen kann, indem Sie das Loch gut geschmiert halten und die Gleitblockschraube (c) nicht zu fest anziehen.
4. Schrauben Sie die Schrauben (d) und Muttern wieder ein, um die Messer-Baugruppe (21) an der Maschine zu befestigen (Abb. F, Schritt 2).



- a | Gleitblock
- b | Gleitsockel
- c | Gleitblockschraube
- d | Schraube

7. Tanken

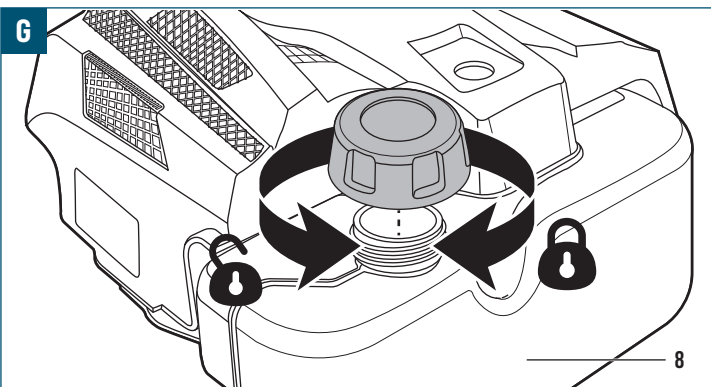
⚠️ WARNUNG! Risiko eines Brands und einer Explosion!

- » Vergewissern Sie sich, dass der Motor (9) ausgeschaltet ist, bevor Sie tanken. Versuchen Sie niemals, die Maschine bei laufendem Motor aufzutanken.
- » Kraftstoff und Öl sind leicht entzündlich! Sie können bei Entzündung explosive Dämpfe erzeugen. Achten Sie darauf, dass keine offenen Flammen in der Nähe sind und Sie beim Auftanken nicht rauchen.
- » Mischen Sie kein Motoröl in den Kraftstoff. Nutzen Sie nicht denselben Trichter, um Kraftstoff und Öl nachzufüllen. Falls die Nutzung für beides erforderlich ist, müssen Sie den Trichter nach jedem Gebrauch gründlich reinigen, um eine Kontamination zu vermeiden.

HINWEIS!

» Nutzen Sie Kraftstoffstabilisatoren oder Kraftstoffverbesserer, um die Lebensdauer des Kraftstoffs zu verlängern und die Leistung zu erhöhen sowie um eine Verschlechterung des Kraftstoffs und Schäden am Vergaser (10) und am Kraftstoffsystem zu vermeiden. Befolgen Sie die den Kraftstoffstabilisatoren oder Kraftstoffverbesserern beiliegenden Anweisungen, damit die empfohlene Menge an Stabilisator in den Kraftstofftank (8) gelangt.

1. Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine auf einer stabilen und ebenen Fläche befindet, und achten Sie darauf, dass der Deckel des Kraftstofftanks (8) nach oben zeigt. Um die Umgebung zu schützen, sollten Sie eine nicht brennbare Unterlage unter die Maschine legen.
2. Schrauben Sie den Deckel des Kraftstofftanks (8) ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Füllen Sie Kraftstoff in den Kraftstofftank. Achten Sie darauf, nicht zu überfüllen oder keinen Kraftstoff zu verschütten (Abb. G).



3. Halten Sie einen Abstand von ca. 5 mm zwischen der Oberkante des Kraftstoffstands und der Innenkante des Kraftstofftanks (8) ein, um eine Ausdehnung zu ermöglichen.
4. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort mit einem weichen, saugfähigen Tuch auf.
5. Patzieren und drehen Sie den Deckel des Kraftstofftanks (8) im Uhrzeigersinn und bringen Sie ihn wieder an.

8. Motoröl nachfüllen und Motorölstand überprüfen

⚠️ WARNUNG! Risiko eines Brands und einer Explosion!

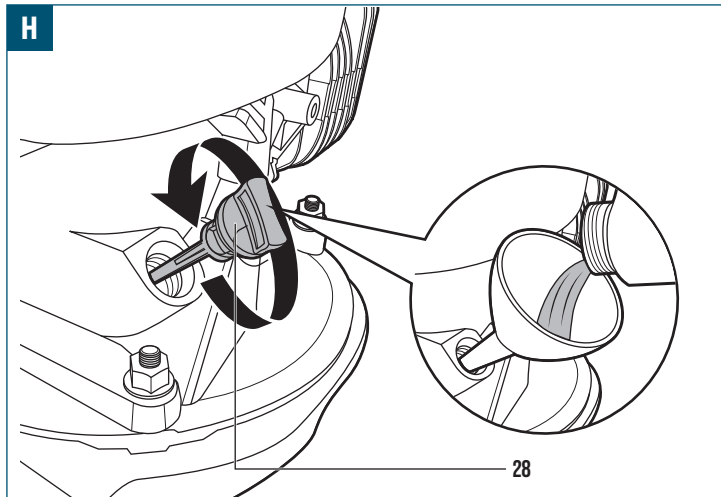
- » Kraftstoff und Öl sind leicht entzündlich! Sie können bei Entzündung explosive Dämpfe erzeugen. Achten Sie darauf, dass keine offenen Flammen in der Nähe sind und Sie beim Einfüllen des Öls nicht rauchen.
- » Die Maschine wird ohne Öl ausgeliefert. Füllen Sie Öl (max. 0,5 l) ein, bevor Sie die Maschine zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Nutzen Sie SAE 15W-40 Öl.
- » Halten Sie die Maschine waagrecht. Wenn Sie die Maschine beim Befüllen kippen, kann das Öl in die falschen Bereiche des Motors (9) fließen und Schäden verursachen.
- » Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie den Ölstand prüfen oder Öl nachfüllen.

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Wechseln Sie das Motoröl alle 5 Betriebsstunden.
- » Wenn der Ölstand unter den erforderlichen Wert fällt, kann die Maschine erst wieder gestartet werden, wenn Öl nachgefüllt wurde.

8.1 Motoröl einfüllen

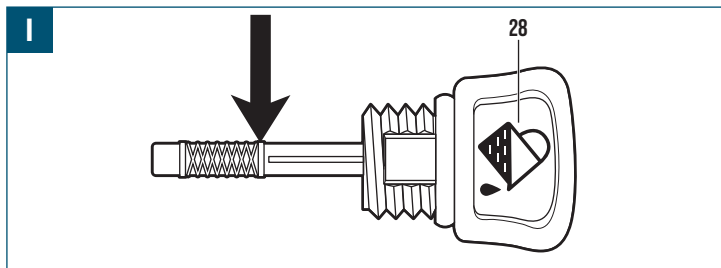
1. Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen, stabilen Fläche. Um die Umgebung zu schützen, sollten Sie eine nicht brennbare Unterlage unter die Maschine legen.
2. Schrauben Sie den Deckel mit dem Ölmesstab (28) vom Öltank (28) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abb. H).
3. Nutzen Sie einen Öltrichter, um langsam Öl in den Öltank (28) zu füllen (Abb. H).



- Schrauben Sie den Deckel mit Messstab [28] wieder auf, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

8.2 Motorölstand überprüfen

- Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen, stabilen Fläche.
- Schrauben Sie den Deckel vom Öltank [28] ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Wischen Sie den Messstab [28] mit einem sauberen Tuch ab.
- Führen Sie den Messstab [28] in den Öltank, ohne ihn einzuschrauben.
- Ziehen Sie den Messstab [28] heraus und überprüfen Sie die Ölmarkierung. Sollte kein Öl am Messstab [28] zu sehen sein, füllen Sie langsam Öl nach und überprüfen Sie den Füllstand erneut, bis der Ölstand die Markierung am Messstab erreicht hat (Abb. I).



- Schrauben Sie den Deckel [28] wieder auf, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

9. Betrieb/Nutzung

HINWEIS!

- Führen Sie eine gründliche Inspektion der montierten Bauteile durch und überprüfen Sie diese auf lose Verbindungen, Fehlausrichtungen oder Anomalien, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Dazu gehört auch die Überprüfung aller Befestigungselemente, Bolzen und Schrauben, um sicherzustellen, dass sie richtig angezogen und sicher sind. Etwaige Probleme oder Unstimmigkeiten sollten umgehend angesprochen und behoben werden, bevor die Maschine genutzt wird.
- Um die Lebensdauer des Motors [9] zu erhalten, sollten Sie ihn in den ersten 20 Stunden (Einfahrzeit) nicht mit maximaler Leistung betreiben.
- Setzen Sie die Messerschutzabdeckung [22] nach Gebrauch und Reinigung wieder auf.

Die Maschine ist betriebsbereit, nachdem folgende Schritte durchgeführt wurden: Kapitel 6. Montage und Installation, Kapitel 7. Tanken, Kapitel 8. Motoröl nachfüllen und Motorölstand überprüfen und Kapitel 11.5 Getriebefett nachfüllen.

9.1 Starten und Abschalten

⚠ GEFAHR! Erstickungsgefahr!

- Die Maschine produziert Kohlenmonoxid, ein tödliches, geruchloses Gas. Betreiben Sie die Maschine nur in gut belüfteten Außenbereichen.
- Nutzen Sie die Maschine niemals in Innenräumen, einschließlich Garagen, Kellern oder anderen geschlossenen Räumen, selbst wenn Türen und Fenster geöffnet sind.

⚠ WARNUNG! Risiko eines Brandes!

- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff mit einem weichen, saugfähigen Tuch auf und lassen Sie den verbliebenen Kraftstoffdämpfen ausreichend Zeit, sich zu verflüchtigen, bevor Sie den Motor [9] starten.

HINWEIS!

- Ziehen Sie den Seilzugstarter [29] langsam und kontrolliert bis zur maximalen Schnurlänge von 50 cm heraus. Wickeln Sie das Starterseil niemals um Ihre Hand oder Finger, sondern ziehen Sie ausschließlich am Griff.

Wenn der Motor [9] aufgrund übermäßiger Kraftstoffzufuhr nicht anspringt, gehen Sie wie folgt vor, um das Problem zu beheben:

- Entfernen und trocknen Sie die Zündkerze [27] gründlich.
- Ziehen Sie mehrmals langsam den Seilzugstarter [29], um Kraftstoff aus der Brennkammer abzulassen.
- Warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben, bevor Sie die Zündkerze [27] wieder einsetzen.

- Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen, stabilen Fläche.
- Drücken Sie bis zu 3 Mal die Primerpumpe [11].
- Schalten Sie die Maschine an, indem Sie den Gashebel [1] auf stellen.
- Ziehen Sie den Seilzugstarter [29], um die Maschine zu starten.
- Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Gashebel [1] auf stellen.

9.2 Nutzung der Bedienelemente

9.2.1 Einsatz der Motorsteuerung

- Starten Sie die Maschine, indem Sie den Gashebel [1] auf stellen.
- Ziehen Sie den Seilzugstarter [29], um die Maschine zu starten.
- Stellen Sie mit dem Gashebel [1] die Motordrehzahl ein.

Symbol			
Motordrehzahl	Motor ausschalten	Minimale Motordrehzahl	Maximale Motordrehzahl

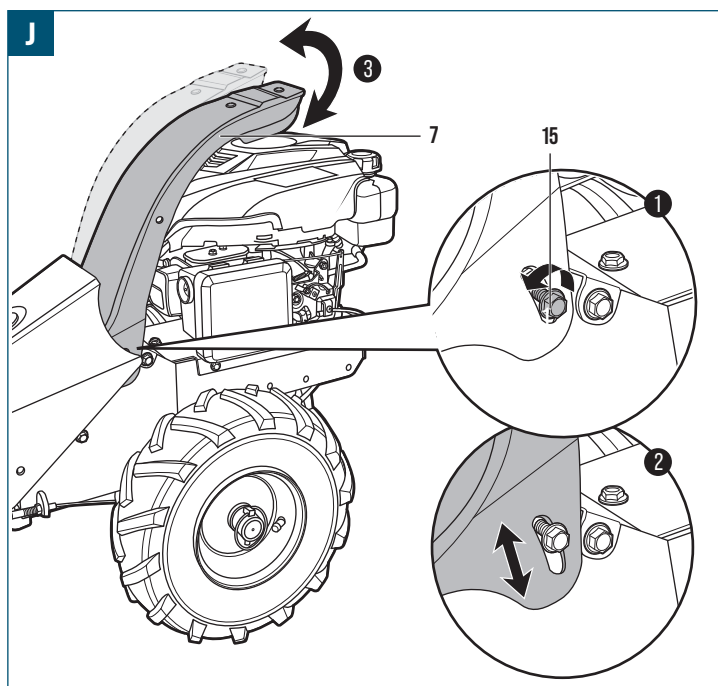
9.3 Einstellungen und Justierungen

⚠ WARNUNG! Risiko von Verletzungen oder Produktschäden!

- Schalten Sie die Maschine stets aus und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzhandschuhe und Augenschutz.

9.3.1 Einstellen der Höhe der Griffstange

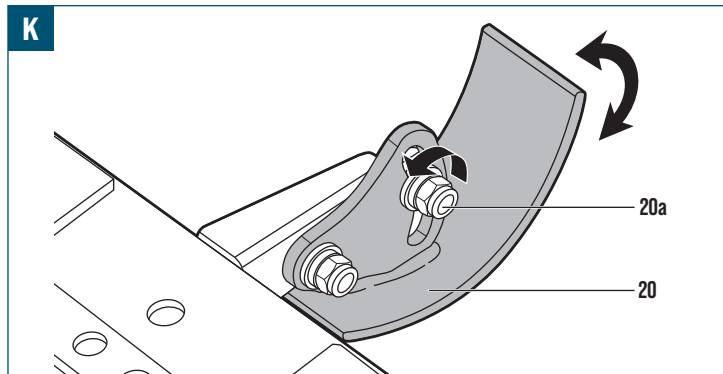
- Lösen Sie die Schrauben zur Einstellung der Griffhöhe [15] von der unteren Schutzabdeckung [14] (Abb. J, Schritt 1).
- Bewegen Sie die Schrauben zur Einstellung der Griffhöhe [15] im Einstellschlitz nach oben oder unten (Abb. J, Schritt 2), um die Höhe der Griffstange [6] einzustellen (Abb. J, Schritt 3).



- Ziehen Sie die Schrauben zur Einstellung der Griffhöhe [15] an der unteren Schutzabdeckung [14] fest.

9.3.2 Einstellen der Höhe des Schneidmessers

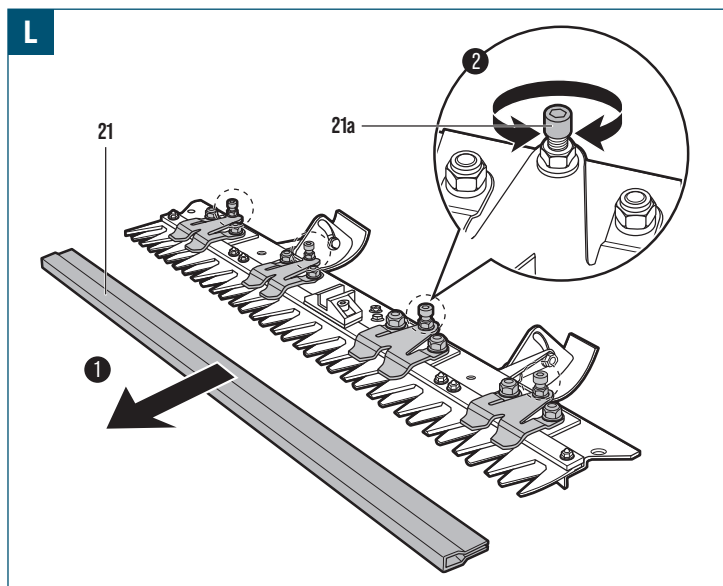
1. Lösen Sie die Gleitkufeneinstellschraube [20a] von der Gleitkufe [20].
2. Um die Gleitkufe [20] auf die gewünschte Schnitthöhe einzustellen, müssen Sie die Schraube [20a] im Einstellschlitz nach oben oder unten bewegen (Abb. K).



3. Ziehen Sie die Schraube [20a] an der Gleitkufe [20] fest.

9.3.3 Anpassen des Messers

1. Nehmen Sie die Messerschutzabdeckung [22] ab (Abb. L, Schritt 1).
2. Lösen Sie die Messereinstellschrauben [21a] an den Halterungen der Messer-Baugruppe [21] (Abb. L, Schritt 2).



3. Passen Sie die Messer so an, dass sie die gewünschte Ausrichtung erhalten.
4. Ziehen Sie die Schrauben [21a] an den Halterungen fest an. Überprüfen Sie die Messer, um sicherzustellen, dass sie reibungslos funktionieren, bevor Sie die Maschine einschalten.

9.4 Nutzung

1. Prüfen Sie den Kraftstoff- und den Motorölstand.
2. Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen, stabilen Fläche.
3. Stellen Sie den Gashebel [1] auf .
4. Halten Sie den rechten Griff [3] fest.
5. Ziehen Sie den Seilzugstarter [29], bis der Motor [9] anspringt.
6. Halten Sie den linken Griff [5] fest. Kippen Sie den Sicherungstift [4a] nach oben und drücken Sie die Messersteuerung [4] zum Entriegeln.
7. Halten Sie die Radsteuerung [2] gedrückt, damit sich die Räder [17] bewegen können. Halten Sie die Messersteuerung [4] gedrückt, um die Messer zu bewegen.
8. Stellen Sie den Gashebel [1] so ein, dass der Betrieb mit der gewünschten Motordrehzahl erfolgt.
9. Lassen Sie alle Steuerungen los, um den Vorgang zu beenden, und stellen Sie den Gashebel [1] auf . Vergewissern Sie sich, dass der Sicherungstift [4a] nach unten kippt, um die Messersteuerung [4] zu verriegeln.

9.5 Nach Gebrauch

1. Lassen Sie den Motor [9] abkühlen, bevor Sie die Maschine reinigen, warten oder lagern.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank [8], wenn die Maschine über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, um zu verhindern, dass sich der Kraftstoff zersetzt und sich Gummiablagerungen im Kraftstoffsystem ansammeln.
3. Installieren Sie die Messerschutzabdeckung [22].

10. Reinigung und Pflege

! WARNUNG! Risiko von Verletzungen oder Produktschäden!

- » Ziehen Sie den Zündkerzenstecker [26] von der Zündkerze [27] ab, um ein versehentliches Starten der Maschine während der Wartung zu vermeiden.
- » Schalten Sie die Maschine immer aus und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie reinigen.
- » Führen Sie die Wartung immer in einem gut belüfteten Bereich durch. Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind hochentzündlich und können sich leicht entzünden.
- » Vermeiden Sie Hautkontakt mit Motoröl oder Kraftstoff. Längerer Hautkontakt mit Motoröl oder Kraftstoff kann schädlich sein. Häufiger und längerer Kontakt mit Motoröl kann Hautkrebs verursachen. Treffen Sie Schutzmaßnahmen und tragen Sie Schutzkleidung und -ausrüstung. Waschen Sie alle exponierten Hautstellen mit Wasser und Seife ab.
- » Nichtdurchführen regelmäßiger Wartung oder Nichteinhalten von Wartungsverfahren kann zu Schäden an der Maschine führen.

10.1 Reinigung

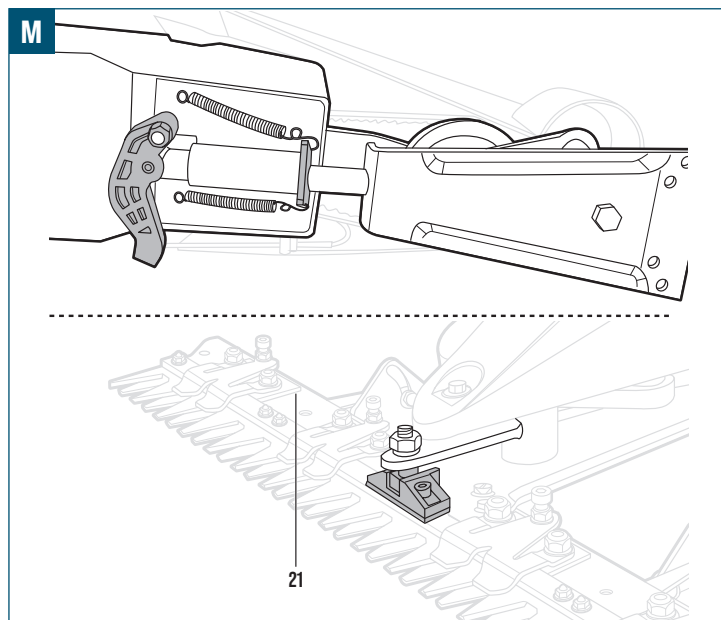
VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Vermeiden Sie die Nutzung scharfer oder scheuernder Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Scheuerschwämme oder Schrubber, welche die Oberflächen beschädigen, Schutzschichten entfernen oder Korrosion verursachen können, wenn Sie die Maschine reinigen.
- Wischen Sie die äußeren Oberflächen mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, um Staub und Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie bei hartnäckigem Schmutz ein feuchtes Tuch mit milder Seife, vermeiden Sie jedoch übermäßige Feuchtigkeit.
- Überprüfen und reinigen Sie die Entlüftungsöffnungen und Kühlrippen, um einen ordnungsgemäßen Luftstrom zu gewährleisten. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder Druckluft, um angesammelten Staub und Ablagerungen zu entfernen.
- Entfernen Sie Ruß oder Ablagerungen rund um den Auspufftopf [25], um einen ordnungsgemäßen Luftstrom zu gewährleisten und Verstopfungen zu vermeiden.
- Entsorgen Sie alle Reinigungsmaterialien, wie z. B. ölige Lappen oder gebrauchte Filter, gemäß den örtlichen Vorschriften, um eine Verunreinigung der Umwelt zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen oder lagern, um Korrosion zu vermeiden.

10.2 Schmieren der Messer-Baugruppe

HINWEIS!

- » Stellen Sie sicher, dass die zu schmierenden Teile sauber und frei von Schmutz, Ablagerungen oder altem Schmiermittel sind, bevor Sie neues Schmiermittel auftragen.
- » Kontrollieren Sie regelmäßig die Messer-Baugruppe [21] der Maschine auf Anzeichen unzureichender Schmierung und übermäßige Ansammlung von Schmiermittel. Untersuchen Sie die Schmierstellen auf Undichtheiten, Unregelmäßigkeiten oder Veränderungen hinsichtlich des Zustands des Schmiermittels.
- » Lagern Sie Schmierstoffe an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass sie in versiegelten Behältern aufbewahrt werden, und halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers bezüglich Lagertemperatur und Haltbarkeit.
- Schmieren Sie die Messer-Baugruppe [21] regelmäßig.
- Schmieren Sie regelmäßig die Führung und die beweglichen Teile der Maschine, um deren ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen und den Verschleiß zu minimieren (Abb. M).



HINWEIS!

» Reinigen Sie die Maschine gründlich und entfernen Sie Schmutz, Ablagerungen und eventuelle Rückstände. Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, um Korrosion oder Beschädigung während der Lagerung zu vermeiden.

» Lagern Sie die Maschine in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich. Vermeiden Sie, die Maschine in Bereichen zu lagern, die Nässe, Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

» Achten Sie darauf, dass die Maschine an einem sicheren Ort aufbewahrt wird, zu dem Kinder und Haustiere nicht unbefugt Zugang haben.

- Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen, stabilen Fläche.
- Decken Sie die Maschine mit geeigneten Abdeckungen ab, um sie vor Staub und Verunreinigungen zu schützen.
- Bringen Sie die Messerschutzabdeckung [22] an.
- Überprüfen Sie die gelagerte Maschine regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand bleibt. Untersuchen Sie es auf jegliche Anzeichen von Schäden, Korrosion oder Schädlingen. Kümmern Sie sich umgehend um alle Probleme, um weitere Schäden oder eine weitere Verschlechterung zu verhindern.
- Bereiten Sie die Maschine für die Lagerung in den kalten Monaten vor:
 - Entfernen Sie Unkraut, Schmutz und Ablagerungen. Überprüfen Sie die Messer-Baugruppe [21] und die beweglichen Teile.
 - Lassen Sie Kraftstoff und Öl ab. Halten Sie die Dichtung sauber.
 - Fetten oder schmieren Sie wichtige Komponenten und lagern Sie sie an einem trockenen Ort.
- Wenn Sie Kraftstoff separat lagern, sollten Sie zugelassene Behälter benutzen und diese an einem gut belüfteten, kühlen Ort fern von Wärmequellen und offenen Flammen aufbewahren. Beachten Sie alle örtlichen Vorschriften zur Lagerung von Kraftstoff.

Kurze Zeiträume (30 bis 60 Tage)	Längere Zeiträume (über 60 Tage)
• Entleeren Sie den Kraftstofftank [8]. • Geben Sie Kraftstoffstabilisator hinzu: – Befolgen Sie die empfohlenen Mengenangaben und Anweisungen zu Ihrem bevorzugten Stabilisator. Lassen Sie die Maschine 15 bis 20 Minuten laufen, damit sich der Kraftstoffstabilisator mit dem Kraftstoff vermischen und durch den Vergaser [10] zirkulieren kann. Füllen Sie dann Kraftstoff nach. Wenn Sie den Kraftstofftank [8] volltanken, verringert sich die Luftmenge im Tank. Dies hilft, der Verschlechterung des Kraftstoffs entgegenzuwirken.	• Entleeren Sie den Kraftstofftank [8] und den Motoröltank [28]. • Lagern Sie die Maschine nicht länger als zwei Monate mit Kraftstoff im Kraftstofftank [8]. • Motoröl wechseln.

10.4 Transport

- Lassen Sie vor dem Transport Motoröl und Kraftstoff ab.
- Sollte für den Transport der Maschine eine Demontage erforderlich sein, befolgen Sie bitte die Montageanweisungen in umgekehrter Reihenfolge, um die Maschine zu demontieren, die Teile zu kennzeichnen und sicher zu verpacken, damit keine Teile verloren gehen oder beschädigt werden.
- Nutzen Sie geeignete Gurte, Befestigungen oder Halterungen, um die Maschine zu fixieren und Beschädigungen an der Maschine oder am Fahrzeug zu vermeiden.
- Nutzen Sie geeignete Hebertechnik oder Hebezeuge, um die Maschine sicher zu transportieren.
- Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig, wenn Sie die Maschine auf ein Fahrzeug oder einen Anhänger laden.

11. Wartung

⚠ **WARNUNG! Risiko von Verletzungen oder Produktschäden!**

» Schalten Sie die Maschine immer aus und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie warten.

Ziehen Sie alle Gewindebolzen, Schrauben und Halterungen regelmäßig nach.

11.1 Wartungsplan

Regelmäßige Inspektionen und Wartungsarbeiten sind entscheidend für das frühzeitige Erkennen und rechtzeitige Beheben von Problemen. Befolgen Sie den in diesem Kapitel beschriebenen Wartungsplan, um die optimale Leistung der Maschine aufrechtzuerhalten. Die Wartungstabelle dient als umfassender Rahmen für die Planung von Aufgaben sowie zur Gewährleistung der Leistung und Zuverlässigkeit der Maschine.

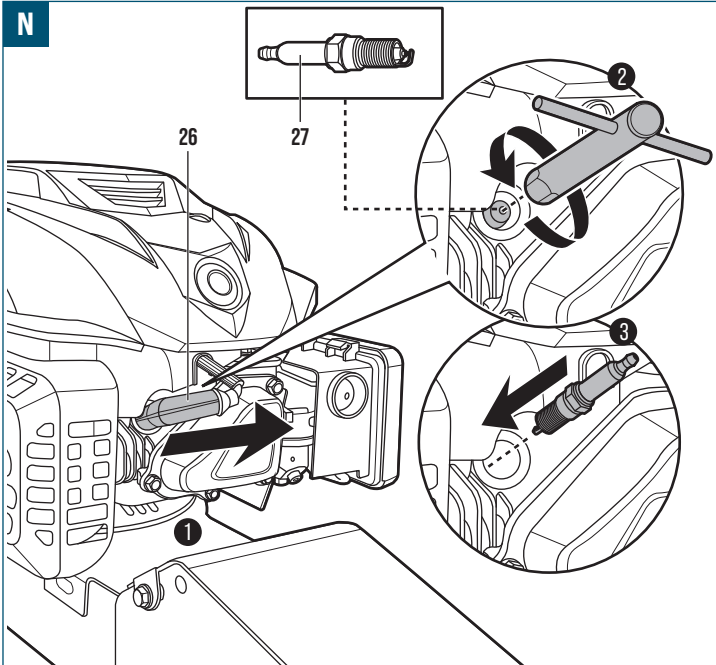
Teil	Aufgabe	Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Gebrauch	Nach den ersten 5 Stunden	Alle 3 Monate oder 25 Stunden	Alle 12 Monate oder 100 Stunden	Vor der Lagerung	Nach Bedarf
Motoröl	Füllstand prüfen	✓		✓			✓	
	Wechseln		✓		✓	✓		
Luftfilter [13]	Reinigen	✓			✓			
	Wechseln					✓		
Zündkerze [27]	Überprüfen/ Reinigen/ Abstand regulieren		✓			✓	✓	✓
	Wechseln							✓
Kraftstofftank [8]	Füllstand prüfen	✓					✓	
	Ablassen						✓	
Vergaser [10]	Überprüfen		✓				✓	
Auspufftopf [25]	Untersuchen					✓		
Getriebefett	Füllstand prüfen					✓		

11.2 Überprüfen und Ersetzen der Zündkerze

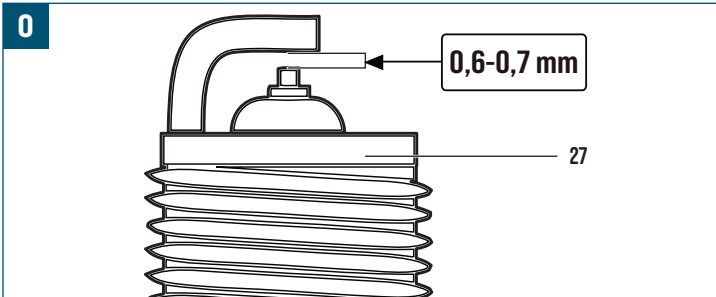
⚠️ WARNUNG! Risiko von Verbrennungen!

» Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie die Zündkerze [27] überprüfen oder ersetzen. Informationen zum Überprüfen und Ersetzen der Zündkerze [27] finden Sie in Kapitel 11.1 Wartungsplan.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker [26] von der Zündkerze [27] ab (Abb. N, Schritt 1).
2. Nutzen Sie den mitgelieferten Zündkerzenschlüssel, um die Zündkerze [27] herauszuschrauben und dann vorsichtig aus dem Motor [9] zu entfernen (Abb. N, Schritt 2).
3. Führen Sie eine Sichtprüfung der Zündkerze [27] auf Risse oder Abplatzungen sowie auf Verschleiß oder Verbrennungen der Elektrode durch. Falls solche Mängel gefunden werden, entsorgen Sie die Zündkerze und ersetzen Sie sie durch eine neue (Abb. N, Schritt 3).



4. Wenn Sie die Zündkerze [27] wiederverwenden, nutzen Sie eine Drahtbürste, um den Sockel der Zündkerze von Schmutz zu befreien.
5. Messen Sie den Kerzenspalt mit einer Spaltlehre für Zündkerzen [27]. Der Spalt sollte 0,6-0,7 mm betragen. Stellen Sie nötigenfalls den Spalt vorsichtig ein (Abb. O).



6. Schrauben Sie die Zündkerze [27] mit dem Zündkerzenschlüssel wieder in das Zündkerzenloch. Ziehen Sie die Zündkerze nicht übermäßig fest an. Es wird empfohlen, die Zündkerze eine 1/2 bis 3/4 Umdrehung anzuziehen, nachdem die Zündkerzendichtung das Zündkerzenloch berührt hat. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz für den Zündkerzenstecker [26] vorhanden ist.
7. Stecken Sie den Zündkerzenstecker [26] auf die Zündkerze [27], bis er mit einem Klicken einrastet.

11.3 Ablassen von Kraftstoff

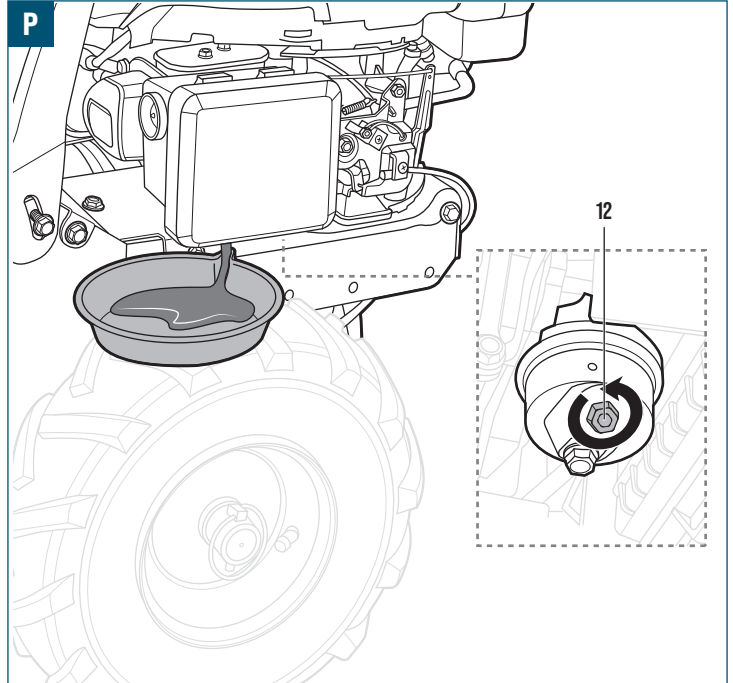
⚠️ WARNUNG! Risiko von Verbrennungen!

» Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie den Kraftstoff ablassen.

HINWEIS!

» Informationen zum Befüllen des Kraftstofftanks finden Sie in Kapitel 7. Tanken.

1. Stellen Sie ein Gefäß direkt unter die Kraftstoffablassschraube [12] (Abb. P). Um die Umgebung zu schützen, sollten Sie eine nicht brennbare Unterlage unter die Maschine legen.
2. Lösen Sie die Kraftstoffablassschraube [12] langsam und lassen Sie den Kraftstoff ab (Abb. P).



3. Ziehen Sie die Kraftstoffablassschraube [12] wieder fest.

11.4 Motoröl ablassen und wechseln

⚠️ WARNUNG! Risiko von Verbrennungen!

» Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie das Motoröl ablassen.

HINWEIS!

» Den Zeitplan zum Wechsel des Motoröls finden Sie in Kapitel 11.1 Wartungsplan.
 » Das Motoröl lässt sich leichter ablassen, wenn der Motor [9] warm ist.
 » Zum Nachfüllen von Motoröl siehe Kapitel 8. Motoröl nachfüllen und Motorölstand überprüfen.

1. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter die Maschine, um das Altöl aufzufangen. Um die Umgebung zu schützen, sollten Sie eine nicht brennbare Unterlage unter die Maschine legen.
2. Schrauben Sie den Deckel des Öltanks [28] langsam ab, um das Motoröl mit einer Absaugpumpe abzusaugen.
3. Schließen Sie den Deckel des Öltanks [28].

11.5 Getriebefett nachfüllen

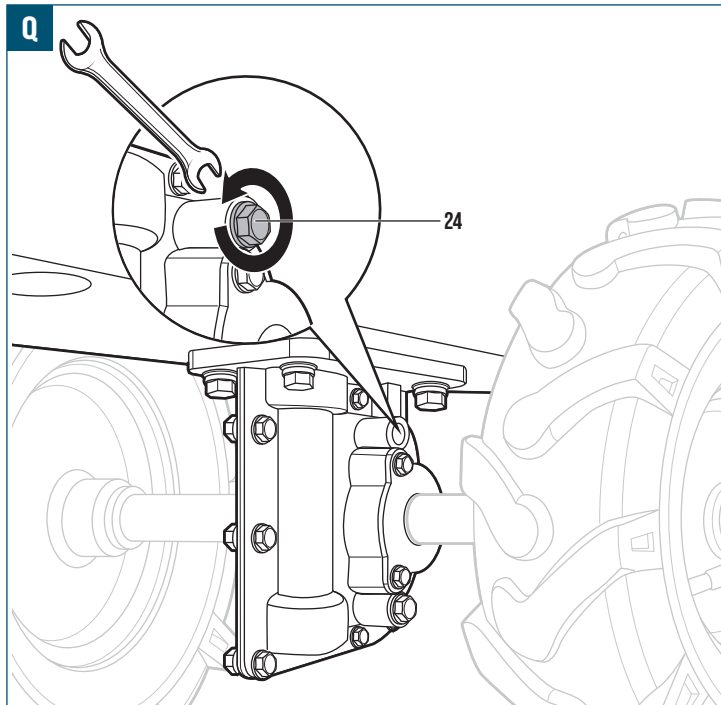
⚠️ WARNUNG! Risiko eines Brandes!

» Getriebefett ist als brennbar eingestuft. Beachten Sie bei der Wartung die allgemeinen Brandschutzmaßnahmen und vermeiden Sie den Kontakt mit Zündquellen.

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

» Fügen Sie bei Bedarf im Rahmen der Wartung NLGI-Klasse 3-Fett (ca. 80 g) hinzu.
 » Der Betrieb des Getriebes [23] ohne ausreichendes Schmierfett führt zu schweren Schäden an den inneren Komponenten.

1. Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen, stabilen Fläche. Um die Umgebung zu schützen, sollten Sie eine nicht brennbare Unterlage unter die Maschine legen.
2. Lösen Sie die Schraube der Abschmieröffnung des Getriebes [24], indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. Q).



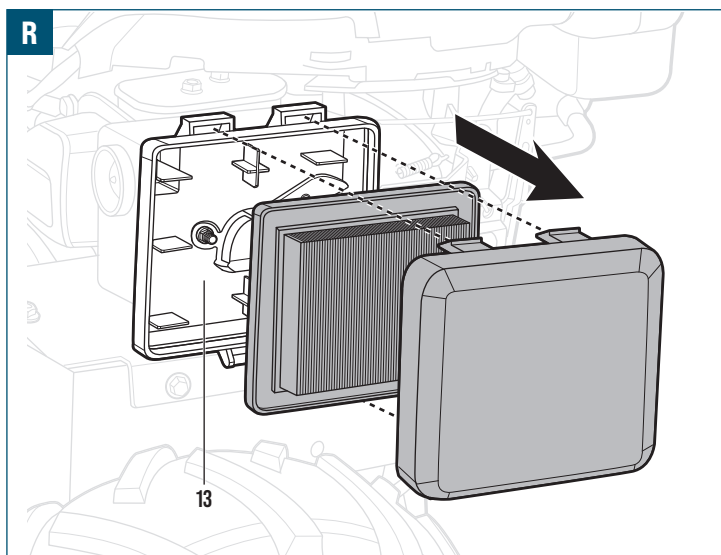
3. Füllen Sie Schmierfett durch die Abschmieröffnung des Getriebes [24].
4. Ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest, um die Abschmieröffnung des Getriebes [24] zu schließen.

11.6 Untersuchen und Austauschen des Luftfilters

HINWEIS!

- » Untersuchen Sie regelmäßig den Luftfilter [13], um sicherzustellen, dass er sauber und frei von Verunreinigungen ist. Wenn der Luftfilter übermäßig verschmutzt oder verstopft ist, sollte er ausgetauscht werden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.
- » Der Luftfilter [13] ist nicht waschbar.

1. Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen, stabilen Fläche.
2. Öffnen Sie das Gehäuse des Luftfilters [13] (Abb. R).



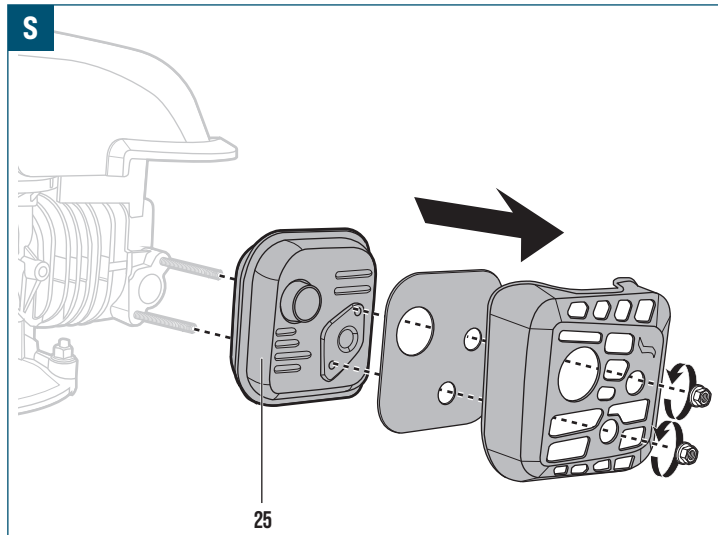
3. Nehmen Sie den Luftfilter [13] heraus und untersuchen Sie ihn visuell auf Zeichen von Schmutz, Staub oder angesammelten Ablagerungen.
4. Klopfen, bürsten oder saugen Sie den Luftfilter [13] aus, um lose Ablagerungen und Schmutz zu entfernen. Ersetzen Sie den Luftfilter, wenn er stark verschmutzt, verstopft oder beschädigt ist.
5. Setzen Sie den Luftfilter [13] wieder ein und schließen Sie das Gehäuse des Luftfilters [13] wieder sicher.

11.7 Untersuchen des Auspufftopfs

! WARNUNG! Risiko von Verbrennungen!

- » Lassen Sie die Ausrüstung vollständig abkühlen, bevor Sie den Auspufftopf [25] untersuchen.

1. Schrauben Sie die Muttern der Abdeckung des Auspufftopfs [25] ab (Abb. S)



2. Nehmen Sie das Sieb des Auspufftopfs [25] vom Auspufftopf ab und entfernen Sie die Rußablagerungen mit einer Bürste.
3. Untersuchen Sie den Auspufftopf [25]. Er darf keine Beschädigungen oder Risse aufweisen. Tauschen Sie den Auspufftopf aus, wenn er beschädigt ist.
4. Installieren Sie den Auspufftopf [25] sowie das Gitter und die Abdeckung des Auspufftopfs wieder.

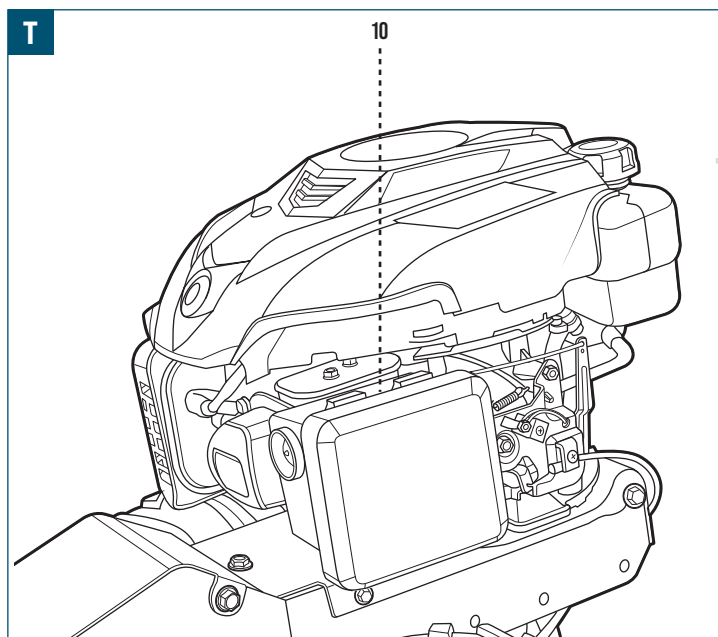
11.8 Vergaser untersuchen

! WARNUNG! Risiko eines Brandes!

- » Der Vergaser [10] ist ab Werk voreingestellt, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Die Einstellung und Feinabstimmung des Vergasers sollten von autorisierten Servicezentren oder Händlern vorgenommen werden, die über das Fachwissen und die Kenntnisse verfügen, um genaue Einstellungen vorzunehmen. Wenn Sie versuchen, Einstellungen vorzunehmen, ohne über die entsprechenden Kenntnisse zu verfügen oder geschult worden zu sein, kann dies zu unsachgemäßem Betrieb des Motors und möglichen Schäden führen.

- » Stellen Sie sicher, dass der Motor [9] auf seine normale Betriebstemperatur abgekühlt ist, bevor Sie Einstellungen am Vergaser [10] vornehmen.

- Der Vergaser [10] ist so konstruiert, dass er die richtige Menge an Luft und Kraftstoff für eine effiziente Verbrennung mischt. Er kann im Laufe der Zeit durch Verunreinigungen im Kraftstoff, wie z. B. Schmutz, Ablagerungen oder Rückstände, verschmutzt oder verstopft werden. Untersuchen Sie regelmäßig den Vergaser, um eine optimale Motorleistung zu gewährleisten und mögliche Probleme zu vermeiden (Abb. T).



1. Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen, stabilen Fläche.
2. Heben Sie Luftfilter und Gehäuse [13] heraus.
3. Lösen Sie die Schrauben.
4. Untersuchen Sie den Vergaser [10] und die Teile visuell auf Rückstände, ohne die Verbindungsschläuche zu lösen. Wischen Sie ihn bei Bedarf mit einem trockenen Tuch ab.
5. Befestigen Sie die Halterung des Luftfilters [13] wieder, indem Sie die Muttern festziehen.

11.9 Wechsel der Schneidmesser

 **VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

- » Behandeln Sie die Messer vorsichtig, um Schnittverletzungen zu vermeiden. Nutzen Sie einen Messerhalter oder wickeln Sie das Messer in ein Schutztuch, wenn Sie es aus- oder einbauen.
- » Warten Sie, bis das Schneidmesser vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie versuchen, es auszutauschen.
- » Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzhandschuhe und Augenschutz.

HINWEIS!

- » In der Messer-Baugruppe (21) befinden sich zwei Messer. Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass beide Messer korrekt zueinander und zu den Halterungen ausgerichtet sind.

1. Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen, stabilen Fläche.
2. Deaktivieren Sie den Motor (9), indem Sie den Zündkerzenstecker (26) abziehen, um ein versehentliches Anlassen zu verhindern.
3. Nehmen Sie die selbstsichernden Muttern ab, um die Messer-Baugruppe (21) von der Maschine zu entfernen.
4. Lösen Sie die selbstsichernden Muttern an der Messer-Baugruppe (21), um die Messer langsam zu entfernen.
5. Positionieren Sie die neuen Messer auf der Messer-Baugruppe (21) und ziehen Sie die Schrauben und Muttern fest.
6. Montieren Sie die Messer-Baugruppe (21) an der Maschine. Siehe Kapitel 6.2.4 Messer-Baugruppe.

13. Fehlersuche

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel, um Probleme und mögliche Lösungen zu bestimmen. Falls sich das Problem nicht selbst beheben lässt, wird empfohlen, ein autorisiertes Kundendienstzentrum oder einen qualifizierten Fachmann zurate zu ziehen, um weitere Untersuchungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten vorzunehmen. Alternativ können Sie sich auch an unser Kundendienst-Team wenden, um weitere Unterstützung zu erhalten.

Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Maschine startet nicht.	• Kein Kraftstoff mehr.	• Maschine ausschalten. Vollständig abkühlen lassen und Kraftstoff nachfüllen. Siehe Kapitel 7. Tanken.
	• Abgestandener Kraftstoff oder Wasser im Kraftstoff.	• Kraftstoff ablassen und wieder auffüllen.
	• Zu wenig Motoröl oder zu niedriger Ölstand.	• Motoröl nachfüllen und sicherstellen, dass die untere Füllstandlinie erreicht wird.
	• Zündkerze (27) defekt, verschmutzt oder mit falschem Spaltabstand.	• Zündkerze (27) ersetzen. Siehe Kapitel 11.2. Überprüfen und Ersetzen der Zündkerze.
	• Verunreinigungen oder Schmutz im Kraftstofftank (8).	• Kraftstoff ablassen. Frischen Kraftstoff auffüllen.
	• Maschine wurde ohne Aufbereitung oder Ablassen des Kraftstoffs gelagert oder mit schlechtem Kraftstoff betankt.	• Maschine von einem qualifizierten Techniker untersuchen und reparieren lassen.
Der Seilzugstarter (29) kann die Maschine nicht starten.	• Die interne Verbindung des Seilzugstarters (29) ist verschlissen.	• Maschine von einem qualifizierten Techniker untersuchen und reparieren lassen.
Die Maschine stellt plötzlich den Betrieb ein.	• Zu wenig Motoröl oder zu niedriger Ölstand.	• Motoröl nachfüllen und sicherstellen, dass die Füllstandlinie erreicht wird.
	• Kein Kraftstoff mehr.	• Maschine ausschalten. Vollständig abkühlen lassen und Kraftstoff nachfüllen. Siehe Kapitel 7. Tanken.
	• Der Luftfilter (13) ist verschmutzt.	• Luftfilter (13) reinigen oder ersetzen. Siehe Kapitel 11.6 Untersuchen und Austauschen des Luftfilters.
Die Messer-Baugruppe (21) funktioniert nicht.	• Der Vergaser (10) ist verstopft.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.
	• Die Messerwelle ist blockiert.	• Ablagerungen von der Messer-Baugruppe (21) entfernen.
	• Antriebsriemen ist gerissen oder locker.	• Antriebsriemen austauschen oder spannen.
Messersteuerung (4) kann nicht aktiviert werden.	• Sicherungsstift (4a) ist eingerastet.	• Sicherungsstift (4a) drehen und entriegeln.
Der Gashebel (1) ist während des Betriebs nicht voll eingerastet.	• Der Gashebelmechanismus ist durch Fremdkörper blockiert.	• Gashebel (1) reinigen, um ihn leichtgängig zu halten.
Übermäßige Vibration während des Betriebs.	• Lose Befestigungselemente.	• Alle Befestigungselemente anziehen.
	• Die Räder (17) sind nicht ordnungsgemäß angebracht. Sie wirken holprig oder platt.	• Räder (17) überprüfen und montieren. Siehe Kapitel 6.2.1 Räder.
	• Der Schwingungsdämpfer fehlt oder ist lose.	• Schwingungsdämpfer ordnungsgemäß installieren. Siehe Kapitel 6.2.2 Schutzabdeckung.
	• Verschleiß des Getriebes durch längeren Betrieb mit unzureichendem Schmierfett.	• Getriebefett überprüfen. Fett nachfüllen und auf innere Schäden prüfen. Verschlissene Komponenten ersetzen, falls erforderlich. Siehe Kapitel 11.5 Getriebefett nachfüllen.
Der Motor (9) ist überhitzt.	• Der Ölstand des Motors (9) ist niedrig.	• Motoröl nachfüllen und sicherstellen, dass die Füllstandlinie erreicht wird.
	• Der Lufteinlass ist schwach.	• Luftfilter (13) reinigen oder ersetzen. Siehe Kapitel 11.6 Untersuchen und Austauschen des Luftfilters.
Ungewöhnliche Schleif-, Klop- oder Heulgeräusche des Getriebes (23).	• Zu wenig oder verschmutztes Getriebefett.	• Maschine sofort anhalten. Getriebefett überprüfen. Fett nachfüllen und auf innere Schäden prüfen. Wenn das Geräusch weiterhin besteht, Getriebe (23) von einem qualifizierten Techniker überprüfen lassen.
Fettaustritt an den Getriebedichtungen.	• Überhitzung oder Beschädigung der Dichtung aufgrund unzureichender Schmierung.	• Maschine sofort anhalten. Getriebefett und die Dichtungen überprüfen. Vor dem weiteren Gebrauch Fett nachfüllen und beschädigte Dichtungen ersetzen.
Das Gehäuse des Getriebes wird während des Betriebs übermäßig heiß.	• Unzureichendes oder abgenutztes Getriebefett verursacht erhöhte Reibung.	• Maschine sofort anhalten. Getriebefett überprüfen. Fett nachfüllen und auf innere Schäden prüfen. Betrieb nicht ohne ausreichende Schmierung fortsetzen.

7. Überprüfen Sie die Maschine nach dem Austausch der Messer auf korrekte Ausbalancierung und Ausrichtung, um Vibrationen oder Schäden während des Betriebs zu vermeiden.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Schneidmesser sicher befestigt sind, bevor Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen.

12. Instandhalten

Regelmäßiges Instandhalten des Produkts ist wichtig, um die Zuverlässigkeit, Leistung und Langlebigkeit des Produkts aufrechtzuerhalten. Es wird empfohlen, das Produkt jedes Jahr oder alle 250 Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt, einer Instandhaltung zu unterziehen.

 **WARNING! Verletzungsrisiko!**

- » Warten Sie nicht bis zum planmäßigen Instandhaltungsintervall, um auftretende Probleme zu beheben. Achten Sie auf die folgenden Symptome, die eine Instandhaltung erforderlich machen könnten.
- » Wenn eines dieser Symptome auftritt und nicht durch einfache Fehlersuche behoben werden kann, sollte das Produkt umgehend von einem qualifizierten Techniker instand gesetzt werden. Ein Weiterbetrieb des Produkts mit diesen zugrunde liegenden Problemen kann schnell zu schwerwiegenden Schäden und umfangreichen Reparaturen führen.

- **Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen:** Mechanische Probleme innerhalb der internen Bauteile des Produkts. An der Maschine befinden sich lose Teile oder Schrauben.
- **Plötzlicher Anstieg der Betriebstemperatur:** Mangelnde Schmierung, verschlissene Lager, Fehlausrichtung von Bauteilen, festsitzende Teile, gerissene Riemen, blockierte mechanische Teile, eingeschränkter Luftstrom sowie Dauerbetrieb können zu übermäßiger Hitzeentwicklung führen.

14. Entsorgung

14.1 Demontage, Deaktivierung und Verschrottung

⚠️ WARNUNG! Entflammbarkeitsrisiko!

- » Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (26) ab, bevor Sie mit der Demontage fortfahren, um die Möglichkeit einer versehentlichen Zündung auszuschließen.
- » Nutzen Sie speziell zur Lagerung von Kraftstoff zugelassene Behälter und befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Entsorgung gefährlicher Abfälle.

⚠️ VORSICHT! Risiko einer chemischen Belastung!

- » Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen, wenn Sie mit Kraftstoff umgehen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen, wenn Sie mit Öl umgehen.

- Lassen Sie immer den gesamten Kraftstoff aus der Maschine ab, bevor Sie sie entsorgen.
- Lassen Sie immer das Öl aus der Maschine ab, bevor Sie sie entsorgen.

14.2 Entsorgung des Produkts

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Um die Sicherheit und den Schutz der Umwelt zu gewährleisten, können besondere Verfahren zur Behandlung und Entsorgung erforderlich sein. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um zu erfahren, welche Möglichkeiten der ordnungsgemäßen Entsorgung oder des Recyclings es in Ihrem Gebiet gibt.

14.3 Entsorgen von Kraftstoff

Die Entsorgung von altem oder verunreinigtem Kraftstoff muss umsichtig erfolgen, um Umweltschäden zu vermeiden. Füllen Sie den Kraftstoff zunächst mit einem Siphon oder einer Pumpe in einen zugelassenen, auslaufsicheren Kraftstoffbehälter um. Bewahren Sie den Behälter an einem gut belüfteten Ort, abseits von Hitze, Flammen oder brennbaren Materialien, auf. Mischen Sie den Kraftstoff nicht mit anderen Stoffen, da dies die Entsorgung erschwert. Bringen Sie den Kraftstoff zu einer Sondermülldeponie, einem Recyclingzentrum oder einer Einrichtung, die gebrauchten Kraftstoff annimmt, wie z. B. einige Autowerkstätten oder kommunale Abfallprogramme. Schütten Sie niemals Kraftstoff in die Kanalisation, auf den Boden oder in den Müll, da dies illegal und sehr gefährlich ist. Befolgen Sie stets die örtlichen Vorschriften für eine sichere und umweltfreundliche Entsorgung.

14.4 Entsorgung des Öls

Entsorgen Sie Altöl verantwortungsbewusst und halten Sie die Vorschriften ein, um die Umwelt zu schützen. Lassen Sie das Öl in eine saubere Wanne ab und füllen Sie es dann in einen versiegelten, auslaufsicheren Behälter um, damit es nicht mit anderen Substanzen verunreinigt wird. Bringen Sie das Öl zu einem zertifizierten Recyclingzentrum, einem Autoteilehandel oder einer Sondermülldeponie. Schütten Sie niemals Öl in die Kanalisation, auf den Boden oder in den Müll. Recycling trägt zur Verringerung der Umweltverschmutzung bei und ermöglicht die Wiederaufbereitung des Öls. Befolgen Sie stets die örtlichen Entsorgungsrichtlinien.

14.5 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials

Das korrekte Sortieren und Entsorgen von Verpackungsmaterialien ist für eine umweltfreundliche Abfallwirtschaft unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und aus Materialien besteht, die recycelt werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Altpapierdienst oder der Altpapiersammlung abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recyclingstellen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterial, Einlagen, Bänder und andere Kunststoffverpackungen. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die Umweltverträglichkeit zu fördern.
- Entsorgen Sie den Metallschutzrahmen, indem Sie ihn bei einem zugelassenen Metallrecyclingbetrieb oder einer kommunalen Sammelstelle abgeben. Entfernen Sie vor dem Recycling alle nichtmetallischen Komponenten. Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften oder Recycling-Richtlinien zur ordnungsgemäßen Handhabung und Entsorgung. Befolgen Sie diese Anweisungen, um die Einhaltung der Vorschriften zu gewährleisten und die ökologische Nachhaltigkeit zu fördern.

15. Garantie

HBM Machines steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder von autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von **2 Jahren** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produktanweisungen, technischen Daten oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unser Kundendienst-Team, um einen Garantieanspruch zu besprechen und einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Verordnungen variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

16. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Nutzung, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

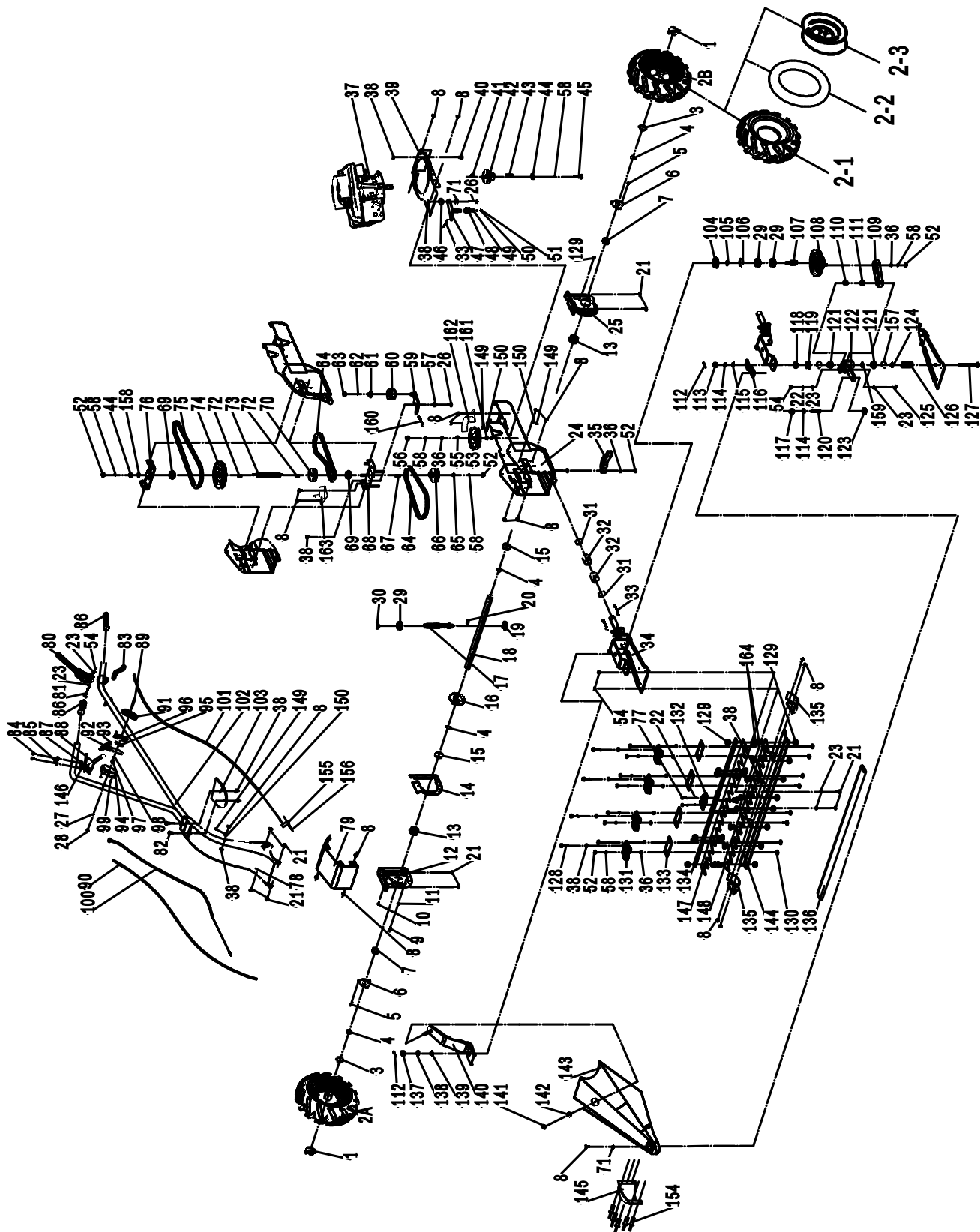
Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst-Team in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den aufgetretenen Fehler. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.

HINWEIS! Aufmerksam lesen!

* Die in diesem Handbuch enthaltene Teileliste sowie die Abbildungen dienen lediglich zur Orientierung. Der Hersteller und/oder der Vertriebshändler lehnt ausdrücklich jegliche Zusicherung oder Gewährleistung hinsichtlich der Qualifikation des Nutzers zur Durchführung von Reparaturen oder zum Austausch von Teilen des Produkts ab. Es wird dringend empfohlen, alle Reparaturen und den Austausch von Teilen von zertifizierten und lizenzierten Technikern durchführen zu lassen und nicht vom Benutzer selbst. Der Benutzer übernimmt jegliche Risiken und Haftung in Verbindung mit der Reparatur des Originalprodukts oder dem Einbau von Ersatzteilen.

17.1 Explosionszeichnung



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
1	Ringverschluss	2
2A	Rechtes Rad	1
2B	Linkes Rad	1
2-1	Radreifen	2
2-2	Radachse	2
2-3	Radnabe	2
3	Antriebswellenkappe	2
4	Sicherungsring 25 mm	4
5	Sechskantflanschschraube M6 x 12 mm	6
6	Öldichtungsdeckel	2
7	Rahmen-Öldichtung Ø25 x Ø40 x 7 mm	2
8	Sechskantflanschschraube M8 x 16 mm	26
9	Sechskantflanschschraube M10 x 14 mm	2
10	Sechskantflanschschraube M6 x 22 mm	9
11	Unterlegscheibe Ø10 mm	2
12	Rechtes Gehäuse	1
13	Rillenkugellager 6005	2
14	Dichtung	1
15	Unterlegscheibe	2
16	Schneckenrad	1
17	Schneckenwelle	1
18	Ausgangswelle	1
19	Rillenkugellager 6302	1
20	Scheibenfeder 5 x 6,5 x 16 mm	1
21	Sechskantflanschschraube M8 x 20 mm	12
22	Federscheibe Ø8 mm	3
23	Flache Unterlegscheibe Ø8 mm	8
24	Motorsitz-Baugruppe	1
25	Linkes Gehäuse	1
26	Sechskantflanschschraube M8 x 25 mm	2
27	Flache Unterlegscheibe Ø6 mm	1
28	Selbstsichernde Mutter M6	1
29	Rillenkugellager 6004	3
30	Rahmen-Öldichtung Ø20 x Ø32 x 6 mm	1
31	Sicherungsring 35	2
32	Lager	2
33	Kupplungsfeder	3
34	Halteplatte	1
35	Spannarm	1
36	Flache Unterlegscheibe Ø10 mm	11
37	Motor	1
38	Flansch, selbstsichernd M8	16
39	Motorsitz	1
40	Sechskantflanschschraube M8 x 40 mm	3
41	Distanzstück für Riemenscheibe	1
42	Riemenscheibe	1
43	Passfeder 4,78 x 5 x 35 mm A	1
44	Flache Unterlegscheibe Ø10 x Ø32 x 4 mm	2
45	3/8-Zoll-Schraube mit 24 Zähnen	1
46	Spannbuchse	1
47	Kupplungshebel-Baugruppe	1
48	Spannrolle	1
49	Rillenkugellager 628	2
50	Sicherungsring 24	1
51	Sicherungsring 8	1
52	Selbstsichernde Mutter M10	12

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
53	Antriebsriemenscheibe	1
54	Selbstsichernde Mutter M8	6
55	Passfeder 4 x 4 x 15 mm	1
56	Sechskantmutter M10 x 1 mm	1
57	Spannwellenbuchse	1
58	Federscheibe 10 mm	13
59	Kupplungshebel-Baugruppe	1
60	Spannrad	1
61	Rillenkugellager 6200	1
62	Sicherungsring 10	1
63	Sicherungsring 30	1
64	Keilriemen V13 x 780 mm	2
65	Flache Unterlegscheibe Ø10 x Ø24 x 2 mm	1
66	Schnitt-Riemenscheibe	1
67	Passfeder 5 x 5 x 30 mm A	1
68	Unterer Lagersitz	1
69	Rillenkugellager 6203	2
70	Antriebsriemenscheibe	1
71	Flache Unterlegscheibe Ø8 x Ø22 x 2 mm	2
72	Passfeder 5 x 5 x 20 mm C	2
73	Mittlere Welle	1
74	Riemenscheibe	1
75	Keilriemen V13 x 1060 mm	1
76	Oberer Lagersitz	1
77	Innensechskantschraube M8 x 1 x 20 mm	2
78	Griffarm	1
79	Motorsitzdeckel	1
80	Kupplungshebel	1
81	Sechskantschraube M8 x 50 mm	1
82	Rundkopfschraube mit Vierkantansatz M8 x 30 mm	2
83	Sperrstange für Kupplungshebel	1
84	Sechskantschraube M6 x 20 mm	2
85	Kupplungsgabel	1
86	Griff	2
87	Kupplungssattel	1
88	Kupplungshebel	1
89	Sechskantschraube M6 x 60 mm	1
90	Kupplungszug	1
91	Schaltkasten für Gashebel links	1
92	Gashebel	1
93	Gashebelstecker	2
94	Schaltkasten für Gashebel rechts	1
95	Schaltkreis	1
96	Gashebelschalttafel	1
97	Niet	1
98	Federscheibe	1
99	Schraube ST2,9 x 20	2
100	Gashebelzug	1
101	Kupplungszug	1
102	Griff-Baugruppe	1
103	Gummidichtung für Griff	1
104	Riemenscheibenabdeckung	1
105	Riemenscheibenbuchse	1
106	Sicherungsring 42	1

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
107	Riemenscheibenwelle	1
108	Riemenscheibe	1
109	Pleuelstange	1
110	Pleuelwellenbuchse	1
111	Nadellagerkonus NK1520	1
112	Stift 3 x 30 mm	2
113	Schlitzmutter M14	1
114	Federscheibe 14 mm	2
115	Flache Unterlegscheibe 14 mm	1
116	Montagesitzabdeckung	1
117	Sechskantmutter M14	1
118	Pleuelstangenbuchse	1
119	Pleuelsitzabdeckung	1
120	Gleitblockschraube	1
121	Nadellager HK2516	2
122	Pleuelstangen-Baugruppe	1
123	Gleitblock	1
124	Pleuelstangenscheibe	1
125	Sechskantschraube M8 x 45 mm	1
126	Pleuelstangenwelle	1
127	Sechskantschraube M14 x 110 mm	1
128	Sechskantschraube M8 x 30 mm	4
129	Flansch-Sicherungsmutter M6	23
130	Sechskantschraube M10 x 25 mm	8
131	Messeradapter	4
132	Gleitsockel	1
133	Einstellerplatte	4
134	Messerrahmen-Baugruppe	1
135	Stützsitz-Baugruppe	2
136	Messerschutz	1
137	Schlitzmutter M16	1
138	Feder 16	1
139	Flache Unterlegscheibe 16 mm	1
140	Montagesitz der Frontabdeckung	1
141	Selbstsichernde Mutter M12	1
142	Flache Unterlegscheibe Ø13,5 x Ø37 x 3 mm	1
143	Vordere Abdeckplatte	1
144	Messerrahmen	1
145	Pleuelstangenabdeckung	1
146	Niet	1
147	Oberes Schneidmesser	1
148	Unteres Schneidmesser	1
149	Düsenhülse	3
150	Kabelschutz	3
154	Niet 4 x 12 mm	5
155	Schneidkopf-Öse	1
156	Stift 1,5 x 20 mm	1
157	Sicherungsring 32	2
158	Lagerhülse	1
159	Distanzhülse für Pleuellager	1
160	Kupplungsrückstellfeder	1
161	Unterlegscheibe für Riemenscheibe	2
162	Riemenscheibenschutz	1
163	Riemenscheibenschutz	1
164	Sechskant-Senkkopfschraube mit Innensechskant	16



Indice

1. Introduzione al presente manuale81

2. Istruzioni importanti per la sicurezza81

3. Considerazioni sul sito.....84

4. Panoramica.....85

5. Prima del primo utilizzo.....86

6. Assemblaggio e installazione.....87

7. Rifornimento di carburante.....89

8. Aggiunta e controllo del livello dell’olio motore.....89

9. Funzionamento/utilizzo.....90

10. Pulizia e manutenzione.....91

11. Manutenzione.....92

12. Revisione.....95

13. Risoluzione dei problemi.....95

14. Smaltimento.....96

15. Garanzia.....96

16. Servizio clienti.....96

17. Elenchi delle parti e diagrammi.....97

1. Introduzione al presente manuale

Questo manuale ha diversi scopi fondamentali:

- Fornisce istruzioni chiare e dettagliate sulla modalità sicura ed efficace di utilizzo, manutenzione e risoluzione dei problemi della macchina.
- Consente agli operatori di comprendere a fondo le funzioni e i dispositivi di sicurezza della macchina, evitandone efficacemente l'uso improprio e riducendo al minimo il rischio di lesioni personali e danni.
- Comprende spiegazioni dettagliate dei simboli e delle avvertenze di sicurezza presenti sulla macchina e in questo manuale, aiutando gli operatori a individuare ed evitare rischi potenziali.
- Delinea l'uso previsto della macchina e fornisce informazioni sulle sue applicazioni consigliate.

AVVERTENZA! Prima della configurazione, del montaggio e dell'utilizzo della macchina, leggere attentamente e comprendere il presente manuale.

- » Leggere, seguire e comprendere il presente manuale per il montaggio e l'uso sicuro ed efficiente della macchina. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare lesioni gravi o danni.
- » Tenere e conservare il presente manuale in un luogo sicuro accessibile agli operatori che utilizzano o eseguono la manutenzione di questa macchina. Conservarlo nelle vicinanze della macchina per permetterne una facile consultazione da parte di tutti gli operatori. È necessario che tutti gli operatori si familiarizzino con il presente manuale prima di mettere in funzione o eseguire la manutenzione di questa macchina.
- » Il proprietario di questa macchina ha la responsabilità di garantirne l'uso sicuro. Ciò include l'esecuzione di ispezioni regolari e della manutenzione ordinaria, la comprensione del manuale e il rispetto delle istruzioni fornite per un assemblaggio e un funzionamento sicuri.
- » Conservare il presente manuale per consultazioni future. In caso di cessione di questa macchina a una terza parte è necessario includere il presente manuale.
- » L'azienda produttrice non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi lesione o danno materiale risultante da negligenza, modifiche o da un uso improprio.

2. Istruzioni importanti per la sicurezza

AVVERTENZA! Rischio di lesioni dovuto a una mancanza di conoscenza delle istruzioni d'uso e di sicurezza della macchina.

- » Nessun elenco delle indicazioni di sicurezza può essere completo. Ogni ambiente è diverso. Gli incidenti sono spesso causati da una mancanza di conoscenza o da distrazione.
- » Utilizzare questa macchina con attenzione e prudenza per ridurre il rischio di lesioni. Se le normali precauzioni di sicurezza vengono trascurate o ignorate, possono verificarsi lesioni gravi.

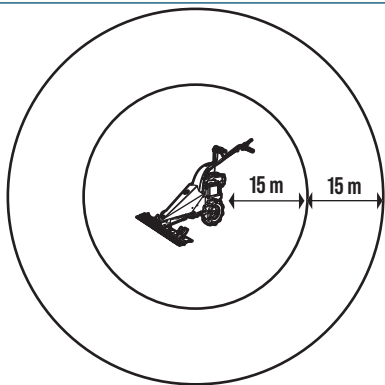
AVVERTENZA! Rischio di esposizione a sostanze chimiche e di potenziali pericoli per la salute!

- » Durante l'uso, è possibile l'esposizione a fumi contenenti sostanze chimiche. L'esposizione prolungata a queste sostanze chimiche può comportare problemi di salute, che potenzialmente comprendono, ma non si limitano a danni all'apparato riproduttivo o a difetti congeniti.

2.1 Avvertenze generali per la sicurezza

- Utilizzare modalità di funzionamento a bassa rumorosità quando possibile e/o limitare il tempo di funzionamento per ridurre l'esposizione al rumore.
- Non modificare la macchina in qualsivoglia circostanza. Modifiche non autorizzate possono causare lesioni gravi o morte.
- Tenere le mani e i piedi lontano da tutte le parti rotanti. Non avvicinarsi mai ai componenti in movimento né passare sotto di essi.
- Ispezionare l'area di falciatura prima dell'uso. Rimuovere eventuali oggetti estranei quali pietre, bastoni, fili metallici o detriti che potrebbero essere proiettati dalla falciatrice o interferire con il suo funzionamento.
- Utilizzare solo in condizioni di visibilità sicura. Falciare durante le ore diurne o con un'illuminazione artificiale adeguata. Prima di iniziare, assicurarsi che l'area sia libera da persone, bambini e animali.
- Non utilizzare la macchina in se si è stanchi, non si sta bene, o se si è sotto l'effetto di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci.
- Evitare di utilizzare la macchina durante i temporali. I fulmini comportano un grave rischio di lesioni o morte. Se si vedono fulmini o si sente un tuono, interrompere immediatamente l'utilizzo e cercare riparo.
- Non lasciare mai incustodita la macchina in funzione. Disinnestare sempre le lame da taglio e spegnere il motore prima di allontanarsi dalla postazione dell'operatore.
- Non avviare o far funzionare mai il motore in ambienti chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas inodore e letale. Utilizzare la macchina solo in aree esterne ben ventilate.
- Evitare il più possibile di falciare erba bagnata. Le condizioni di bagnato possono ridurre la trazione e aumentare il rischio di scivolamento o perdita di controllo.

- Non azionare mai la macchina con protezioni o schermi difettosi o senza dispositivi di sicurezza installati. Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i componenti di protezione siano intatti e funzionanti.
- Non modificare le impostazioni del regolatore del motore né sovralimentare il motore. La modifica di queste impostazioni può causare gravi danni e aumentare il rischio di lesioni.
- Non manomettere le regolazioni sigillate per il controllo della velocità del motore. Queste sono impostate in fabbrica per un funzionamento sicuro.
- Non sollevare né trasportare mai la macchina mentre il motore è in funzione. Spegnerne sempre il motore prima di sollevare o trasportare la macchina.
- Evitare il contatto con le parti calde. Componenti quali il tubo di scarico, il motore e le superfici circostanti diventano estremamente caldi durante e dopo il funzionamento. Rispettare tutte le etichette di avvertenza e attendere che si raffreddino sufficientemente prima di toccarli.
- Spegnerne il motore e scollegare il connettore della candela nelle seguenti situazioni:
 - Prima di eliminare le ostruzioni.
 - Prima di controllare, pulire o eseguire la manutenzione sulla macchina.
 - Dopo aver urtato un oggetto estraneo, verificare la presenza di danni ed effettuare le riparazioni prima di riavviare.
 - Ogni volta che si lascia la macchina incustodita.
 - Prima di fare rifornimento.
 - Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, ispezionare immediatamente:
 - Verificare la presenza di danni.
 - Sostituire o riparare le parti danneggiate.
 - Serrare eventuali componenti allentati.
- Il motore deve essere spento durante le operazioni di manutenzione e pulizia, durante la sostituzione delle lame e durante il trasporto con mezzi diversi dalla propria forza.
- Per alcune operazioni, quali la manutenzione, la sostituzione delle lame e la pulizia, il motore deve essere disattivato scollegando il connettore della candela.
- Non esiste un pendio completamente "sicuro". La guida su pendii erbosi richiede particolare attenzione. Per proteggere dal ribaltamento:
 - Falciare sempre trasversalmente ai pendii, mai su e giù.
 - Evitare curve brusche o inversioni di marcia sui pendii. Mantenere tutti i movimenti sui pendii lenti e gradualmente.
 - Non operare su pendii eccessivamente ripidi con pendenza superiore a 10°.
 - Assicurarsi che le calzature offrano una buona aderenza e mantenere una posizione stabile.
 - Ridurre la velocità e mantenere la lama da taglio disinnestata quando ci si sposta su terreni irregolari.
 - Fare attenzione a buche, dossi, rocce o altri oggetti nascosti.
 - Evitare di avviare o arrestare la macchina su un pendio.
- Assicurarsi che tutte le protezioni di sicurezza siano in posizione e che la lama da taglio sia disinnestata prima dell'avvio.
- Controllare i livelli di carburante e olio e verificare che l'area sia libera da persone e ostacoli.
- Avviare il motore seguendo la procedura descritta nel presente manuale.
- All'avvio del motore, l'operatore non deve sollevare la macchina.
- Prima di trasportare la macchina, assicurarsi che il motore sia spento e che la lama da taglio abbia smesso completamente di muoversi.
- Quando si sposta la macchina al di fuori del luogo di lavoro, le lame da taglio devono essere disinnestate.
- Sulla macchina devono essere montate solo le lame da taglio raccomandate nel presente manuale, che devono essere installate seguendo rigorosamente le istruzioni fornite.
- Per eliminare o ridurre il rischio di contatto con superfici calde, in particolare durante le operazioni di manutenzione:
 - Lasciar raffreddare completamente la macchina prima di eseguire qualsiasi manutenzione.
 - Indossare guanti resistenti al calore e indumenti protettivi adeguati.
 - Evitare di toccare i componenti del motore o le parti dello scarico fino a quando non si è verificato che siano freddi.
- Per le falciatrici manuali a spinta, la zona di sicurezza generale (zona di pericolo) è di 15 metri. Nessuno, tranne l'operatore, deve trovarsi all'interno di questa zona mentre la macchina è in funzione (fig. A).



2.2 Dispositivi di protezione individuale (DPI)

- Indossare una protezione per gli occhi, come ad esempio, occhiali di sicurezza o di protezione, per proteggere gli occhi da detriti volanti, scintille, sostanze chimiche o qualsiasi altro pericolo potenziale quando si utilizza la macchina. Assicurarsi che la protezione per gli occhi sia della dimensione giusta per fornire una copertura ottimale ed evitare lesioni.
- Indossare una protezione dell'udito che si adatta perfettamente e offre un'adeguata riduzione del rumore per salvaguardare l'udito da livelli di rumore elevati generati dalla macchina.
- Indossare calzature antinfortunistiche, tra cui suole antiscivolo, per proteggere i piedi dalla caduta di oggetti, pericoli di schiacciamento o perforazione durante l'uso della macchina. Assicurarsi che calzino alla perfezione per garantire comfort e massima sicurezza.
- Indossare indumenti protettivi appropriati per ridurre al minimo pericoli potenziali durante l'uso della macchina. Ciò comprende la protezione da rischi potenziali, tra cui oggetti taglienti, superfici calde, spruzzi di sostanze chimiche o liquidi, impigliamento potenziale nelle parti in movimento ed esposizione a particelle fini che potrebbero provocare un'irritazione cutanea.

2.3 Sicurezza relativa i carburanti

- Maneggiare e conservare tutti i carburanti conformemente alle normative locali e alle linee guida di sicurezza.
- Evitare il contatto di pelle, occhi e indumenti con i carburanti, indossando dispositivi di protezione appropriati. Se il carburante entra a contatto con la pelle, lavare immediatamente e accuratamente l'area interessata con acqua e sapone.
- Non mangiare né bere durante il rifornimento di carburante della macchina. In caso di ingestione accidentale di carburante, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Garantire una ventilazione appropriata quando si lavora con il carburante per evitare l'accumulo di vapori nocivi.
- Tenere tutte le sorgenti di innesco, comprese fiamme libere e scintille, lontane dalle aree in cui è presente il carburante.
- Evitare di inalare i vapori del carburante poiché possono provocare irritazione o rappresentare un rischio per la salute.
- Tenere l'attrezzatura antincendio vicino alle aree in cui il carburante viene maneggiato o conservato.
- Aprire gradualmente il tappo del serbatoio del carburante per rilasciare l'eventuale pressione formatasi all'interno del serbatoio del carburante a causa dei vapori del carburante e di fattori ambientali. In alternativa, se presente, premere la valvola di rilascio della pressione sul tappo del serbatoio del carburante.
- Dopo aver riempito il serbatoio del carburante, assicurarsi di serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante.
- Rimuovere immediatamente qualsiasi fuoriuscita con materiali assorbenti per liquidi pericolosi. Lasciare evaporare ogni residuo rimanente prima di utilizzare la macchina.
- Utilizzare solo contenitori e attrezzature approvati per la manipolazione del carburante e chiaramente etichettati.

2.4 Manipolazione del carburante

- Assicurarsi che il carburante utilizzato sia compatibile con la macchina per evitare reazioni chimiche o perdite.
- Mantenere la messa a terra elettrica durante il trasferimento del carburante per ridurre il rischio di scariche elettrostatiche.
- Utilizzare sempre strumenti appropriati, come imbuto e bocchettoni di riempimento, durante il rifornimento di carburante.
- Assicurarsi che i contenitori del carburante e qualsiasi meccanismo di trasferimento sia pulito e privo di umidità o impurità. L'acqua o altri contaminanti possono compromettere negativamente le prestazioni e l'affidabilità della macchina.
- Evitare di riempire eccessivamente i contenitori o i serbatoi del carburante per ridurre il rischio di traboccamento e il rilascio di vapori.
- Prima di avviare il motore, spostare eventuali contenitori del carburante ad almeno 3 metri di distanza dalla macchina per garantire una distanza di sicurezza e ridurre al minimo il rischio di incendi accidentali.
- Sigillare i contenitori del carburante durante il trasporto per evitare fuoriuscite o danni.

2.5 Stoccaggio del carburante

- Conservare il carburante all'interno di contenitori del carburante chiusi ermeticamente e approvati che resistono a corrosione e perdite.
- Posizionare i contenitori del carburante in aree fresche, asciutte e ben ventilate, lontano dai raggi diretti del sole e sorgenti di innesco.
- Etichettare chiaramente tutti i contenitori del carburante indicandone il contenuto e la data di stoccaggio.
- Limitare le quantità di stoccaggio a quanto è necessario per le esigenze operative.
- Ispezionare regolarmente i contenitori del carburante per la presenza di segni di usura, danni o perdite.
- Tenere le aree di stoccaggio chiuse a chiave e limitarne l'accesso solo al personale autorizzato.
- Prevenire il contatto tra carburante e acqua per evitare contaminazioni e la proliferazione microbica.

2.6 Smaltimento del carburante

- Comprendere e rispettare le normative locali e le linee guida relative allo smaltimento del carburante.
- Smaltire il carburante non utilizzato o contaminato secondo le normative sulla gestione dei rifiuti pericolosi.
- Conferire il carburante e i materiali imbevuti di carburante ai centri di raccolta o di riciclaggio autorizzati per il loro corretto smaltimento.
- Non scaricare il carburante negli scarichi, nel terreno o nell'acqua di superficie.
- Raccogliere il carburante versato o fuoriuscito utilizzando materiali assorbenti non combustibili.
- Conservare il carburante e i materiali assorbenti usati in contenitori sigillati e contrassegnati come rifiuti pericolosi.
- Tenere registri relativi allo smaltimento del carburante in linea con i requisiti normativi, se applicabile.

2.7 Manutenzione

- Ispezionare regolarmente la macchina per la presenza di segni di usura, danni o parti allentate. Sostituire o riparare qualsiasi danno prima di un utilizzo ulteriore.
- Mantenere la macchina pulita e senza polvere, detriti e depositi. Qualunque accumulo potrebbe compromettere le prestazioni o danneggiare la macchina.
- Controllare e serrare tutti i bulloni, i dadi e gli elementi di fissaggio per assicurarsi che siano ben saldi.

2.8 Riduzione delle vibrazioni e del rumore

- Ridurre al minimo la durata di utilizzo della macchina per diminuire l'esposizione complessiva alle vibrazioni e al rumore. Fare delle pause e alternare le attività per consentire un tempo di recupero sufficiente. Pianificare il programma di lavoro per distribuire l'uso di qualsiasi utensile ad alte vibrazioni su un periodo di tempo più lungo.
- Utilizzare la macchina solo come previsto dalla sua progettazione e seguire le istruzioni fornite dall'azienda produttrice. Il rispetto di queste linee guida garantisce l'uso sicuro ed efficiente, riducendo al minimo le vibrazioni e le emissioni sonore.
- Assicurarsi che la macchina sia in buone condizioni e ben tenuta.
- Utilizzare gli accessori appropriati progettati appositamente per la macchina. Assicurarsi che siano in buone condizioni e installati correttamente. Accessori danneggiati o errati possono aumentare i livelli di vibrazione e rumore.
- Mantenere una presa salda sulle impugnature o superfici di presa della macchina. Sono appositamente progettate per aiutare ad assorbire in parte le vibrazioni e ne riducono la trasmissione a mani e braccia.
- L'uso prolungato della macchina può comportare la sindrome da vibrazioni mano-braccio (HAVS) e altre condizioni correlate. Per ridurre al minimo questo rischio, è fondamentale indossare guanti protettivi, tenere le mani calde e seguire le migliori pratiche in materia di riduzione delle vibrazioni e del rumore.

2.9 Rischi residui

Pur rispettando tutti i requisiti di sicurezza durante l'uso di questa macchina, esistono tuttavia rischi intrinseci di lesioni e danni. Vi sono rischi potenziali associati alla struttura e alla progettazione della macchina, tra cui:

- La stanchezza aumenta il rischio di incidenti. Incentivare pause regolari, un riposo adeguato e la rotazione delle attività per prevenire l'insorgenza della stanchezza.
- Ustioni derivanti dal contatto con superfici calde.
- L'esposizione prolungata al rumore generato dalla macchina può risultare in una perdita permanente dell'udito. Indossare una protezione dell'udito appropriata durante l'uso della macchina.
- L'uso prolungato della macchina può comportare la sindrome da vibrazioni mano-braccio (HAVS) e altre condizioni correlate.
- La sindrome di Raynaud è una condizione in cui le dita delle mani o dei piedi possono perdere circolazione e sentirsi intorpidite o fredde in risposta alle basse temperature. L'uso prolungato di una macchina vibrante può scatenare la sindrome.
- Per evitare la sindrome di Raynaud:

- Tenere le mani al caldo con guanti isolanti e assicurarsi che la circolazione sia stabile prima di afferrare le maniglie o i comandi della falciatrice durante il funzionamento in inverno.
- Evitare di utilizzare la falciatrice in condizioni climatiche fredde o umide.
- Fare pause regolari per controllare il comfort delle mani e la circolazione. Interrompere immediatamente il funzionamento in caso di intorpidimento o dolore.

2.10 Situazione di emergenza

- In caso di altre situazioni di emergenza, come intrappolamento, interruzione di corrente, guasti meccanici, cortocircuiti o lesioni alle persone, seguire le procedure di arresto di emergenza descritte nel manuale. Spegnerla la macchina, richiedere immediatamente assistenza e fornire assistenza medica come richiesto.
- Formare regolarmente gli operatori per promuovere un ambiente di lavoro sicuro in diverse situazioni di emergenza. Ribadire l'importanza di protocolli essenziali, quali procedure di evacuazione, tecniche antincendio e misure di sicurezza. Rimanere proattivi nel garantire la preparazione e proteggere il benessere di tutte le persone coinvolte.
- Mantenere un livello di allerta e attenzione elevato durante l'uso della macchina. Ispezionare regolarmente la macchina per la presenza di segni di malfunzionamento o rischi potenziali.
- In caso di malfunzionamenti o situazioni di emergenza, impostare l'acceleratore su stop per spegnerlo. Fare controllare e riparare l'attrezzatura da un professionista qualificato prima di riutilizzarla.
- Se si verifica un incendio e non si è in grado di spegnere la macchina, dare priorità alla propria sicurezza e a quella degli altri. Non tentare di combattere il fuoco a meno che non si sia addestrati ed equipaggiati per farlo. Avvisare prontamente le autorità competenti chiamando il numero di emergenza nazionale.

2.11 Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati in questo manuale, sulla macchina e/o sulla confezione.



Questo simbolo sta per "Conformité Européenne", che dichiara "Conformità alle direttive, ai regolamenti e alle norme applicabili dell'UE". Con la marcatura CE, il produttore conferma che questo prodotto è conforme alle direttive e ai regolamenti europei applicabili.



Fare riferimento e leggere il manuale.



Avvertenza! Oggetti lanciati o volanti. Rimuovere qualsiasi oggetto che potrebbe essere proiettato dalla lama in qualsiasi direzione.

Mantenere una distanza di sicurezza dal pericolo.



Avvertenza! Fumi velenosi o gas tossici – Asfissia.

Non utilizzare all'interno.



Avvertenza! Rischio di esplosione.

Non riempire mai il serbatoio del carburante mentre il motore è in funzione.



Avvertenza! Superficie calda!

Spegnerla il motore e rimuovere il connettore della candela prima di eseguire la manutenzione o la riparazione.



Avvertenza! Materiale infiammabile.



Avvertenza! Taglio delle dita o della mano.



Avvertenza! Taglio del piede.



Vietato fumare.



Vietato usare fiamme libere, falò e/o sorgenti di innesto.



Avvertenza! Rischio di ribaltamento su pendii o argini – non operare in salita o in discesa. Operare solo trasversalmente rispetto alla pendenza o all'argine.



Attendere che tutti i componenti della macchina si siano completamente fermati prima di toccarli.



Indossare una protezione dell'udito.



Indossare una protezione per gli occhi.



Indossare calzature antinfortunistiche.



Indossare guanti protettivi.



Indossare indumenti protettivi.



Livello di potenza sonora.



Capacità dell'olio.



Capacità del carburante.



Potenza nominale.



Velocità di rotazione in giri al minuto (rpm).



Larghezza massima di taglio.



Cilindrata del motore.



Pulire le parti in movimento.



Lubrificare le parti in movimento.

2.12 Spiegazione delle parole di segnalazione

Le seguenti avvertenze sono utilizzate in questo manuale, sulla macchina e/o sulla confezione.

PERICOLO!	Questa avvertenza è utilizzata per indicare una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.
AVVERTENZA!	Questa avvertenza è utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.
ATTENZIONE!	Questa avvertenza è utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.
ATTENZIONE!	Questa avvertenza è utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni al prodotto o danni materiali.
AVVISO!	Questa avvertenza indica ulteriori consigli e informazioni utili.

2.13 Elenco delle abbreviazioni utilizzate

Le seguenti abbreviazioni sono utilizzate in questo manuale, sulla macchina e/o sulla confezione. La comprensione di queste abbreviazioni contribuisce a ridurre al minimo i pericoli e promuove l'uso sicuro della macchina.

cm ³	Centimetro cubo
mm	Millimetro
min ⁻¹	Cicli al minuto
m/s ²	Metro per secondo quadrato
kW	Kilowatt
g/kWh	Grammi per kilowatt-ora
L	Litri
g	Grammi
kg	Chilogrammi
°C	Grado Celsius
dB	Decibel

2.14 Utilizzo previsto

**AVVERTENZA! Rischio di lesioni!**

» Non utilizzare la macchina per scopi diversi dal suo uso previsto, come indicato nel presente manuale. Usi differenti sono considerati non autorizzati.

- La macchina è progettata specificamente per il taglio di erbacce e vegetazione leggera in aree esterne domestiche e per la manutenzione di giardini amatoriali.
- Questa macchina è destinata esclusivamente all'uso in ambienti domestici e nel settore del fai-da-te.
- La macchina è adatta solo all'uso in spazi esterni.

2.15 Uso improprio prevedibile

**AVVERTENZA! Rischio di lesioni gravi a causa di uso improprio!**

» Utilizzare la macchina esclusivamente secondo il suo previsto aiuta a mitigare i rischi associati all'uso improprio, promuovendo un ambiente di lavoro più sicuro e riducendo l'eventualità di incidenti o di danni alla macchina.

» Rispettare rigorosamente l'uso previsto della macchina, poiché è progettata per applicazioni specifiche. È severamente vietato modificare la macchina o utilizzarla per scopi diversi dalla sua funzione designata.

- La macchina non è destinata al taglio di piante legnose o rami spessi.
- La macchina non è destinata ad essere utilizzata per la bonifica agricola e industriale.
- La macchina non è destinata a trasportare o trainare alcun carico.
- La macchina non è prevista per pacciamatura o triturazione.

3. Considerazioni sul sito

3.1 Altitudine

- L'uso della macchina ad altitudini elevate (superiori a **1000 m**) può condizionarne le prestazioni a causa di una minore densità dell'aria, livelli di ossigeno più bassi, di una pressione dell'aria ridotta e/o variazioni di temperatura. L'effetto varia a seconda della fonte di alimentazione della macchina.
- Non utilizzare la macchina ad altitudini che superano i 3000 m sul livello del mare. Altitudini più elevate possono influire sulle prestazioni e sulle caratteristiche di sicurezza.
- Ad altitudini elevate, la macchina è soggetta a una riduzione della potenza a causa della minore quantità di ossigeno disponibile per la combustione. Ciò risulta in una combustione incompleta del carburante, portando a prestazioni ed efficienza ridotte.

3.2 Temperatura e umidità

AVVISO!

» Assicurare un flusso di aria e una dissipazione del calore adeguati per impedire il surriscaldamento e mantenere condizioni di funzionamento ottimali.

Evitare variazioni di temperatura repentine che possono indurre uno stress termico; lasciare che la macchina si adatti alla temperatura ambiente per prevenire la formazione di condensa prima dell'uso.

Per prestazioni ottimali, assicurarsi che l'ambiente di lavoro soddisfi i seguenti requisiti di temperatura:

- Temperatura massima: +40 °C
- Temperatura minima: -20 °C

Per condizioni di conservazione e trasporto ottimali, assicurarsi che l'ambiente di lavoro soddisfi i seguenti requisiti di temperatura:

- Temperatura massima: +40 °C
- Temperatura minima: -20 °C

Assicurarsi che l'umidità relativa (RH) non superi il 50 % durante il funzionamento della macchina alla temperatura massima di +40 °C. Se la temperatura ambiente è inferiore, è accettabile un'umidità relativa superiore. Si consiglia di non esporre la macchina a livelli di umidità superiori all'80 %.

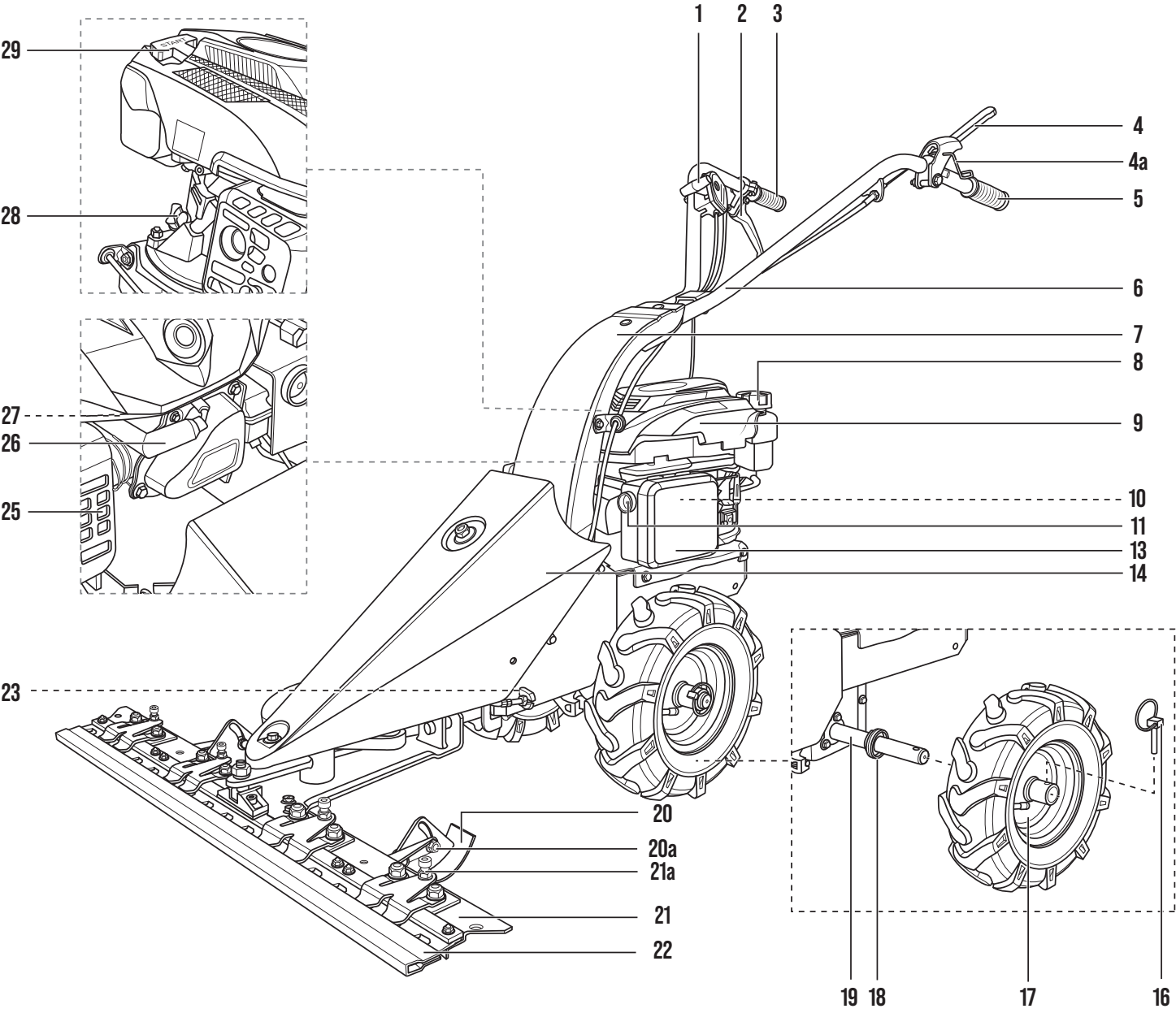
3.3 Stabilità verticale

- Assicurarsi che la macchina sia correttamente assemblata, con un allineamento appropriato e il fissaggio sicuro dei componenti per mantenere la stabilità durante l'uso.

3.4 Illuminazione

Un'illuminazione corretta è indispensabile per la sicurezza e l'uso. Assicurarsi che il sito sia dotato di un'illuminazione sufficiente per fornire un ambiente di lavoro sicuro e ben illuminato.

- Non utilizzare la macchina all'esterno di notte o durante condizioni di scarsa visibilità.



N.	Nome parte
1	Acceleratore
2	Comando ruote
3	Manico destra
4	Comando lame
4a	Perno di sicurezza
5	Manico sinistra
6	Manubrio
7	Coperchio protettivo superiore
8	Serbatoio del carburante con tappo
9	Motore
10	Carburatore (non mostrato)
11	Pompetta di innesco
12	Vite di scarico del carburante (non mostrata)
13	Filtro dell'aria con alloggiamento
14	Coperchio protettivo inferiore
15	Vite di regolazione dell'altezza del manico (non mostrata)

N.	Nome parte
16	Perno di bloccaggio
17	Ruota
18	Flangia
19	Asse
20	Slitta
20a	Vite di regolazione della slitta
21	Gruppo lama
21a	Vite di regolazione della lama
22	Coperchio protettivo della lama
23	Scatola degli ingranaggi (non mostrata)
24	Porta del grasso della scatola degli ingranaggi con vite
25	Silenziatore con coperchio
26	Connettore della candela
27	Candela (non mostrata)
28	Serbatoio dell'olio con astina di livello
29	Avviamento a strappo

4.1 Utensili in dotazione



Chiave per candela



Chiavi inglesi



Fascette

4.2 Utensili necessari



Cacciavite a croce



Imbuto



Contenitore per l'olio

4.3 Specifiche

AVVISO!

» Le specifiche e le costruzioni delineate in questo manuale erano accurate al momento della pubblicazione. Vi è la possibilità che vengano apportate modifiche alle specifiche e alle costruzioni senza preavviso o obblighi a causa di continui miglioramenti.

4.3.1 Falciatrice

Potenza nominale	3,5 kW
Larghezza massima di taglio	1070 mm
Grado di protezione (IP)	IP20
Peso	62 kg
Dimensioni	555 x 505 x 1165 mm
Pressione di gonfiaggio delle ruote	2,14 bar

4.3.2 Motore

Modello	LC1P70FC; RV200
Tipo	4 tempi
Cilindrata	196 cm³
Potenza nominale del motore	3,5 kW
Giri al minuto	3000 min ⁻¹
Tipo di combustibile	E10
Capacità del serbatoio del carburante	1,3 L
Consumo di carburante	395 g/kWh
Tipo di olio motore	SAE 15W-40
Capacità di olio motore	0,5 L
Grasso della scatola degli ingranaggi	Grado NLGI 3
Capacità del grasso della scatola degli ingranaggi	80 g
Tipo di avviamento	Avviamento a strappo

4.4 Valori di emissione sonora dichiarati

AVVERTENZA! Rischio di danni all'udito!

» Le emissioni sonore effettive durante l'uso possono differire dai valori dichiarati a seconda del tipo di materiale in lavorazione e delle condizioni operative.

» Gli utenti devono valutare i rischi e adottare misure di sicurezza appropriate sulla base dell'esposizione totale, anche quando la macchina è spenta, durante i periodi di inattività e gli utilizzi a pieno ciclo, e non solo durante il funzionamento.

» L'utente deve indossare una protezione dell'udito.

AVVISO!

» Le cifre indicate si riferiscono ai livelli di emissione e non corrispondono necessariamente a livelli sicuri durante il lavoro. Anche se esiste una correlazione tra i livelli di emissione ed esposizione, questa non può essere utilizzata in modo affidabile per stabilire se sono richieste o meno ulteriori precauzioni. I fattori che influenzano il livello di esposizione effettivo del personale includono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro, le altre fonti di rumore, ecc., ovvero il numero di ulteriori macchine e i processi in corso nelle vicinanze. Inoltre, il livello di esposizione consentito può variare a seconda del Paese. Tuttavia, queste informazioni permettono all'utente della macchina di valutare meglio il pericolo e il rischio.

» I valori sonori sono stati determinati in base al codice di prova del rumore di cui in EN 12733 utilizzando le norme di base EN ISO 3744 e EN ISO 11201. Il livello di intensità sonora per l'operatore può superare gli 80 dB(A) ed è necessario adottare misure di protezione dell'udito.

Livello di pressione sonora dell'emissione ponderato A, L _{PA} :	90,4 dB(A)
Incertezza, K _{PA} :	3 dB(A)
Livello di potenza sonora ponderato A, L _{WA} :	108 dB(A)
Incertezza, K _{WA} :	3 dB(A)

4.5 Valori di emissione di vibrazioni dichiarati

AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

» Le emissioni delle vibrazioni effettive durante l'uso possono differire dai valori dichiarati a seconda del tipo di materiale in lavorazione e delle condizioni operative.

» Gli utenti devono valutare i rischi e adottare misure di sicurezza appropriate sulla base dell'esposizione totale, anche quando la macchina è spenta, durante i periodi di inattività e gli utilizzi a pieno ciclo, e non solo durante il funzionamento.

AVVISO!

» Il valore di vibrazione dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova (secondo EN 12733) e può essere utilizzato per confrontare un prodotto con un altro. Il valore di vibrazione dichiarato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Valore di emissione delle vibrazioni misurato a _h :	32,5 m/s ²
Incertezza K:	1,5 m/s ²

5. Prima del primo utilizzo

5.1 Trasporto e scarico

AVVISO!

» Valutare i requisiti e scegliere strumenti di sollevamento idonei, come carrelli elevatori, gru o paranchi, in grado di movimentare in sicurezza la macchina da e verso livelli sopraelevati. Assicurarsi che dispongano della capacità e delle funzioni necessarie per un trasporto sicuro.

» Tenere conto del percorso dal sito di scarico al luogo in cui verrà usata la macchina. Individuare qualsiasi ostacolo o difficoltà potenziale lungo il percorso e organizzarsi di conseguenza per garantire una movimentazione sicura ed efficiente.

» Tenere il carico il più basso possibile durante il trasporto e rispettare tutte le pratiche operative sicure.



5.2 Disimballaggio

AVVERTENZA! Rischio di soffocamento!

» Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare rischi di soffocamento.

AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

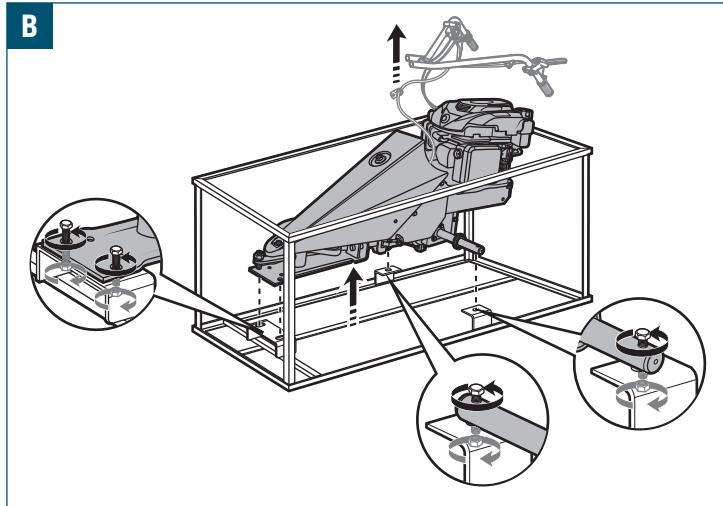
» Il corpo della macchina e il motore sono fissati saldamente alla parte inferiore del telaio metallico tramite viti. Non tentare di estrarli con la forza, poiché ciò potrebbe causare danni o lesioni.

» Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggiano parti della macchina per evitare il contatto accidentale con spigoli vivi.

AVVISO!

» Ispezionare con attenzione la confezione per la presenza di segni visibili di danni, tra cui ammaccature, perforazioni o lacerazioni. Contattare tempestivamente il servizio clienti per qualsiasi problema rilevante. Assicurarsi che il contenuto della confezione sia completo e senza danni prima di utilizzare la macchina.

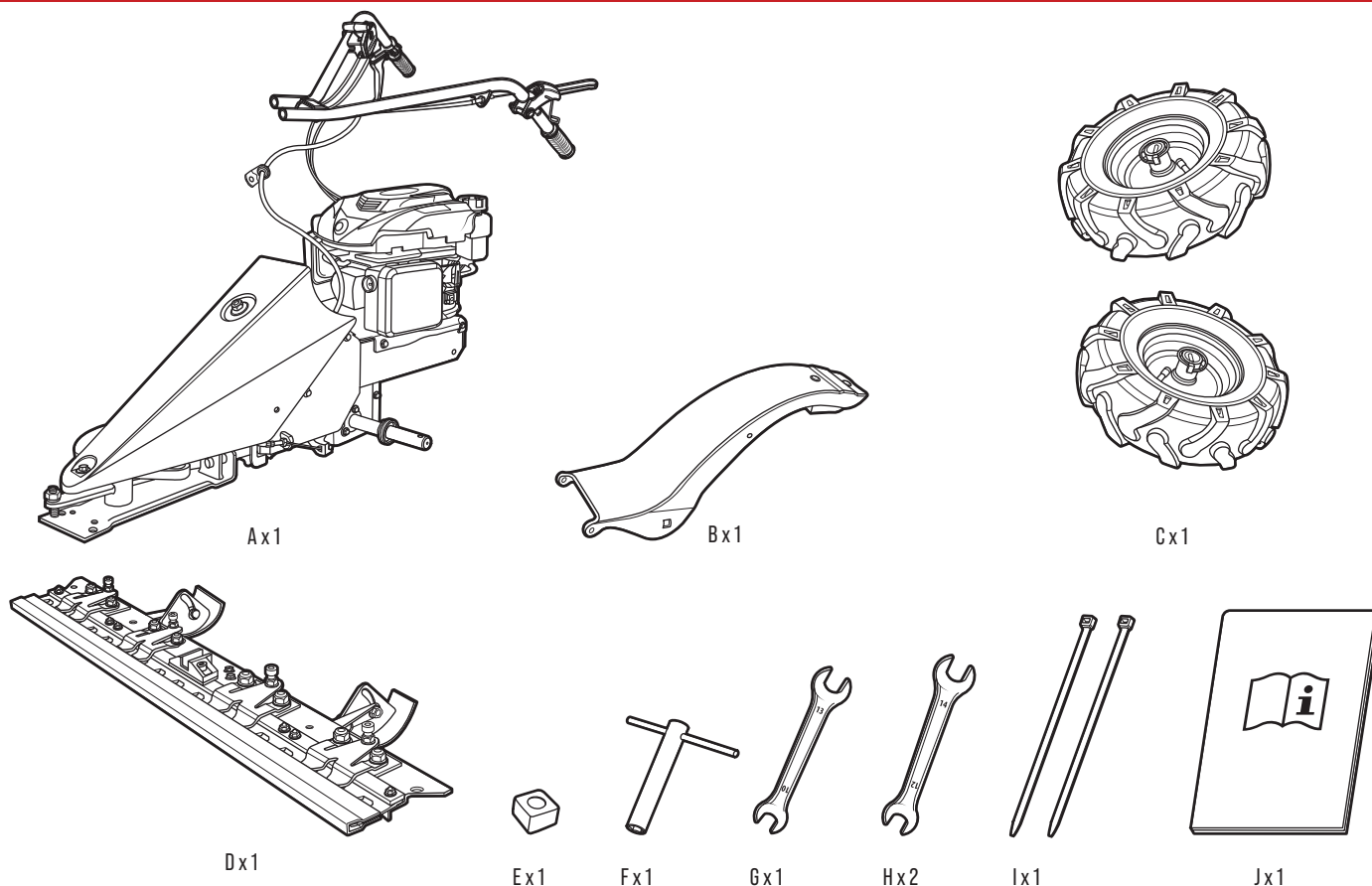
1. Per proteggere le aree circostanti, prendere in considerazione di posizionare un foglio non infiammabile sotto alla macchina sul pavimento, accanto alla scatola di cartone.
2. Aprire con cautela la scatola e rimuovere tutti i materiali di imballaggio, come pluriball o inserti in schiuma. Smaltire e riciclare i materiali di imballaggio in modo responsabile.
3. Tagliare con cura lungo gli angoli della scatola e appiattirla.
4. Rimuovere le viti e le fascette che fissano il telaio di protezione metallico alla macchina (fig. B).



5. Estrarre delicatamente le parti della macchina dal telaio di protezione metallico e posizionarle sul foglio.
6. Ispezionare accuratamente la macchina per la presenza di danni visibili, graffi o difetti. Verificare che tutte le parti e gli accessori previsti siano presenti e segnalare qualsiasi danno o componente mancante al servizio clienti.
7. Consultare il capitolo 6. **Assemblaggio e installazione** per i dettagli su come assemblare la macchina.

6. Assemblaggio e installazione

6.1 Contenuto della confezione



5.3 Pulizia iniziale

AVVISO!

» È possibile che le superfici metalliche della macchina siano ricoperte con un olio leggero per impedire la corrosione durante il trasporto e la conservazione. L'olio può essere rimosso con un detergente o uno sgrassatore a base di agrumi.

ATTENZIONE! Rischio di danni!

- » Evitare l'uso di sostanze chimiche aggressive o di detergenti a base di cloro, nonché materiali abrasivi come pagliette o spazzole ruvide che possono provocare danni.
- » Durante la pulizia, prestare attenzione alla quantità di acqua applicata alla macchina. Una quantità eccessiva di acqua può potenzialmente causare danni.

5.4 Verifica delle condizioni

- Esaminare accuratamente i comandi per assicurarsi che funzionino come previsto, fornendo la funzionalità necessaria. Risolvere qualsiasi malfunzionamento o problema individuato durante il collaudo prima di utilizzare la macchina.
- Verificare il perno di sicurezza [4a] del comando lame [4] per assicurarsi che sia pienamente operativo e funzioni correttamente. Conservare il meccanismo di sicurezza in condizioni di lavoro ottimali è fondamentale per evitare incidenti e mantenere sicuro l'ambiente di lavoro. Inclinare il perno di sicurezza [4a] verso l'alto e premere il comando lame [4] per bloccarlo. Il perno di sicurezza [4a] si blocca automaticamente quando il comando lame [4] viene rilasciato; se necessario, regolarlo in modo che si inclini verso il basso.

6.2 Assemblaggio

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- » Prestare la massima attenzione durante l'assemblaggio delle parti in movimento, quali gruppo lame (21) e manubrio (6), tenendo dita e mani lontano dai punti di presa per evitare pizzicamento o intrappolamento.
- » Legare i capelli lunghi, evitare di indossare indumenti larghi e rimuovere qualsiasi accessorio pendente per prevenire l'impigliamento nella macchina o nelle parti in movimento.

AVVISO!

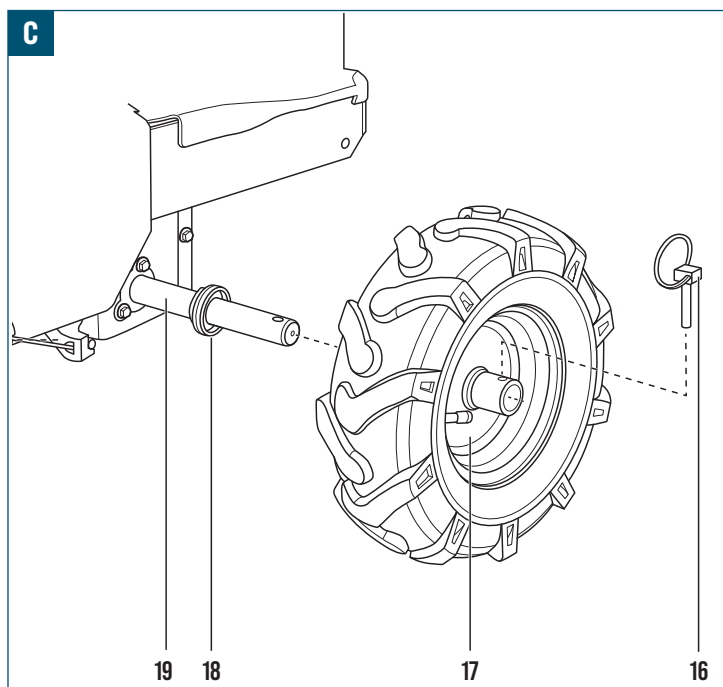
- » Sono necessarie almeno due persone per spostare, assemblare e/o installare la macchina.

6.2.1 Ruote

AVVISO!

- » Dopo l'installazione, gonfiare lo pneumatico alla pressione corretta, con un massimo di 2,14 bar. Non superare questo limite. Verificare la pressione dopo l'installazione per garantire un funzionamento sicuro.

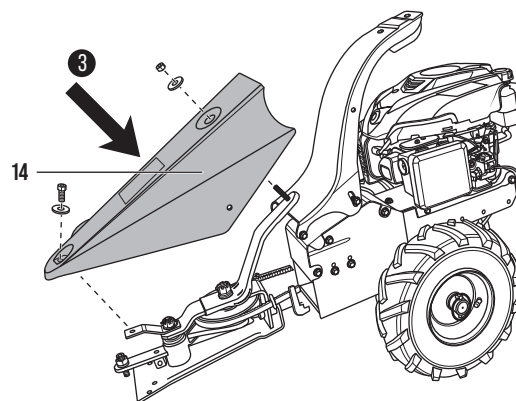
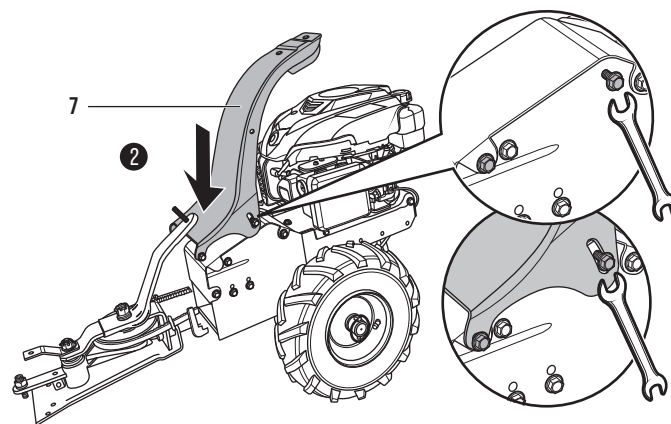
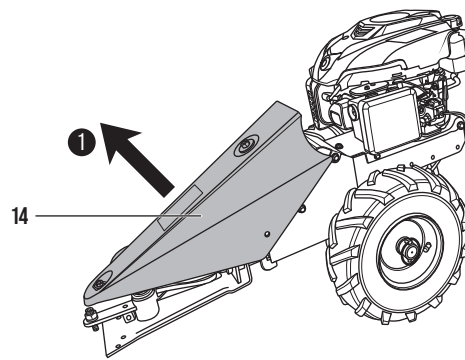
1. Tirare fuori il perno di bloccaggio (16) dalla ruota (17).
2. Assicurarsi che la flangia (18) sia posizionata correttamente sull'asse (19).
3. Far scorrere la ruota (17) nell'asse (19) attraverso la staffa del telaio (fig. C).
4. Inserire il perno di bloccaggio (16) nell'asse (19) e fissarlo saldamente (fig. C).



6.2.2 Coperchio di protezione

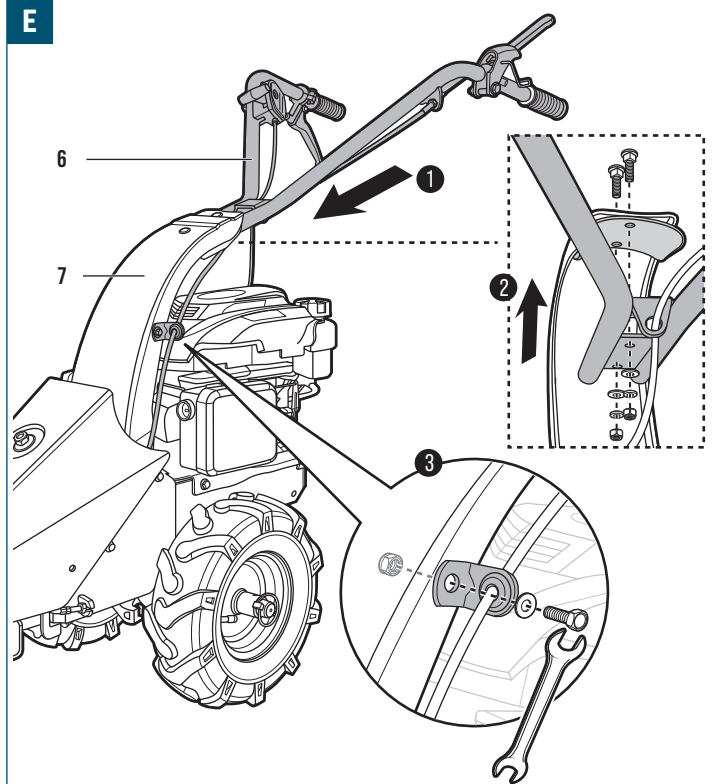
1. Svitare i dadi autobloccanti nella parte superiore del coperchio protettivo inferiore (14).
2. Rimuovere il coperchio protettivo inferiore (14) dalla macchina (fig. D, passo 1).
3. Rimuovere i dadi autobloccanti sul lato della macchina.
4. Posizionare il coperchio protettivo superiore (7) sulla macchina e serrare i bulloni e i dadi autobloccanti (fig. D, passo 2).
5. Riposizionare il coperchio protettivo inferiore (14) sulla macchina e serrare i bulloni e i dadi autobloccanti (fig. D, passo 3).

D



6.2.3 Manubrio

1. Rimuovere i dadi autobloccanti dal coperchio protettivo superiore (7).
2. Pulire i cavi del manubrio (6) per assicurarsi che lo sterzo sia nella posizione corretta (fig. E, passo 1).
3. Posizionare la staffa a L libera sul lato sinistro della macchina. Non rimuovere la staffa a L preinstallata sulla macchina.
4. Posizionare lo smorzatore di vibrazioni tra il coperchio protettivo superiore (7) e il manubrio (6). Serrare saldamente i dadi autobloccanti (fig. E, passo 2).
5. Installare la staffa a L sul lato sinistro della macchina serrando saldamente i dadi autobloccanti (fig. E, passo 3).

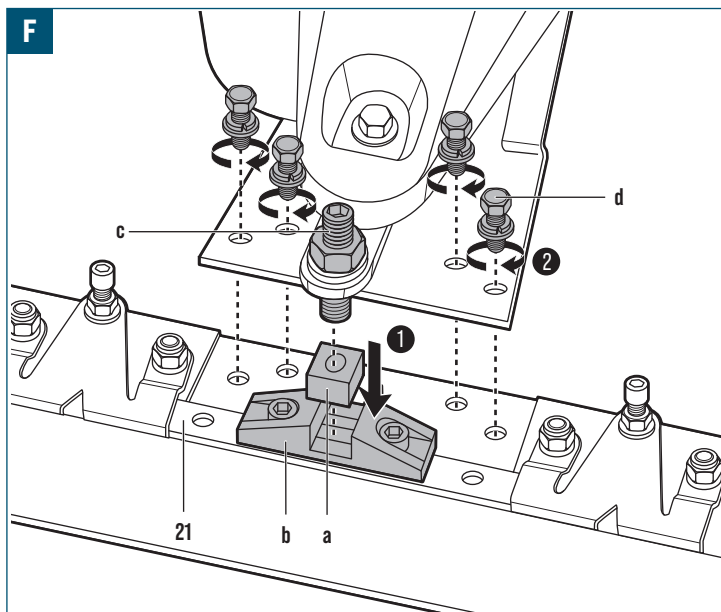


6.2.4 Gruppo lama

ATTENZIONE! Rischio di danni!

» Assicurarsi che il blocco scorrevole (a) sia posizionato correttamente prima di azionare la macchina, in modo che la vite del blocco scorrevole (c) sia protetta dagli urti del movimento alternativo. Una vite del blocco scorrevole (c) danneggiata può ostacolare il movimento del gruppo lama (21), con conseguente danneggiamento della macchina.

1. Svitare i bulloni (d) e i dadi dal gruppo lama (21).
2. Posizionare il blocco scorrevole (a) nella base del cursore (b) (fig. F, passo 1).
3. Inserire la vite del blocco scorrevole (c) nel foro del blocco scorrevole (a). Assicurarsi che il blocco scorrevole consenta alla lama di muoversi liberamente mantenendo il foro ben lubrificato e senza serrare eccessivamente la vite del blocco scorrevole (c).
4. Riavvitare i bulloni (d) e i dadi per fissare il gruppo lama (21) alla macchina (fig. F, passo 2).



- a | blocco scorrevole
- b | base del cursore
- c | vite del blocco scorrevole
- d | bulloni

7. Rifornimento di carburante

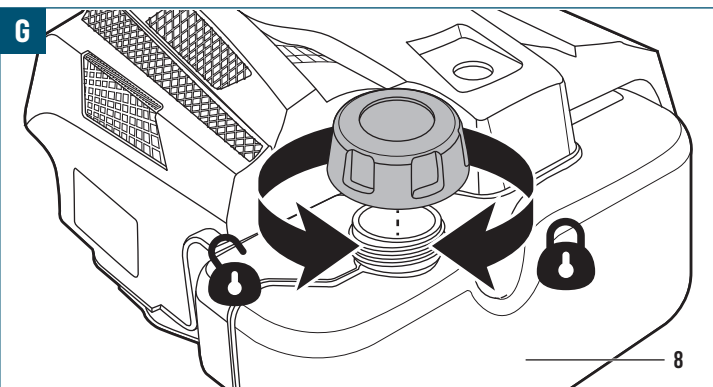
⚠ AVVERTENZA! Rischio di incendio ed esplosione!

- » Prima di rifornire di carburante, assicurarsi che il motore (9) sia spento. Non tentare mai di rifornire di carburante la macchina mentre il motore è acceso.
- » Il carburante e l'olio sono altamente infiammabili! Possono generare fumi esplosivi se si infiammano. Assicurarsi che non siano presenti fiamme libere nelle vicinanze e astenersi dal fumare durante il rifornimento di carburante.
- » Non mescolare l'olio motore con il carburante. Non utilizzare lo stesso imbuto per il rifornimento di carburante e olio. Se è necessario riutilizzarlo, pulire accuratamente l'imbuto dopo ogni utilizzo per evitare contaminazioni.

AVVISO!

» Per prevenire il deterioramento del carburante e il danneggiamento del carburatore (10) e del sistema di alimentazione, utilizzare stabilizzatori o additivi per carburante per prolungare il ciclo di vita e migliorare le prestazioni. Seguire le istruzioni fornite insieme agli stabilizzatori o additivi per carburante per aggiungere la quantità raccomandata nel serbatoio del carburante (8).

1. Assicurarsi che la macchina si trovi su una superficie stabile e piana in modo che il tappo del serbatoio del carburante (8) sia rivolto in alto. Per proteggere le aree circostanti, prendere in considerazione di posizionare un foglio non infiammabile sotto alla macchina.
2. Ruotare il tappo del serbatoio del carburante (8) in senso antiorario per rimuoverlo. Versare il carburante nel serbatoio del carburante con un imbuto. Fare attenzione a non riempire eccessivamente o versare il carburante (fig. G).



3. Mantenere uno spazio di circa 5 mm tra la parte superiore del livello del carburante e il bordo interno del serbatoio del carburante (8) per consentirne l'espansione.
4. Pulire immediatamente qualsiasi fuoriuscita di carburante con un panno morbido e assorbente.
5. Posizionare e ruotare il tappo del serbatoio del carburante (8) in senso orario per serrarlo e rimetterlo in sede.

8. Aggiunta e controllo del livello dell'olio motore

⚠ AVVERTENZA! Rischio di incendio ed esplosione!

- » Il carburante e l'olio sono altamente infiammabili! Possono generare fumi esplosivi se si infiammano. Assicurarsi che non vi siano fiamme libere nelle vicinanze e astenersi dal fumare durante il rabbocco dell'olio.
- » Questa macchina viene spedita senza olio. Aggiungere olio (max. 0,5 l) prima di utilizzare la macchina per la prima volta. Utilizzare olio SAE 15W-40.
- » Mantenere la macchina in posizione orizzontale. Inclinare la macchina durante il riempimento può causare il flusso di olio nelle aree sbagliate del motore (9) e provocare danni.
- » Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di controllare o aggiungere olio.

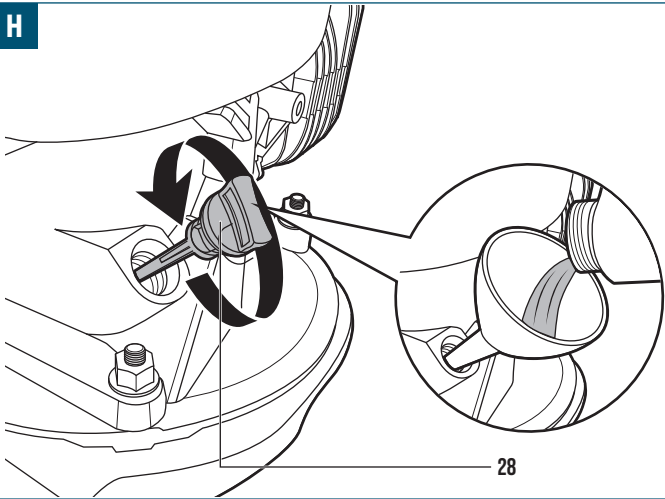
ATTENZIONE! Rischio di danni!

- » Cambiare l'olio motore dopo le prime 5 ore di funzionamento.
- » Quando il livello dell'olio scende al di sotto del livello richiesto, la macchina non si riavvia fino a quando non viene rabboccato l'olio.

8.1 Aggiunta dell'olio motore

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile. Per proteggere le aree circostanti, prendere in considerazione di posizionare un foglio non infiammabile sotto alla macchina.
2. Svitare il tappo con l'astina di livello dell'olio (28) dal serbatoio dell'olio (28) ruotando in senso antiorario (Fig. H).
3. Utilizzare un imbuto per olio per aggiungere lentamente dell'olio nel serbatoio dell'olio (28) (fig. H).

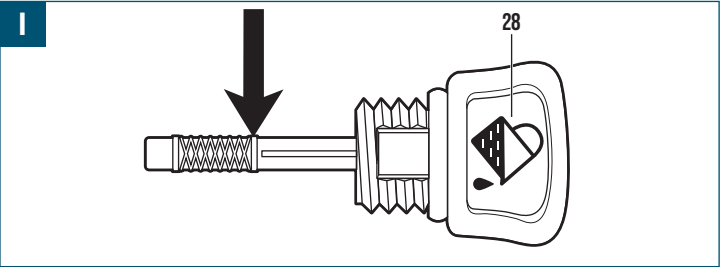
H



4. Riavvitare il tappo dell'astina di livello (28) ruotandolo in senso orario.

8.2 Controllo del livello dell'olio motore

- 1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile.
- 2. Svitare il tappo dal serbatoio dell'olio (28) ruotandolo in senso antiorario.
- 3. Pulire l'astina di livello (28) con un panno pulito.
- 4. Inserire l'astina di livello (28) nel serbatoio dell'olio senza avvitare.
- 5. Estrarre l'astina di livello (28) e controllare il segno dell'olio. Se sull'astina di livello (28) non è presente alcun segno di livello dell'olio, aggiungere lentamente dell'olio e controllare nuovamente fino a quando il livello dell'olio raggiunge il segno sull'astina di livello (fig. I).



6. Riavvitare il tappo (28) ruotandolo in senso orario.

9. Funzionamento/utilizzo

AVVISO!

- » Effettuare un'ispezione approfondita dei componenti assemblati, controllando se sono presenti collegamenti allentati, disallineamenti o anomalie prima di mettere in funzione la macchina. Ciò comprende il controllo di tutti gli elementi di fissaggio, dei bulloni e delle viti per assicurarsi che siano correttamente serrati e ben saldi. Affrontare subito e risolvere qualsiasi problema o incongruenza prima di utilizzare la macchina.
- » Per mantenere la durata del motore (9), evitare di utilizzare la macchina alla massima potenza durante le prime 20 ore (periodo di rodaggio).
- » Mettere il coperchio protettivo delle lame (22) dopo l'uso e la pulizia.

La macchina è pronta per l'uso dopo aver completato i seguenti passaggi: capitolo 6. Assemblaggio e installazione, capitolo 7. Rifornimento di carburante, capitolo 8. Aggiunta e controllo del livello dell'olio motore e capitolo 11.5 Rabbocco del grasso della scatola degli ingranaggi.

9.1 Avvio e spegnimento

PERICOLO! Rischio di asfissia!

- » La macchina produce monossido di carbonio, un gas mortale e inodore. Utilizzare la macchina solo in aree esterne ben ventilate.
- » Non utilizzare mai la macchina in ambienti interni, inclusi garage, scantinati o altri spazi chiusi, anche se porte e finestre sono aperte.

AVVERTENZA! Rischio di incendio!

- » Prima di avviare il motore (9), rimuovere il carburante fuoriuscito con un panno morbido e assorbente e attendere il tempo necessario per permettere la dissipazione di eventuali vapori di carburante residui.

AVVISO!

- » Tirare l'avviamento a strappo (29) lentamente e in modo controllato fino a una lunghezza massima del cavo di 50 cm. Non avvolgere mai il cavo di avviamento attorno alla propria mano o alle dita: tirare sempre e solo la maniglia.

Se il motore (9) non si avvia a causa di un traboccamento dovuto a una quantità eccessiva di miscela di carburante, compiere i seguenti passaggi per risolvere il problema:

- Reinstallare e asciugare accuratamente la candela (27).
 - Tirare lentamente e ripetutamente l'avviamento a strappo (29) per scaricare il carburante dalla camera di combustione.
 - Attendere l'avvenuta dissipazione dei vapori di carburante prima di rimontare la candela (27).
1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile.
 2. Premere la pompetta di innesco (11) fino a 3 volte.
 3. Accendere la macchina impostando l'acceleratore (1) verso .
 4. Tirare l'avviamento a strappo (29) per accendere la macchina.
 5. Spegnerla la macchina impostando l'acceleratore (1) su .

9.2 Uso dei comandi

9.2.1 Uso del comando del motore

1. Avviare la macchina impostando l'acceleratore (1) verso .
2. Tirare l'avviamento a strappo (29) per accendere la macchina.
3. Regolare la velocità del motore con la leva dell'acceleratore (1).

Simbolo			
Velocità del motore	Spegnere il motore	Velocità minima del motore	Velocità massima del motore

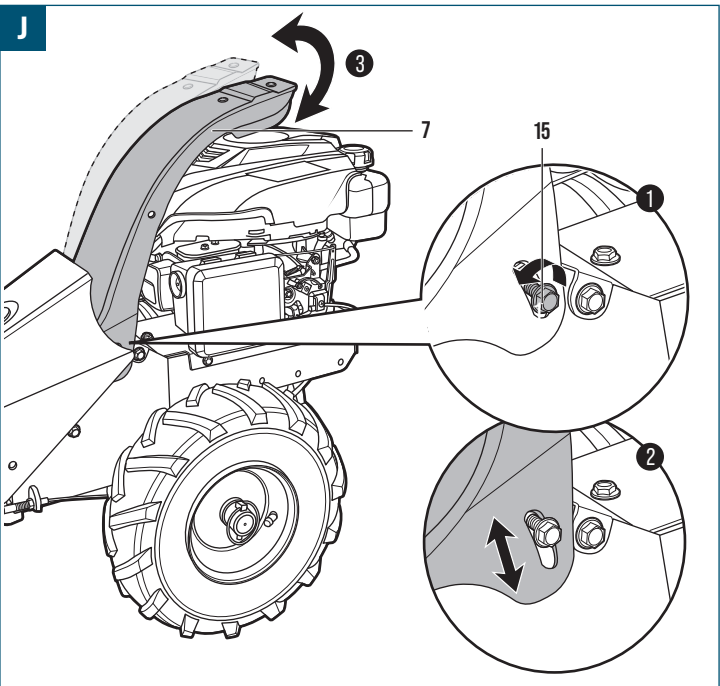
9.3 Impostazioni e regolazioni

AVVERTENZA! Rischio di lesioni e danni al prodotto!

- » Spegnerla sempre la macchina e lasciarla raffreddare prima di effettuarne eventuali regolazioni.
- » Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati, compresi guanti di sicurezza e protezione degli occhi.

9.3.1 Regolazione dell'altezza del manubrio

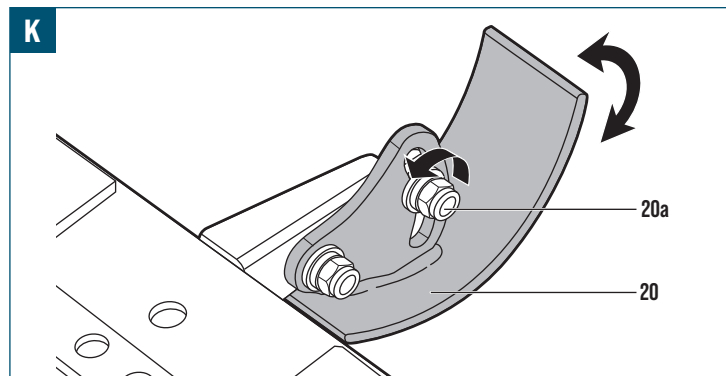
1. Allentare le viti di regolazione dell'altezza del manubrio (15) dal coperchio protettivo inferiore (14) (fig. J, passo 1).
2. Spostare le viti di regolazione dell'altezza del manubrio (15) verso l'alto o verso il basso all'interno della fessura di regolazione (fig. J, passo 2) per regolare l'altezza del manubrio (6) (fig. J, passo 3).



3. Serrare le viti di regolazione dell'altezza del manubrio (15) sul coperchio protettivo inferiore (14).

9.3.2 Regolazione dell'altezza delle lame da taglio

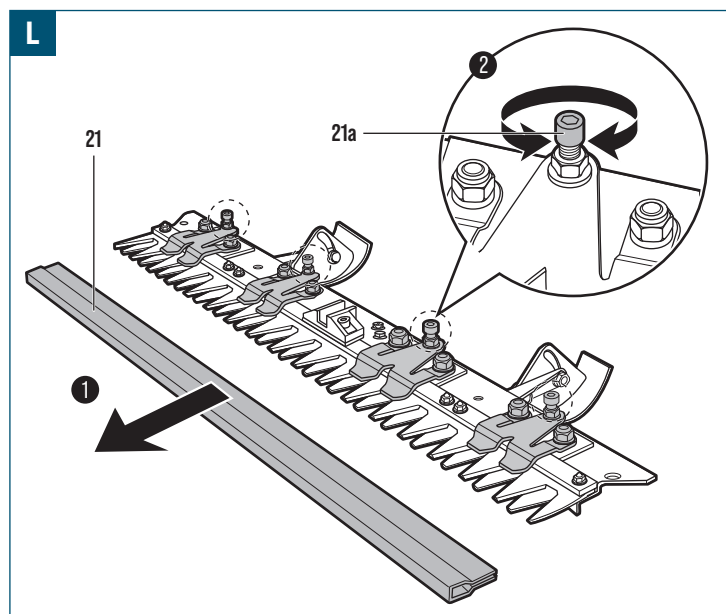
1. Allentare la vite di regolazione della slitta [20a] dalla slitta [20].
2. Per regolare la slitta [20] e impostare l'altezza di taglio desiderata, spostare la vite [20a] verso l'alto o verso il basso all'interno della fessura di regolazione (fig. K).



3. Serrare la vite [20a] sulla slitta [20].

9.3.3 Regolazione della lama

1. Togliere il coperchio protettivo delle lame [22] (fig. L, passo 1)
2. Allentare le viti di regolazione delle lame [21a] sulle staffe del gruppo lame [21] (fig. L, passo 2).



3. Regolare le lame per impostare l'allineamento desiderato.
4. Serrare saldamente le viti [21a] sulle staffe. Controllare le lame per verificare che funzionino correttamente prima di accendere la macchina.

9.4 Utilizzo

1. Controllare il livello del carburante e il livello dell'olio motore.
2. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile.
3. Impostare la leva dell'acceleratore (1) verso
4. Tenere il manico destra (3).
5. Tirare l'avviamento a strappo [29] finché il motore (9) non parte.
6. Tenere il manico sinistra (5). Inclinare il perno di sicurezza [4a] verso l'alto e premere il comando lame (4) per sbloccarlo.
7. Tenere il comando ruote [2] per permettere alle ruote (17) di muoversi. Tenere il comando lame [4] per muovere le lame.
8. Regolare la leva dell'acceleratore (1) per azionare alla velocità del motore desiderata.
9. Rilasciare tutti i comandi per arrestare il funzionamento e impostare l'acceleratore (1) su . Assicurarsi che il perno di sicurezza [4a] si inclini verso il basso per bloccare il comando lame (4).

9.5 Dopo l'uso

1. Lasciare raffreddare il motore (9) prima di pulire, eseguire la manutenzione o riporre la macchina.
2. Se la macchina non verrà utilizzata per un periodo prolungato, scaricare il serbatoio del carburante (8) per evitare il deterioramento del carburante e la formazione di residui.
3. Installare il coperchio protettivo delle lame [22].

10. Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni e danni al prodotto!

- » Per evitare l'avvio accidentale della macchina durante la manutenzione, scollegare la candela [27] dal connettore della candela [26].
- » Spegnerne sempre la macchina e lasciarla raffreddare prima di effettuarne la pulizia.
- » Eseguire sempre la manutenzione in un'area ben ventilata. Il carburante e i vapori di carburante sono estremamente infiammabili e possono infiammarsi facilmente.
- » Evitare il contatto della pelle con olio motore o carburante. Il contatto prolungato della pelle con olio motore o carburante può essere dannoso. Il contatto frequente e prolungato con l'olio motore può causare il cancro della pelle. Adottare misure di protezione e indossare indumenti e attrezzature di protezione. Lavare tutta la pelle esposta con acqua e sapone.
- » La mancata esecuzione della manutenzione periodica o il mancato rispetto delle procedure di manutenzione possono causare danni alla macchina.

10.1 Pulizia

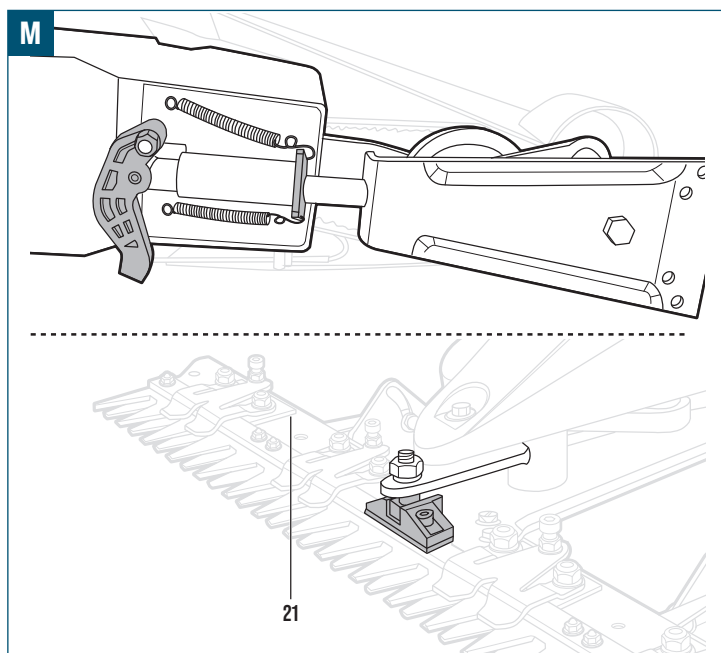
ATTENZIONE! Rischio di danni!

- » Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi, solventi, pagliette o spazzole che possono danneggiare le superfici, rimuovere i rivestimenti protettivi o causare corrosione durante la pulizia della macchina.
- Pulire le superfici esterne con un panno pulito e asciutto per rimuovere polvere e sporco. Per lo sporco ostinato, utilizzare un panno umido con sapone neutro, evitando però un'umidità eccessiva.
- Ispezionare e pulire le prese d'aria e le alette di raffreddamento per garantire il corretto flusso d'aria. Utilizzare una spazzola morbida o aria compressa per rimuovere polvere e detriti accumulati.
- Rimuovere la fuliggine o i detriti intorno al silenziatore (25) per mantenere un flusso d'aria adeguato e prevenire ostruzioni.
- Smettere i materiali di pulizia, come stracci oleosi o filtri usati, in conformità con le normative locali per prevenire la contaminazione ambientale.
- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riavviare la macchina o riportarla per prevenire la corrosione.

10.2 Ingrassaggio del gruppo lame

AVVISO!

- » Prima di applicare il nuovo lubrificante, assicurarsi che le parti che richiedono ingrassaggio siano pulite e prive di sporco, detriti o residui del lubrificante precedente.
- » Monitorare regolarmente il gruppo lame (21) della macchina per la presenza di segni di lubrificazione inadeguata e accumulo eccessivo di lubrificante. Ispezionare inoltre i punti di lubrificazione per individuare eventuali perdite, irregolarità o cambiamenti nello stato del lubrificante.
- » Conservare i lubrificanti in ambiente fresco e asciutto, lontano dai raggi diretti del sole e fonti di calore. Assicurarsi che siano conservati all'interno di contenitori chiusi ermeticamente, nel rispetto delle istruzioni del produttore relative alla temperatura e alla durata di conservazione.
- Lubrificare il gruppo lame (21) a intervalli regolari.
- Ingrassare regolarmente la guida e le parti mobili della macchina per garantirne il corretto funzionamento e ridurre al minimo l'usura (fig. M).



10.3 Conservazione

AVVISO!

» Pulire accuratamente la macchina, rimuovendo sporcizia, detriti e sostanze residue. Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte per prevenire corrosione o danni durante la conservazione.

» Conservare la macchina in un'area pulita, asciutta e ben ventilata. Evitare di conservare la macchina in aree umide, eccessivamente calde o esposte ai raggi diretti del sole.

» Assicurarsi che la macchina sia conservata in un luogo sicuro, lontano dall'accesso non autorizzato di bambini e animali domestici.

• Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile.

• Coprire la macchina con coperture idonee per proteggerla da polvere e detriti.

• Mettere il coperchio protettivo delle lame (22).

• Controllare periodicamente la macchina immagazzinata per assicurarsi che rimanga in buone condizioni. Ispezionare per eventuali segni di danni, corrosione o parassiti. Risolvere qualsiasi problema tempestivamente per prevenire ulteriori danni o il deterioramento.

• Preparare la macchina per la conservazione durante i mesi freddi:

Rimuovere erbacce, sporco e detriti. Controllare il gruppo lame (21) e le parti mobili.

Svuotare il serbatoio del carburante e dell'olio. Tenere la guarnizione pulita.

Ingrassare o lubrificare i componenti chiave e riporre la macchina in un luogo asciutto.

• Se si conserva il carburante separatamente, utilizzare contenitori approvati e tenerli in un luogo ben ventilato e fresco, lontano da fonti di calore e fiamme libere. Seguire tutte le normative locali per la conservazione del carburante.

Brevi periodi (da 30 a 60 giorni)	Periodi prolungati (oltre 60 giorni)
• Scaricare il serbatoio del carburante (8). • Aggiungere stabilizzatore del carburante: – Seguire le porzioni suggerite e le istruzioni dello stabilizzatore preferito. Far funzionare la macchina per 15-20 minuti, consentendo allo stabilizzatore del carburante di mescolarsi con il carburante e circolare attraverso il carburatore (10), quindi rabboccare con carburante. Riempire il serbatoio del carburante (8) riduce la quantità di aria nel serbatoio e aiuta a combattere il deterioramento del carburante.	• Scaricare il serbatoio del carburante (8) e il serbatoio dell'olio motore (28). • Non conservare la macchina con carburante nel serbatoio del carburante (8) per più di due mesi. • Sostituire l'olio motore.

10.4 Trasporto

• Scaricare l'olio motore e il carburante prima del trasporto.

• Se è necessario disassemblare la macchina per il trasporto, seguire le istruzioni di assemblaggio nell'ordine inverso per disassemblare la macchina; etichettare le parti e imballarle accuratamente per impedire perdite o danni.

• Utilizzare cinghie, ancoraggi o supporti adeguati per tenere in posizione la macchina ed evitare di danneggiarla o di danneggiare il veicolo.

• Utilizzare tecniche o attrezzature di sollevamento adeguate per trasportare la macchina in modo sicuro.

• Distribuire il peso in modo uniforme durante il caricamento della macchina su un veicolo o un rimorchio.

11. Manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni e danni al prodotto!

» Spegnerne sempre la macchina e lasciarla raffreddare prima della manutenzione.

Serrare periodicamente tutti i bulloni, le viti e le staffe.

11.1 Programma di manutenzione

Le ispezioni e la manutenzione a intervalli regolati sono essenziali per il rilevamento precoce e la risoluzione tempestiva dei problemi. Seguire il piano di manutenzione delineato in questo capitolo per preservare le prestazioni ottimali della macchina. La tabella di manutenzione funge da quadro completo per la programmazione delle operazioni e garantisce le prestazioni e l'affidabilità della macchina.

Componente	Operazione	Prima di ogni utilizzo	Dopo ogni utilizzo	Dopo le prime 5 ore	Ogni 3 mesi o 25 ore	Ogni 12 mesi o 100 ore	Prima della conservazione	Se necessario
Olio motore	Controllare il livello	✓		✓			✓	
	Cambiare		✓		✓	✓		
Filtro dell'aria (13)	Pulire	✓			✓			
	Cambiare					✓		
Candela (27)	Controllare/ Pulire/ regolare		✓			✓	✓	✓
	Cambiare							✓
Serbatoio del carburante (8)	Controllare il livello	✓					✓	
	Scaricare						✓	
Carburatore (10)	Controllare		✓			✓	✓	
Silenziatore (25)	Ispezionare					✓		
Grasso della scatola degli ingranaggi	Controllare il livello					✓		

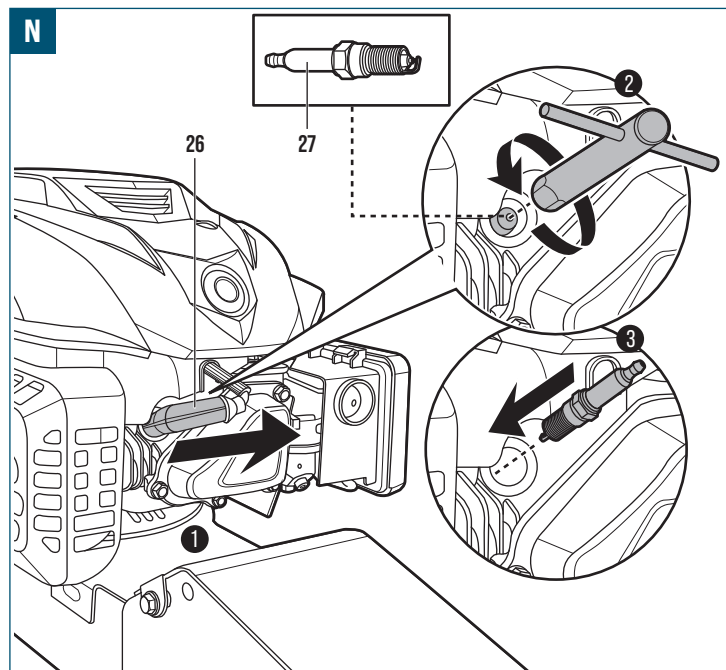
92

11.2 Ispezione e sostituzione della candela di accensione

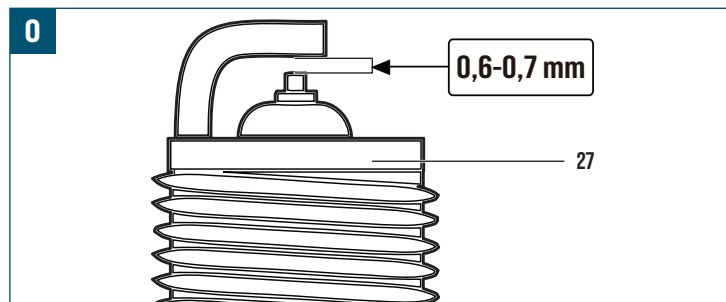
⚠ AVVERTENZA! Rischio di ustioni!

» Lasciare raffreddare completamente la macchina prima di ispezionare o sostituire la candela (27). Consultare il capitolo 11.1 **Programma di manutenzione** per ispezionare o sostituire la candela (27).

1. Scollegare il connettore della candela (26) dalla candela (27) (fig. N, passo 1).
2. Utilizzare la chiave per candele in dotazione per svitare la candela (27) e quindi rimuoverla con cautela dal motore (9) (fig. N, passo 2).
3. Ispezionare visivamente la candela (27) per verificare la presenza di crepe o scheggiature e l'usura o la bruciatura degli elettrodi. Nel caso siano presenti, eliminarla e sostituirla con una nuova candela (fig. N, passo 3).



4. Se si riutilizza la candela (27), utilizzare una spazzola metallica per pulire lo sporco intorno alla base della candela.
5. Misurare la distanza degli elettrodi della candela con uno spessore per candela (27). La distanza dovrebbe essere di 0,6-0,7 mm. Se necessario, regolare con cura la distanza (fig. O).



6. Riavvitare la candela (27) nel foro della candela utilizzando la chiave per candele. Non serrare eccessivamente la candela. Si consiglia di serrare la candela da $\frac{1}{2}$ a $\frac{3}{4}$ di giro dopo che la guarnizione della candela ha toccato il foro della candela. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per il connettore della candela (26).
7. Collegare il connettore della candela (26) alla candela (27) fino a quando non scatta in posizione con un clic.

11.3 Scarico del carburante

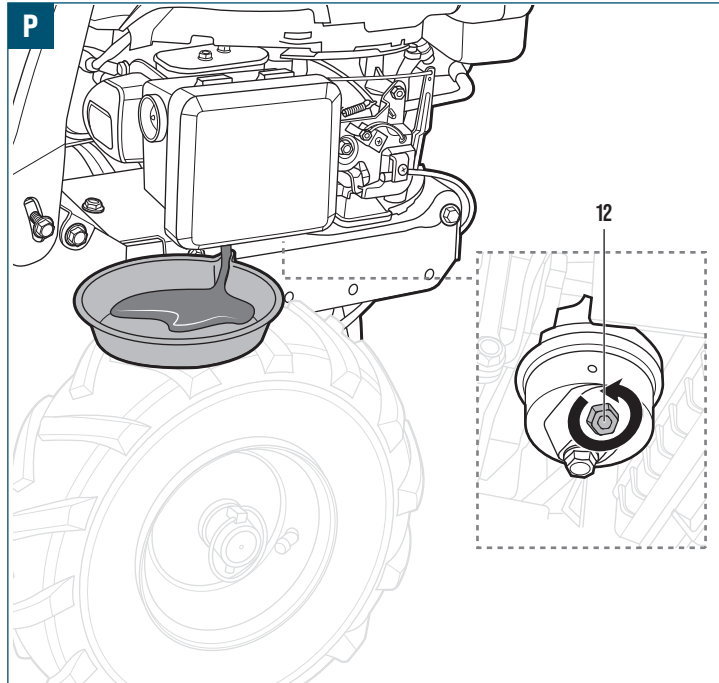
⚠ AVVERTENZA! Rischio di ustioni!

» Lasciare raffreddare completamente la macchina prima di scaricare il carburante.

AVVISO!

» Per rabboccare il serbatoio del carburante, consultare il capitolo 7. **Rifornimento di carburante.**

1. Posizionare un contenitore sotto la vite di scarico del carburante (12) (fig. P). Per proteggere le aree circostanti, prendere in considerazione di posizionare un foglio non infiammabile sotto alla macchina.
2. Svitare lentamente la vite di scarico del carburante (12) e scaricare il carburante (fig. P).



3. Serrare la vite di scarico del carburante (12).

11.4 Rimozione e cambio dell'olio motore

⚠ AVVERTENZA! Rischio di ustioni!

» Lasciare raffreddare completamente la macchina prima di scaricare l'olio motore.

AVVISO!

» Consultare il capitolo 11.1 **Programma di manutenzione** per conoscere la frequenza di sostituzione dell'olio motore.

» È più facile estrarre l'olio motore quando il motore (9) è caldo.

» Per rabboccare l'olio motore, consultare il capitolo 8. **Aggiunta e controllo del livello dell'olio motore.**

1. Posizionare un contenitore adatto sotto la macchina per raccogliere l'olio esausto. Per proteggere le aree circostanti, prendere in considerazione di posizionare un foglio non infiammabile sotto alla macchina.
2. Svitare lentamente il tappo del serbatoio dell'olio (28) per estrarre l'olio motore con una pompa di estrazione.
3. Serrare il coperchio del serbatoio dell'olio (28).

11.5 Rabbocco del grasso della scatola degli ingranaggi

⚠ AVVERTENZA! Rischio di incendio!

» Il grasso della scatola degli ingranaggi è classificato come combustibile. Durante la manutenzione, osservare le misure generali di prevenzione degli incendi ed evitare l'esposizione a fonti di accensione.

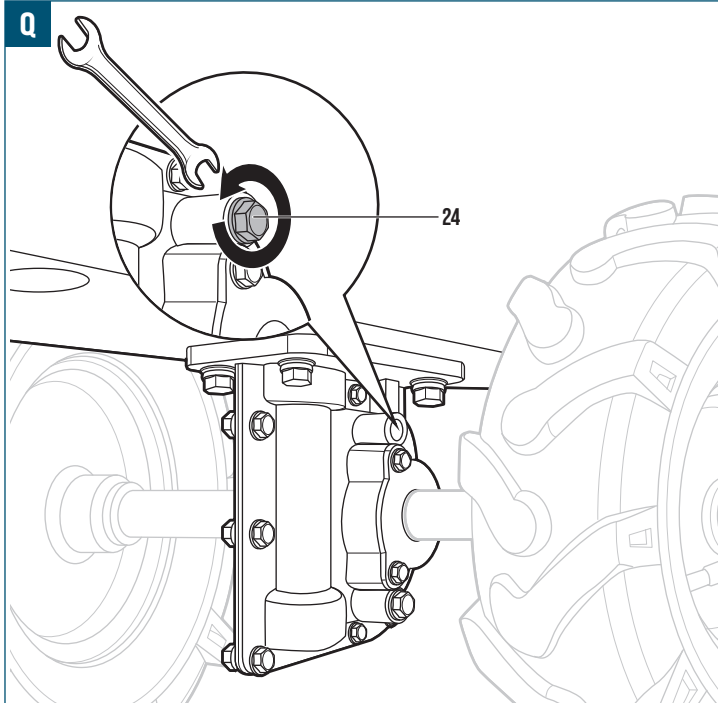
ATTENZIONE! Rischio di danni!

» Aggiungere grasso NLGI Grado 3 (circa 80 g) quando richiesto durante la manutenzione.

» L'utilizzo della scatola degli ingranaggi (23) senza grasso sufficiente causerà gravi danni ai componenti interni.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile. Per proteggere le aree circostanti, prendere in considerazione di posizionare un foglio non infiammabile sotto alla macchina.
2. Svitare la vite della porta del grasso della scatola degli ingranaggi (24) ruotandola in senso antiorario (Fig. Q).

Q



3. Applicare del grasso attraverso la porta del grasso della scatola degli ingranaggi (24).
4. Serrare saldamente la vite in senso orario per chiudere la porta del grasso della scatola degli ingranaggi (24).

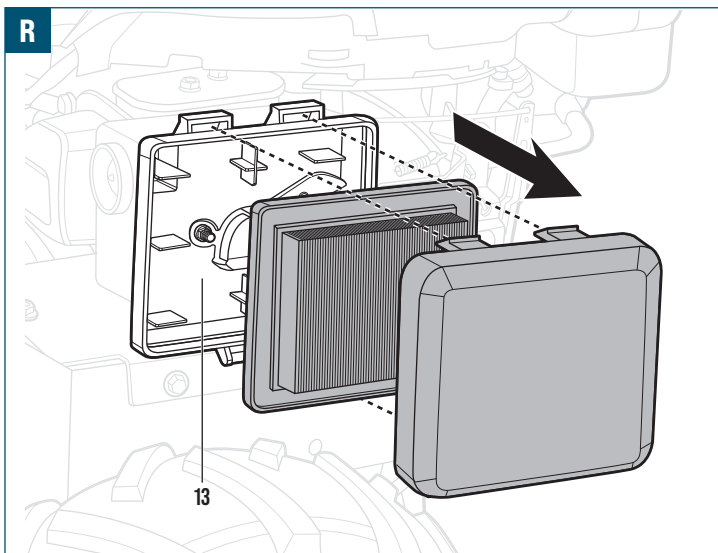
11.6 Ispezione e sostituzione del filtro dell'aria

AVVISO!

- » Ispezionare regolarmente il filtro dell'aria (13) per assicurarsi che sia pulito e privo di detriti. Se il filtro dell'aria sembra sporco o intasato, è necessario sostituirlo per mantenere le prestazioni ottimali.
- » Il filtro dell'aria (13) non è lavabile.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile.
2. Aprire l'alloggiamento del filtro dell'aria (13) (fig. R).

R



3. Tirare fuori il filtro dell'aria (13) e ispezionarlo visivamente per la presenza di segni di sporco, polvere o detriti accumulati.
4. Picchiettare, spazzolare o pulire con un aspirapolvere il filtro dell'aria (13) per rimuovere i detriti sciolti e lo sporco. Sostituire il filtro dell'aria se è molto sporco, intasato o danneggiato.
5. Reinstallare il filtro dell'aria (13) e chiudere saldamente l'alloggiamento del filtro dell'aria (13).

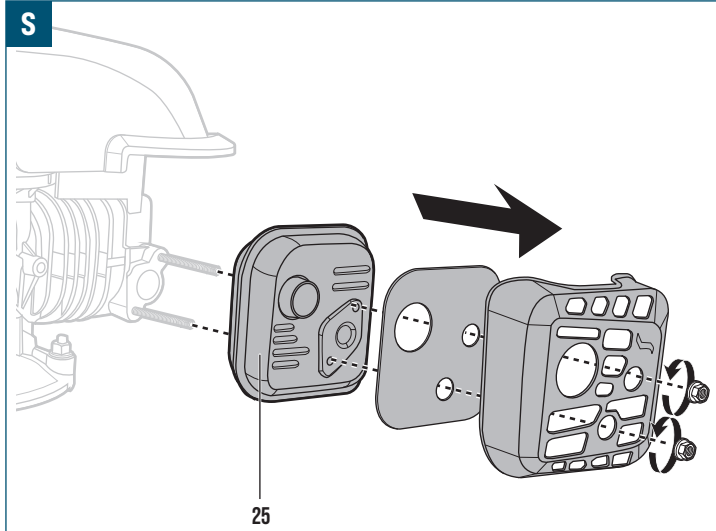
11.7 Ispezione del silenziatore

AVVERTENZA! Rischio di ustioni!

- » Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura prima di ispezionare il silenziatore (25).

1. Svitare i dadi dal coperchio del silenziatore (25) (fig. S)

S



2. Estrarre lo schermo del silenziatore (25) dal silenziatore e utilizzare una spazzola per rimuovere i depositi di carbonio.
3. Ispezionare il silenziatore (25). Deve essere privo di rotture e strappi. Sostituire il silenziatore se è danneggiato.
4. Reinstallare il silenziatore (25), lo schermo del silenziatore e il coperchio.

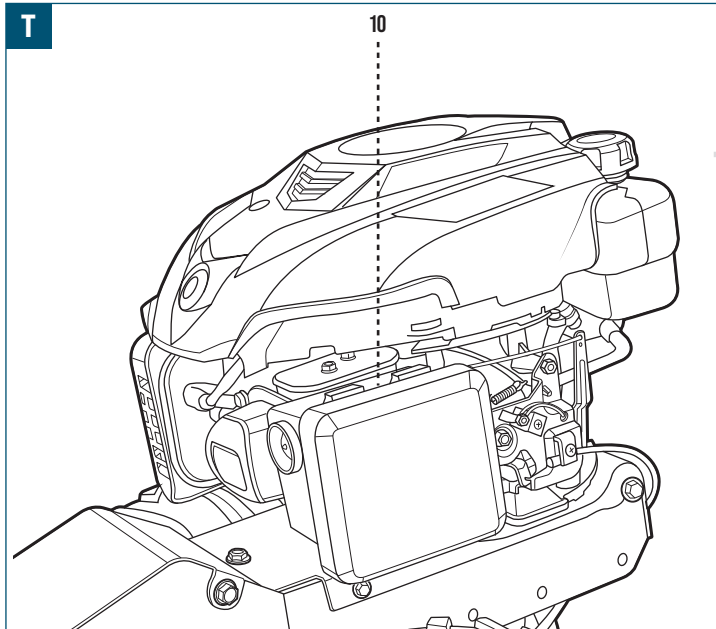
11.8 Ispezione del carburatore

AVVERTENZA! Rischio di incendio!

- » Il carburatore (10) è preimpostato in fabbrica per garantire prestazioni ottimali. Le regolazioni e la messa a punto del carburatore devono essere effettuate da centri di assistenza o rivenditori autorizzati che dispongono dell'esperienza e delle conoscenze per eseguirle in modo accurato. Tentare di effettuare regolazioni senza le conoscenze o la formazione necessaria può portare a un funzionamento improprio del motore e a potenziali danni.
- » Assicurarsi che il motore (9) si sia raffreddato fino alla sua normale temperatura di esercizio prima di iniziare a fare qualsiasi regolazione sul carburatore (10).

- Il carburatore (10) è progettato per miscelare la giusta quantità di aria e carburante per una combustione efficiente. Può sporcarsi o intasarsi nel corso del tempo per la presenza di impurità nel carburante, tra cui sporco, detriti o residui. Ispezionare regolarmente il carburatore per garantire prestazioni ottimali del motore e prevenire potenziali problemi (fig. T).

T



1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile.
2. Sollevare il filtro dell'aria e l'alloggiamento (13).
3. Svitare i bulloni.
4. Ispezionare visivamente il carburatore (10) e le parti per verificare l'assenza di residui senza staccare i tubi di collegamento. Pulire con un panno asciutto quando necessario.
5. Reinstallare la staffa del filtro dell'aria (13) serrando i dadi.

11.9 Sostituzione delle lame da taglio

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

- » Maneggiare le lame con cura per evitare tagli. Utilizzare un portalama o avvolgere la lama in un panno protettivo durante la rimozione o l'installazione.
- » Attendere che la lama da taglio si sia completamente fermata prima di tentare di sostituirla.
- » Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati, compresi guanti di sicurezza e protezione degli occhi.

AVVISO!

- » Nel gruppo lame (21) ci sono due lame. Assicurarsi che entrambe le lame siano posizionate correttamente l'una rispetto all'altra e alle staffe prima dell'installazione.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile.
2. Disattivare il motore (9) scollegando il connettore della candela (26) per impedire l'avvio accidentale.
3. Rimuovere i dadi autobloccanti per smontare il gruppo lame (21) dalla macchina.
4. Allentare i dadi autobloccanti sul gruppo lame (21) per rimuovere lentamente le lame.
5. Posizionare le nuove lame sul gruppo lame (21) e serrare bulloni e dadi.
6. Installare il gruppo lame (21) sulla macchina. Consultare il capitolo **6.2.4 Gruppo lame**.

13. Risoluzione dei problemi

Seguire le istruzioni fornite in questo capitolo per individuare problemi e potenziali soluzioni. Se il problema non può essere risolto autonomamente, si raccomanda di richiedere assistenza a un centro di assistenza autorizzato o a uno specialista qualificato per un'ulteriore ispezione, manutenzione e riparazione. In alternativa, contattare il servizio clienti per ricevere ulteriore assistenza.

Sintomo	Causa probabile	Possibile soluzione
La macchina non si avvia.	• A corto di carburante. • Carburante stantio o presenza di acqua nella benzina. • Olio motore inadeguato o livello dell'olio basso. • Candela (27) difettosa, sporca o con elettrodi distanziati in modo improprio. • Contaminanti o sporczia sono entrati nel serbatoio del carburante (8). • Macchina conservata senza aver trattato o scaricato il carburante o rifornita con carburante scadente.	• Spegner la macchina. Lasciarla raffreddare completamente e riempire di carburante. Consultare il capitolo 7. Rifornimento di carburante. • Scaricare il carburante e rabboccare. • Rabboccare l'olio motore e assicurarsi che raggiunga la linea di riempimento richiesta. • Sostituire la candela (27). Consultare il capitolo 11.2. Ispezione e sostituzione della candela. • Scaricare il carburante. Rabboccare con carburante nuovo. • Far ispezionare e riparare la macchina da un tecnico qualificato.
L'avviamento a strappo (29) non riesce ad avviare la macchina.	• Il collegamento interno dell'avviamento a strappo (29) è usurato. • Olio motore inadeguato o livello dell'olio basso.	• Far ispezionare e riparare la macchina da un tecnico qualificato. • Rabboccare l'olio motore e assicurarsi che raggiunga la linea di riempimento.
La macchina interrompe improvvisamente il funzionamento.	• A corto di carburante. • Il filtro dell'aria (13) è sporco. • Il carburatore (10) è bloccato.	• Spegner la macchina. Lasciarla raffreddare completamente e riempire di carburante. Consultare il capitolo 7. Rifornimento di carburante. • Sostituire o pulire il filtro dell'aria (13). Consultare il capitolo 11.6 Ispezione e sostituzione del filtro dell'aria. • Contattare il servizio clienti per assistenza.
Il gruppo lame (21) non funziona.	• L'albero della lama è ostruito. • La cinghia di trasmissione è rotta o allentata.	• Rimuovere i detriti dal gruppo lame (21). • Sostituire o tendere la cinghia di trasmissione.
Il comando lame (4) non può essere innestato.	• Il perno di sicurezza (4a) è bloccato in posizione.	• Ruotare e sbloccare il perno di sicurezza (4a).
L'acceleratore (1) non è completamente innestato durante il funzionamento.	• Dei detriti ostruiscono il meccanismo dell'acceleratore.	• Pulire la leva dell'acceleratore (1) per mantenerne il movimento fluido.
Vibrazioni eccessive durante il funzionamento.	• Dispositivi di fissaggio allentati. • Le ruote (17) non sono installate correttamente. Appaiono irregolari o piatte. • Mancanza o allentamento dello smorzatore di vibrazioni. • Usura della scatola degli ingranaggi causata da funzionamento prolungato con lubrificante insufficiente.	• Serrare tutti i dispositivi di fissaggio. • Controllare e installare le ruote (17). Consultare il capitolo 6.2.1 Ruote. • Installare correttamente lo smorzatore di vibrazioni. Consultare il capitolo 6.2.2 Coperchio di protezione. • Ispezionare il grasso della scatola degli ingranaggi. Rabboccare il grasso e verificare la presenza di danni interni. Sostituire i componenti usurati se necessario. Consultare il capitolo 11.5 Rabbocco del grasso della scatola degli ingranaggi.
Il motore (9) si sta surriscaldando.	• Il livello dell'olio motore (9) è basso. • L'aspirazione dell'aria è debole.	• Rabboccare l'olio motore e assicurarsi che raggiunga la linea di riempimento. • Sostituire o pulire il filtro dell'aria (13). Consultare il capitolo 11.6 ispezione e sostituzione del filtro dell'aria.
Rumore anormale di stridore, battito o fischio proveniente dalla scatola degli ingranaggi (23).	• Grasso della scatola degli ingranaggi insufficiente o deteriorato.	• Arrestare la macchina immediatamente. Ispezionare il grasso della scatola degli ingranaggi. Rabboccare il grasso e verificare la presenza di danni interni. Se il rumore persiste, far ispezionare la scatola degli ingranaggi (23) da un tecnico qualificato.

7. Dopo aver sostituito le lame, controllare che la macchina sia correttamente bilanciata e allineata per evitare vibrazioni o danni durante il funzionamento.
8. Assicurarsi che le lame da taglio siano fissate saldamente prima di riavviare la macchina.

12. Revisione

Una revisione regolare del prodotto è essenziale per mantenere l'affidabilità, le prestazioni e la longevità del prodotto. Si raccomanda di far revisionare il prodotto ogni 1 anno oppure ogni 250 ore di utilizzo, a seconda di quale situazione si verificherà per prima.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- » Non attendere fino all'intervallo programmato per la revisione per risolvere un problema emerso. Prestare attenzione ai seguenti sintomi che possono richiedere una revisione.
- » Se si osserva uno di questi sintomi, che non è possibile risolvere con la risoluzione dei problemi di base, è necessario fare revisionare subito il prodotto da un tecnico qualificato. Continuare a utilizzare il prodotto con questi problemi latenti può portare velocemente a danni più gravi e a riparazioni estese.

- **Rumori e vibrazioni anormali:** Problemi meccanici all'interno dei componenti interni del prodotto. Ci sono parti o viti allentate sulla macchina.
- **Aumenti improvvisi della temperatura di esercizio:** Mancanza di lubrificazione, cuscinetti usurati, disallineamento delle parti, parti grippate, cinghie rotte, meccanismi inceppati, flusso d'aria limitato e funzionamento continuo possono causare un surriscaldamento.

Sintomo	Causa probabile	Possibile soluzione
Perdita di grasso intorno alle guarnizioni della scatola degli ingranaggi.	Surriscaldamento o danneggiamento delle guarnizioni causato da lubrificazione insufficiente.	Arrestare la macchina immediatamente. Ispezionare il grasso della scatola degli ingranaggi e controllare le guarnizioni. Rabboccare il grasso e sostituire le guarnizioni danneggiate prima di un ulteriore utilizzo.
L'alloggiamento della scatola degli ingranaggi si surriscalda eccessivamente durante il funzionamento.	Grasso della scatola degli ingranaggi insufficiente o deteriorato che causa un aumento dell'attrito.	Arrestare la macchina immediatamente. Ispezionare il grasso della scatola degli ingranaggi. Rabboccare il grasso e verificare la presenza di danni interni. Non continuare il funzionamento senza una lubrificazione sufficiente.

14. Smaltimento

14.1 Smontaggio, disattivazione e smantellamento

⚠ AVVERTENZA! Rischio di infiammabilità!

» Scollegare il connettore della candela (26) prima di procedere con lo smontaggio per eliminare la possibilità di un innesco accidentale.

» Utilizzare contenitori approvati e progettati per lo stoccaggio del carburante; seguire le normative locali per il corretto smaltimento dei rifiuti pericolosi.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di esposizione alle sostanze chimiche!

» Evitare il contatto con la pelle e gli occhi durante la manipolazione del carburante.

Evitare il contatto con la pelle e gli occhi durante la manipolazione dell'olio.

- Prima dello smaltimento, scaricare sempre tutto il carburante dalla macchina.
- Prima dello smaltimento, scaricare sempre tutto l'olio dalla macchina.

14.2 Smaltimento del prodotto

Lo smaltimento di questo prodotto deve essere effettuato conformemente alle normative locali. Potrebbero essere necessarie procedure di trattamento e smaltimento speciali per garantire la sicurezza e la salvaguardia dell'ambiente. Contattare le autorità locali per saperne di più sulle opzioni di smaltimento o riciclaggio corrette e disponibili nella propria zona.

14.3 Smaltimento del carburante

Lo smaltimento del carburante vecchio o contaminato deve essere eseguito con attenzione per evitare danni ambientali. Innanzitutto, è necessario trasferire il carburante all'interno di un contenitore per carburante approvato e a tenuta stagna utilizzando un sifone o una pompa. Conservare il contenitore in un'area ben ventilata, lontano da calore o scintille. Non mischiare il carburante con altre sostanze, poiché così facendo si rende più difficile lo smaltimento. Conferire il carburante a un sito di smaltimento dei rifiuti pericolosi, a un centro di riciclaggio o a una struttura che accetta carburante usato, quali officine o programmi di gestione dei rifiuti urbani. Non versare mai il carburante in scarichi, sul terreno o nel bidone dell'immondizia, poiché si tratta di un atto illegale ed estremamente pericoloso. Seguire sempre le normative locali per smaltire in modo sicuro e rispettoso dell'ambiente.

14.4 Smaltimento dell'olio

Smaltire l'olio usato in maniera responsabile per proteggere l'ambiente e rispettare le normative. Scaricare l'olio in una vaschetta pulita, quindi trasferirlo in un contenitore sigillato e a tenuta stagna, per garantire l'assenza di contaminazione con altre sostanze. Conferire l'olio a un centro di riciclaggio certificato, a un'officina o a un impianto di smaltimento dei rifiuti pericolosi. Non versare mai l'olio in scarichi, sul terreno o nel bidone dell'immondizia. Il riciclaggio contribuisce a ridurre l'inquinamento, consentendo la rigenerazione dell'olio. Seguire sempre gli orientamenti locali sullo smaltimento.

14.5 Smaltimento dell'imballaggio e dei materiali di imballaggio

Smistare e smaltire correttamente i materiali di imballaggio è essenziale per una gestione dei rifiuti rispettosa dell'ambiente. L'imballaggio è concepito per proteggere il prodotto durante il transito ed è costituito da materiali riciclabili.

- Smaltire gli imballaggi in cartone e cartoncino consegnandoli al servizio di raccolta della carta riciclata o della carta straccia. Verificare con i centri di riciclaggio locali le linee guida specifiche per il riciclaggio di carta e cartone.
- Smaltire i materiali di imballaggio, gli inserti, le fascette e altri imballaggi in plastica verificando con i centri di riciclaggio locali le linee guida specifiche per il riciclaggio o i metodi di smaltimento dei rifiuti. Seguire le istruzioni delle autorità per garantire il corretto smaltimento e promuovere la sostenibilità ambientale.
- Smaltire il telaio di protezione metallico consegnandolo a un impianto di riciclaggio dei metalli autorizzato o a un punto di raccolta comunale. Rimuovere eventuali componenti non metallici prima del riciclaggio. Verificare le normative locali o le linee guida sul riciclaggio per i metodi di manipolazione e smaltimento corretti. Seguire queste istruzioni per garantire la conformità e promuovere la sostenibilità ambientale.

15. Garanzia

HBM Machines garantisce la qualità e la manifattura dei propri prodotti. La presente garanzia si applica a tutti i prodotti acquistati direttamente dalla nostra azienda o presso rivenditori autorizzati.

Garanzia limitata:

I nostri prodotti sono coperti da una garanzia limitata di **2 anni** contro i difetti presenti nei materiali e nella fabbricazione. Durante il periodo di validità della garanzia, se si riscontra un difetto di fabbricazione nel prodotto, ci adopereremo, a nostra discrezione, a ripararlo o a sostituirlo o a fornire un rimborso di importo uguale al prezzo di acquisto.

Esclusioni:

La presente garanzia non copre i danni derivanti da uso improprio, abuso, negligenza, installazione impropria, incidenti, normale usura, eventi naturali, modifiche o riparazioni non autorizzate. Inoltre, questa garanzia non copre i danni o i difetti emersi dal mancato rispetto delle istruzioni, delle specifiche o le linee guide sull'uso raccomandato del prodotto.

Procedura di reclamo:

Per avviare un reclamo, è necessario fornire la prova di acquisto, ossia la ricevuta o il numero d'ordine.

Al fine di stabilire se un prodotto ha diritto alla copertura della garanzia, potremmo richiedere ulteriori informazioni o prove del difetto, quali foto o la restituzione del prodotto. Contattare direttamente il servizio clienti per discutere e avviare una procedura di reclamo. È possibile reperire i dettagli sulla modalità di contatto sul nostro sito web o sulla documentazione a corredo del prodotto.

Ulteriori termini e condizioni:

- La presente garanzia non è trasferibile e si applica esclusivamente all'acquirente originale.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla presente garanzia in qualsiasi momento senza alcun preavviso. Si applica la garanzia in vigore al momento dell'acquisto.
- Questa garanzia concede diritti legali specifici e l'utente dispone anche di altri diritti che variano in base alle leggi o ai regolamenti locali.

Consultare il nostro sito web o contattare il servizio clienti per ricevere maggiori informazioni o per domande relative alla copertura della garanzia.

16. Servizio clienti

Hai una domanda, un commento o un reclamo da fare? Il nostro servizio clienti è disponibile nei giorni lavorativi dalle 9:00 alle 17:30. Se si ha bisogno di aiuto con l'uso, la manutenzione, la risoluzione dei problemi, le parti di ricambio o le procedure di sicurezza, ci impegniamo a fornire l'assistenza necessaria.

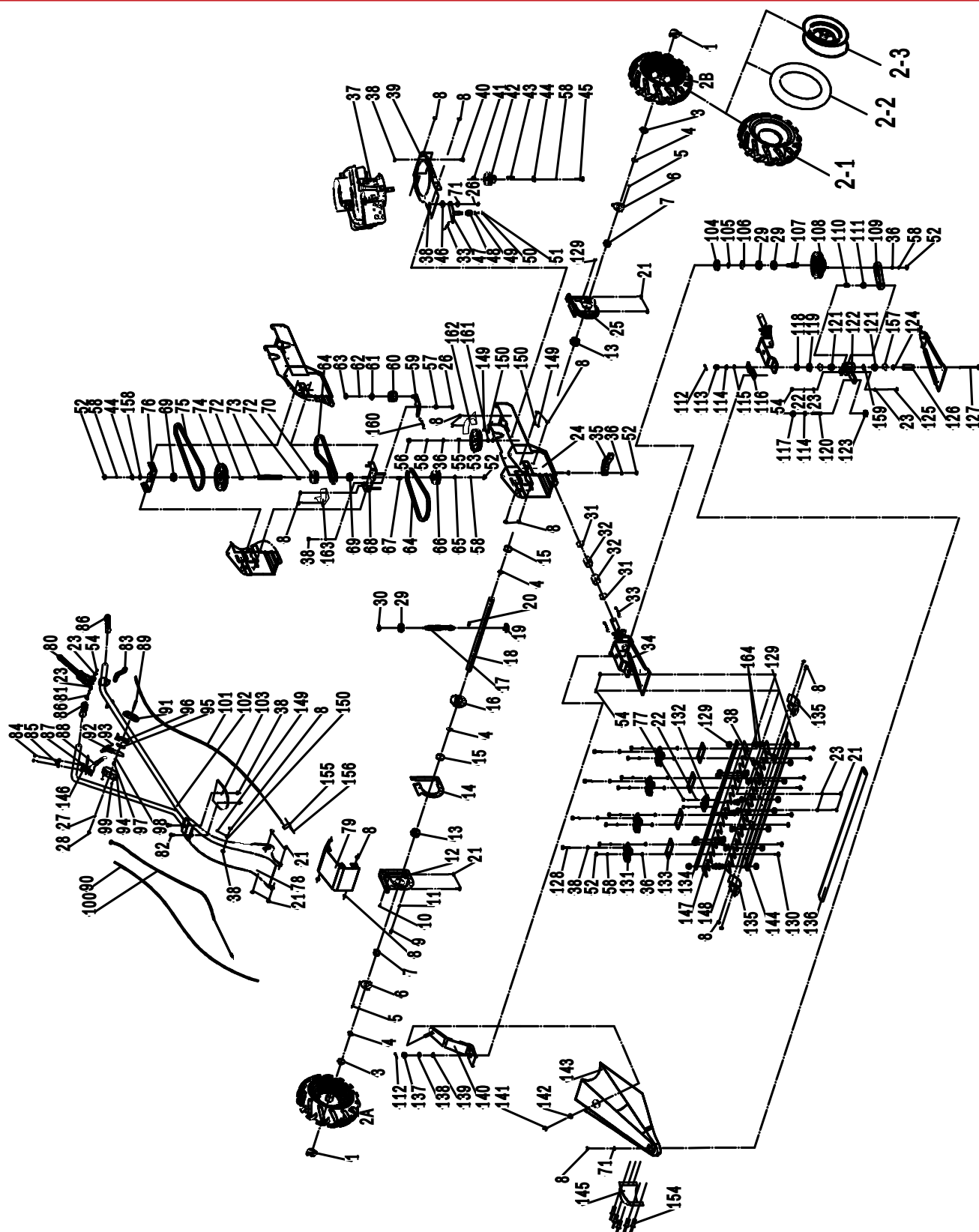
Per mettersi in contatto con il servizio clienti, scrivere un'e-mail all'indirizzo: info@hbm-machines.com

Quando si contatta il servizio clienti, fornire il numero di modello e il numero di matricola del prodotto, nonché una descrizione dettagliata del problema o del guasto, includendo anche informazioni specifiche, tra cui codici di errore, rumori anomali o altre condizioni rilevanti che ci possono aiutare a diagnosticare e a risolvere il problema in modo più efficace.

AVVISO! Leggere attentamente!

» Gli elenchi delle parti e i diagrammi forniti in questo manuale vanno intesi puramente come riferimento. L'azienda produttrice e/o il distributore rifiutano esplicitamente qualsiasi dichiarazione o garanzia in merito alle qualifiche dell'utente per l'esecuzione di riparazioni o sostituzioni di parti del prodotto. Si consiglia vivamente che tutte le riparazioni e le sostituzioni di parti siano eseguite da tecnici certificati e autorizzati, piuttosto che dall'utente. L'utente di assume tutti i rischi e le responsabilità associati a riparazioni del prodotto originale o all'installazione di parti di ricambio.

17.1 Vista esplosa



N.	Nome parte	Qtà
1	Anello di bloccaggio	2
2A	Ruota destra	1
2B	Ruota sinistra	1
2-1	Pneumatico della ruota	2
2-2	Asse della ruota	2
2-3	Mozzo della ruota	2
3	Tappo dell'albero motore	2
4	Anello elastico 25 mm	4
5	Bullone a flangia esagonale M6 x 12 mm	6
6	Tappo del paraolio	2
7	Paraolio della struttura Ø25 x Ø40 x 7 mm	2
8	Bullone a flangia esagonale M8 x 16 mm	26
9	Bullone a flangia esagonale M10 x 14 mm	2
10	Bullone a flangia esagonale M6 x 22 mm	9
11	Rondella Ø10 mm	2
12	Involucro destro	1
13	Cuscinetto a sfera a scanalatura profonda 6005	2
14	Guarnizione	1
15	Rondella	2
16	Ruota della vite senza fine	1
17	Palo della vite senza fine	1
18	Albero di uscita	1
19	Cuscinetto a sfera a scanalatura profonda 6302	1
20	Chiave a mezzaluna 5 x 6,5 x 16 mm	1
21	Bullone a flangia esagonale M8 x 20 mm	12
22	Rosetta elastica Ø8 mm	3
23	Rondella piana Ø8 mm	8
24	Gruppo sede del motore	1
25	Involucro sinistro	1
26	Bullone a flangia esagonale M8 x 25 mm	2
27	Rondella piana Ø6 mm	1
28	Dado autobloccante M6	1
29	Cuscinetto a sfera a scanalatura profonda 6004	3
30	Paraolio della struttura Ø20 x Ø32 x 6 mm	1
31	Anello elastico 35	2
32	Cuscinetto	2
33	Molla della frizione	3
34	Pannello di fissaggio	1
35	Braccio di tensione	1
36	Rondella piana Ø10 mm	11
37	Motore	1
38	Flangia autobloccante M8	16
39	Sede del motore	1
40	Bullone a flangia esagonale M8 x 40 mm	3
41	Distanziatore della puleggia cinghia	1
42	Rotella della cinghia	1
43	Chiave parallela 4,78 x 5 x 35 mm A	1
44	Rondella piana Ø10 x Ø32 x 4 mm	2
45	Bullone dentato 3/8 1" 24	1
46	Bronzina di tensionamento	1
47	Gruppo braccio della frizione	1
48	Puleggia di tensionamento	1
49	Cuscinetto a sfera a scanalatura profonda 628	2
50	Anello elastico 24	1

N.	Nome parte	Qtà
51	Anello elastico 8	1
52	Dado autobloccante M10	12
53	Ruota della cinghia di trasmissione	1
54	Dado autobloccante M8	6
55	Chiave parallela 4 x 4 x 15 mm	1
56	Dado esagonale M10 x 1 mm	1
57	Boccola dell'albero espansibile	1
58	Rondella elastica da 10 mm	13
59	Gruppo braccio della frizione	1
60	Ruota di tensionamento	1
61	Cuscinetto a sfera a scanalatura profonda 6200	1
62	Anello elastico 10	1
63	Anello elastico 30	1
64	Cinghia trapezoidale V13 x 780 mm	2
65	Rondella piana Ø10 x Ø24 x 2 mm	1
66	Rotella della cinghia di taglio	1
67	Chiave parallela 5 x 5 x 30 mm A	1
68	Sede cuscinetto inferiore	1
69	Cuscinetto a sfera a scanalatura profonda 6203	2
70	Ruota della cinghia di trasmissione	1
71	Rondella piana Ø8 x Ø22 x 2 mm	2
72	Chiave parallela 5 x 5 x 20 mm C	2
73	Albero centrale	1
74	Rotella della cinghia	1
75	Cinghia trapezoidale V13 x 1060 mm	1
76	Sede cuscinetto superiore	1
77	Bullone a esagono incassato M8 x 1 x 20 mm	2
78	Braccio del manico	1
79	Tappo della sede del motore	1
80	Leva della frizione	1
81	Bullone esagonale M8 x 50 mm	1
82	Vite a testa tonda e collo quadrato M8 x 30 mm	2
83	Palo di blocco della leva della frizione	1
84	Bullone esagonale M6 x 20 mm	2
85	Forcella della frizione	1
86	Manico	2
87	Supporto della frizione	1
88	Leva della frizione	1
89	Bullone esagonale M6 x 60 mm	1
90	Cavo frizione	1
91	Scatola di commutazione dell'acceleratore destra	1
92	Leva dell'acceleratore	1
93	Tappo della leva dell'acceleratore	2
94	Scatola di commutazione dell'acceleratore destra	1
95	Circuito stampato	1
96	Pannello di montaggio dell'interruttore dell'acceleratore	1
97	Rivetto	1
98	Rondella elastica	1
99	Vite ST2.9 x 20	2
100	Cavo acceleratore	1
101	Cavo frizione	1
102	Gruppo manico	1
103	Guarnizione in gomma del manico	1

N.	Nome parte	Qtà
104	Coperchio della rotella della cinghia	1
105	Boccola della rotella della cinghia	1
106	Anello elastico 42	1
107	Albero della della rotella della cinghia	1
108	Rotella della cinghia	1
109	Biella	1
110	Boccola dell'albero della biella	1
111	Cono del cuscinetto dell'ago NK1520	1
112	Perno 3 x 30 mm	2
113	Dadi scanalati M14	1
114	Rondella elastica da 14 mm	2
115	Rondella piana da 14 mm	1
116	Sede raccordo del coperchio	1
117	Dado esagonale M14	1
118	Boccola della biella	1
119	Coperchio della sede della biella	1
120	Vite del blocco scorrevole	1
121	Cuscinetto dell'ago HK2516	2
122	Gruppo biella	1
123	Blocco scorrevole	1
124	Rondella della biella	1
125	Bullone esagonale M8 x 45 mm	1
126	Albero della biella	1
127	Bullone esagonale M14 x110 mm	1
128	Bullone esagonale M8 x 30 mm	4
129	Controdado flangiato M6	23
130	Bullone esagonale M10 x 25 mm	8
131	Adattatore lama	4
132	Base del cursore	1
133	Piastra di regolazione	4
134	Gruppo telaio lama	1
135	Gruppo sede del supporto	2
136	Protezione lama	1
137	Dadi scanalati M16	1
138	Molla 16	1
139	Rondella piana da 16 mm	1
140	Sede raccordo del coperchio anteriore	1
141	Dado autobloccante M12	1
142	Rondella piana Ø13,5 x Ø37 x 3 mm	1
143	Piastra del coperchio anteriore	1
144	Telaio lama	1
145	Coperchio della biella	1
146	Rivetto	1
147	Lama da taglio superiore	1
148	Lama da taglio inferiore	1
149	Manicotto dell'ugello	3
150	Protettore per cavi	3
154	Rivetto 4 x 12 mm	5
155	Occhiello della testina di taglio	1
156	Perno 1,5 x 20 mm	1
157	Anello elastico 32	2
158	Manicotto del cuscinetto	1
159	Manicotto del distanziatore del cuscinetto della biella	1
160	Molla di ritorno della frizione	1
161	Rondella della rotella della cinghia	2
162	Protezione della rotella della cinghia	1
163	Protezione della rotella della cinghia	1
164	Vite a testa svasata esagonale	16

Tabla de contenidos

1. Introducción a este manual.....	100
2. Instrucciones importantes de seguridad	100
3. Consideración del sitio	103
4. Vista general.....	104
5. Antes del primer uso	105
6. Ensamblaje e instalación.....	106
7. Repostaje.....	108
8. Adición y comprobación del nivel de aceite del motor.....	108
9. Operación/Uso	109
10. Limpieza y cuidados.....	110
11. Mantenimiento	111
12. Revisión técnica	114
13. Solución de problemas.....	114
14. Eliminación	115
15. Garantía.....	115
16. Servicio de atención al cliente	115
17. Listas de piezas y diagramas.....	116

1. Introducción a este manual

Este manual cumple varios propósitos fundamentales:

- Proporciona instrucciones claras y detalladas sobre cómo utilizar con seguridad y eficacia la máquina, darle mantenimiento y solucionar problemas.
- Permite a los operarios comprender a fondo las funciones y características de seguridad de la máquina, prevenir eficazmente el uso indebido y minimizar el riesgo de lesiones corporales o daños materiales.
- Incluye explicaciones detalladas de los símbolos de seguridad y las advertencias en la máquina y en este manual, con lo cual se ayuda a los operarios a identificar y evitar riesgos potenciales.
- Describe el uso previsto de la máquina y proporciona información acerca de sus aplicaciones recomendadas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de configurar, ensamblar y utilizar la máquina, lea y comprenda todo este manual.

- » Lea, comprenda y respete las instrucciones de este manual para ensamblar y utilizar la máquina con seguridad y eficiencia. Ignorar estas instrucciones puede ocasionar graves lesiones o daños materiales.
- » Conserve y guarde este manual en un lugar seguro y accesible para los operarios que utilicen, den mantenimiento o reparen esta máquina. Manténgalo cerca de la máquina para que todos los operarios puedan consultarlo fácilmente. Todos los operarios deberán familiarizarse con este manual antes de utilizar, dar mantenimiento o reparar esta máquina.
- » El propietario de esta máquina es responsable de garantizar el uso seguro. Esto incluye llevar a cabo revisiones y tareas de mantenimiento regulares, comprender este manual y respetar las instrucciones suministradas sobre el montaje y el funcionamiento seguros.
- » Conserve este manual para futuras consultas. Si esta máquina se pone a disposición de un tercero, deberá entregarle este manual también.
- » El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños materiales ocasionados por negligencia, modificaciones o uso indebido.

2. Instrucciones importantes de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones debido a la falta de familiaridad con las instrucciones de uso y seguridad de la máquina.

- » Ninguna lista podría abarcar todas las directrices de seguridad. Cada entorno de uso es diferente. Los accidentes suelen ser causados por la falta de familiaridad o por la distracción.
- » Use esta máquina con cuidado y cautela para reducir el riesgo de lesiones. Pueden ocurrir graves lesiones si se pasan por alto o se ignoran las precauciones de seguridad normales.

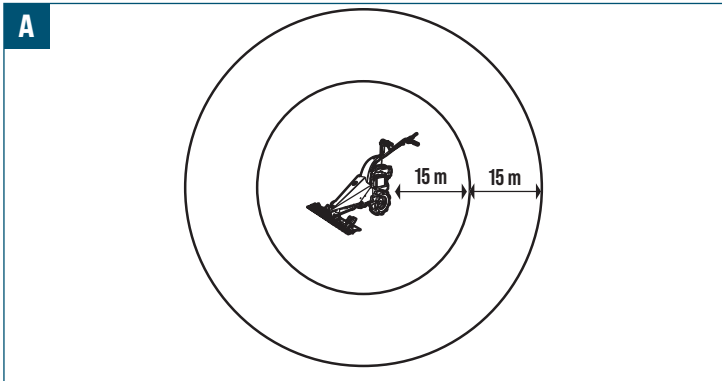
⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de exposición a sustancias químicas y posibles peligros para la salud!

- » Durante el uso, puede producirse una exposición a vapores que contiene sustancias químicas. La exposición prolongada a estas sustancias químicas puede provocar problemas de salud, incluidos posibles daños en el sistema reproductivo o defectos congénitos, entre otros.

2.1 Instrucciones de seguridad generales

- Utilizar modos de funcionamiento silenciosos siempre que sea posible o limitar el tiempo de funcionamiento para reducir la exposición al ruido.
- No modificar la máquina bajo ninguna circunstancia. Las modificaciones no autorizadas pueden provocar lesiones graves o la muerte.
- Mantener las manos y los pies alejados de todas las piezas giratorias. Nunca acercarse los componentes en movimiento ni colocarse debajo de ellos.
- Inspeccionar la zona de corte antes del funcionamiento. Retirar cualquier objeto extraño, como piedras, palos, cables o residuos, que pueda salir disparados del cortacésped o interferir en su funcionamiento.
- Utilizarla solo en condiciones de visibilidad seguras. Cortar durante el día o con iluminación artificial adecuada. Asegurarse de que no haya personas, niños ni animales en la zona antes de empezar.
- No utilizar la máquina si se siente cansado, indispuesto o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Evitar utilizarla durante tormentas eléctricas. Los rayos suponen un grave riesgo de lesiones o muerte. Si hay rayos o truenos, detener inmediatamente el funcionamiento y buscar refugio.
- Nunca dejar la máquina en funcionamiento sin supervisión. Desactivar siempre las hojas de corte y parar el motor antes de abandonar el puesto del operario.
- Nunca arrancar ni poner en funcionamiento el motor en interiores. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y mortal. Únicamente utilizar la máquina en zonas exteriores bien ventiladas.
- Evitar cortar sobre hierba húmeda, siempre que sea posible. Las condiciones de humedad pueden reducir la tracción y aumentar el riesgo de resbalones o pérdida de control.
- Nunca utilizar la máquina con protecciones/protectores defectuosos o sin los dispositivos de seguridad instalados. Asegurarse de que todos los componentes de protección estén intactos y funcionen correctamente antes de utilizarla.

- No modificar los ajustes del regulador del motor ni acelerar demasiado el motor. Modificar estos ajustes puede causar daños graves y aumentar el riesgo de lesiones.
- No manipular los ajustes sellados para el control de la velocidad del motor. Estos vienen configurados de fábrica para un funcionamiento seguro.
- Nunca elevar ni transportar la máquina mientras el motor esté en marcha. Detener siempre el motor antes de elevarla o transportarla.
- Evitar el contacto con piezas calientes. Componentes como el tubo de escape, el motor y las superficies circundantes se calientan mucho durante y después del funcionamiento. Respetar todas las etiquetas de advertencia y dejar que se enfríen lo suficiente antes de tocarlos.
- Detener el motor y desconectar el conector de la bujía de encendido en las siguientes situaciones:
 - Antes de eliminar obstrucciones.
 - Antes de revisar, limpiar o realizar el mantenimiento de la máquina.
 - Si la máquina golpea un objeto extraño, comprobar si hay daños y repararlos antes de volver a ponerla en marcha.
 - Si se deja la máquina desatendida.
 - Antes de repostar.
 - Si la máquina comienza a vibrar de forma extraña, inspeccionarla de forma inmediata:
 - Comprobar si hay daños.
 - Sustituir o reparar cualquier pieza dañada.
 - Apretar cualquier componente suelto.
- El motor deberá estar parado cuando se realicen tareas de mantenimiento y limpieza, al cambiar las hojas y cuando se transporte por medios distintos con su propia propulsión.
- Para determinadas operaciones, como el mantenimiento, el cambio de hojas y la limpieza, se deberá deshabilitar el motor desconectando el conector de la bujía.
- No existe ninguna pendiente completamente “segura”. Se debe tener especial cuidado durante el desplazamiento por pendientes cubiertas de hierba. A fin de evitar vuelcos:
 - Siempre cortar en sentido perpendicular a las pendientes, no en sentido ascendente o descendente.
 - Evitar giros bruscos o desplazamientos marcha atrás en pendientes. Completar todos los movimientos en pendientes de forma lenta y gradual.
 - No operar en pendientes excesivamente pronunciadas de más de 10°.
 - Asegurarse de que el calzado tenga un buen agarre y mantener una postura firme.
 - Reducir la velocidad y mantener la hoja de corte desactivada al desplazarse por terrenos irregulares.
 - Prestar atención a posibles agujeros, baches, rocas u otros objetos ocultos.
 - Evitar arrancar o detenerse en una pendiente.
- Asegurarse de que todos los protectores de seguridad estén colocados y de que la hoja de corte esté desactivada antes de arrancar.
- Comprobar los niveles de combustible y aceite y asegurarse de que la zona esté libre de personas y obstáculos.
- Arrancar el motor siguiendo el procedimiento descrito en el presente manual.
- Al arrancar el motor, el operador no debe levantar la máquina.
- Antes de transportar la máquina, asegurarse de que el motor esté apagado y de que la hoja de corte haya dejado de girar por completo.
- Cuando se traslade la máquina fuera del lugar de trabajo, se deben desactivar las hojas de corte.
- Solo se deben instalar en la máquina las hojas de corte recomendadas por el servicio de atención al cliente en el presente manual, y deben instalarse estrictamente de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
- Para eliminar o reducir el riesgo de contacto con superficies calientes, especialmente durante las operaciones de mantenimiento:
 - Dejar que la máquina se enfríe por completo antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
 - Utilizar guantes resistentes al calor y ropa de protección adecuados.
 - Evitar tocar los componentes del motor o las piezas del escape hasta que se haya confirmado que están fríos.
- En el caso de la segadora de guadaña manual con operador a pie, la zona de seguridad general (zona de peligro) equivale a 15 metros. Únicamente el operario debe estar presente en esta zona mientras la máquina esté en funcionamiento (fig. A).



2.2 Equipo de protección individual (EPI)

- Utilice protección para los ojos, como anteojos o gafas de seguridad, para proteger sus ojos frente a residuos volátiles, chispas, sustancias químicas y otros posibles peligros durante el uso de la máquina. Asegúrese de que el equipo de protección ocular quede bien ajustado para obtener la máxima protección y prevenir lesiones.
- Utilice un equipo de protección para los oídos que quede bien ajustado y brinde una adecuada reducción del ruido para proteger su audición frente a los altos niveles de ruido generados por la máquina.
- Utilice calzado de seguridad, como suelas antideslizantes, para proteger sus pies frente a la caída de objetos, peligros de aplastamiento o perforación durante el uso de la máquina. Asegúrese de que el calzado quede bien ajustado para mayor comodidad y la máxima seguridad.
- Utilice ropa protectora adecuada para minimizar los posibles peligros durante el uso de la máquina. Esto incluye la protección frente a riesgos potenciales, como objetos afilados, superficies calientes, salpicaduras de sustancias químicas o fluidos, posible atrapamiento con piezas móviles y exposición a partículas finas que podrían causar irritaciones cutáneas.

2.3 Seguridad con combustibles

- Maneje y almacene todos los combustibles de conformidad con la normativa local y las directrices de seguridad.
- Impida el contacto del combustible con la piel, los ojos y la ropa, llevando un equipo protector adecuado. Si el combustible llega a entrar en contacto con su piel, lave minuciosamente la zona afectada de inmediato con agua y jabón.
- No beba ni coma nada al reponer combustible en la máquina. Si ingiere combustible accidentalmente, busque asistencia médica de inmediato.
- Al trabajar con combustibles, asegure una ventilación adecuada para evitar la acumulación de vapores nocivos.
- Mantenga todas las fuentes de ignición, incluidas las llamas abiertas y las chispas, lejos de las zonas donde haya combustibles.
- Evite inhalar los vapores del combustible, ya que pueden causar irritaciones u ocasionar riesgos para la salud.
- Mantenga los equipos de extinción de incendios cerca de las zonas donde se maneje o almacene combustible.
- Abra gradualmente la tapa del depósito de combustible para aliviar cualquier presión que pueda haberse acumulado en el depósito de combustible debido a los vapores del combustible y los factores ambientales. Como alternativa, si se cuenta con una válvula de alivio de presión, presione esta válvula en la tapa del depósito de combustible.
- Después de volver a llenar el depósito de combustible, asegúrese de que la tapa del depósito de combustible quede firmemente cerrada.
- Limpie inmediatamente todos los derrames, utilizando materiales absorbentes adecuados para líquidos peligrosos. Antes de utilizar la máquina, permita que los residuos se evaporen por completo.
- Utilice únicamente recipientes y equipos claramente etiquetados y homologados para el manejo de combustibles.

2.4 Manejo de combustibles

- Asegúrese de que el combustible utilizado es compatible con la máquina para prevenir reacciones químicas o fugas.
- Mantenga la conexión de puesta a tierra eléctrica al transferir combustible para reducir el riesgo de descargas electrostáticas.
- Use siempre utensilios adecuados como embudos y cuellos de llenado al reponer combustible.
- Asegúrese de que los bidones de combustible y todos los mecanismos de transferencia que utilice estén limpios y libres de humedad o impurezas. El agua y otros contaminantes pueden afectar negativamente el funcionamiento y la fiabilidad de la máquina.
- Evite llenar excesivamente los bidones o depósitos de combustible para reducir el riesgo de rebosamiento y emisión de vapores.
- Antes de poner en marcha el motor, aleje cualquier bidón de combustible al menos 3 metros de la máquina para garantizar una distancia segura y minimizar el riesgo de incendios accidentales.
- Sujete los bidones de combustible durante el transporte para prevenir derrames o daños.

2.5 Almacenamiento de combustibles

- Almacene el combustible en bidones homologados herméticamente sellados que sean resistentes a la corrosión y a prueba de fugas.
- Coloque los bidones de combustible en zonas frescas, secas y bien ventiladas, lejos de la luz solar directa y de fuentes de ignición.
- Etiquete claramente todos los bidones de combustible, indicando los contenidos y la fecha de almacenamiento.
- Limite las cantidades de almacenamiento a lo esencial para las necesidades operativas.
- Inspeccione los bidones de combustible cada cierto tiempo para detectar signos de desgaste, daños o fugas.
- Mantenga las zonas de almacenamiento cerradas bajo llave con acceso restringido para cualquiera que no forme parte del personal autorizado.
- Impida el contacto entre el combustible y el agua para evitar la contaminación y la proliferación de microbios.

2.6 Eliminación de combustibles

- Comprenda y cumpla la normativa y las directrices locales relativas a la eliminación de combustibles.
- Deseche el combustible contaminado o no utilizado de acuerdo con la normativa local sobre desechos peligrosos.
- Use las instalaciones autorizadas de recogida o reciclaje de desechos para eliminar correctamente el combustible y los materiales impregnados de combustible.
- No descargue el combustible en desagües, suelos o aguas superficiales.
- Recoja el combustible que se haya derramado o fugado utilizando materiales absorbentes no combustibles.
- Almacene el combustible eliminado y los materiales absorbentes utilizados en contenedores sellados y etiquetados como desechos peligrosos.
- Lleve un registro de la eliminación de combustibles de conformidad con los requisitos reglamentarios, según corresponda.

2.7 Mantenimiento

- Revise regularmente la máquina para detectar signos de desgaste, daños o piezas sueltas. Sustituya o repare cualquier daño antes de seguir utilizándolo.
- Mantenga la máquina limpia y libre de polvo, residuos y acumulaciones de material. Cualquier acumulación podría afectar el rendimiento y dañar la máquina.
- Revise y apriete todos los pernos, tuercas y elementos de fijación para verificar que sean seguros.

2.8 Reducción de ruidos y vibraciones

- Minimice la duración del uso de la máquina para reducir la exposición general a vibraciones y ruidos. Haga pausas y lleve a cabo tareas alternativas para que los oídos tengan tiempo suficiente para recuperarse. Planifique su trabajo para distribuir el uso de herramientas de altas vibraciones a lo largo de un período de tiempo más extenso.
- Use la máquina únicamente según lo previsto en su diseño y siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante. Cumplir estas directrices garantiza un uso seguro y eficiente, y la minimización de vibraciones y emisiones de ruido.
- Asegúrese de que la máquina esté en buen estado y reciba un mantenimiento correcto.
- Use los accesorios adecuados y específicamente diseñados para la máquina. Asegúrese de que estén en buen estado y correctamente instalados. Los accesorios dañados o incorrectos pueden aumentar los niveles de vibración y ruido.
- Agarre firmemente las asas o las superficies que permiten sujetar la máquina. Están especialmente diseñadas para contribuir a absorber parte de las vibraciones y reducir la transmisión de vibraciones a sus manos y brazos.
- El uso prolongado de la máquina puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo (HAVS) y otras afecciones relacionadas. Para minimizar este riesgo, resulta esencial utilizar guantes protectores, mantener sus manos calientes y seguir las prácticas recomendadas para la reducción de vibraciones y ruidos.

2.9 Riesgos residuales

Por más que se cumplan todos los requisitos de seguridad durante el uso de esta máquina, es posible que todavía existan riesgos residuales e inherentes de lesiones y daños. Hay riesgos potenciales asociados con la estructura y el diseño de la máquina, entre ellos:

- La fatiga incrementa el riesgo de accidentes. Para prevenir la fatiga, programe pausas cada cierto tiempo, descansos adecuados y la rotación de las tareas.
- Quemaduras causadas por el contacto con superficies calientes.
- La exposición prolongada al ruido generado por la máquina puede ocasionar la pérdida permanente de la audición. Utilice una protección auditiva adecuada durante el uso de la máquina.
- El uso prolongado de la máquina puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo (HAVS) y otras afecciones relacionadas.
- El síndrome de Raynaud es una afección en la que los dedos de las manos o de los pies pueden perder sensibilidad y sentirse entumecidos o fríos al exponerse a bajas temperaturas. El uso prolongado de una máquina vibratoria puede provocar este síndrome.
- A fin de evitar el síndrome de Raynaud:
 - Mantenga las manos calientes con guantes aislantes y asegúrese de que la circulación sea estable antes de agarrar las asas o controles de la cortadora cuando trabaje en invierno.
 - Evite utilizar la cortadora en climas fríos o húmedos.
 - Tome descansos regulares para comprobar la comodidad y la circulación de sus manos. Detenga el funcionamiento con carácter inmediato si siente entumecimiento o dolor.

2.10 Situación de emergencia

- En caso de otras situaciones de emergencia, como atrapamiento, fallos en el suministro eléctrico, fallos mecánicos, cortocircuitos o lesiones corporales, siga los procedimientos de parada de emergencia descritos en este manual. Apague la máquina, busque asistencia inmediata o preste asistencia médica según sea necesario.
- Imparta regularmente formación a los operarios para promover un entorno de trabajo seguro en diversas situaciones de emergencia. Haga énfasis en los protocolos esenciales, como los procedimientos de evacuación, las técnicas de extinción de incendios y las medidas de seguridad. Mantenga una actitud proactiva para asegurar la correcta preparación y la protección del bienestar de todas las personas que puedan verse afectadas.

- Manténgase muy alerta y preste mucha atención durante el uso de la máquina. Revise regularmente la máquina para detectar desperfectos o riesgos potenciales.
- En caso de mal funcionamiento o situaciones de emergencia, coloque el acelerador en la posición de parada para apagarlo. Antes de volver a usar el equipo, encargue la correspondiente revisión y reparación a un profesional cualificado.
- Si ocurre un incendio y usted no puede apagar la máquina, atienda prioritariamente su seguridad y la seguridad de los demás. No intente extinguir el incendio por su cuenta, a menos que disponga de la formación y los equipos para hacerlo. Avise inmediatamente a las autoridades correspondientes llamando a la línea directa telefónica nacional para emergencias.

2.11 Explicación de los símbolos

En este manual, en la máquina y/o en el embalaje se utilizan los siguientes símbolos.



Este símbolo representa la “Conformité Européenne”, que declara la “Conformidad con las directivas, reglamentos y normas aplicables de la UE”. Mediante el marcado CE, el fabricante confirma que este producto cumple las directivas y reglamentos europeos aplicables.



Consulte y lea el manual.





¡Advertencia! Objetos lanzados o eyectados. Retire cualquier objeto que pueda salir eyectado por la hoja en cualquier dirección.



Mantenga una distancia de seguridad con respecto al peligro.



¡Advertencia! Vapores venenosos o gases tóxicos: asfixia.



No debe utilizarse en interiores.



¡Advertencia! Riesgo de explosión.



Nunca llene el depósito de combustible con el motor en marcha.



¡Advertencia! ¡Superficie caliente!



Apague el motor y desconecte el conector de la bujía antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento o reparación.



¡Advertencia! Material inflamable.



¡Advertencia! Corte en los dedos o la mano.



¡Advertencia! Corte en el pie.



No fumar.



Se prohíben llamas expuestas, fuegos abiertos y/u otras fuentes de ignición abiertas.



¡Advertencia! Riesgo de vuelco en pendientes o taludes: no opere la máquina en sentido ascendente o descendente. Utilícela únicamente a lo largo en pendientes o taludes.



Espera a que todos los componentes de la máquina se hayan detenido por completo antes de tocarlos.



Use protección para los oídos.



Use protección para los ojos.



Use calzado de seguridad.



Use guantes protectores.



Use ropa protectora.



Nivel de potencia acústica.



Capacidad de aceite.



Capacidad de combustible.



Potencia asignada.



Velocidad de rotación en revoluciones por minuto (rpm).



Anchura máxima de corte.



Cilindrada del motor.



Limpie las piezas móviles.



Lubrique las piezas móviles.

2.12 Explicación de las palabras de alerta

En este manual, en la máquina y/o en el embalaje se utilizan las siguientes palabras de alerta.

 ¡PELIGRO!	Esta palabra de alerta sirve para indicar una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, ocasionará muertes o graves lesiones.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta palabra de alerta sirve para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar muertes o graves lesiones.
 ¡CUIDADO!	Esta palabra de alerta sirve para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.
 ¡CUIDADO!	Esta palabra de alerta sirve para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar daños materiales o daños al producto.
 ¡AVISO!	Esta palabra de alerta indica consejos útiles e información adicional.

2.13 Lista de abreviaturas usadas

En este manual, en la máquina y/o en el embalaje se utilizan las siguientes abreviaturas. Comprender estas abreviaturas ayuda a minimizar los peligros y favorece el uso seguro de la máquina.

cm³	Centímetro cúbico
mm	Milímetro
min⁻¹	Ciclos por minuto
m/s²	Metro por segundo al cuadrado
kW	Kilovatios
g/kWh	Gramos por kilovatio-hora
L	Litros
g	Gramos
kg	Kilogramos
°C	Grado Celsius
dB	Decibelios

2.14 Uso previsto

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

» No utilice la máquina para un propósito distinto al previsto y descrito en este manual. Cualquier otro uso se considera no autorizado.

- Esta máquina se ha diseñado específicamente para cortar malas hierbas y vegetación ligera en zonas exteriores domésticas, así como para llevar a cabo el mantenimiento de jardines de ocio.
- Esta máquina está destinada exclusivamente al uso en el ámbito doméstico y en trabajos de bricolaje.
- La máquina es adecuada para usarse únicamente en lugares en exteriores.

2.15 Uso indebido previsible

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de graves lesiones por el uso indebido!

» Si utiliza la máquina estrictamente según lo previsto, contribuirá a mitigar los riesgos asociados con el uso indebido, favorecerá un entorno de trabajo más seguro y reducirá el potencial de accidentes o daños para la máquina.

» Respete estrictamente el uso previsto de la máquina, puesto que está diseñada para aplicaciones específicas. Se prohíbe estrictamente modificar la máquina o usarla para fines distintos a la función prevista en su diseño.

- La máquina no se ha diseñado para cortar plantas leñosas ni ramas gruesas.
- Esta máquina no se ha diseñado para usarse en trabajos de desbroce agrícola e industrial.
- Esta máquina no se ha diseñado para transportar ni remolcar ninguna carga.
- La máquina no se ha diseñado para el acolchado ni el triturado.

3. Consideración del sitio

3.1 Altitud

- El uso de la máquina a grandes altitudes (por encima de **1000 m**) puede afectar negativamente su rendimiento, debido a la menor densidad del aire, los niveles más bajos de oxígeno, la reducida presión del aire y/o las variaciones de temperatura. Este efecto varía dependiendo de la fuente de alimentación de la máquina.
- No utilice la máquina a altitudes que superen los 3000 m sobre el nivel del mar. Las mayores altitudes pueden afectar negativamente el rendimiento y las características de seguridad.
- A grandes altitudes, la máquina sufrirá una disminución de potencia debido a la menor cantidad de oxígeno disponible para la combustión. Esto ocasiona la combustión incompleta del combustible, lo que a su vez reduce el rendimiento y la eficiencia.

3.2 Temperatura y humedad

¡AVISO!

» Asegure un flujo de aire suficiente y la disipación del calor para prevenir sobrecalentamientos y mantener condiciones operativas óptimas.

Evite los cambios bruscos de temperatura que puedan provocar un estrés térmico y permita, antes del uso, que la máquina se ajuste a la temperatura ambiente para prevenir la formación de condensación.

Para obtener un rendimiento óptimo, asegúrese de que el entorno de trabajo cumpla los siguientes requisitos de temperatura:

- Temperatura máxima: +40 °C
- Temperatura mínima: -20 °C

Para obtener condiciones óptimas de almacenamiento y transporte, asegúrese de que el entorno de uso cumpla los siguientes requisitos de temperatura:

- Temperatura máxima: +40 °C
- Temperatura mínima: -20 °C

Asegúrese de que la humedad relativa (RH) no supere el 50 % cuando ponga a funcionar la máquina a la temperatura máxima de +40 °C. Si la temperatura ambiente es más baja, es aceptable una humedad relativa más alta. Se recomienda evitar la exposición de la máquina a niveles de humedad superiores al 80 %.

3.3 Estabilidad vertical

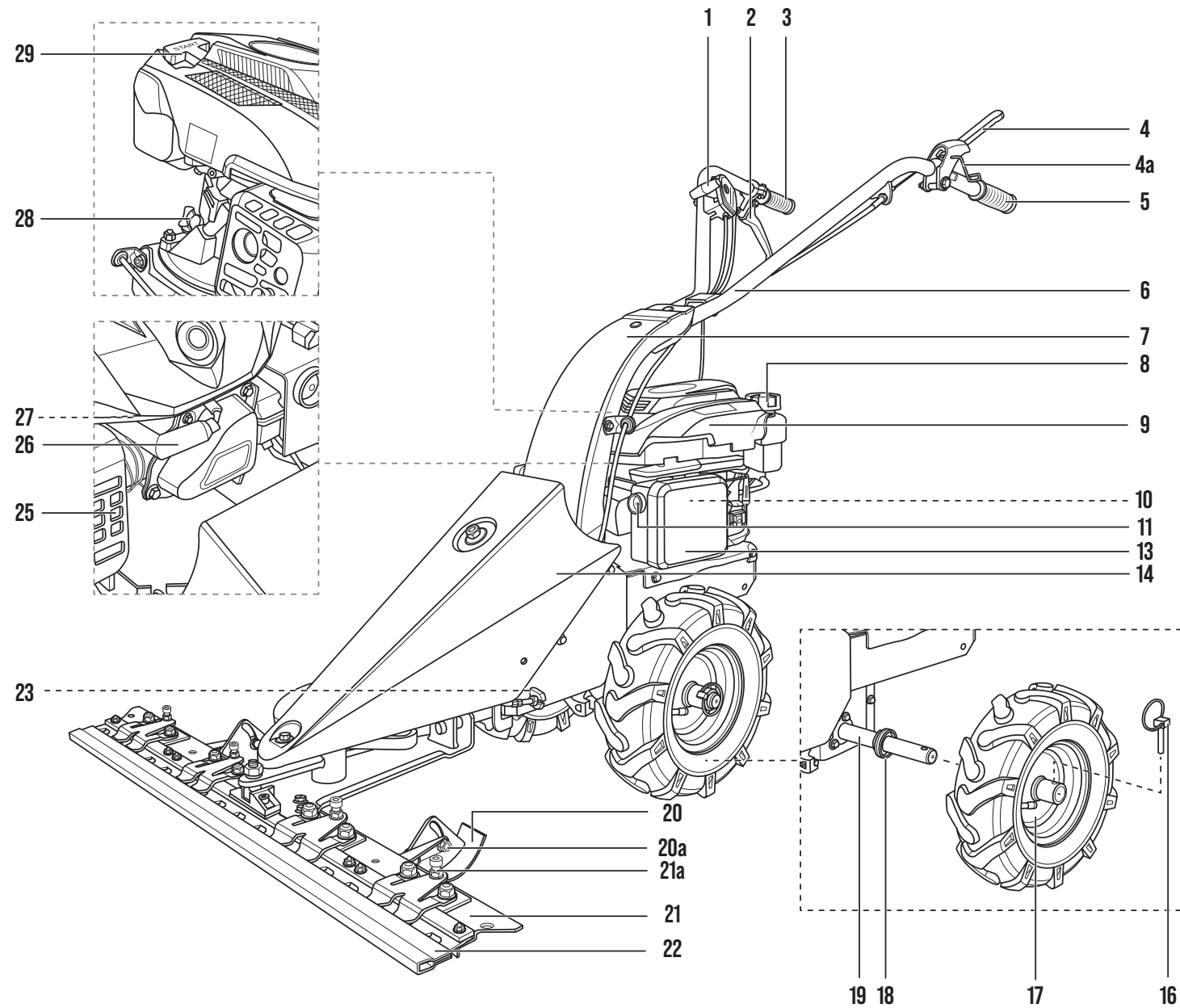
- Para mantener la estabilidad durante el uso, asegúrese de que la máquina esté correctamente ensamblada, lo que incluye la alineación correcta y la fijación segura de los componentes.

3.4 Iluminación

Una iluminación adecuada es esencial tanto para el uso como para la seguridad. Asegúrese de que el sitio cuente con una iluminación suficiente para proporcionar un entorno de trabajo seguro y bien iluminado.

- No use la máquina en exteriores por la noche o en condiciones de escasa visibilidad.

4. Vista general



N.º	Nombre de la pieza
1	Acelerador
2	Control de las ruedas
3	Lado derecho de la empuñadura
4	Control de la hoja
4a	Pasador de seguridad
5	Lado izquierdo de la empuñadura
6	Manillar
7	Cubierta protectora superior
8	Depósito de combustible con tapa
9	Motor
10	Carburador (no se muestra)
11	Cebador
12	Tornillo de drenaje de combustible (no se muestra)
13	Filtro de aire con carcasa
14	Cubierta protectora inferior
15	Tornillo de ajuste de la altura del manilla (no se muestra)

N.º	Nombre de la pieza
16	Pasador de bloqueo
17	Rueda
18	Brida
19	Eje
20	Patín
20a	Tornillo de ajuste del patín
21	Conjunto de hoja
21a	Tornillo de ajuste de la hoja
22	Cubierta protectora de la hoja
23	Caja de engranajes (no se muestra)
24	Puerto de engrase de la caja de engranajes con tornillo
25	Silenciador con cubierta
26	Conector de la bujía de encendido
27	Bujía de encendido (no se muestra)
28	Depósito de aceite con varilla de medición
29	Arrancador de retroceso

4.1 Herramientas suministradas



Claves para bujía de encendido



Llaves



Bridas para cables

4.2 Herramientas requeridas



Destornillador de cruz



Embudo



Recipiente de aceite

4.3 Especificaciones

¡AVISO!

- » Las especificaciones y estructuras descritas en este manual eran precisas en la fecha de publicación. Debido a las mejoras continuas, es posible que se efectúen cambios en las especificaciones y estructuras sin aviso previo ni obligaciones.

4.3.1 Segadora de guadaña

Potencia asignada	3,5 kW
Anchura máxima de corte	1070 mm
Grado de protección (IP)	IP20
Peso	62 kg
Dimensiones	555 x 505 x 1165 mm
Presión de inflado de las ruedas	2,14 bar

4.3.2 Motor

Modelo	LC1P70FC; RV200
Tipo	4 tiempos
Desplazamiento	196 cm ³
Potencia nominal del motor	3,5 kW
Revoluciones por minuto	3000 min ⁻¹
Tipo de combustible	E10
Capacidad del depósito de combustible	1,3 L
Consumo de combustible	395 g/kWh
Tipo de aceite del motor	SAE 15W-40
Capacidad de aceite del motor	0,5 L
Grasa para cajas de engranajes	Grado NLGI 3
Capacidad de grasa de la caja de engranajes	80 g
Tipo de arranque	Arrancador de retroceso

4.4 Valores de emisión de ruido declarados

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de daño auditivo!

- » Las emisiones de ruido reales durante el uso pueden ser diferentes a los valores declarados en función del tipo de material que se esté procesando y las condiciones operativas.
- » Los usuarios deben evaluar los riesgos y tomar las medidas de seguridad adecuadas con base en la exposición total, lo que incluye cuándo se debe apagar la máquina, durante los tiempos de reposo y el uso del ciclo completo, no solamente durante el uso activo.
- » El usuario debería utilizar protección para los oídos.

¡AVISO!

- » Las cifras mencionadas son niveles de emisión y no son necesariamente niveles de trabajo seguro. Si bien hay una correlación entre los niveles de emisión y los niveles de exposición, esta información no puede usarse con fiabilidad para determinar si se requieren o no otras precauciones. Los factores que influyen en el nivel de exposición real del personal abarcan también las características del espacio de trabajo, otras fuentes de ruido, etc., es decir, las otras máquinas presentes y los demás procesos adyacentes. Asimismo, el nivel de exposición admisible puede variar según el país. Sin embargo, esta información le permitirá al usuario de la máquina evaluar mejor los peligros y riesgos.
- » Los valores de sonido se han determinado de acuerdo con el código de prueba de ruido que figura en la norma EN 12733, utilizando las normas básicas EN ISO 3744 y EN ISO 11201. El nivel de intensidad sonora para el operario puede superar los 80 dB(A), por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

Nivel de presión sonora de emisión ponderado A, L _{PA} :	90,4 dB(A)
Incertidumbre, K _{PA} :	3 dB(A)
Nivel de potencia sonora ponderado A, L _{WA} :	108 dB(A)
Incertidumbre, K _{WA} :	3 dB(A)

4.5 Valores de emisión de vibración declarados

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

- » Las emisiones de vibración reales durante el uso pueden ser diferentes a los valores declarados en función del tipo de material que se esté procesando y las condiciones operativas.
- » Los usuarios deben evaluar los riesgos y tomar las medidas de seguridad adecuadas con base en la exposición total, lo que incluye cuándo se debe apagar la máquina, durante los tiempos de reposo y el uso del ciclo completo, no solamente durante el uso activo.

¡AVISO!

- » El valor declarado de vibración se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar (conforme a EN 12733) y pueden usarse para comparar un determinado producto con otro. El valor declarado de vibración también puede servir para realizar una evaluación preliminar de la exposición.

Valor de emisión de vibración medido a _h :	32,5 m/s ²
Incertidumbre, K:	1,5 m/s ²

5. Antes del primer uso

5.1 Transporte y descarga

¡AVISO!

- » Evalúe los requisitos y elija las herramientas de elevación adecuadas, como carretillas elevadoras, grúas o polipastos, con capacidad para mover la máquina con seguridad hacia y desde niveles elevados. Asegúrese de que tengan la capacidad y las características necesarias para un transporte seguro.
- » Considere la ruta desde el sitio de descarga hasta el lugar donde se va a utilizar la máquina. Identifique cualquier posible obstáculo o dificultad a lo largo del camino y planifique con base en esta información para asegurar un movimiento seguro y eficiente.
- » Mantenga la carga lo más baja posible durante el transporte y adopte todas las prácticas operativas seguras.



5.2 Desembalaje

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de asfixia!

- » Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y mascotas para evitar riesgos de asfixia.

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

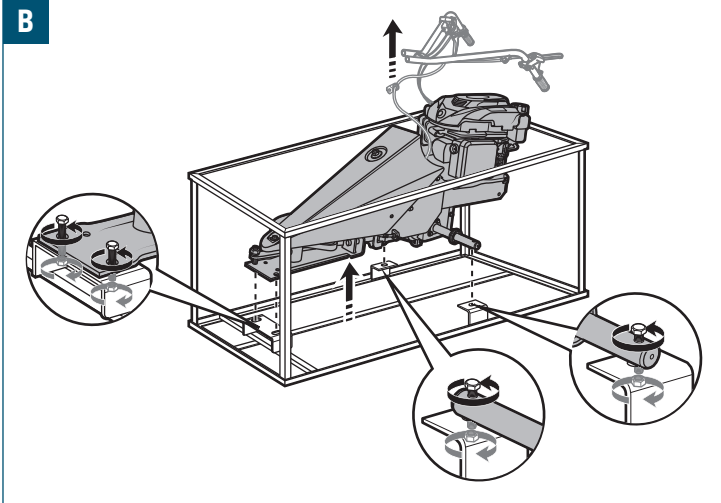
- » El cuerpo de la máquina y el motor están fijados con firmeza a la parte inferior del bastidor metálico con tornillos. No intente sacarlos a la fuerza, ya que podría causar daños o lesiones.
- » Utilice siempre guantes de protección al manipular piezas de la máquina para evitar el contacto accidental con bordes afilados.

¡AVISO!

- » Revise detenidamente el embalaje para detectar cualquier signo visible de daños, como golpes, pinchazos o desgarros. Póngase en contacto de inmediato con nuestro personal del servicio de atención al cliente en caso de cualquier problema importante. Asegúrese de que el contenido de la entrega esté completo e intacto antes de utilizar la máquina.

1. Para proteger los espacios circundantes, considere colocar una lámina no inflamable debajo de la máquina en el suelo, junto a la caja de cartón.
2. Abra cuidadosamente la caja y extraiga todos los materiales de embalaje, como la envoltura de burbujas o los rellenos de espuma. Deseche y recicle los materiales de embalaje de forma responsable.
3. Corte con cuidado por las esquinas de la caja y aplánela.
4. Retire los tornillos y las bridas que fijan el bastidor protector metálico a la máquina (fig. B).

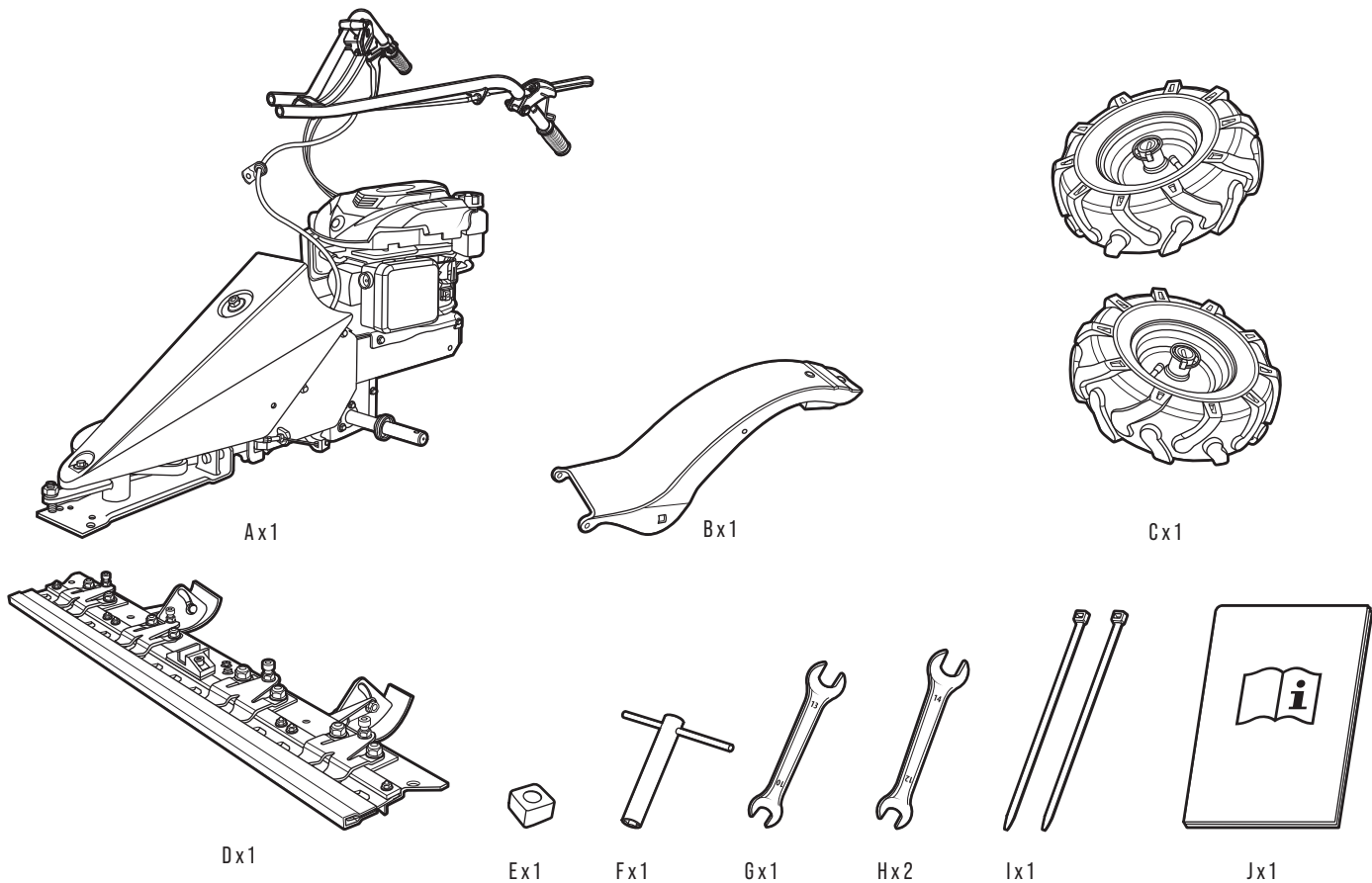
B



- 5. Retire con cuidado las piezas de la máquina del bastidor protector metálico y colóquelas sobre la lámina.
- 6. Inspeccione minuciosamente la máquina para detectar daños, arañazos o defectos visibles. Compruebe que todas las piezas y accesorios que esperaba recibir estén presentes e informe a nuestro personal del servicio de atención al cliente sobre cualquier daño o la falta de cualquier componente.
- 7. Consulte el capítulo 6. **Ensamblaje e instalación** para obtener más información sobre cómo montar la máquina.

6. Ensamblaje e instalación

6.1 Volumen de suministro



5.3 Limpieza inicial

¡AVISO!

» Las superficies metálicas de la máquina pueden estar recubiertas con una ligera capa de aceite para prevenir la corrosión durante el transporte y el almacenamiento. Esta capa puede eliminarse utilizando un limpiador disolvente o un desengrasante a base de cítricos.

¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

» Evite utilizar productos químicos agresivos o disolventes a base de cloro, así como materiales abrasivos como la lana de acero o cepillos de fregado ásperos, ya que pueden causar daños.

» Durante el proceso de limpieza, tenga cuidado con la cantidad de agua que aplique a la máquina. Una cantidad excesiva de agua puede causar daños.

5.4 Acondicionamiento

- Examine minuciosamente los controles para comprobar que respondan según lo previsto y proporcionen la funcionalidad necesaria. Antes de usar la máquina, solucione cualquier desperfecto o problema identificados durante las pruebas.
- Compruebe el pasador de seguridad [4a] del control de la hoja [4] para asegurarse de que está en perfectas condiciones y funciona correctamente. Es esencial mantener el mecanismo de seguridad en buen estado funcional para prevenir accidentes y conservar un entorno de trabajo seguro. Incline el pasador de seguridad [4a] hacia arriba y presione el control de la hoja [4] para desbloquearlo. El pasador de seguridad [4a] se bloquea automáticamente al soltar el control de la hoja [4]. En caso necesario, ajústelo para que quede inclinado hacia abajo.

6.2 Ensamblaje

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

- » Actúe con extrema precaución al ensamblar piezas móviles como el conjunto de hoja [21] y el manillar [6], manteniendo sus dedos y sus manos lejos de los puntos de riesgo para prevenir pinzamientos o atrapamientos.
- » Sujete el cabello largo, evite usar ropas holgadas y quítese todos los accesorios colgantes para impedir que puedan ser atrapados por la máquina o las piezas móviles.

¡AVISO!

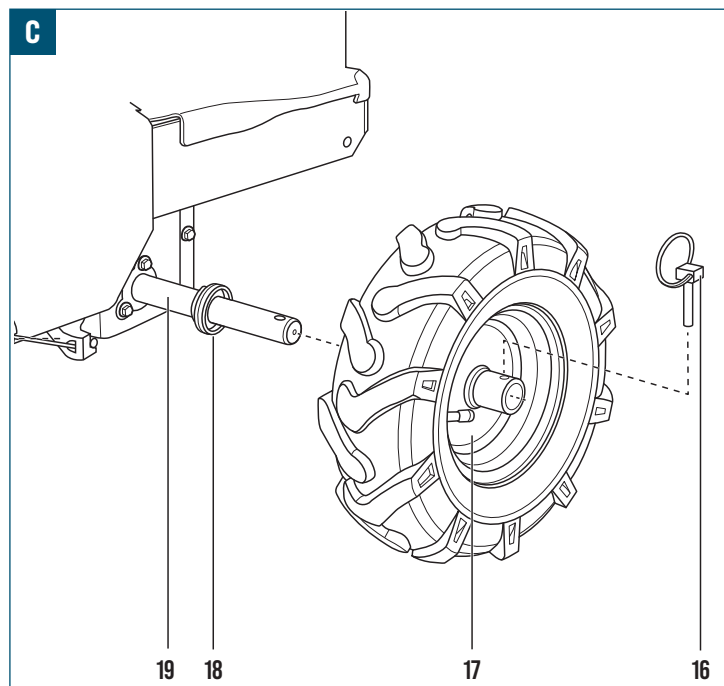
- » Se requiere la participación de al menos dos personas para mover, ensamblar o instalar la máquina.

6.2.1 Ruedas

¡AVISO!

- » Infle el neumático hasta alcanzar la presión correcta, con un máximo de 2,14 bar, tras la instalación. No sobrepase este límite. Compruebe la presión tras la instalación para garantizar un funcionamiento seguro.

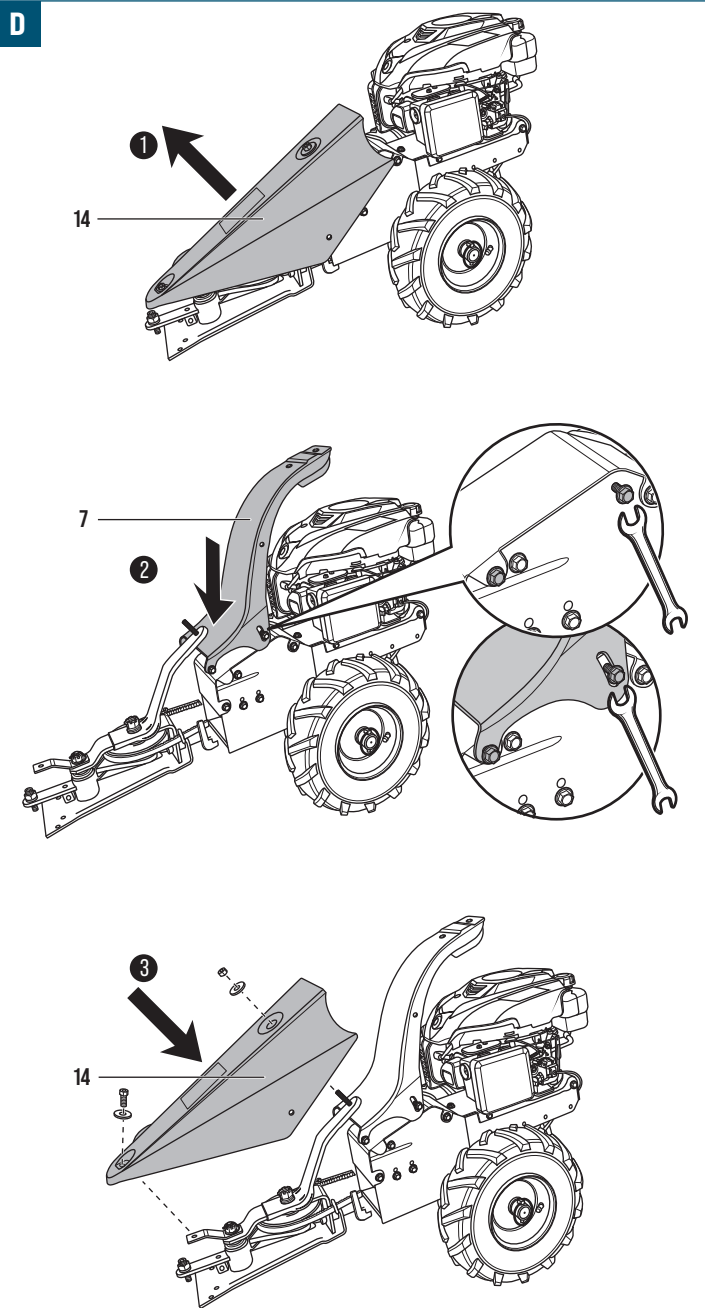
1. Tire del pasador de bloqueo [16] de la rueda [17].
2. Asegúrese de que la brida [18] se haya colocado sobre el eje [19].
3. Deslice la rueda [17] hacia el eje [19] a través del soporte del bastidor (fig. C).
4. Inserte el pasador de bloqueo [16] en el eje [19] y fíjelo con seguridad (fig. C).



6.2.2 Cubierta protectora

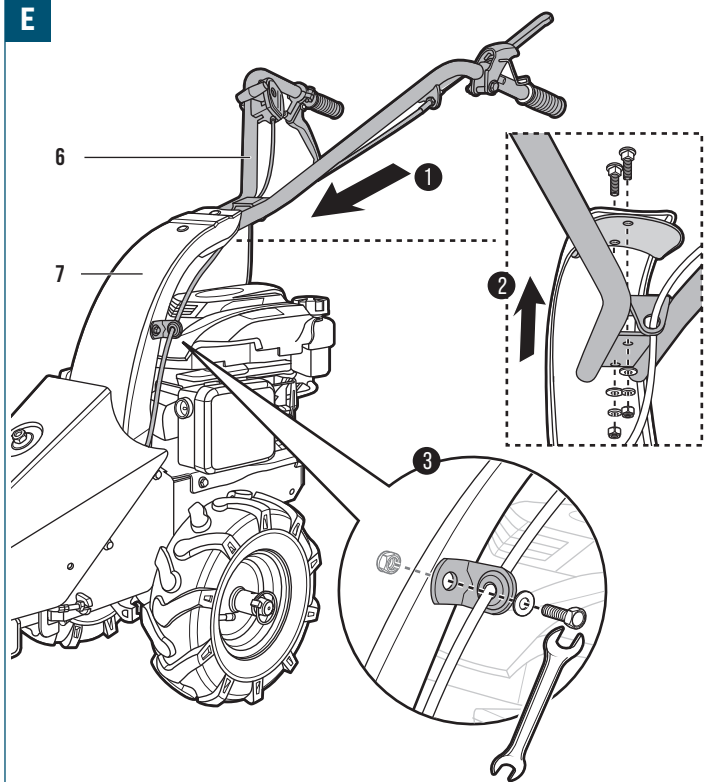
1. Desatornille las tuercas autoblocantes situadas en la parte superior de la cubierta protectora inferior [14].
2. Desmonte la cubierta protectora inferior [14] de la máquina (fig. D, paso 1).
3. Retire las tuercas autoblocantes del lateral de la máquina.
4. Coloque la cubierta protectora superior [7] en la máquina y apriete los pernos y las tuercas autoblocantes (fig. D, paso 2).
5. Vuelva a colocar la cubierta protectora inferior [14] en la máquina y apriete los pernos y las tuercas autoblocantes (fig. D, paso 3).

D



6.2.3 Manillar

1. Retire las tuercas autoblocantes de la cubierta protectora superior [7].
2. Limpie los cables del manillar [6] para asegurarse de que la dirección esté en la posición correcta (fig. E, paso 1).
3. Coloque el soporte suelto en forma de L en el lado izquierdo de la máquina. No retire el soporte en forma de L que viene preinstalado en la máquina.
4. Coloque el amortiguador de vibraciones entre la cubierta protectora superior [7] y el manillar [6]. Apriete bien las tuercas autoblocantes (fig. E, paso 2).
5. Instale el soporte en forma de L en el lado izquierdo de la máquina apretando bien las tuercas autoblocantes (fig. E, paso 3).

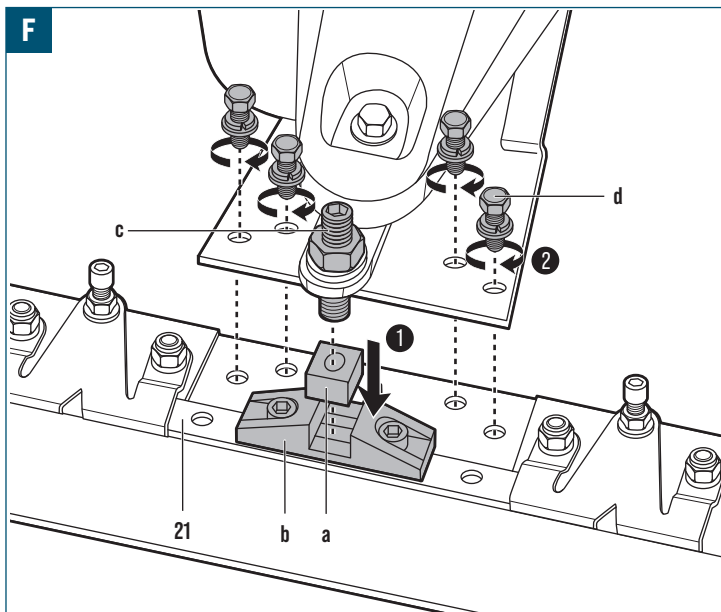


6.2.4 Conjunto de hoja

¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

» Asegúrese de que el bloque deslizante [a] se haya colocado correctamente antes de poner en marcha la máquina, de modo que el tornillo del bloque deslizante [c] quede protegido de los golpes provocados por el movimiento recíproco. Un tornillo del bloque deslizante [c] dañado puede obstaculizar el movimiento del conjunto de hoja [21], lo que podría provocar daños en la máquina.

1. Desatornille los pernos [d] y las tuercas del conjunto de hoja [21].
2. Coloque el bloque deslizante [a] en la base del deslizador [b] (fig. F, paso 1).
3. Introduzca el tornillo del bloque deslizante [c] en el orificio del bloque deslizante [a]. Asegúrese de que el bloque deslizante permita que la hoja se mueva con libertad, manteniendo el orificio bien lubricado y sin apretar en exceso el tornillo del bloque deslizante [c].
4. Vuelva a atornillar los pernos [d] y las tuercas para fijar el conjunto de hoja [21] a la máquina (fig. F, paso 2).



- a | bloque deslizante
b | base del deslizador
c | tornillo de bloque deslizante
d | pernos

7. Repostaje

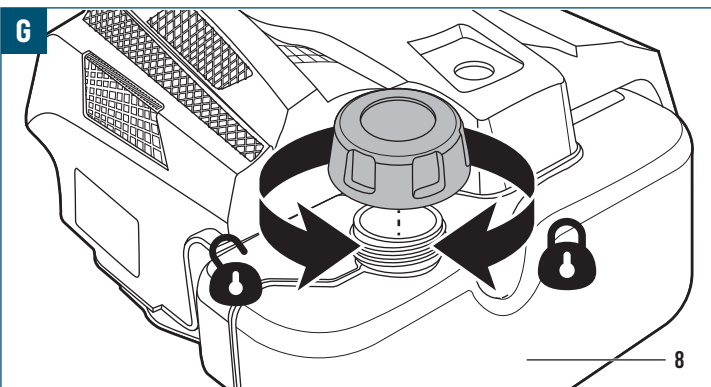
⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de incendio y explosión!

- » Antes de reponer combustible, compruebe que el motor [9] esté apagado. Nunca intente reponer combustible en la máquina mientras el motor esté en marcha.
- » ¡El combustible y el aceite son sumamente inflamables! Pueden producir vapores explosivos en caso de ignición. Asegúrese de que no haya cerca llamas abiertas y no fume al reponer combustible.
- » No mezcle aceite de motor con combustible. No utilice el mismo embudo para repostar combustible y aceite. Si es necesario reutilizarlo, limpie a fondo el embudo después de cada uso para evitar la contaminación.

¡AVISO!

» Para prevenir el deterioro del combustible y los daños al carburador [10] y al sistema de combustible, use estabilizadores o potenciadores de combustible para prolongar la vida útil del combustible y mejorar el rendimiento. Siga las instrucciones suministradas con los estabilizadores o potenciadores de combustible para añadir la cantidad recomendada de estabilizador al depósito de combustible [8].

1. Asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie estable y nivelada, y compruebe que la tapa del depósito de combustible [8] esté orientada hacia arriba. Para proteger los espacios circundantes, considere colocar una lámina no inflamable debajo de la máquina.
2. Gire el depósito de combustible [8] hacia la izquierda y retírelo. Vierta el combustible en el depósito de combustible usando un embudo. Asegúrese de no llenar en exceso ni derramar combustible (fig. G).



3. Deje un margen de aproximadamente 5 mm entre la parte superior del nivel de combustible y el borde interior del depósito de combustible [8] para tener en cuenta la posible expansión del combustible.
4. Utilizando un paño absorbente suave, limpie inmediatamente cualquier cantidad de combustible derramada.
5. Coloque y gire el tapón del depósito de combustible [8] hacia la derecha para apretarlo y vuelva a colocarlo en su sitio.

8. Adición y comprobación del nivel de aceite del motor

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de incendio y explosión!

- » ¡El combustible y el aceite son sumamente inflamables! Pueden producir vapores explosivos en caso de ignición. Asegúrese de que no haya llamas abiertas cerca y absténgase de fumar mientras rellena el aceite.
- » Esta máquina se envía sin aceite. Añada aceite (máx. 0,5 L) antes de poner en funcionamiento la máquina por primera vez. Utilice aceite SAE 15W-40.
- » Mantenga la máquina nivelada. Inclinar la máquina mientras se llena puede provocar que el aceite fluya hacia zonas incorrectas del motor [9] y provoque daños.
- » Asegúrese de que la máquina esté apagada antes de comprobar o añadir aceite.

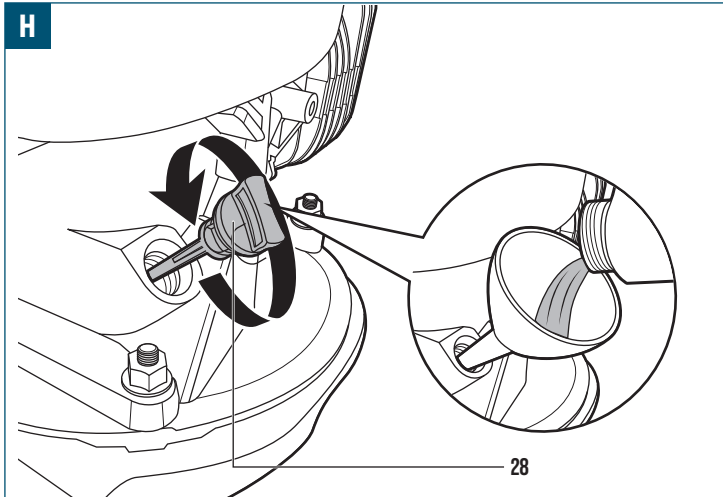
¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

- » Cambie el aceite del motor tras las primeras 5 horas de funcionamiento.
- » Cuando el nivel de aceite descienda por debajo del nivel requerido, la máquina no volverá a arrancar hasta que se rellene el aceite.

8.1 Adición de aceite del motor

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable. Para proteger los espacios circundantes, considere colocar una lámina no inflamable debajo de la máquina.
2. Desenrosque la tapa con la varilla de aceite [28] del depósito de aceite [28] girándola hacia la izquierda (fig. H).
3. Utilice un embudo para aceite para añadir poco a poco aceite al depósito de aceite [28] (fig. H).

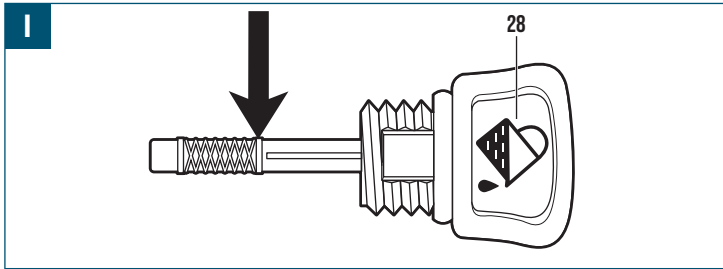
H



4. Vuelva a enroscar la tapa de la varilla [28] girándola hacia la derecha.

8.2 Comprobación del nivel de aceite del motor

- Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable.
- Desenrosque la tapa del depósito de aceite [28] girándola hacia la izquierda.
- Limpie la varilla [28] con un paño limpio.
- Inserte la varilla [28] en el depósito de aceite sin enroscarla.
- Retire la varilla [28] y compruebe la marca de aceite. Si no hay ninguna marca de aceite en la varilla [28], añada aceite poco a poco y vuelva a comprobarlo hasta que el nivel alcance la marca de la varilla (fig. I).



6. Vuelva a enroscar la tapa [28] girándola hacia la derecha.

9. Operación/Uso

¡AVISO!

- » Antes de poner en funcionamiento la máquina, efectúe una minuciosa inspección de los componentes montados para detectar conexiones sueltas, problemas de alineación u otras anomalías. Esto incluye a todos los elementos de fijación, pernos y tornillos para comprobar que estén correctamente apretados y seguros. Cualquier problema o discrepancia debería solucionarse con prontitud antes de usar la máquina.
- » Evite operar el motor [9] a su máximo rendimiento durante las primeras 20 horas (período de rodaje) para mantener su durabilidad.
- » Coloque la cubierta protectora de la hoja [22] después de usarla y limpiarla.

La máquina estará lista para funcionar después de completar los siguientes pasos: capítulo 6. Emsamblaje e instalación, capítulo 7. Repostaje, capítulo 8. Adición y comprobación del aceite del motor y capítulo 11.5 Rellenado de grasa para cajas de engranajes.

9.1 Encendido y apagado

¡PELIGRO! ¡Riesgo de asfixia!

- » La máquina produce monóxido de carbono, un gas inodoro que puede causar la muerte. Únicamente utilizar la máquina en zonas exteriores bien ventiladas.
- » Nunca utilice la máquina en interiores, lo que incluye no utilizarlo en garajes, sótanos ni otros espacios cerrados, tampoco aunque las puertas y las ventanas estén abiertas.

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de incendio!

- » Antes de poner en marcha el motor [9], limpie cualquier combustible derramado utilizando un paño absorbente suave y espere el tiempo suficiente para que se disipen los vapores residuales del combustible.

¡AVISO!

- » Tire del arrancador de retroceso [29] lentamente y de forma controlada hasta una longitud máxima de 50 cm. Nunca enrolle la cuerda del arrancador alrededor de su mano o dedos; tire simplemente del manillar.

Si el motor [9] no arranca debido a que está inundado por una excesiva cantidad de mezcla de combustible, lleve a cabo los siguientes pasos para resolver el problema:

- Vuelva a instalar y seque minuciosamente la bujía de encendido [27].
- Tire lentamente del arrancador de retroceso [29] varias veces para vaciar el combustible que pueda haber en la cámara de combustión.
- Espere hasta que se disipen los vapores del combustible antes de volver a insertar la bujía de encendido [27].

- Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable.
- Pulse el cebador [11] hasta 3 veces.
- Encienda la máquina colocando el acelerador [1] hacia .
- Tire del arrancador de retroceso [29] para encender la máquina.
- Apague la máquina colocando el acelerador [1] en .

9.2 Uso de controles

9.2.1 Uso del control del motor

- Encienda la máquina colocando el acelerador [1] hacia .
- Tire del arrancador de retroceso [29] para encender la máquina.
- Ajuste la velocidad del motor con la palanca del acelerador [1].

Símbolo			
Velocidad del motor	Apagar el motor	Velocidad mínima del motor	Velocidad máxima del motor

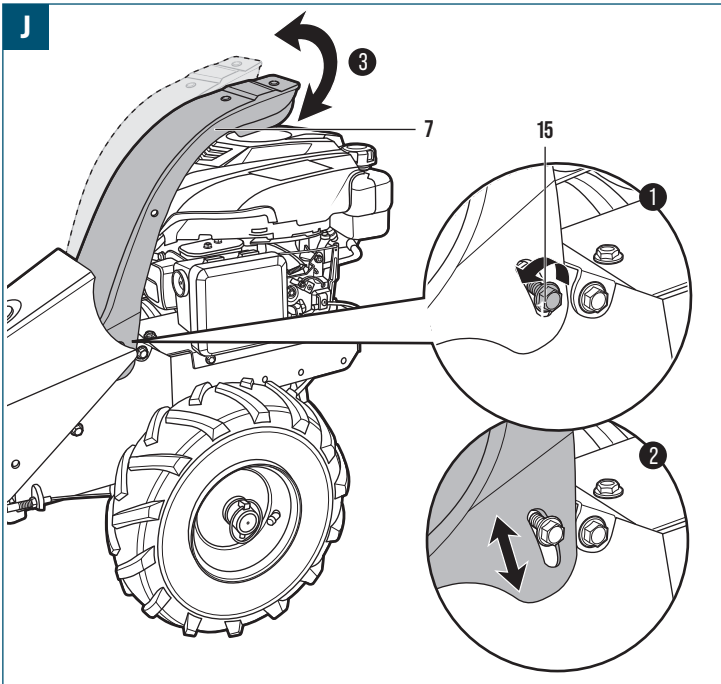
9.3 Configuraciones y ajustes

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones y daños al producto!

- » Apague siempre la máquina y espere hasta que se enfríe antes de ajustarla.
- » Utilice un equipo de protección individual adecuado, incluidos guantes de seguridad y protección ocular.

9.3.1 Ajuste de la altura del manillar

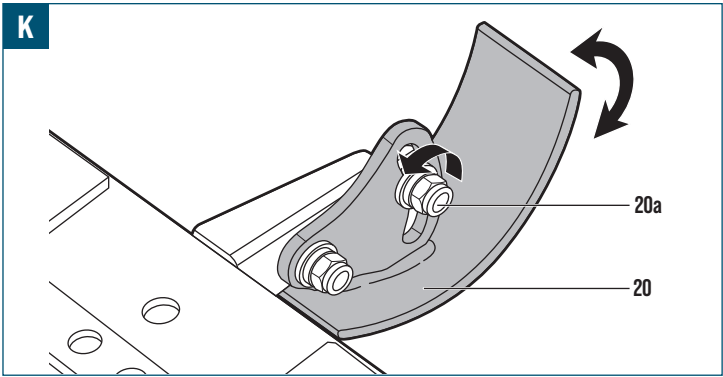
- Afloje los tornillos de ajuste de altura del manillar [15] de la cubierta protectora inferior [14] (fig. J, paso 1).
- Mueva los tornillos de ajuste de altura del manillar [15] hacia arriba o hacia abajo dentro de la ranura de ajuste (fig. J, paso 2) para ajustar la altura del manillar [6] (fig. J, paso 3).



- Apriete los tornillos de ajuste de altura del manillar [15] situados en la cubierta protectora inferior [14].

9.3.2 Ajuste de la altura de la hoja de corte

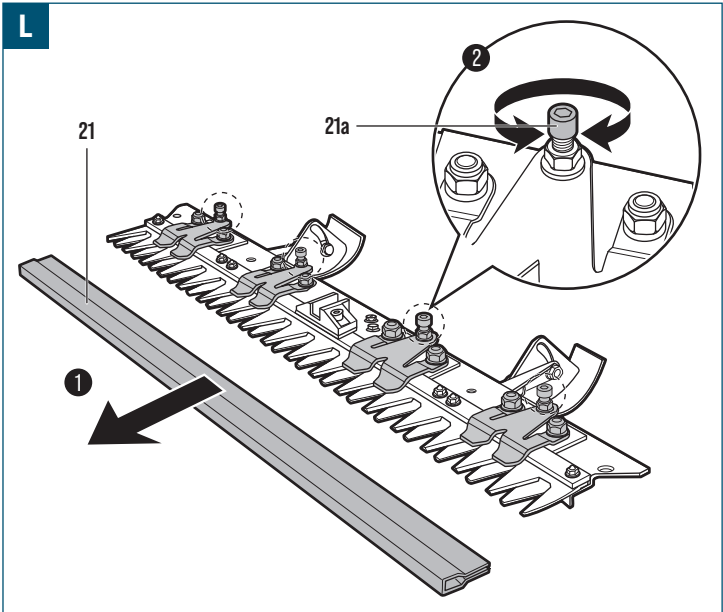
- 1. Afloje el tornillo de ajuste del patín [20a] del patín [20].
- 2. Para ajustar el patín [20] y establecer la altura de corte deseada, mueva el tornillo [20a] hacia arriba o hacia abajo dentro de la ranura de ajuste [fig. K].



- 3. Apriete el tornillo [20a] del patín [20].

9.3.3 Ajuste de la cuchilla

- 1. Retire la cubierta protectora de la hoja [22] [fig. L, paso 1]
- 2. Afloje los tornillos de ajuste de la hoja [21a] situados en los soportes del conjunto de hoja [21] [fig. L, paso 2].



- 3. Ajuste las hojas para establecer la alineación deseada.
- 4. Apriete bien los tornillos [21a] de los soportes. Compruebe las hojas para asegurarse de que funcionan correctamente antes de poner en marcha la máquina.

9.4 Uso

- 1. Compruebe el nivel de combustible y el nivel de aceite del motor.
- 2. Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable.
- 3. Coloque la palanca del acelerador [1] en la posición
- 4. Sujeta el la empuñadura derecha [3].
- 5. Tire del arrancador de retroceso [29] hasta que el motor [9] arranque.
- 6. Sujeta la empuñadura izquierda [5]. Incline el pasador de seguridad [4a] hacia arriba y presione el control de la hoja [4] para desbloquearlo.
- 7. Mantenga pulsado el control de las ruedas [2] para que estas [17] puedan moverse. Mantenga pulsado el control de la hoja [4] para moverla.
- 8. Ajuste la palanca del acelerador [1] para operar a la velocidad deseada del motor.
- 9. Suelte todos los controlar para detener el funcionamiento y coloque el acelerador [1] en . Asegúrese de que el pasador de seguridad [4a] quede inclinado hacia abajo para bloquear el control de la hoja [4].

9.5 Después del uso

- 1. Deje que el motor [9] se enfríe antes de limpiar, realizar mantenimiento o guardar la máquina.
- 2. Si no va a utilizar la máquina durante un periodo prolongado, vacíe el depósito de combustible [8] para evitar la degradación del combustible y la acumulación de residuos.
- 3. Instale la cubierta protectora de la hoja [22].

10. Limpieza y cuidados

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones y daños al producto!

- » Evite el arranque accidental de la máquina durante el mantenimiento desconectando la bujía de encendido [27] del conector de la bujía [26].
- » Apague siempre la máquina y espere hasta que se enfríe antes de limpiarla.
- » Realice siempre el mantenimiento en zonas bien ventiladas. El combustible y los vapores de combustible son extremadamente inflamables y pueden encenderse con facilidad.
- » Evite el contacto de la piel con el aceite de motor o el combustible. Un contacto prolongado de la piel con el aceite de motor o el combustible puede ser perjudicial. El contacto frecuente y prolongado con el aceite de motor puede causar cáncer de piel. Tome medidas de protección y use ropa y equipo de protección. Lave con agua y jabón toda la piel que se haya expuesto.
- » Si no se realiza el mantenimiento periódico o no se respetan los procedimientos de mantenimiento, se pueden producir daños en la máquina.

10.1 Limpieza

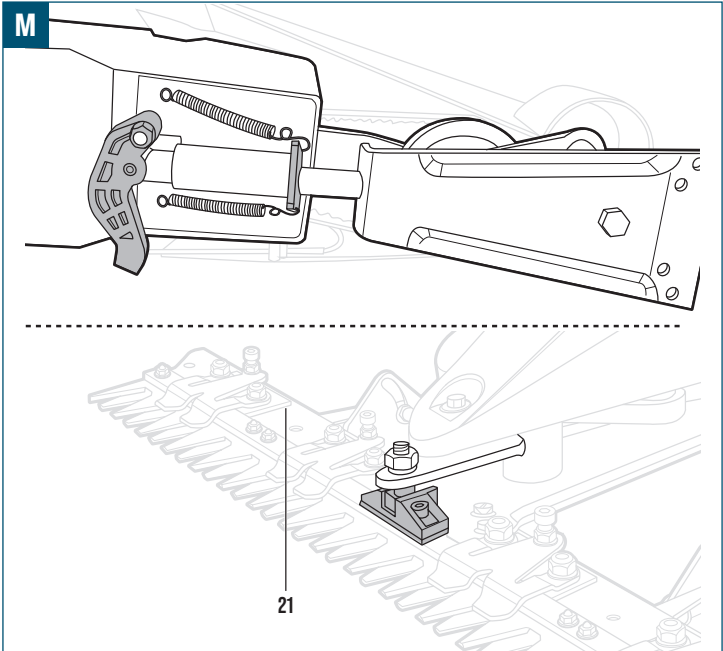
¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

- » Al limpiar la máquina, evite el uso de limpiadores, disolventes, estropajos o restregadores ásperos o abrasivos que puedan dañar las superficies, quitar los revestimientos protectores o causar corrosión.
- Limpie las superficies exteriores con un paño limpio y seco para eliminar el polvo y la suciedad. En el caso de suciedad persistente, utilice un paño húmedo con jabón suave, pero evite el exceso de humedad.
- Inspeccione y limpie las salidas de aire y las aletas de enfriamiento para garantizar un flujo de aire adecuado. Use un cepillo suave o aire comprimido para eliminar el polvo y los residuos acumulados.
- Elimine cualquier resto de hollín o suciedad alrededor del silenciador [25] para mantener un flujo de aire adecuado y evitar obstrucciones.
- Deseche cualquier material de limpieza, como trapos aceitosos o filtros usados, de acuerdo con la normativa local para evitar contaminar el medio ambiente.
- Asegúrese de que todas las piezas se hayan secado por completo antes de volver a poner en marcha la máquina o guardarla para evitar la corrosión.

10.2 Engrase del conjunto de hoja

¡AVISO!

- » Antes de aplicar un nuevo lubricante, compruebe que las piezas que requieran grasa estén limpias y sin suciedad, residuos o restos de antiguos lubricantes.
- » Revise regularmente el conjunto de hoja [21] de la máquina para detectar signos de lubricación inadecuada o la excesiva acumulación de lubricantes, e inspeccione los puntos de lubricación en busca de fugas, irregularidades o cambios en el estado del lubricante.
- » Almacene los lubricantes en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor. Asegúrese de que los lubricantes se conserven en recipientes sellados, cumpliendo las instrucciones del fabricante con respecto a la temperatura de almacenamiento y el periodo de conservación.
- Lubrique el conjunto de hoja [21] con regularidad.
- Engrase periódicamente la guía y las piezas móviles de la máquina para garantizar su correcto funcionamiento y minimizar el desgaste [fig. M].



¡AVISO!

» Limpie minuciosamente la máquina, elimine la suciedad, los residuos y cualquier otra sustancia residual. Asegúrese de que todas las piezas estén secas para prevenir la corrosión y los daños durante el almacenamiento.

» Almacene la máquina en una zona limpia, seca y bien ventilada. Evite almacenar la máquina en lugares húmedos o mojados, demasiado calientes o expuestos a la luz solar directa.

» Asegúrese de que la máquina esté almacenada en un lugar seguro y lejos del acceso no autorizado de niños y mascotas.

- Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable.
- Cubra la máquina con fundas protectoras adecuadas para resguardarla del polvo y los residuos.
- Coloque la cubierta protectora de la hoja [22].
- Revise cada cierto tiempo la máquina almacenada para asegurarse de que se mantiene en buen estado. Revise para detectar signos de daños, corrosión o alimañas. Para prevenir más daños o deterioros, resuelva cualquier problema con prontitud.
- Prepare la máquina para guardarla durante los meses de invierno:
 - Elimine las malas hierbas, la suciedad y los residuos. Compruebe el conjunto de hojas [21] y las piezas móviles.
 - Vacíe el combustible y el aceite. Mantenga limpia la junta.
 - Engrase o lubrique los componentes clave y guárdelos en un lugar seco.
- Si almacena el combustible por separado, utilice contenedores aprobados y manténgalos en un lugar fresco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor y llamas abiertas. Siga todas la normativa local para el almacenamiento de combustible.

Períodos cortos (de 30 a 60 días)	Períodos extensos (más de 60 días)
• Purgue el depósito de combustible [8] • Añada estabilizador de combustible: – Siga las porciones sugeridas y las instrucciones de su estabilizador preferido. Haga funcionar la máquina durante entre 15 y 20 minutos, lo que permitirá que el estabilizador de combustible se mezcle con el combustible y circule a través del carburador [10] y este se llene a continuación con el combustible. Llenar por completo el depósito de combustible [8] reduce la cantidad de aire en él y ayuda a combatir el deterioro del combustible.	• Vacíe el depósito de combustible [8] y el depósito de aceite del motor [28]. • No almacene la máquina con combustible en el depósito de combustible [8] durante más de dos meses. • Cambie el aceite del motor.

10.4 Transporte

- Drene el aceite del motor y el combustible antes del transporte.
- Si es necesario desensamblar la máquina para su transporte, siga las instrucciones de ensamblaje en orden inverso para desensamblar la máquina, etiquete sus piezas y empáquelas cuidadosamente para prevenir pérdidas o daños.
- Utilice correas, elementos de sujeción o amarres adecuados para inmovilizar la máquina y evitar dañarla o dañar el vehículo utilizado para su transporte.
- Utilice técnicas o equipos de elevación adecuados para transportar la máquina de forma segura.
- Distribuya uniformemente el peso al cargar la máquina sobre un vehículo o un remolque.

11. Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones y daños al producto!

» Apague siempre la máquina y espere hasta que se enfríe antes de darle mantenimiento.

Apriete todos los pernos, tornillos y soportes cada cierto tiempo.

11.1 Plan de mantenimiento

Las revisiones regulares y el mantenimiento son esenciales para detectar prontamente los problemas y resolverlos a tiempo. Siga el plan de mantenimiento descrito en este capítulo para conservar la máquina en óptimas condiciones de rendimiento. La tabla de mantenimiento puede utilizarse como una guía completa para programar las tareas de mantenimiento y garantizar el rendimiento y la fiabilidad de la máquina.

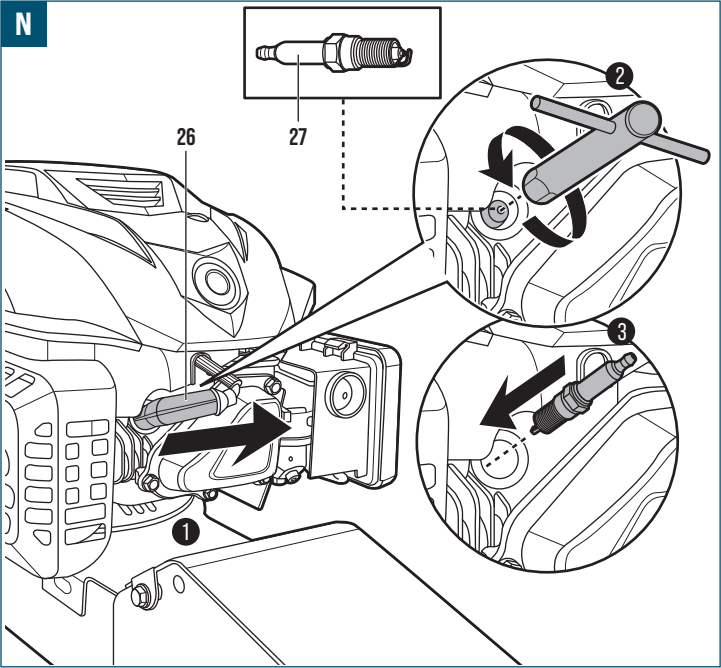
Pieza	Tarea	Antes de cada uso	Después de cada uso	Después de las primeras 5 horas	Cada 3 meses o 25 horas	Cada 12 meses o 100 horas	Antes del almacenamiento	Según sea necesario
Aceite del motor	Comprobar el nivel	✓		✓			✓	
	Cambiar		✓		✓	✓		
Filtro de aire [13]	Limpiar	✓			✓			
	Cambiar					✓		
Bujía de encendido [27]	Comprobar/ Limpiar/ ajustar		✓			✓	✓	✓
	Cambiar							✓
Depósito de combustible [8]	Comprobar el nivel	✓					✓	
	Drenar						✓	
Carburador [10]	Comprobar		✓				✓	
Silenciador [25]	Revisar					✓		
Grasa para cajas de engranajes	Comprobar el nivel					✓		

11.2 Inspección y sustitución de la bujía

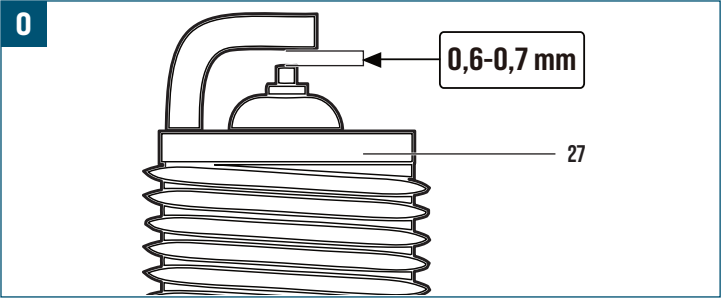
⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!

» Deje que la máquina se enfríe por completo antes de inspeccionar o reemplazar la bujía de encendido (27). Consulte el capítulo 11.1 Programa de mantenimiento para inspeccionar o sustituir la bujía de encendido (27).

- Desconecte de la bujía de encendido (27) el conector de la bujía de encendido (26) (fig. N, paso 1).
- Utilice la llave para bujías de encendido suministrada para desenroscar la bujía de encendido (27) y, a continuación, retírela con cuidado del motor (9) (fig. N, paso 2).
- Inspeccione visualmente la bujía de encendido (27) para detectar grietas o astillas y desgaste o quemaduras en los electrodos. Si encontrara alguno de estos, deséchela y sustitúyala por una bujía nueva (fig. N, paso 3).



- Si reutiliza la bujía de encendido (27), utilice un cepillo de alambre para limpiar cualquier suciedad alrededor de la base de la bujía.
- Mida la distancia entre bujías con un medidor de distancia entre bujías de encendido (27). La distancia debe ser de 0,6-0,7 mm. Ajuste con cuidado la distancia si es necesario (fig. O).



- Vuelva a atornillar la bujía de encendido (27) en el orificio de la bujía de encendido utilizando la llave para bujías. No apriete la bujía de encendido en exceso. Se recomienda apretar la bujía de encendido entre 1/2 y 3/4 de vuelta después de que la junta de la bujía entre en contacto con el orificio de la bujía. Asegúrese de que haya suficiente espacio para el conector de la bujía de encendido (26).
- Conecte el conector de la bujía de encendido (26) a la bujía de encendido (27) hasta que encaje con un clic.

11.3 Vaciado del combustible

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!

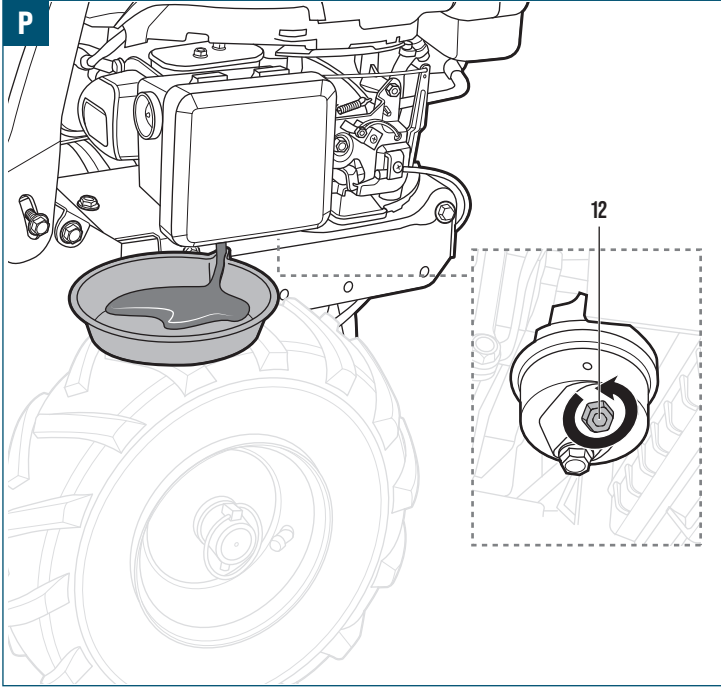
» Deje que la máquina se enfríe por completo antes de drenar el combustible.

¡AVISO!

» Para rellenar el depósito de combustible, consulte el capítulo 7. Repostaje.

- Coloque un recipiente debajo del tornillo de drenaje de combustible (12) (fig. P). Para proteger los espacios circundantes, considere colocar una lámina no inflamable debajo de la máquina.

- Desconecte poco a poco el tornillo de drenaje de combustible (12) y vacíe el combustible (fig. P).



- Apriete el tornillo de drenaje de combustible (12).

11.4 Eliminación y cambio del aceite del motor

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!

» Deje que la máquina se enfríe por completo antes de drenar el aceite del motor.

¡AVISO!

» Consulte el capítulo 11.1 Programa de mantenimiento para conocer el programa de cambio de aceite del motor.

» Es más sencillo retirar el aceite del motor cuando el motor (9) está caliente.

» Para rellenar el aceite del motor, consulte el capítulo 8. Adición y comprobación del nivel de aceite del motor.

- Coloque un recipiente adecuado debajo de la máquina para recoger el aceite usado. Para proteger los espacios circundantes, considere colocar una lámina no inflamable debajo de la máquina.
- Desenrosque poco a poco la tapa del depósito de aceite (28) para extraer el aceite del motor con una bomba de extracción.
- Apriete la cubierta del depósito de aceite (28).

11.5 Rellenado de la grasa para cajas de engranajes

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de incendio!

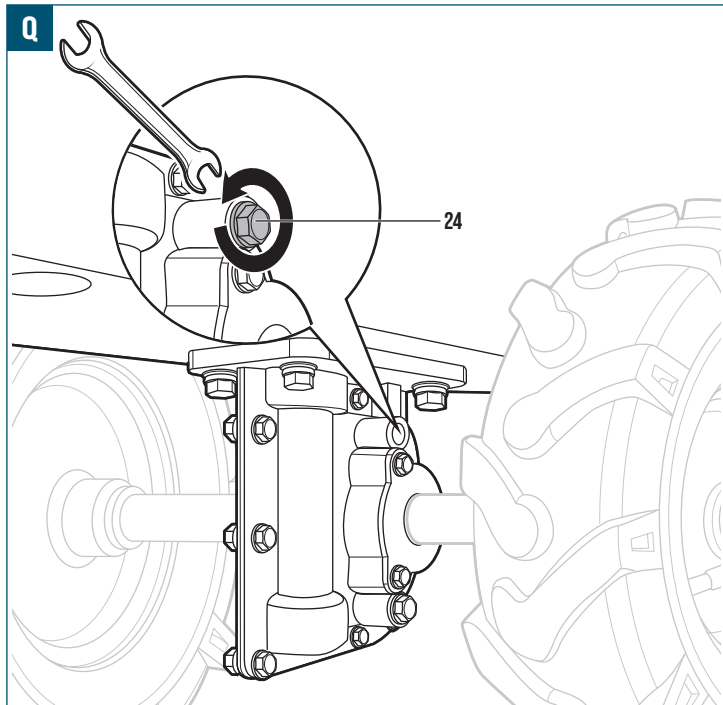
» La grasa para cajas de engranajes está clasificada como combustible. Durante el mantenimiento, respete las medidas generales de prevención de incendios y evite la exposición a fuentes de ignición.

¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

» Añada grasa de grado NLGI 3 (aprox. 80 g) cuando sea necesario durante el mantenimiento.

» Si se utiliza la caja de engranajes (23) sin la cantidad suficiente de grasa, se producirán daños graves en los componentes internos.

- Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable. Para proteger los espacios circundantes, considere colocar una lámina no inflamable debajo de la máquina.
- Desenrosque el tornillo del puerto de engrase para cajas de engranajes (24) girándolo hacia la izquierda (fig. Q).



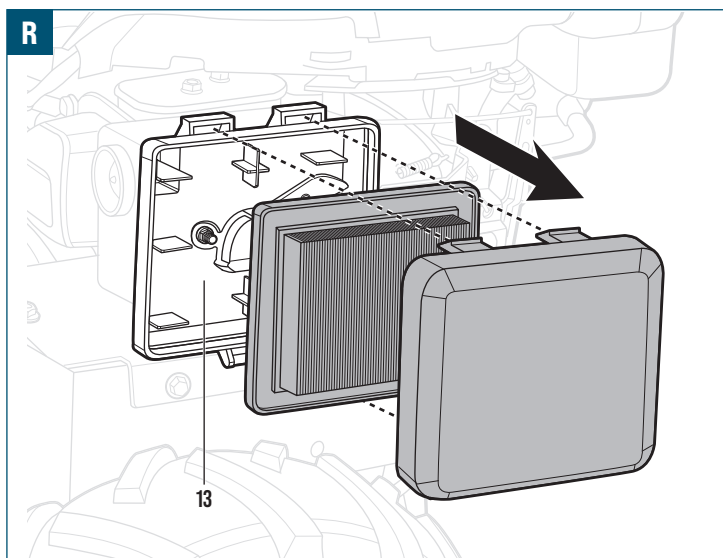
3. Añada grasa a través del puerto de engrase para cajas de engranajes (24).
4. Apriete el tornillo hacia la derecha con firmeza para cerrar el puerto de engrase para cajas de engranajes (24).

11.6 Inspección y sustitución del filtro de aire

¡AVISO!

- » Inspeccione regularmente el filtro de aire (13) para comprobar que esté limpio y libre de residuos. Si el filtro de aire parece estar sucio u obstruido, debería sustituirse para preservar un rendimiento óptimo.
- » El filtro de aire (13) no puede lavarse.

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable.
2. Abra la carcasa del filtro de aire (13) (fig. R).



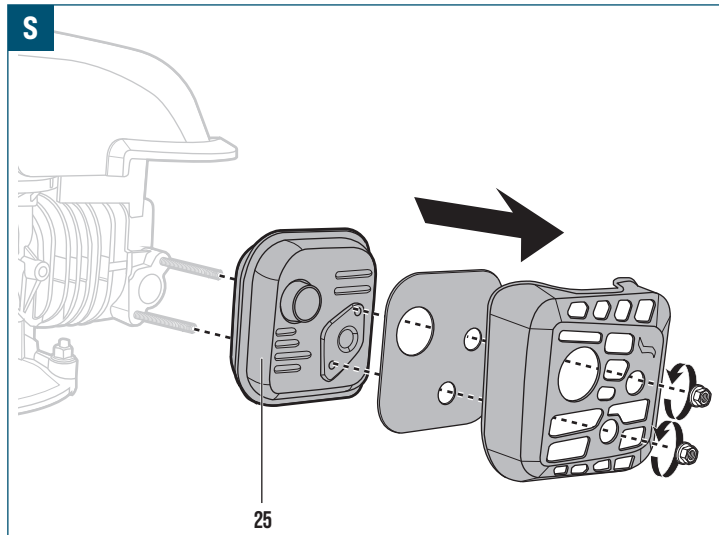
3. Extraiga el filtro de aire (13) y revíselo para detectar signos de suciedad, polvo o residuos acumulados.
4. Golpee, cepille o aspire el filtro de aire (13) para eliminar los residuos sueltos y la suciedad. Sustituya el filtro de aire, si está sumamente sucio, obstruido o dañado.
5. Vuelva a instalar el filtro de aire (13) y cierre bien la carcasa del filtro de aire (13).

11.7 Inspección del silenciador

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!

- » Deje que el equipo se enfríe por completo antes de inspeccionar el silenciador (25).

1. Desatornille las tuercas de la cubierta del silenciador (25) (fig. S)



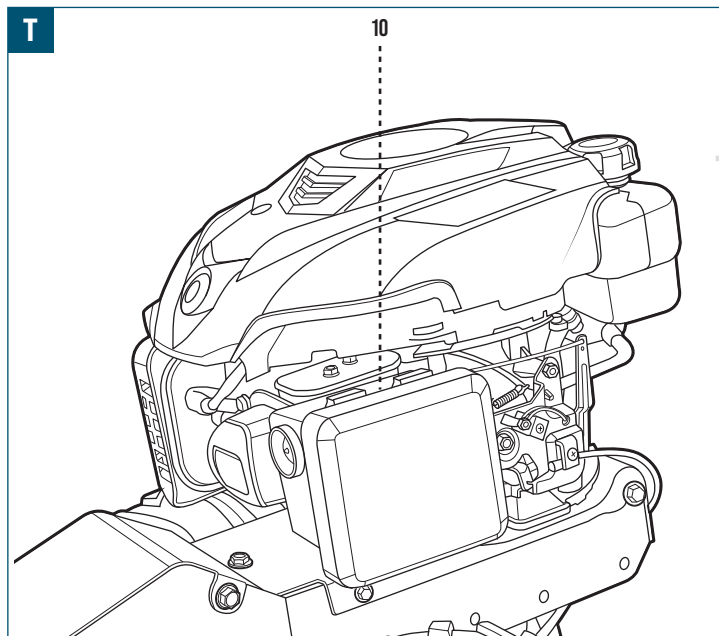
2. Retire la pantalla (25) del silenciador y utilice un cepillo para eliminar los depósitos de carbón.
3. Revise el silenciador (25). No debe presentar roturas ni desgarros. Sustituya el silenciador si está dañado.
4. Vuelva a instalar el silenciador (25), la pantalla del silenciador y la cubierta.

11.8 Inspección del carburador

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de incendio!

- » El carburador (10) viene preajustado de fábrica para asegurar un rendimiento óptimo. Los ajustes y la puesta a punto del carburador deberían ser realizados por centros de servicio técnico o distribuidores autorizados que tengan el dominio técnico y los conocimientos necesarios para realizar ajustes precisos. Intentar realizar ajustes sin disponer de la formación o los conocimientos necesarios puede acarrear el funcionamiento incorrecto del motor y posibles daños para el motor.
- » Asegúrese de que el motor (9) se ha enfriado hasta su temperatura operativa normal antes de intentar efectuar cualquier ajuste en el carburador (10).

- El carburador (10) se ha diseñado para mezclar la cantidad correcta de aire y combustible para obtener una combustión eficiente. Puede ensuciarse u obstruirse con el tiempo debido a la presencia de impurezas en el combustible, como suciedad, partículas contaminantes o residuos. Inspeccione regularmente el carburador para garantizar un rendimiento óptimo del motor y prevenir posibles problemas (fig. T).



1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable.
2. Levante el filtro de aire y la carcasa (13).
3. Desatornille los pernos.
4. Inspeccione visualmente el carburador (10) y sus piezas para detectar posibles residuos sin desconectar los tubos de conexión. Límpielos con un paño seco cuando sea necesario.
5. Vuelva a instalar el soporte del filtro de aire (13) apretando las tuercas.

11.9 Cambio de las hojas de corte

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesiones!

» Manipule las hojas con cuidado para evitar cortes. Utilice un soporte para hojas o envuelva la hoja en un paño protector al retirarla o instalarla.

» Espere a que la hoja de corte se haya detenido por completo antes de intentar cambiarla.

» Utilice un equipo de protección individual adecuado, incluidos guantes de seguridad y protección ocular.

⚠ ¡AVISO!

» El conjunto de hoja (21) consta de dos hojas. Antes de la instalación, asegúrese de que ambas hojas estén correctamente colocadas entre sí y con respecto a los soportes.

1.

Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable.
2.

Apague el motor (9) desconectando el conector de la bujía de encendido (26) para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.
3.

Retire las tuercas autoblocantes para desmontar el conjunto de hoja (21) de la máquina.
4.

Afloje las tuercas autoblocantes del conjunto de hoja (21) para retirar poco a poco las hojas.
5.

Coloque las nuevas hojas en el conjunto de hoja (21) y apriete los tornillos y las tuercas.
6.

Instale el conjunto de hoja (21) en la máquina. Consulte el capítulo 6.2.4 Conjunto de hoja.
7.

Después de cambiar las hojas, compruebe que la máquina esté correctamente equilibrada y alineada para evitar vibraciones o daños durante el funcionamiento.

13. Solución de problemas

Siga las instrucciones incluidas en este capítulo para identificar los problemas y disponer de posibles soluciones. Si el problema no puede resolverse con los recursos propios, se recomienda solicitar la asistencia de un centro de servicio autorizado o de un especialista cualificado para realizar más revisiones o tareas de mantenimiento y reparación. Como alternativa, póngase en contacto con nuestro personal del servicio de atención al cliente para obtener mayor asistencia.

Síntoma	Posible causa	Posible solución
La máquina no arranca.	• Sin combustible.	• Apagar la máquina. Dejar que se enfríe completamente y rellenar el depósito de combustible. Consulte el capítulo 7. Repostaje.
	• Combustible en mal estado o agua en la gasolina.	• Drenar el combustible y rellenar el depósito.
	• Aceite del motor inadecuado o nivel de aceite bajo.	• Rellenar el aceite del motor y asegurarse de que alcanza la línea de llenado requerida.
	• Bujía de encendido (27) defectuosa, sucia o con una separación inadecuada.	• Sustituir la bujía de encendido (27). Consultar el capítulo 11.2. Inspección y sustitución de la bujía de encendido.
	• Contaminantes o suciedad presentes en el depósito de combustible (8).	• Drenar el combustible. Rellenar con combustible nuevo.
	• La máquina se ha almacenado sin tratar o drenar el combustible o con combustible en mal estado.	• Encargar a un profesional cualificado la revisión y la reparación de la máquina.
El arranque de retroceso (29) no consigue arrancar la máquina.	• La conexión interna del arrancador de retroceso (29) está desgastada.	• Encargar a un profesional cualificado la revisión y la reparación de la máquina.
	• Aceite del motor inadecuado o nivel de aceite bajo.	• Rellenar el aceite del motor y asegurarse de que alcanza la línea de llenado.
La máquina se detiene de forma repentina.	• Sin combustible.	• Apagar la máquina. Dejar que se enfríe completamente y rellenar el depósito de combustible. Consulte el capítulo 7. Repostaje.
	• El filtro de aire (13) está sucio.	• Sustituir o limpiar el filtro de aire (13). Consultar el capítulo 11.6 Inspección y sustitución del filtro de aire.
	• El carburador (10) está obstruido.	• Consultar con el servicio de atención al cliente para obtener asistencia.
El conjunto de hoja (21) no funciona.	• El eje de la hoja está obstruido.	• Retirar los residuos del conjunto de hoja (21).
	• La correa de transmisión está rota o floja.	• Sustituir o apretar la correa de transmisión.
No se puede activar el control de la hoja (4).	• El pasador de seguridad (4a) está bloqueado en su lugar.	• Girar y desbloquear el pasador de seguridad (4a).
El acelerador (1) no se ha acoplado por completo durante el funcionamiento.	• Algunos residuos obstruyen el mecanismo del acelerador.	• Limpiar la palanca del acelerador (1) para mantener un movimiento suave.
	• Elementos de fijación sueltos.	• Apriete todos los elementos de fijación.
Vibración excesiva durante el funcionamiento.	• Las ruedas (17) no se han instalado correctamente. Parecen desiguales o planas.	• Comprobar e instalar las ruedas (17). Consultar el capítulo 6.2.1 Ruedas.
	• El amortiguador de vibraciones falta o está suelto.	• Instale el amortiguador de vibraciones correctamente. Consultar el capítulo 6.2.2 Cubierta protectora.
	• Desgaste de la caja de engranajes provocado por un funcionamiento prolongado con una cantidad insuficiente de grasa.	• Comprobar la grasa para cajas de engranajes. Rellenar la grasa y comprobar si hay daños internos. En caso necesario, sustituir los componentes desgastados. Consulte el capítulo 11.5 Rellenado de la grasa para cajas de engranajes.
El motor (9) se sobrecalienta.	• El nivel de aceite del motor (9) es bajo.	• Rellenar el aceite del motor y asegurarse de que alcanza la línea de llenado.
	• La entrada de aire es débil.	• Sustituir o limpiar el filtro de aire (13). Consultar el capítulo 11.6 Inspección y sustitución del filtro de aire.
Ruidos anormales, como chirridos, golpes o gemidos, procedentes de la caja de engranajes (23).	• Grasa para cajas de cambios insuficiente o en mal estado.	• Detener inmediatamente la máquina. Comprobar la grasa para cajas de engranajes. Rellenar la grasa y comprobar si hay daños internos. Si el ruido persiste, encargar a un técnico cualificado que revise la caja de engranajes (23).

8.
- Asegúrese de que las hojas de corte estén bien fijadas antes de volver a poner en marcha la máquina.

12. Revisión técnica

La revisión técnica del producto es esencial para conservar su fiabilidad, rendimiento y durabilidad. Se recomienda llevar el producto al servicio técnico cada año o cada 250 horas de uso, lo que ocurra primero.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

» No espere hasta el intervalo de servicio técnico previsto para abordar cualquier problema que pueda presentarse. Es preciso mantenerse atento a los siguientes síntomas que pueden requerir una revisión técnica.

» Si se observa cualquiera de estos síntomas y no se tiene la capacidad de solventarlos mediante la solución de problemas básica, el producto debería ser revisado técnicamente con prontitud por un técnico cualificado. Seguir usando el producto sin haber resuelto primero estos problemas subyacentes puede acarrear rápidamente graves daños y reparaciones extensas.

- **Vibraciones o ruidos extraños:** Problemas mecánicos en los componentes internos del producto. Hay piezas sueltas o tornillos en la máquina.
- **Bruscos incrementos en la temperatura operativa:** La falta de lubricación, el desgaste de los cojinetes, la desalineación de las piezas, el agarrotamiento de las piezas, la rotura de correas, el atasco de los mecanismos, la restricción del flujo de aire y el funcionamiento continuo pueden provocar un exceso de calor.

Síntoma	Posible causa	Posible solución
Fugas de grasa alrededor de las juntas de la caja de engranajes.	Sobrecalentamiento o daños en las juntas provocados por una lubricación insuficiente.	Detener inmediatamente la máquina. Comprobar la grasa para cajas de engranajes y revisar las juntas. Rellenar con grasa y sustituir las juntas dañadas antes de volver a utilizarlas.
La carcasa de la caja de engranajes se calienta en exceso durante el funcionamiento.	Una cantidad insuficiente de grasa o grasa en mal estado en la caja de engranajes que provoca un aumento de la fricción.	Detener inmediatamente la máquina. Comprobar la grasa para cajas de engranajes. Rellenar la grasa y comprobar si hay daños internos. No seguir utilizando la máquina sin la lubricación adecuada.

14. Eliminación

14.1 Desmantelamiento, inutilización y eliminación como chatarra

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de inflamabilidad!

- » Desconecte el conector de la bujía de encendido (26) antes de seguir adelante con el proceso de desmantelamiento para eliminar la posibilidad de una ignición accidental.
- » Use recipientes homologados y diseñados para el almacenamiento de combustible y siga los reglamentos locales para la eliminación correcta de desechos peligrosos.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de exposición a sustancias químicas!

- » Al manejar combustible, evite el contacto con la piel y los ojos.

Al manejar aceite, evite el contacto con la piel y los ojos.

- Vacíe siempre todo el combustible de la máquina antes de desecharla.
- Vacíe siempre el aceite de la máquina antes de desecharla.

14.2 Eliminación del producto

La eliminación de este producto como desecho debe ser realizada de acuerdo con la normativa local. Puede ser necesario aplicar procedimientos de manejo y eliminación especiales para garantizar la seguridad y la protección medioambiental. Póngase en contacto con las autoridades de su localidad para conocer las opciones apropiadas de eliminación o reciclaje que están disponibles en su área.

14.3 Eliminación de combustibles

La eliminación de combustibles usados o contaminados debe efectuarse con cautela para evitar daños medioambientales. Primero, utilizando un sifón o una bomba, transfiera el combustible a un recipiente de combustible apto, homologado y a prueba de fugas. Almacene el combustible en una zona bien ventilada, lejos de calor o chispas. No mezcle el combustible con otras sustancias, ya que esto dificulta aún más su eliminación. Lleve el combustible a un centro de eliminación de desechos peligrosos o a un centro o instalación de reciclaje que acepte combustibles usados, como talleres de reparación de automóviles o centros municipales de recogida de desechos. Nunca vierta combustibles en desagües, en el suelo o en basureros, puesto que hacerlo es ilegal y sumamente peligroso. Siga siempre los reglamentos locales para la eliminación segura y respetuosa con el medio ambiente.

14.4 Eliminación de aceites

Elimine el aceite usado de forma responsable para proteger el medioambiente y cumplir los reglamentos. Vacíe el aceite en un recipiente limpio y seguidamente transfíralo a un recipiente sellado y a prueba de fugas, evitando la contaminación con otras sustancias. Lleve el aceite a un centro de reciclaje autorizado, a una tienda de repuestos de automóviles o a una instalación de tratamiento de desechos peligrosos. Nunca vierta aceites en desagües, en el suelo o en basureros. El reciclaje contribuye a reducir la contaminación y permite el reprocesamiento de los aceites. Siga siempre las directrices locales sobre la eliminación de desechos.

14.5 Eliminación de materiales de embalaje o empaque

Separar y eliminar los materiales de embalaje correctamente resulta esencial para una gestión de desechos respetuosa con el medio ambiente. El embalaje está diseñado para proteger el producto durante su transporte y está hecho de materiales que pueden ser reciclados.

- Disponga del embalaje de cartón o cartulina llevándolo al servicio de reciclaje de papel o al punto de recogida de residuos de papel. Consulte a los responsables de las instalaciones de reciclaje locales para conocer las directrices específicas sobre el reciclaje de cartón y cartulina.
- Elimine los envoltorios, láminas insertadas, cintas y otros embalajes de plástico consultando a los responsables de las instalaciones de reciclaje locales para conocer las directrices específicas sobre los métodos de reciclaje o eliminación de desechos. Siga sus instrucciones para asegurar la debida eliminación y promover la sostenibilidad medioambiental.
- Deseche el bastidor protector metálico llevándolo a una planta autorizada de reciclaje de metales o a un punto de recogida municipal. Retire cualquier componente no metálico antes del reciclado. Consulte la normativa local o las directrices de reciclaje para conocer los métodos adecuados de manipulación y eliminación. Siga estas instrucciones para asegurar el cumplimiento y promover la sostenibilidad medioambiental.

15. Garantía

HBM Machines avala la calidad y maestría de fabricación de nuestros productos. Esta garantía se aplica a todos los productos adquiridos directamente de nuestra empresa o de los distribuidores autorizados.

Garantía limitada:

Nuestros productos están respaldados por una garantía limitada contra defectos en materiales y fabricación de **2 años**. Durante el periodo de garantía, si se determina que un producto tiene un defecto de fabricación, repararemos o sustituiremos, a nuestra discreción, el producto defectuoso o reembolsaremos el precio de compra.

Exclusiones:

Esta garantía no cubre los daños ocasionados por el uso indebido, el abuso, la negligencia, la instalación incorrecta, accidentes, deterioro y desgaste normales, fenómenos naturales, o modificaciones o reparaciones no autorizadas. Además, esta garantía no cubre daños o defectos que sean el resultado del incumplimiento de nuestras instrucciones, especificaciones o directrices de uso recomendado de nuestros productos.

Proceso de reclamación:

Para iniciar una reclamación basada en la garantía, se deberá presentar el comprobante de compra original, que puede ser un recibo o un número de pedido.

Para determinar si el producto reúne los requisitos para la cobertura bajo la garantía, podemos solicitar información adicional o pruebas del defecto, como fotografías o la devolución del producto. Póngase en contacto con nuestro personal del servicio de atención al cliente para consultar e iniciar una reclamación bajo la garantía. La información detallada de cómo ponerse en contacto con nosotros puede encontrarse en nuestro sitio web o está incluida en la documentación del producto.

Otros términos y condiciones:

- Esta garantía no es transferible y solo se aplica al comprador original.
- Nos reservamos el derecho de rectificar o modificar esta garantía en cualquier momento sin aviso previo. Se aplicará la garantía que esté vigente en la fecha de la compra.
- Esta garantía otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que variarán según las leyes o reglamentos locales.

Consulte nuestro sitio web o póngase en contacto con nuestro personal del servicio de atención al cliente para obtener más información o realizar cualquier consulta acerca de la cobertura de la garantía.

16. Servicio de atención al cliente

¿Tiene usted alguna pregunta, comentario o queja? Nuestro equipo de atención al cliente está disponible los días laborables entre las 9:00 y las 17:30 h. Bien sea que necesite asistencia con el uso, el mantenimiento, la solución de problemas, las piezas de repuesto o los procedimientos de seguridad, nos comprometemos a proporcionarle el apoyo que requiera.

Para comunicarse con nuestro personal del servicio de atención al cliente, envíe un correo electrónico a info@hbm-machines.com

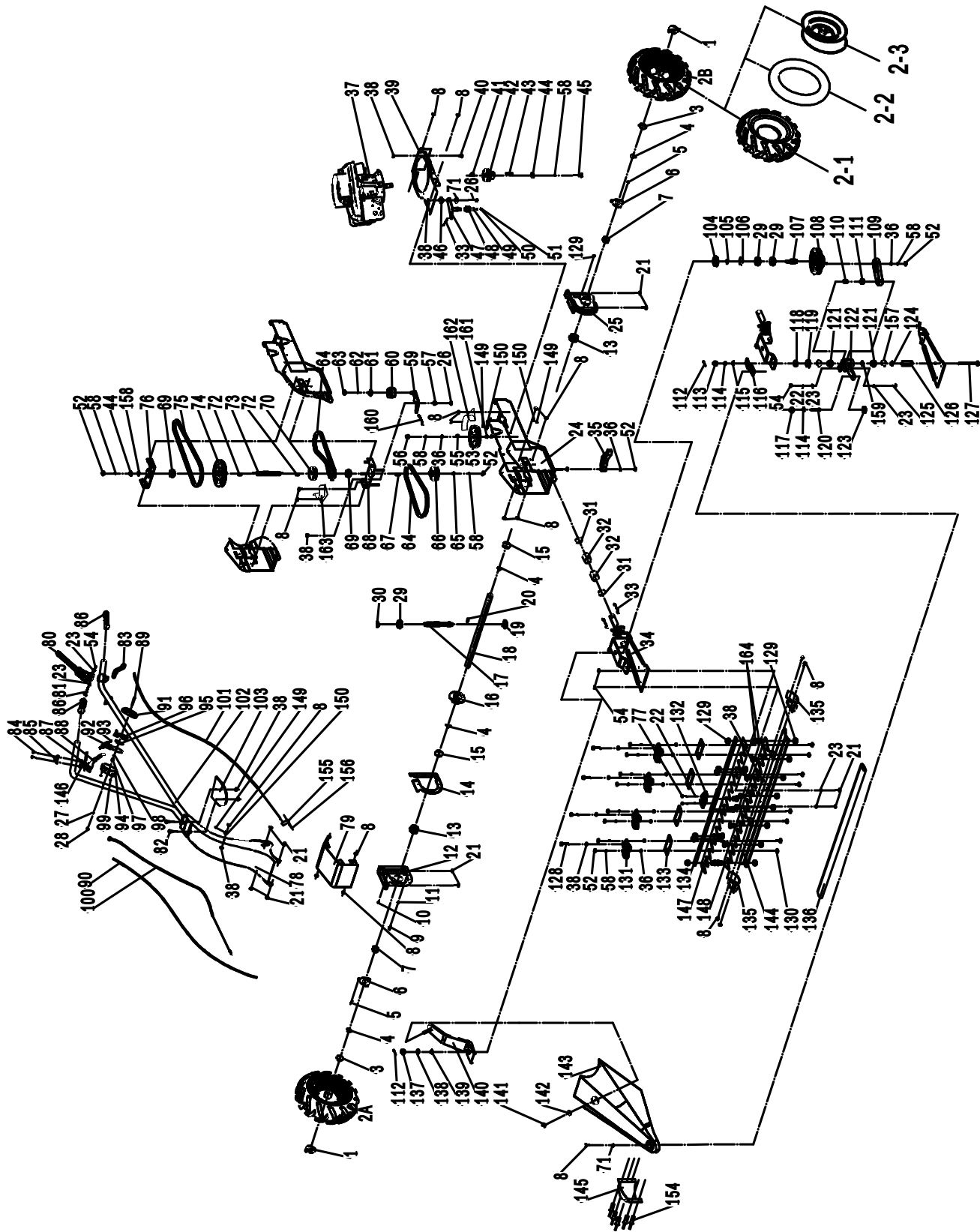
Al contactar con nuestro personal del servicio de atención al cliente, indique el número del modelo del producto o el número de serie, y denos una descripción detallada del problema o defecto que esté observando, incluidos los detalles específicos como los códigos de error, los sonidos extraños u otras circunstancias relevantes que nos ayuden a diagnosticar y resolver el problema con mayor eficacia.

17. Listas de piezas y diagramas

¡AVISO! ¡Lea detenidamente lo siguiente!

* La lista de piezas y los diagramas proporcionados en este manual están destinados únicamente a servir como referencia. El fabricante y/o el distribuidor rechazan explícitamente cualquier afirmación o garantía acerca de las cualificaciones del usuario para realizar reparaciones o sustituir las piezas del producto. Se recomienda enfáticamente que todas las reparaciones y sustituciones de piezas sean efectuadas por técnicos certificados y autorizados, no por el usuario. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades asociadas con las reparaciones que efectúe al producto original o la instalación de piezas de repuesto.

17.1 Vista ampliada



N.º	Nombre de la pieza	Ctd.
1	Bloqueo con anillo	2
2A	Rueda derecha	1
2B	Rueda izquierda	1
2-1	Neumático	2
2-2	Eje de rueda	2
2-3	Cubo de rueda	2
3	Tapa del eje del accionamiento	2
4	Anillo de seguridad de 25 mm	4
5	Perno de brida hexagonal M6 x 12 mm	6
6	Tapón de junta de aceite	2
7	Junta de aceite para bastidor Ø25 x Ø40 x 7 mm	2
8	Perno de brida hexagonal M8 x 16 mm	26
9	Perno de brida hexagonal M10 x 14 mm	2
10	Perno de brida hexagonal M6 x 22 mm	9
11	Arandela Ø10 mm	2
12	Carcasa derecha	1
13	Cojinete de bolas de ranura profunda 6005	2
14	Junta	1
15	Arandela	2
16	Rueda helicoidal	1
17	Poste helicoidal	1
18	Eje de salida	1
19	Cojinete de bolas de ranura profunda 6302	1
20	Llave de media luna 5 x 6,5 x 16 mm	1
21	Perno de brida hexagonal M8 x 20 mm	12
22	Arandela elástica Ø8 mm	3
23	Arandela plana Ø8 mm	8
24	Conjunto del asiento del motor	1
25	Carcasa izquierda	1
26	Perno de brida hexagonal M8 x 25 mm	2
27	Arandela plana Ø6 mm	1
28	Tuerca autoblocante M6	1
29	Cojinete de bolas de ranura profunda 6004	3
30	Junta de aceite para bastidor Ø20 x Ø32 x 6 mm	1
31	Anillo de seguridad 35	2
32	Rodamiento	2
33	Resorte del embrague	3
34	Tablero de fijación	1
35	Brazo tensor	1
36	Arandela plana Ø10 mm	11
37	Motor	1
38	Brida autoblocante M8	16
39	Asiento del motor	1
40	Perno de brida hexagonal M8 x 40 mm	3
41	Espaciador de la polea de correa	1
42	Rueda de correa	1
43	Llave paralela 4,78 x 5 x 35 mm A	1
44	Arandela plana Ø10 x Ø32 x 4 mm	2
45	Perno de 3/8" con 24 dientes	1
46	Casquillo de tensión	1
47	Conjunto del brazo del embrague	1
48	Polea de tensión	1
49	Cojinete de bolas de ranura profunda 628	2
50	Anillo de seguridad 24	1

N.º	Nombre de la pieza	Ctd.
51	Anillo de seguridad 8	1
52	Tuerca autoblocante M10	12
53	Rueda de la correa de accionamiento	1
54	Tuerca autoblocante M8	6
55	Llave paralela 4 x 4 x 15 mm	1
56	Tuerca hexagonal M10 x 1 mm	1
57	Casquillo del eje de tensión	1
58	Arandela elástica 10 mm	13
59	Conjunto del brazo del embrague	1
60	Rueda de tensión	1
61	Cojinete de bolas de ranura profunda 6200	1
62	Anillo de seguridad 10	1
63	Anillo de seguridad 30	1
64	Correa trapezoidal V13 x 780 mm	2
65	Arandela plana Ø10 x Ø24 x 2 mm	1
66	Rueda de la correa de corte	1
67	Llave paralela 5 x 5 x 30 mm A	1
68	Asiento del cojinete inferior	1
69	Cojinete de bolas de ranura profunda 6203	2
70	Rueda de la correa del compresor	1
71	Arandela plana Ø8 x Ø22 x 2 mm	2
72	Llave paralela 5 x 5 x 20 mm C	2
73	Eje central	1
74	Rueda de correa	1
75	Correa trapezoidal V13 x 1060 mm	1
76	Asiento del cojinete superior	1
77	Perno con cabeza hueca hexagonal M8 x 1 x 20 mm	2
78	Brazo del manillar	1
79	Tapa del asiento del motor	1
80	Palanca del embrague	1
81	Perno hexagonal M8 x 50 mm	1
82	Tornillo de cabeza redonda y cuello cuadrado M8 x 30 mm	2
83	Poste de bloqueo de la palanca del embrague	1
84	Perno hexagonal M6 x 20 mm	2
85	Horquilla del embrague	1
86	Mango	2
87	Punto de apoyo del embrague	1
88	Palanca del embrague	1
89	Perno hexagonal M6 x 60 mm	1
90	Cable del embrague	1
91	Caja de interruptores del acelerador izquierdo	1
92	Palanca del acelerador	1
93	Tapa de la palanca del acelerador	2
94	Caja de interruptores del acelerador derecho	1
95	Placa de circuito	1
96	Placa de montaje del interruptor del acelerador	1
97	Remache	1
98	Arandela elástica	1
99	Tornillo ST2.9 x 20	2
100	Cable del acelerador	1
101	Cable del embrague	1
102	Conjunto de mango	1
103	Junta de goma para el manillar	1

N.º	Nombre de la pieza	Ctd.
104	Cubierta de la rueda de correa	1
105	Casquillo de la rueda de correa	1
106	Anillo de seguridad 42	1
107	Eje de la rueda de correa	1
108	Rueda de correa	1
109	Biela	1
110	Casquillo del eje de la biela	1
111	Cono del cojinete de aguja NK1520	1
112	Vástago 3 x 30 mm	2
113	Tuercas ranuradas M14	1
114	Arandela elástica 14 mm	2
115	Arandela plana 14 mm	1
116	Asiento de ajuste de cubierta	1
117	Tuerca hexagonal M14	1
118	Casquillo de la biela	1
119	Cubierta del asiento de biela	1
120	Tornillo de bloque deslizante	1
121	Cojinete de aguja HK2516	2
122	Conjunto de biela	1
123	Bloque deslizante	1
124	Arandela de biela	1
125	Perno hexagonal M8 x 45 mm	1
126	Eje de la biela	1
127	Perno hexagonales M14 x110 mm	1
128	Perno hexagonal M8 x 30 mm	4
129	Contratuerca de brida M6	23
130	Perno hexagonal M10 x 25 mm	8
131	Adaptador para hojas	4
132	Base del deslizador	1
133	Placa del ajustador	4
134	Conjunto de bastidor de hoja	1
135	Conjunto de asiento de soporte	2
136	Protector de hoja	1
137	Tuercas ranuradas M16	1
138	Resorte 16	1
139	Arandela plana 16 mm	1
140	Asiento de ajuste de cubierta delantera	1
141	Tuerca autoblocante M12	1
142	Arandela plana Ø13,5 x Ø37 x 3 mm	1
143	Placa de la cubierta delantera	1
144	Bastidor de hoja	1
145	Cubierta de biela	1
146	Remache	1
147	Hoja de corte superior	1
148	Hoja de corte inferior	1
149	Manguito de boquilla	3
150	Protector de cable	3
154	Remache 4 x 12 mm	5
155	Ojal del cabezal de corte	1
156	Vástago 1,5 x 20 mm	1
157	Anillo de seguridad 32	2
158	Manguito de cojinete	1
159	Manguito espaciador para cojinete de biela	1
160	Resorte de retorno del embrague	1
161	Arandela de la rueda de correa	2
162	Protector de la rueda de correa	1
163	Protector de la rueda de correa	1
164	Tornillo de cabeza avellanada con hueco hexagonal	16



FR



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



MAGASIN

OU



LIVRAISON

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China · Gemaakt in China · Fabriqué en Chine ·
Hergestellt in China · Prodotto in Cina · Hecho en China